



 Read this manual carefully before operating this vehicle.

**OWNER'S MANUAL**

**Y15ZR**

**T150**

**B17-F8199-30**

 **Read this manual carefully before operating this vehicle. This manual should stay with this vehicle if it is sold.**

 **在使用这电单车以前，请充分使用这小手册。这手册须付与电单车一起。**

 **Baca buku panduan dengan teliti sebelum mengendalikan motosikal ini. Buku panduan diberi bersama dengan pembelian motosikal.**

# INTRODUCTION

---

EAU10103

Welcome to the Yamaha world of motorcycling!

As the owner of the T150, you are benefiting from Yamaha's vast experience and newest technology regarding the design and manufacture of high-quality products, which have earned Yamaha a reputation for dependability.

Please take the time to read this manual thoroughly, so as to enjoy all advantages of your T150. The Owner's Manual does not only instruct you in how to operate, inspect and maintain your motorcycle, but also in how to safeguard yourself and others from trouble and injury.

In addition, the many tips given in this manual will help keep your motorcycle in the best possible condition. If you have any further questions, do not hesitate to contact your Yamaha dealer.

The Yamaha team wishes you many safe and pleasant rides. So, remember to put safety first!

Yamaha continually seeks advancements in product design and quality. Therefore, while this manual contains the most current product information available at the time of printing, there may be minor discrepancies between your motorcycle and this manual. If there is any question concerning this manual, please consult a Yamaha dealer.

EWA10032



---

**Please read this manual carefully and completely before operating this motorcycle.**

---

## IMPORTANT MANUAL INFORMATION

---

EAU10134

Particularly important information is distinguished in this manual by the following notations:

|                                                                                                  |                                                                                                                                                                                           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 | <b>This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential personal injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.</b> |
|  <b>WARNING</b> | <b>A WARNING indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.</b>                                                                          |
| <b>NOTICE</b>                                                                                    | <b>A NOTICE indicates special precautions that must be taken to avoid damage to the vehicle or other property.</b>                                                                        |
| <b>TIP</b>                                                                                       | <b>A TIP provides key information to make procedures easier or clearer.</b>                                                                                                               |

\*Product and specifications are subject to change without notice.



## IMPORTANT MANUAL INFORMATION

---

**Sila dapatkan 2(Dua) kupon servis  
percuma dari pengedar/ penjual  
motosikal anda.**

***Get your 2 (Two) free service coupon  
from your motorcycle dealers***

请向您的电单车代理商领取  
2(两)张免费的维修卷

EAUN0430

**T150**

**OWNER'S MANUAL**

**©2015 by Yamaha Motor Co. Ltd.**

**1st edition, July 2015**

**All rights reserved.**

**Any reprinting or unauthorized use  
without the written permission of  
Yamaha Motor Co. Ltd.  
is expressly prohibited.  
Printed in Malaysia.**

# TABLE OF CONTENTS

## LOCATION OF IMPORTANT

**LABELS** ..... 1-1

## SAFETY INFORMATION

Further safe-riding points ..... 2-5  
Helmets ..... 2-6

## DESCRIPTION

Left view ..... 3-1  
Right view ..... 3-2  
Controls and instruments ..... 3-3

## INSTRUMENT AND CONTROL

### FUNCTIONS

Main switch/steering lock ..... 4-1  
Keyhole cover ..... 4-2  
Indicator lights and warning lights ..... 4-3  
Multi-function meter unit ..... 4-4  
Handlebar switches ..... 4-7  
Clutch lever ..... 4-8  
Shift pedal ..... 4-8  
Brake lever ..... 4-9  
Brake pedal ..... 4-9  
Fuel tank cap ..... 4-9  
Fuel ..... 4-10  
Catalytic converter ..... 4-11  
Seat ..... 4-12  
Helmet holders ..... 4-13  
Storage compartment ..... 4-13  
Sidestand ..... 4-14

Starting circuit cut-off system ..... 4-14

## FOR YOUR SAFETY –

### PRE-OPERATION CHECKS

## OPERATION AND IMPORTANT

### RIDING POINTS

..... 6-1  
Starting the engine ..... 6-2  
Shifting ..... 6-2  
Tips for reducing fuel consumption ..... 6-3  
Engine break-in ..... 6-3  
Parking ..... 6-4  
General note ..... 6-5

## PERIODIC MAINTENANCE AND

### ADJUSTMENT

Owner's tool kit ..... 7-1  
Periodic maintenance chart for the emission control system ..... 7-2  
General maintenance and lubrication chart ..... 7-4  
Removing and installing the cowling and panels ..... 7-8  
Checking the spark plug ..... 7-9  
Engine oil and oil filter element ..... 7-11  
Coolant ..... 7-13  
Cleaning the air filter element ..... 7-15  
Adjusting the engine idling speed ..... 7-16

## Adjusting the throttle grip

free play ..... 7-17  
Valve clearance ..... 7-17  
Tires ..... 7-18  
Cast wheels ..... 7-19  
Adjusting the clutch lever free play ..... 7-20  
Checking the brake lever free play ..... 7-21  
Checking the shift pedal ..... 7-21  
Brake light switches ..... 7-22  
Checking the front and rear brake pads ..... 7-22  
Checking the brake fluid level ..... 7-23  
Changing the brake fluid ..... 7-24  
Drive chain slack ..... 7-24  
Cleaning and lubricating the drive chain ..... 7-26  
Checking and lubricating the cables ..... 7-26  
Checking and lubricating the throttle grip and cable ..... 7-26  
Checking and lubricating the brake and clutch levers ..... 7-27  
Checking and lubricating the brake pedal ..... 7-27  
Checking and lubricating the centerstand and sidestand ..... 7-28  
Lubricating the swingarm pivots ..... 7-28  
Checking the front fork ..... 7-29

## TABLE OF CONTENTS

---

|                                                   |      |
|---------------------------------------------------|------|
| Checking the steering .....                       | 7-29 |
| Checking the wheel bearings .....                 | 7-30 |
| Battery .....                                     | 7-30 |
| Replacing the fuses.....                          | 7-31 |
| Replacing the headlight bulb.....                 | 7-32 |
| Auxiliary light .....                             | 7-33 |
| Tail/brake light.....                             | 7-33 |
| Replacing a front turn signal<br>light bulb ..... | 7-34 |
| Replacing a rear turn signal<br>light bulb .....  | 7-34 |
| Replacing the license plate<br>light bulb .....   | 7-35 |
| Front wheel.....                                  | 7-36 |
| Rear wheel.....                                   | 7-36 |
| Troubleshooting .....                             | 7-38 |
| Troubleshooting charts .....                      | 7-39 |

### **MOTORCYCLE CARE AND**

|                           |     |
|---------------------------|-----|
| <b>STORAGE</b> .....      | 8-1 |
| Matte color caution ..... | 8-1 |
| Care .....                | 8-1 |
| Storage.....              | 8-3 |

### **SPECIFICATIONS.....**

|                                   |      |
|-----------------------------------|------|
| <b>CONSUMER INFORMATION</b> ..... | 10-1 |
| Identification numbers.....       | 10-1 |

|                    |      |
|--------------------|------|
| <b>INDEX</b> ..... | 11-1 |
|--------------------|------|

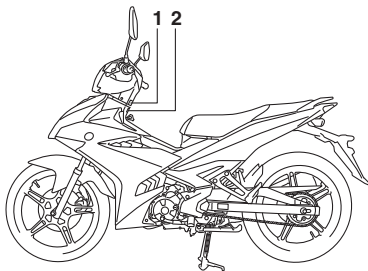
# LOCATION OF IMPORTANT LABELS

---

EAU10385

1

Read and understand all of the labels on your vehicle. They contain important information for safe and proper operation of your vehicle. Never remove any labels from your vehicle. If a label becomes difficult to read or comes off, a replacement label is available from your Yamaha dealer.



EAU1028B

**Be a Responsible Owner**

As the vehicle's owner, you are responsible for the safe and proper operation of your motorcycle.

Motorcycles are single-track vehicles. Their safe use and operation are dependent upon the use of proper riding techniques as well as the expertise of the operator. Every operator should know the following requirements before riding this motorcycle.

He or she should:

- Obtain thorough instructions from a competent source on all aspects of motorcycle operation.
- Observe the warnings and maintenance requirements in this Owner's Manual.
- Obtain qualified training in safe and proper riding techniques.
- Obtain professional technical service as indicated in this Owner's Manual and/or when made necessary by mechanical conditions.

- Never operate a motorcycle without proper training or instruction. Take a training course. Beginners should receive training from a certified instructor. Contact an authorized motorcycle dealer to find out about the training courses nearest you.

**Safe Riding**

Perform the pre-operation checks each time you use the vehicle to make sure it is in safe operating condition. Failure to inspect or maintain the vehicle properly increases the possibility of an accident or equipment damage. See page 5-1 for a list of pre-operation checks.

- This motorcycle is designed to carry the operator and a passenger.
- The failure of motorists to detect and recognize motorcycles in traffic is the predominating cause of automobile/motorcycle accidents. Many accidents have been caused by an automobile driver who did not see the motorcycle. Making yourself conspicuous ap-

pears to be very effective in reducing the chance of this type of accident.

**Therefore:**

- Wear a brightly colored jacket.
- Use extra caution when you are approaching and passing through intersections, since intersections are the most likely places for motorcycle accidents to occur.
- Ride where other motorists can see you. Avoid riding in another motorist's blind spot.
- Never maintain a motorcycle without proper knowledge. Contact an authorized motorcycle dealer to inform you on basic motorcycle maintenance. Certain maintenance can only be carried out by certified staff.

## SAFETY INFORMATION

- Many accidents involve inexperienced operators. In fact, many operators who have been involved in accidents do not even have a current motorcycle license.
- Make sure that you are qualified and that you only lend your motorcycle to other qualified operators.
- Know your skills and limits. Staying within your limits may help you to avoid an accident.
- We recommend that you practice riding your motorcycle where there is no traffic until you have become thoroughly familiar with the motorcycle and all of its controls.
- Many accidents have been caused by error of the motorcycle operator. A typical error made by the operator is veering wide on a turn due to excessive speed or undercornering (insufficient lean angle for the speed).
- Always obey the speed limit and never travel faster than warranted by road and traffic conditions.
- Always signal before turning or changing lanes. Make sure that other motorists can see you.
- The posture of the operator and passenger is important for proper control.
- The operator should keep both hands on the handlebar and both feet on the operator footrests during operation to maintain control of the motorcycle.
- The passenger should always hold onto the operator, the seat strap or grab bar, if equipped, with both hands and keep both feet on the passenger footrests. Never carry a passenger unless he or she can firmly place both feet on the passenger footrests.
- Never ride under the influence of alcohol or other drugs.
- This motorcycle is designed for on-road use only. It is not suitable for off-road use.

### Protective Apparel

The majority of fatalities from motorcycle accidents are the result of head injuries. The use of a safety helmet is the single most critical factor in the prevention or reduction of head injuries.

- Always wear an approved helmet.
- Wear a face shield or goggles. Wind in your unprotected eyes could contribute to an impairment of vision that could delay seeing a hazard.
- The use of a jacket, heavy boots, trousers, gloves, etc., is effective in preventing or reducing abrasions or lacerations.
- Never wear loose-fitting clothes, otherwise they could catch on the control levers, footrests, or wheels and cause injury or an accident.
- Always wear protective clothing that covers your legs, ankles, and feet. The engine or exhaust system become very hot during or after operation and can cause burns.
- A passenger should also observe the above precautions.

## SAFETY INFORMATION

### Avoid Carbon Monoxide Poisoning

All engine exhaust contains carbon monoxide, a deadly gas. Breathing carbon monoxide can cause headaches, dizziness, drowsiness, nausea, confusion, and eventually death.

Carbon Monoxide is a colorless, odorless, tasteless gas which may be present even if you do not see or smell any engine exhaust. Deadly levels of carbon monoxide can collect rapidly and you can quickly be overcome and unable to save yourself. Also, deadly levels of carbon monoxide can linger for hours or days in enclosed or poorly ventilated areas. If you experience any symptoms of carbon monoxide poisoning, leave the area immediately, get fresh air, and SEEK MEDICAL TREATMENT.

- Do not run engine indoors. Even if you try to ventilate engine exhaust with fans or open windows and doors, carbon monoxide can rapidly reach dangerous levels.
- Do not run engine in poorly ventilated or partially enclosed areas such as barns, garages, or carports.

- Do not run engine outdoors where engine exhaust can be drawn into a building through openings such as windows and doors.

### Loading

Adding accessories or cargo to your motorcycle can adversely affect stability and handling if the weight distribution of the motorcycle is changed. To avoid the possibility of an accident, use extreme caution when adding cargo or accessories to your motorcycle. Use extra care when riding a motorcycle that has added cargo or accessories. Here, along with the information about accessories below, are some general guidelines to follow if loading cargo to your motorcycle:

The total weight of the operator, passenger, accessories and cargo must not exceed the maximum load limit.

**Operation of an overloaded vehicle could cause an accident.**

|                                                 |
|-------------------------------------------------|
| <p><b>Maximum load:</b><br/>150 kg (331 lb)</p> |
|-------------------------------------------------|

When loading within this weight limit, keep the following in mind:

- Cargo and accessory weight should be kept as low and close to the motorcycle as possible. Securely pack your heaviest items as close to the center of the vehicle as possible and make sure to distribute the weight as evenly as possible on both sides of the motorcycle to minimize imbalance or instability.
- Shifting weights can create a sudden imbalance. Make sure that accessories and cargo are securely attached to the motorcycle before riding. Check accessory mounts and cargo restraints frequently.
- Properly adjust the suspension for your load (suspension-adjustable models only), and check the condition and pressure of your tires.
- Never attach any large or heavy items to the handlebar, front fork, or front fender. These items, including such cargo as sleeping bags, duffel bags, or

## SAFETY INFORMATION

2

tents, can create unstable handling or a slow steering response.

- **This vehicle is not designed to pull a trailer or to be attached to a sidecar.**

### **Genuine Yamaha Accessories**

Choosing accessories for your vehicle is an important decision. Genuine Yamaha accessories, which are available only from a Yamaha dealer, have been designed, tested, and approved by Yamaha for use on your vehicle. Many companies with no connection to Yamaha manufacture parts and accessories or offer other modifications for Yamaha vehicles. Yamaha is not in a position to test the products that these aftermarket companies produce. Therefore, Yamaha can neither endorse nor recommend the use of accessories not sold by Yamaha or modifications not specifically recommended by Yamaha, even if sold and installed by a Yamaha dealer.

### **Aftermarket Parts, Accessories, and Modifications**

While you may find aftermarket products similar in design and quality to genuine Yamaha accessories, recognize that some aftermarket accessories or modifications are not suitable because of potential safety hazards to you or others. Installing aftermarket products or having other modifications performed to your vehicle that change any of the vehicle's design or operation characteristics can put you and others at greater risk of serious injury or death. You are responsible for injuries related to changes in the vehicle. Keep the following guidelines in mind, as well as those provided under "Loading" when mounting accessories.

- Never install accessories or carry cargo that would impair the performance of your motorcycle. Carefully inspect the accessory before using it to make sure that it does not in any way reduce ground clearance or cornering clearance, limit suspension travel,

steering travel or control operation, or obscure lights or reflectors.

- Accessories fitted to the handlebar or the front fork area can create instability due to improper weight distribution or aerodynamic changes. If accessories are added to the handlebar or front fork area, they must be as lightweight as possible and should be kept to a minimum.
- Bulky or large accessories may seriously affect the stability of the motorcycle due to aerodynamic effects. Wind may attempt to lift the motorcycle, or the motorcycle may become unstable in cross winds. These accessories may also cause instability when passing or being passed by large vehicles.
- Certain accessories can displace the operator from his or her normal riding position. This improper position limits the freedom of movement of the





## SAFETY INFORMATION

EAU57610

operator and may limit control ability, therefore, such accessories are not recommended.

- Use caution when adding electrical accessories. If electrical accessories exceed the capacity of the motorcycle's electrical system, an electric failure could result, which could cause a dangerous loss of lights or engine power.

### Aftermarket Tires and Rims

The tires and rims that came with your motorcycle were designed to match the performance capabilities and to provide the best combination of handling, braking, and comfort. Other tires, rims, sizes, and combinations may not be appropriate. Refer to page 7-18 for tire specifications and more information on replacing your tires.

### Transporting the Motorcycle

Be sure to observe following instructions before transporting the motorcycle in another vehicle.

- Remove all loose items from the motorcycle.

- Check that the fuel cock (if equipped) is in the "OFF" position and that there are no fuel leaks.
- Point the front wheel straight ahead on the trailer or in the truck bed, and choke it in a rail to prevent movement.
- Shift the transmission in gear (for models with a manual transmission).
- Secure the motorcycle with tie-downs or suitable straps that are attached to solid parts of the motorcycle, such as the frame or upper front fork triple clamp (and not, for example, to rubber-mounted handlebars or turn signals, or parts that could break). Choose the location for the straps carefully so the straps will not rub against painted surfaces during transport.
- The suspension should be compressed somewhat by the tie-downs, if possible, so that the motorcycle will not bounce excessively during transport.

### Further safe-riding points

- Be sure to signal clearly when making turns.
- Braking can be extremely difficult on a wet road. Avoid hard braking, because the motorcycle could slide. Apply the brakes slowly when stopping on a wet surface.
- Slow down as you approach a corner or turn. Once you have completed a turn, accelerate slowly.
- Be careful when passing parked cars. A driver might not see you and open a door in your path.
- Railroad crossings, streetcar rails, iron plates on road construction sites, and manhole covers become extremely slippery when wet. Slow down and cross them with caution. Keep the motorcycle upright, otherwise it could slide out from under you.
- The brake pads or linings could get wet when you wash the motorcycle. After washing the motorcycle, check the brakes before riding.

## SAFETY INFORMATION

- Always wear a helmet, gloves, trousers (tapered around the cuff and ankle so they do not flap), and a brightly colored jacket.
- Do not carry too much luggage on the motorcycle. An overloaded motorcycle is unstable. Use a strong cord to secure any luggage to the carrier (if equipped). A loose load will affect the stability of the motorcycle and could divert your attention from the road. (See page 2-3.)

### Helmets

Operating this vehicle without an approved motorcycle helmet increases your chances of a severe head injury or death in the event of an accident. The majority of fatalities from motorcycle or scooter accidents are the result of head injuries. The use of a safety helmet is the single most critical factor in the prevention or reduction of head injuries.

#### Always select an approved motorcycle helmet

Pay attention to the following when choosing a motorcycle helmet.

- The helmet must meet the safety standard “TCVN”.
- The helmet size must match the size of the rider’s head.
- Never subject a helmet to heavy shocks.

#### Wearing the helmet correctly

Always connect the chin strap. In the case of an accident, the helmet has a much less chance of coming off if the chin strap is connected.

EAUN0532

### Correct usage



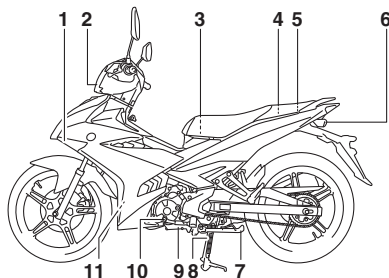
ZAUU0003

### Wrong usage



ZAUU0007

## Left view



3

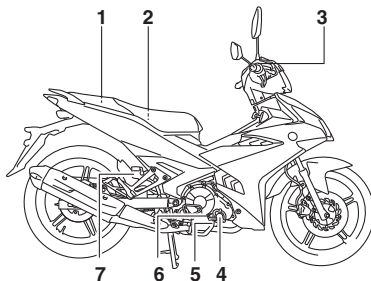
- |                                        |                                      |
|----------------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Front turn signal light (page 7-34) | 9. Engine oil drain bolt (page 7-11) |
| 2. Headlight (page 7-32)               | 10. Shift pedal (page 4-8)           |
| 3. Air filter element (page 7-15)      | 11. Coolant reservoir (page 7-13)    |
| 4. Battery (page 7-30)                 |                                      |
| 5. Owner's tool kit (page 7-1)         |                                      |
| 6. Rear turn signal light (page 7-34)  |                                      |
| 7. Sidestand (page 4-14)               |                                      |
| 8. Centerstand (page 7-28)             |                                      |

## DESCRIPTION

EAU10421

### Right view

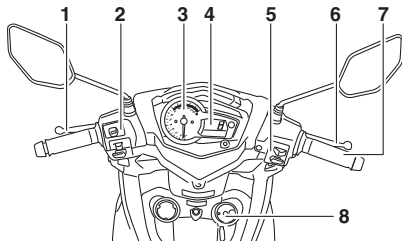
3



1. Fuses (page 7-31)
2. Fuel tank cap (page 4-9)
3. Front brake fluid reservoir (page 7-23)
4. Engine oil filter element (page 7-11)
5. Brake pedal (page 4-9)
6. Dipstick (page 7-11)
7. Rear brake fluid reservoir (page 7-23)

## Controls and instruments

3



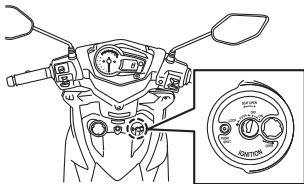
1. Clutch lever (page 4-8)
2. Left handlebar switches (page 4-7)
3. Tachometer
4. Multi-function display (page 4-4)
5. Right handlebar switches (page 4-7)
6. Brake lever (page 4-9)
7. Throttle grip (page 7-17)
8. Main switch/steering lock (page 4-1)

# INSTRUMENT AND CONTROL FUNCTIONS

4

## Main switch/steering lock

EAUJ0351



The main switch/steering lock controls the ignition and lighting systems, and is used to lock the steering, and is used to open the seat also. The various main switch positions are described below.

### TIP

The main switch is equipped with a keyhole cover. (See page 4-2 for key-hole cover opening and closing procedures.)

### ON

EAUJ65810

All electrical circuits are supplied with power, and the engine can be started. The key cannot be removed.

### TIP

- The meter lighting, taillight, license plate light and auxiliary light come on automatically when the key is turned to "ON".
- The fuel pump can be heard when the key is turned to "ON".

### OFF

EAUJ1131

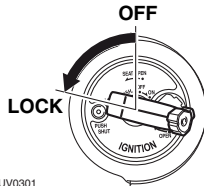
All electrical systems are off. The key can be removed.

### LOCK

EAUJ1042

The steering is locked, and all electrical systems are off. The key can be removed.

To lock the steering

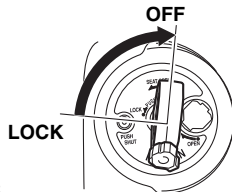


ZAUV0301

4-1

1. Turn the handlebars all the way to the left.
2. Push the key in from the "OFF" position, and then turn it to "LOCK" while still pushing it.
3. Remove the key.

To unlock the steering



ZAUV0302

Push the key in, and then turn it to "OFF" while still pushing it.

EWAL0042

### WARNING

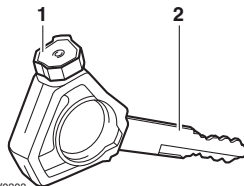
- **Never turn the key to "OFF" or "LOCK" while the vehicle is moving; otherwise, the electrical systems will be switched off, which may result in loss of control or an accident.**

## INSTRUMENT AND CONTROL FUNCTIONS

- If the vehicle turns over, and after placing it upright, ensure that there is no fuel leakage. If fuel is leaking, have a Yamaha dealer check the vehicle.

### Keyhole cover

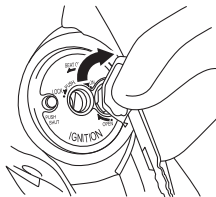
EAUU0822



ZAUUV0303

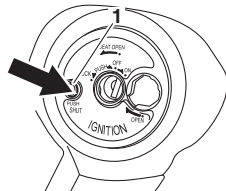
1. Key head
2. Ignition key

### To open the keyhole cover



Insert the key head into the keyhole cover receptacle as shown, and then turn the key to the right to open the cover.

### To close the keyhole cover



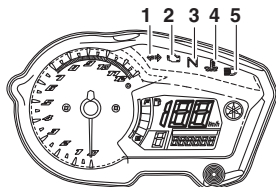
1. Push.

Press the "PUSH SHUT" button to close the keyhole cover.

# INSTRUMENT AND CONTROL FUNCTIONS

## Indicator lights and warning lights

EAU149398



1. Turn signal indicator light “↔”
2. Engine trouble warning light “⚠”
3. Neutral indicator light “N”
4. Coolant temperature warning light “⬆”
5. High beam indicator light “≡O”

### Turn signal indicator light “↔”

EAU11022

This indicator light flashes when a turn signal light is flashing.

### Neutral indicator light “N”

EAU11061

This indicator light comes on when the transmission is in the neutral position.

### High beam indicator light “≡O”

EAU11081

This indicator light comes on when the high beam of the headlight is switched on.

### Coolant temperature warning light “⬆”

EAU11447

This warning light comes on if the engine overheats. If this occurs, stop the engine immediately and allow the engine to cool.

The electrical circuit of the warning light can be checked by turning the key to “ON”. The warning light should come on for a few seconds, and then go off.

If the warning light does not come on initially when the key is turned to “ON”, or if the warning light remains on, have a Yamaha dealer check the electrical circuit.

### NOTICE

ECA10022

**Do not continue to operate the engine if it is overheating.**

### TIP

- For radiator-fan-equipped vehicles, the radiator fan(s) automatically switch on or off according to the coolant temperature in the radiator.
- If the engine overheats, see page 7-40 for further instructions.

### Engine trouble warning light “⚠”

EAU11506

This warning light comes on or flashes if a problem is detected in the electrical circuit monitoring the engine. If this occurs, have a Yamaha dealer check the self-diagnosis system.

The electrical circuit of the warning light can be checked by turning the key to “ON”. The warning light should come on for a few seconds, and then go off.

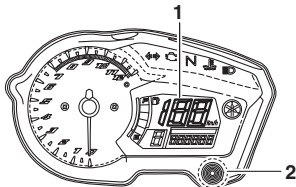
If the warning light does not come on initially when the key is turned to “ON”, or if the warning light remains on, have a Yamaha dealer check the electrical circuit.



# INSTRUMENT AND CONTROL FUNCTIONS

## Multi-function meter unit

EALV0552



1. Multi-function display
2. "RESET/SELECT" button

EWA14432

### **WARNING**

Be sure to stop the vehicle before making any setting changes to the multi-function display. Changing settings while riding can distract the operator and increase the risk of an accident.

The multi-function meter unit is equipped with the following:

- a speedometer
- a tachometer
- a fuel gauge
- a transmission gear display
- a multi-function display

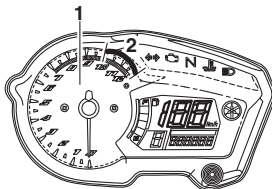
### TIP

Be sure to turn the key to "ON" before using the "SELECT" button.

### Speedometer

The speedometer shows the vehicle's traveling speed.

### Tachometer



1. Tachometer
2. Tachometer red zone

The electric tachometer allows the rider to monitor the engine speed and keep it within the ideal power range.

When the key is turned to "ON", the tachometer needle will sweep once across the r/min range and then return to zero r/min in order to test the electrical circuit.

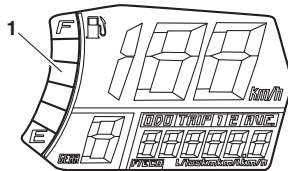
ECA10032

### NOTICE

Do not operate the engine in the tachometer red zone.

Red zone: 10000 r/min and above

### Fuel gauge



1. Fuel gauge

The fuel gauge indicates the amount of fuel in the fuel tank. A full tank indication (6 solid blocks) starts from the top and will gradually decrease in height. The refuel symbol "F" and bottom block will flash to indicate when the

## INSTRUMENT AND CONTROL FUNCTIONS

fuel level is very low, and the tank should be refueled as soon as possible.

### TIP

Do not use up all of the fuel in the fuel tank.

ECAV0041

4

### NOTICE

**When the fuel indicator has dropped to only one block, refuel as soon as possible, as the movement of fuel when going up or downhill or when turning may lead to the engine not getting any fuel, resulting in engine stop.**

### Transmission gear display

The display shows the selected gear. The neutral position is indicated by “-” and by the neutral indicator light.

### Multi-function display

The multi-function display contains:

- “ODO” – odometer
- “TRIP1” – tripmeter 1
- “TRIP2” – tripmeter 2
- “F/ECO” – instantaneous fuel economy

- “AVE F/ECO” – average fuel economy
- “AVE SPEED” – average speed
- a welcome screen
- a self-diagnosis device

Push the “SELECT” button to switch the display between “ODO”, “TRIP1”, “TRIP2”, “F/ECO”, “AVE F/ECO”, and “AVE SPEED” in the following order: ODO → TRIP1 → TRIP2 → F/ECO → AVE F/ECO → AVE SPEED → ODO “ODO” – odometer

The odometer shows the total distance traveled by the vehicle. It cannot be reset.

“TRIP1” & “TRIP2” – tripmeters

The tripmeters show the total distance traveled since they were last reset.

To reset a tripmeter, push the “SELECT” button for one second.

“F/ECO” – instantaneous fuel economy

Shows the current fuel economy (fuel consumption) when the vehicle is traveling 10 km/h or more.

There are two display modes: “km/L” and “L/100km”. To switch the instantaneous fuel economy display between “km/L” and “L/100km”, push the “SELECT” button for one second.

- “km/L”: The distance that can be traveled on 1.0 L of fuel under current riding conditions.
- “L/100km”: The amount of fuel necessary to travel 100 km under current riding conditions.

### TIP

- When traveling at speeds under 10 km/h, “\_ \_ \_” will be displayed.
- The instantaneous fuel economy function should be used for general reference only. Be aware of the amount of fuel remaining in the tank. Check the fuel gauge from time to time.

“AVE F/ECO” – average fuel economy

Shows the average fuel economy (fuel consumption) since it was last reset.

There are two display modes: “AVE\_ \_ \_ km/L” and “AVE\_ \_ \_ L/100km”. To switch the average fuel economy display

## INSTRUMENT AND CONTROL FUNCTIONS

play between “AVE\_ \_ \_ km/L” and “AVE\_ \_ \_ L/100km”, push the “SELECT” button for one second.

- “AVE\_ \_ \_ km/L”: The average distance that can be traveled on 1.0 L of fuel.
- “AVE\_ \_ \_ L/100km”: The average amount of fuel necessary to travel 100 km under current riding conditions.

To reset the average fuel economy display, push the “SELECT” button for one second.

### TIP

- After resetting the average fuel economy display, “\_ \_ \_” will be displayed until the vehicle has traveled 1 km.

ECA15474

### NOTICE

**If there is a malfunction, “- \_ -” will be continuously displayed. Have a Yamaha dealer check the vehicle.**

“AVE SPEED” – average speed

Shows the vehicle's average travelling speed since it was last reset.

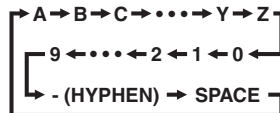
To reset the average speed display, push the “SELECT” button until the average speed flashes, and then push the button again.

### Welcome screen

The welcome screen greets the rider when the key is turned to “ON” with the messages “Hi Buddy” and “Ready to GO”. The user name “Buddy” is set as the factory default, but it can be set to your name.

### To set the user name

1. Turn the key to “OFF”.
2. Push and hold the “SELECT” button.
3. Turn the key to “ON”, and then release “SELECT” button after four seconds.
4. When the first character starts flashing, push the “SELECT” button to change the character in the following order.



5. Push the “SELECT” button for one second to confirm the selected character. The second character will start flashing. Repeat this process for all six characters. After the sixth character is set, all characters will flash twice and the setting mode will automatically end.

### **Self-diagnosis device**

This model is equipped with a self-diagnosis device for various electrical circuits.

If a problem is detected in any of those circuits, the engine trouble warning light will come on and the display will indicate an error code.

## INSTRUMENT AND CONTROL FUNCTIONS

If the display indicates any error codes, note the code number, and then have a Yamaha dealer check the vehicle.

ECA11171

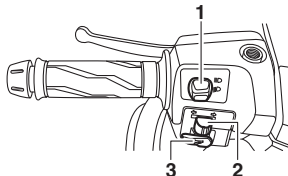
### NOTICE

To prevent engine damage, be sure to consult a Yamaha dealer as soon as possible if this occurs.

4

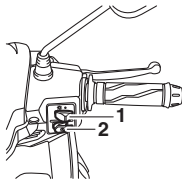
### Handlebar switches

#### Left



1. Dimmer switch “/”
2. Turn signal switch “/”
3. Horn switch “”

#### Right



1. Light switch “/”
2. Start switch “”

EAU1234H

### Dimmer switch “/”

EAU12401

Set this switch to “” for the high beam and to “” for the low beam.

### Turn signal switch “/”

EAU12461

To signal a right-hand turn, push this switch to “”. To signal a left-hand turn, push this switch to “”. When released, the switch returns to the center position. To cancel the turn signal lights, push the switch in after it has returned to the center position.

### Horn switch “”

EAU12501

Press this switch to sound the horn.

### Light switch “/”

EAU12582

Set the light switch to “” to turn on the headlight, taillight and meter lighting. Set the switch to “” to turn off all the lights.

## INSTRUMENT AND CONTROL FUNCTIONS

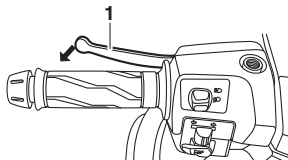
### Start switch “(⊗)”

EAU12713

Push this switch to crank the engine with the starter. See page 6-2 for starting instructions prior to starting the engine.

### Clutch lever

EAU31641



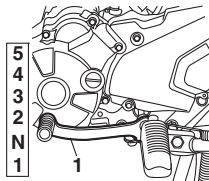
1. Clutch lever

The clutch lever is located at the left handlebar grip. To disengage the clutch, pull the lever toward the handlebar grip. To engage the clutch, release the lever. The lever should be pulled rapidly and released slowly for smooth clutch operation.

The clutch lever is equipped with a clutch switch, which is part of the starting circuit cut-off system. (See page 4-14.)

### Shift pedal

EAU12672



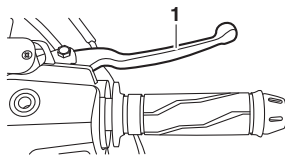
1. Shift pedal

The shift pedal is located on the left side of the motorcycle and is used in combination with the clutch lever when shifting the gears of the 5-speed constant-mesh transmission equipped on this motorcycle.

# INSTRUMENT AND CONTROL FUNCTIONS

## Brake lever

EAU12892

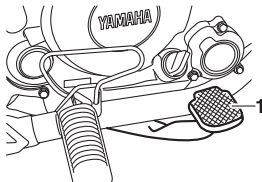


1. Brake lever

The brake lever is located on the right side of the handlebar. To apply the front brake, pull the lever toward the throttle grip.

## Brake pedal

EAU12944



1. Brake pedal

The brake pedal is located on the right side of the motorcycle. To apply the rear brake, press down on the brake pedal.

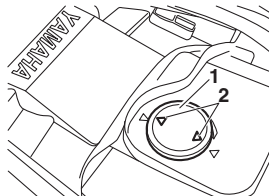
## Fuel tank cap

EAU37473

### To remove the fuel tank cap

1. Open the seat. (See page 4-12.)
2. Turn the fuel tank cap counter-clockwise and pull it off.

### To install the fuel tank cap



1. Fuel tank cap
2. "△" mark

1. Insert the fuel tank cap into the tank opening and turn it clockwise until the "△" marks on the cap and tank are aligned.
2. Close the seat.

## INSTRUMENT AND CONTROL FUNCTIONS

### **WARNING**

Make sure that the fuel tank cap is properly closed after filling fuel. Leaking fuel is a fire hazard.

EWA11092

### **Fuel**

Make sure there is sufficient gasoline in the tank.

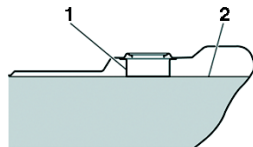
EAU13233

### **WARNING**

Gasoline and gasoline vapors are extremely flammable. To avoid fires and explosions and to reduce the risk of injury when refueling, follow these instructions.

EWA10882

1. Before refueling, turn off the engine and be sure that no one is sitting on the vehicle. Never refuel while smoking, or while in the vicinity of sparks, open flames, or other sources of ignition such as the pilot lights of water heaters and clothes dryers.
2. Do not overfill the fuel tank.



1. Fuel tank filler tube
2. Maximum fuel level

3. Wipe up any spilled fuel immediately. **NOTICE:** Immediately wipe off spilled fuel with a clean, dry, soft cloth, since fuel may deteriorate painted surfaces or plastic parts. [ECA10072]
4. Be sure to securely close the fuel tank cap.

EWA15152

### **WARNING**

Gasoline is poisonous and can cause injury or death. Handle gasoline with care. Never siphon gasoline by mouth. If you should swallow some gasoline or inhale a lot of gasoline vapor, or get some gasoline in your eyes, see your doctor immedi-

## INSTRUMENT AND CONTROL FUNCTIONS

4

**ately. If gasoline spills on your skin, wash with soap and water. If gasoline spills on your clothing, change your clothes.**

EAUJ0045

### **Recommended fuel:**

Regular unleaded gasoline (Gasohol (E10) acceptable)

### **Fuel tank capacity:**

4.2 L (1.11 US gal, 0.92 Imp.gal)

ECA11401

### **NOTICE**

**Use only unleaded gasoline. The use of leaded gasoline will cause severe damage to internal engine parts, such as the valves and piston rings, as well as to the exhaust system.**

### **Gasohol**

There are two types of gasohol: gasohol containing ethanol and that containing methanol. Gasohol containing ethanol can be used if the ethanol content does not exceed 10% (E10). Gasohol containing methanol is not

recommended by Yamaha because it can cause damage to the fuel system or vehicle performance problems.

EAU13434

### **Catalytic converter**

This model is equipped with a catalytic converter in the exhaust system.

EWA10863

### **⚠ WARNING**

**The exhaust system is hot after operation. To prevent a fire hazard or burns:**

- Do not park the vehicle near possible fire hazards such as grass or other materials that easily burn.
- Park the vehicle in a place where pedestrians or children are not likely to touch the hot exhaust system.
- Make sure that the exhaust system has cooled down before doing any maintenance work.
- Do not allow the engine to idle more than a few minutes. Long idling can cause a build-up of heat.



## INSTRUMENT AND CONTROL FUNCTIONS

ECA10702

### NOTICE

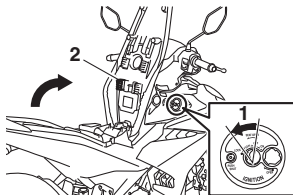
Use only unleaded gasoline. The use of leaded gasoline will cause unrepairable damage to the catalytic converter.

EAUU0371

### Seat

#### To open the seat

1. Place the motorcycle on the centerstand.
2. Insert the key into the main switch, and then turn it counterclockwise to "OPEN".



1. Seat lock  
2. Seat

### TIP

Do not push inward when turning the key.

3. Fold the seat up.

#### To close the seat

1. Fold the seat down, and then push it down to lock it in place.
2. Remove the key from the main switch if the motorcycle will be left unattended.

### TIP

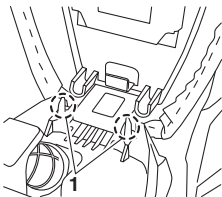
Make sure that the seat is properly secured before riding.

## INSTRUMENT AND CONTROL FUNCTIONS

4

### Helmet holders

EAU37482



1. Helmet holder

The helmet holders are located under the seat.

### To secure a helmet to a helmet holder

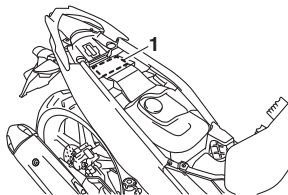
1. Open the seat. (See page 4-12.)
2. Attach a helmet to a helmet holder, and then securely close the seat. **WARNING! Never ride with a helmet attached to the helmet holder, since the helmet may hit objects, causing loss of control and possibly an accident.** [EWA10162]

### To release a helmet from a helmet holder

Open the seat, remove the helmet from the helmet holder, and then close the seat.

### Storage compartment

EAU37892



1. Storage compartment

The storage compartment is located under the seat. (See page 4-12.)

When storing the Owner's Manual or other documents in the storage compartment, be sure to wrap them in a plastic bag so that they will not get wet. When washing the vehicle, be careful not to let any water enter the storage compartment.

---

## INSTRUMENT AND CONTROL FUNCTIONS

---

### Sidestand

EALJ57491

The sidestand is located on the left side of the frame. Raise the sidestand or lower it with your foot while holding the vehicle upright.



EWA14191

**The vehicle must not be ridden with the sidestand down, or if the sidestand cannot be properly moved up (or does not stay up), otherwise the sidestand could contact the ground and distract the operator, resulting in a possible loss of control.**

---

### Starting circuit cut-off system

EALJ0633

The starting circuit cut-off system (comprising the clutch switch and the neutral switch) prevents starting when the transmission is in gear and the clutch lever is not pulled.

Periodically check the operation of the starting circuit cut-off system according to the following procedure.

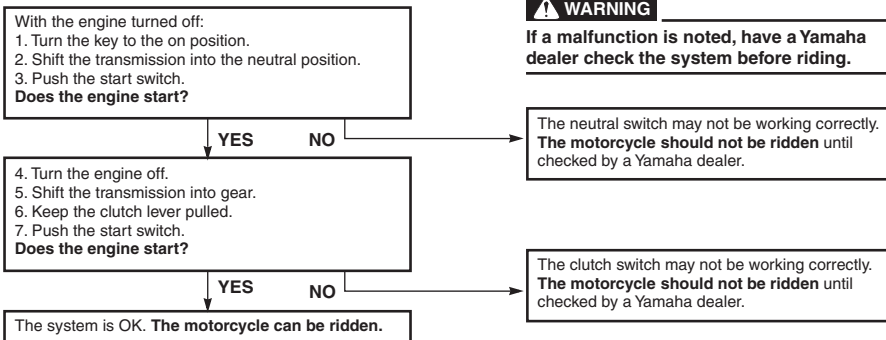
### TIP

This check is most reliable if performed with a warmed-up engine.

---

## INSTRUMENT AND CONTROL FUNCTIONS

4



## FOR YOUR SAFETY – PRE-OPERATION CHECKS

EAU15599

Inspect your vehicle each time you use it to make sure the vehicle is in safe operating condition. Always follow the inspection and maintenance procedures and schedules described in the Owner's Manual.

EWA11152

### **WARNING**

**Failure to inspect or maintain the vehicle properly increases the possibility of an accident or equipment damage. Do not operate the vehicle if you find any problem. If a problem cannot be corrected by the procedures provided in this manual, have the vehicle inspected by a Yamaha dealer.**

Before using this vehicle, check the following points:

| ITEM        | CHECKS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | PAGE       |
|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Fuel        | <ul style="list-style-type: none"><li>• Refuel if necessary.</li><li>• Check fuel line for leakage.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                 | 4-10       |
| Engine oil  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Check oil level in engine.</li><li>• If necessary, add recommended oil to specified level.</li><li>• Check vehicle for oil leakage.</li></ul>                                                                                                                                                                                         | 7-11       |
| Coolant     | <ul style="list-style-type: none"><li>• Check coolant level in reservoir.</li><li>• If necessary, add recommended coolant to specified level.</li><li>• Check cooling system for leakage.</li></ul>                                                                                                                                                                           | 7-13       |
| Front brake | <ul style="list-style-type: none"><li>• Check operation.</li><li>• If soft or spongy, have Yamaha dealer bleed hydraulic system.</li><li>• Check brake pads for wear.</li><li>• Replace if necessary.</li><li>• Check fluid level in reservoir.</li><li>• If necessary, add specified brake fluid to specified level.</li><li>• Check hydraulic system for leakage.</li></ul> | 7-22, 7-23 |

## FOR YOUR SAFETY – PRE-OPERATION CHECKS

| ITEM                           | CHECKS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | PAGE       |
|--------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Rear brake</b>              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Check operation.</li> <li>• If soft or spongy, have Yamaha dealer bleed hydraulic system.</li> <li>• Check brake pads for wear.</li> <li>• Replace if necessary.</li> <li>• Check fluid level in reservoir.</li> <li>• If necessary, add specified brake fluid to specified level.</li> <li>• Check hydraulic system for leakage.</li> </ul> | 7-22, 7-23 |
| <b>Clutch</b>                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Check operation.</li> <li>• Lubricate cable if necessary.</li> <li>• Check lever free play.</li> <li>• Adjust if necessary.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                       | 7-20       |
| <b>Throttle grip</b>           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Make sure that operation is smooth.</li> <li>• Check throttle grip free play.</li> <li>• If necessary, have Yamaha dealer adjust throttle grip free play and lubricate cable and grip housing.</li> </ul>                                                                                                                                    | 7-17, 7-26 |
| <b>Control cables</b>          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Make sure that operation is smooth.</li> <li>• Lubricate if necessary.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                            | 7-26       |
| <b>Drive chain</b>             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Check chain slack.</li> <li>• Adjust if necessary.</li> <li>• Check chain condition.</li> <li>• Lubricate if necessary.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                           | 7-24, 7-26 |
| <b>Wheels and tires</b>        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Check for damage.</li> <li>• Check tire condition and tread depth.</li> <li>• Check air pressure.</li> <li>• Correct if necessary.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                | 7-18, 7-19 |
| <b>Shift pedal</b>             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Make sure that operation is smooth.</li> <li>• Correct if necessary.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                              | 7-21       |
| <b>Brake pedal</b>             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Make sure that operation is smooth.</li> <li>• Lubricate pedal pivoting point if necessary.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                       | 7-27       |
| <b>Brake and clutch levers</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Make sure that operation is smooth.</li> <li>• Lubricate lever pivoting points if necessary.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                      | 7-27       |

## FOR YOUR SAFETY – PRE-OPERATION CHECKS

| ITEM                                      | CHECKS                                                                                                                                              | PAGE |
|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Centerstand, sidestand                    | <ul style="list-style-type: none"><li>• Make sure that operation is smooth.</li><li>• Lubricate pivots if necessary.</li></ul>                      | 7-28 |
| Chassis fasteners                         | <ul style="list-style-type: none"><li>• Make sure that all nuts, bolts and screws are properly tightened.</li><li>• Tighten if necessary.</li></ul> | —    |
| Instruments, lights, signals and switches | <ul style="list-style-type: none"><li>• Check operation.</li><li>• Correct if necessary.</li></ul>                                                  | —    |

# OPERATION AND IMPORTANT RIDING POINTS

---

EAU15952

EAUJ1062

EAJN0073

Read the Owner's Manual carefully to become familiar with all controls. If there is a control or function you do not understand, ask your Yamaha dealer.

EWJ10272

## **WARNING**

**Failure to familiarize yourself with the controls can lead to loss of control, which could cause an accident or injury.**

---

## **TIP**

- This model is equipped with a lean angle sensor to stop the engine in case the vehicle tilts more than 65°. To restart the engine, turn the key to "OFF" and then to "ON". Failing to do so will prevent the engine from starting.
  - The engine cannot be started if the battery voltage is less than 11.50 volts or the battery is not installed.
- 

## **NOTICE**

**Do not ride through deep water, otherwise the engine may be damaged. Avoid puddles because they may be deeper than expected.**

---

ECAN0072



# OPERATION AND IMPORTANT RIDING POINTS

EAU65820

## Starting the engine

In order for the starting circuit cut-off system to enable starting, one of the following conditions must be met:

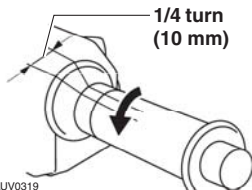
- The transmission is in the neutral position.
  - The transmission is in gear with the clutch lever pulled.
- See page 4-14 for more information.

1. Turn the key to "ON". The engine trouble warning light should come on for a few seconds, then go off.

**NOTICE:** If the warning light does not go off, have a Yamaha dealer check its electrical circuit. [ECAT1121]

2. Shift the transmission into the neutral position. The neutral indicator light should come on. If not, ask a Yamaha dealer to check the electrical circuit.
3. Start the engine by pushing the start switch. If the engine fails to start, try again with the throttle grip open 1/4 turn (10 mm). Each starting attempt should be as short as possible to preserve the

battery. Do not crank the engine more than 10 seconds on any one attempt.



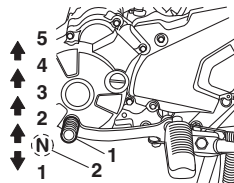
ECA11043

### NOTICE

**For maximum engine life, never accelerate hard when the engine is cold!**

EAU16673

## Shifting



1. Shift pedal
2. Neutral position

Shifting gears lets you control the amount of engine power available for starting off, accelerating, climbing hills, etc.

The gear positions are shown in the illustration.

### TIP

To shift the transmission into the neutral position, press the shift pedal down repeatedly until it reaches the end of its travel, and then slightly raise it.

# OPERATION AND IMPORTANT RIDING POINTS

ECA10261

## NOTICE

- Even with the transmission in the neutral position, do not coast for long periods of time with the engine off, and do not tow the motorcycle for long distances. The transmission is properly lubricated only when the engine is running. Inadequate lubrication may damage the transmission.
- Always use the clutch while changing gears to avoid damaging the engine, transmission, and drive train, which are not designed to withstand the shock of forced shifting.

6

## Tips for reducing fuel consumption

Fuel consumption depends largely on your riding style. Consider the following tips to reduce fuel consumption:

- Shift up swiftly, and avoid high engine speeds during acceleration.
- Do not rev the engine while shifting down, and avoid high engine speeds with no load on the engine.
- Turn the engine off instead of letting it idle for an extended length of time (e.g., in traffic jams, at traffic lights or at railroad crossings).

EAU16811

## Engine break-in

There is never a more important period in the life of your engine than the period between 0 and 1600 km (1000 mi). For this reason, you should read the following material carefully.

Since the engine is brand new, do not put an excessive load on it for the first 1600 km (1000 mi). The various parts in the engine wear and polish themselves to the correct operating clearances. During this period, prolonged full-throttle operation or any condition that might result in engine overheating must be avoided.

EAU16842

## 0–1000 km (0–600 mi)

Avoid prolonged operation above 5000 r/min. **NOTICE: After 1000 km (600 mi) of operation, the engine oil must be changed, and the oil filter element replaced.** [ECA11152]

EAU17103

## 1000–1600 km (600–1000 mi)

Avoid prolonged operation above 7500 r/min.

## OPERATION AND IMPORTANT RIDING POINTS

### 1600 km (1000 mi) and beyond

The vehicle can now be operated normally.

ECA10311

#### NOTICE

- Keep the engine speed out of the tachometer red zone.
- If any engine trouble should occur during the engine break-in period, immediately have a Yamaha dealer check the vehicle.

### Parking

When parking, stop the engine, and then remove the key from the main switch.

EAU17214

EWA10312



#### WARNING

- Since the engine and exhaust system can become very hot, park in a place where pedestrians or children are not likely to touch them and be burned.
- Do not park on a slope or on soft ground, otherwise the vehicle may overturn, increasing the risk of a fuel leak and fire.
- Do not park near grass or other flammable materials which might catch fire.

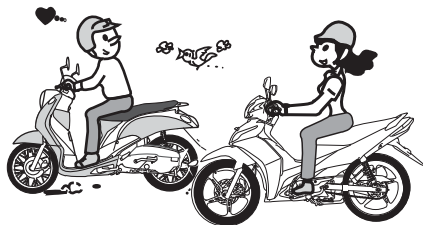
# OPERATION AND IMPORTANT RIDING POINTS

EAUV0421

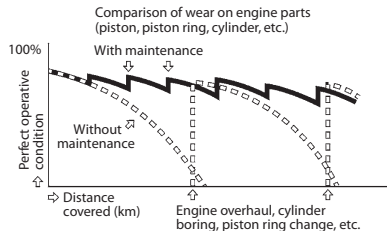
## General note

Much can be gained from the correct use and maintenance of a motorcycle.

### 1. THE CUSTOMERS CAN USE THE FULLEST POTENTIAL OF YAMAHA MOTORCYCLES



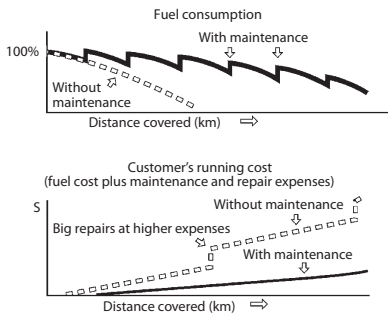
### 2. A MOTORCYCLE CAN KEEP ITS PERFORMANCE CAPABILITY FOR A LONGER TIME



ZAUJ0284

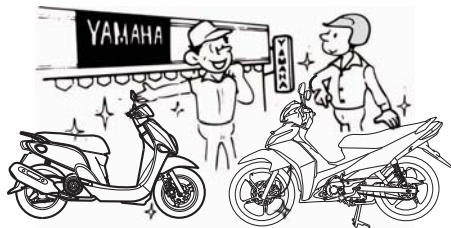
## OPERATION AND IMPORTANT RIDING POINTS

### 3. FUEL COST AND REPAIR EXPENSES CAN BE KEPT TO A MINIMUM



ZAUV0285

### 4. A MOTORCYCLE CAN DEMAND A HIGH PRICE WHEN IT IS TRADED IN AS A USED PRODUCT



# PERIODIC MAINTENANCE AND ADJUSTMENT

EAU17245

## **WARNING**

Periodic inspection, adjustment, and lubrication will keep your vehicle in the safest and most efficient condition possible. Safety is an obligation of the vehicle owner/operator. The most important points of vehicle inspection, adjustment, and lubrication are explained on the following pages.

The intervals given in the periodic maintenance charts should be simply considered as a general guide under normal riding conditions. However, depending on the weather, terrain, geographical location, and individual use, the maintenance intervals may need to be shortened.

EWA10322

## **WARNING**

**Failure to properly maintain the vehicle or performing maintenance activities incorrectly may increase your risk of injury or death during service or while using the vehicle. If you are not familiar with vehicle service, have a Yamaha dealer perform service.**

EWA15123

**Turn off the engine when performing maintenance unless otherwise specified.**

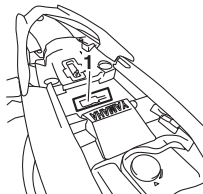
- **A running engine has moving parts that can catch on body parts or clothing and electrical parts that can cause shocks or fires.**
- **Running the engine while servicing can lead to eye injury, burns, fire, or carbon monoxide poisoning – possibly leading to death. See page 2-3 for more information about carbon monoxide.**

EWA15461

## **WARNING**

**Brake discs, calipers, drums, and linings can become very hot during use. To avoid possible burns, let brake components cool before touching them.**

## Owner's tool kit



1. Owner's tool kit

The owner's tool kit is located under the seat. (See page 4-12.)

The service information included in this manual and the tools provided in the owner's tool kit are intended to assist you in the performance of preventive maintenance and minor repairs. However, additional tools such as a torque wrench may be necessary to perform certain maintenance work correctly.

## **TIP**

If you do not have the tools or experience required for a particular job, have a Yamaha dealer perform it for you.

# PERIODIC MAINTENANCE AND ADJUSTMENT

EAU46882

## TIP

- The annual checks must be performed every year, except if a kilometer-based maintenance is performed instead.
- From 16000 km, repeat the maintenance intervals starting from 4000 km.
- Items marked with an asterisk should be performed by a Yamaha dealer as they require special tools, data and technical skills.

EAU46932

## Periodic maintenance chart for the emission control system

| NO. | ITEM             | CHECK OR MAINTENANCE JOB                                    | ODOMETER READING (whichever comes first) |                           |                           |                             |                             | ANNUAL CHECK |
|-----|------------------|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------|---------------------------|---------------------------|-----------------------------|-----------------------------|--------------|
|     |                  |                                                             | 1000 km<br>or<br>1 month                 | 4000 km<br>or<br>4 months | 7000 km<br>or<br>7 months | 10000 km<br>or<br>10 months | 13000 km<br>or<br>13 months |              |
| 1   | * Fuel line      | • Check fuel hose for cracks or damage.                     |                                          | √                         | √                         | √                           | √                           | √            |
| 2   | * Fuel filter    | • Check condition.<br>• Replace if necessary.               | Every 12000 km (7500 mi)                 |                           |                           |                             |                             |              |
| 3   | Spark plug       | • Check condition.<br>• Clean and regap.                    |                                          | √                         | √                         | √                           | √                           |              |
|     |                  | • Replace.                                                  | Every 10000 km (6000 mi)                 |                           |                           |                             |                             |              |
| 4   | * Valves         | • Check valve clearance.<br>• Adjust.                       |                                          | √                         | √                         | √                           | √                           |              |
| 5   | * Fuel injection | • Check engine idle speed.                                  | √                                        | √                         | √                         | √                           | √                           | √            |
|     |                  | • Clean, check fuel injection volume and angle of injector. | Every 10000 km (6200 mi)                 |                           |                           |                             |                             |              |

## PERIODIC MAINTENANCE AND ADJUSTMENT

| NO. | ITEM             | CHECK OR MAINTENANCE JOB                                                                                                                           | ODOMETER READING (whichever comes first) |                           |                           |                             |                             | ANNUAL CHECK |
|-----|------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|---------------------------|---------------------------|-----------------------------|-----------------------------|--------------|
|     |                  |                                                                                                                                                    | 1000 km<br>or<br>1 month                 | 4000 km<br>or<br>4 months | 7000 km<br>or<br>7 months | 10000 km<br>or<br>10 months | 13000 km<br>or<br>13 months |              |
| 6   | * Exhaust system | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Check for leakage.</li> <li>• Tighten if necessary.</li> <li>• Replace gasket(s) if necessary.</li> </ul> |                                          | √                         | √                         | √                           | √                           | √            |



# PERIODIC MAINTENANCE AND ADJUSTMENT

EAU11324

## General maintenance and lubrication chart

| NO. | ITEM                  | CHECK OR MAINTENANCE JOB                                                   | ODOMETER READING (km)      |                  |                   |                    |                    | ANNUAL CHECK |
|-----|-----------------------|----------------------------------------------------------------------------|----------------------------|------------------|-------------------|--------------------|--------------------|--------------|
|     |                       |                                                                            | 1000 or 2 months           | 4000 or 6 months | 7000 or 10 months | 10000 or 14 months | 13000 or 18 months |              |
| 1   | Air filter element    | • Clean.                                                                   |                            | ✓                | ✓                 | ✓                  | ✓                  |              |
|     |                       | • Replace.                                                                 | Every 10000 km (6200 mi)   |                  |                   |                    |                    |              |
| 2   | Air filter check hose | • Clean.                                                                   | ✓                          | ✓                | ✓                 | ✓                  | ✓                  |              |
| 3   | * Battery             | • Check voltage.<br>• Charge if necessary.                                 | ✓                          | ✓                | ✓                 | ✓                  | ✓                  | ✓            |
| 4   | Clutch                | • Check operation.<br>• Adjust.                                            | ✓                          | ✓                | ✓                 | ✓                  | ✓                  |              |
| 5   | * Front brake         | • Check operation, fluid level and vehicle for fluid leakage.              | ✓                          | ✓                | ✓                 | ✓                  | ✓                  | ✓            |
|     |                       | • Replace brake pads.                                                      | Whenever worn to the limit |                  |                   |                    |                    |              |
| 6   | * Rear brake          | • Check operation, fluid level and vehicle for fluid leakage.              | ✓                          | ✓                | ✓                 | ✓                  | ✓                  | ✓            |
|     |                       | • Replace brake pads.                                                      | Whenever worn to the limit |                  |                   |                    |                    |              |
| 7   | * Brake hose          | • Check for cracks or damage.<br>• Check for correct routing and clamping. |                            | ✓                | ✓                 | ✓                  | ✓                  | ✓            |
|     |                       | • Replace.                                                                 | Every 4 years              |                  |                   |                    |                    |              |
| 8   | * Brake fluid         | • Replace.                                                                 | Every 2 years              |                  |                   |                    |                    |              |
| 9   | * Wheels              | • Check runout and for damage.<br>• Replace if necessary.                  |                            | ✓                | ✓                 | ✓                  | ✓                  | ✓            |

## PERIODIC MAINTENANCE AND ADJUSTMENT

| NO. | ITEM                     | CHECK OR MAINTENANCE JOB                                                                                                                                                                | ODOMETER READING (km)                                                                              |                  |                   |                    |                    | ANNUAL CHECK |
|-----|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-------------------|--------------------|--------------------|--------------|
|     |                          |                                                                                                                                                                                         | 1000 or 2 months                                                                                   | 4000 or 6 months | 7000 or 10 months | 10000 or 14 months | 13000 or 18 months |              |
| 10  | * Tires                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Check tread depth and for damage.</li> <li>• Replace if necessary.</li> <li>• Check air pressure.</li> <li>• Correct if necessary.</li> </ul>  |                                                                                                    | √                | √                 | √                  | √                  | √            |
| 11  | * Wheel bearings         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Check bearings for looseness or damage.</li> </ul>                                                                                             |                                                                                                    | √                | √                 | √                  | √                  |              |
| 12  | * Swingarm               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Check operation and for excessive play.</li> <li>• Lubricate with lithium-soap-based grease.</li> </ul>                                        | √                                                                                                  | √                | √                 | √                  | √                  | √            |
| 13  | Drive chain              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Check chain slack, alignment and condition.</li> <li>• Adjust and lubricate chain with a special O-ring chain lubricant thoroughly.</li> </ul> | Every 1000 km (600 mi) and after washing the motorcycle, riding in the rain or riding in wet areas |                  |                   |                    |                    |              |
| 14  | * Steering bearings      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Check bearing play and steering for roughness.</li> <li>• Lubricate with lithium-soap-based grease.</li> </ul>                                 | √                                                                                                  | √                | √                 | √                  | √                  |              |
| 15  | * Chassis fasteners      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Make sure that all nuts, bolts and screws are properly tightened.</li> </ul>                                                                   |                                                                                                    | √                | √                 | √                  | √                  | √            |
| 16  | Brake lever pivot shaft  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lubricate with silicone grease.</li> </ul>                                                                                                     |                                                                                                    | √                | √                 | √                  | √                  | √            |
| 17  | Brake pedal pivot shaft  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lubricate with lithium-soap-based grease.</li> </ul>                                                                                           |                                                                                                    | √                | √                 | √                  | √                  | √            |
| 18  | Clutch lever pivot shaft | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lubricate with lithium-soap-based grease.</li> </ul>                                                                                           |                                                                                                    | √                | √                 | √                  | √                  | √            |

## PERIODIC MAINTENANCE AND ADJUSTMENT

| NO. | ITEM                            | CHECK OR MAINTENANCE JOB                                                                                                                                                         | ODOMETER READING (km)     |                         |                   |                    |                    | ANNUAL CHECK |
|-----|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-------------------------|-------------------|--------------------|--------------------|--------------|
|     |                                 |                                                                                                                                                                                  | 1000 or 2 months          | 4000 or 6 months        | 7000 or 10 months | 10000 or 14 months | 13000 or 18 months |              |
| 19  | Sidestand, center-stand         | <ul style="list-style-type: none"><li>• Check operation.</li><li>• Lubricate with lithium-soap-based grease.</li></ul>                                                           |                           | √                       | √                 | √                  | √                  | √            |
| 20  | * Front fork                    | <ul style="list-style-type: none"><li>• Check operation and for oil leakage.</li></ul>                                                                                           |                           | √                       | √                 | √                  | √                  |              |
|     |                                 | <ul style="list-style-type: none"><li>• Change the front fork oil.</li></ul>                                                                                                     | Every 20000 km (12000 mi) |                         |                   |                    |                    |              |
| 21  | * Shock absorber assembly       | <ul style="list-style-type: none"><li>• Check operation and shock absorber for oil leakage.</li></ul>                                                                            |                           | √                       | √                 | √                  | √                  |              |
| 22  | Engine oil                      | <ul style="list-style-type: none"><li>• Change.</li><li>• Check oil level and vehicle for oil leakage.</li></ul>                                                                 | √                         | Every 3000 km (1800 mi) |                   |                    |                    |              |
| 23  | Engine oil filter element       | <ul style="list-style-type: none"><li>• Replace.</li></ul>                                                                                                                       | Every 10000 km (6000 mi)  |                         |                   |                    |                    |              |
| 24  | * Cooling system                | <ul style="list-style-type: none"><li>• Check coolant level and vehicle for coolant leakage.</li></ul>                                                                           |                           | √                       | √                 | √                  | √                  | √            |
|     |                                 | <ul style="list-style-type: none"><li>• Change with Yamaha genuine coolant.</li></ul>                                                                                            | Every 3 years             |                         |                   |                    |                    |              |
| 25  | * Front and rear brake switches | <ul style="list-style-type: none"><li>• Check operation.</li></ul>                                                                                                               | √                         | √                       | √                 | √                  | √                  | √            |
| 26  | Moving parts and cables         | <ul style="list-style-type: none"><li>• Lubricate.</li></ul>                                                                                                                     |                           | √                       | √                 | √                  | √                  | √            |
| 27  | * Throttle grip                 | <ul style="list-style-type: none"><li>• Check operation.</li><li>• Check throttle grip free play, and adjust if necessary.</li><li>• Lubricate cable and grip housing.</li></ul> |                           | √                       | √                 | √                  | √                  | √            |
| 28  | * Lights, signals and switches  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Check operation.</li><li>• Adjust headlight beam.</li></ul>                                                                              | √                         | √                       | √                 | √                  | √                  | √            |

## PERIODIC MAINTENANCE AND ADJUSTMENT

---

EAU18662

### TIP

---

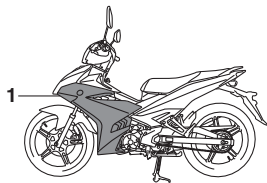
- The air filter needs more frequent service if you are riding in unusually wet or dusty areas.
  - Hydraulic brake service
    - Regularly check and, if necessary, correct the brake fluid level.
    - Every two years replace the internal components of the brake master cylinder and caliper, and change the brake fluid.
    - Replace the brake hoses every four years and if cracked or damaged.
-

## PERIODIC MAINTENANCE AND ADJUSTMENT

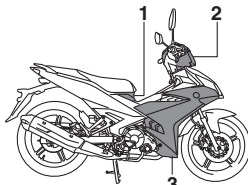
EAU18724

### Removing and installing the cowling and panels

The cowling and panels shown need to be removed to perform some of the maintenance jobs described in this chapter. Refer to this section each time the cowling or a panel needs to be removed and installed.



1. Panel A

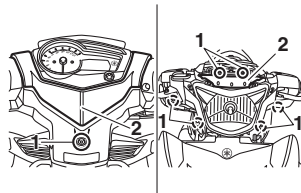


- 1. Panel C
- 2. Cowling A
- 3. Panel B

#### Cowling A

##### To remove the cowling

Remove the screws, and then take the cowling off.



- 1. Screw
- 2. Cowling A

##### To install the cowling

Place the cowling in the original position, and then install the screws.

EAU18791

EAU10521

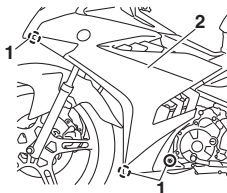
#### Panels A and B

##### To remove a panel

Remove the screws, and then pull the panel off as shown.

## PERIODIC MAINTENANCE AND ADJUSTMENT

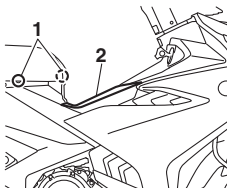
EAU11836



1. Screw
2. Panel A

### To install a panel

Place the panel in the original position, and then install the screws.



1. Screw
2. Panel C

### To install the panel

1. Place the panel in the original position, and then install the screws.
2. Close the seat.

### **Panel C**

### To remove the panel

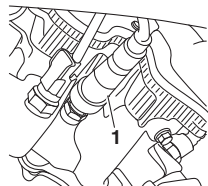
1. Open the seat. (See page 4-12.)
2. Remove the screws, and then pull the panel off as shown.

### **Checking the spark plug**

The spark plug is an important engine component, which is easy to check. Since heat and deposits will cause any spark plug to slowly erode, the spark plug should be removed and checked in accordance with the periodic maintenance and lubrication chart. In addition, the condition of the spark plug can reveal the condition of the engine.

### **To remove the spark plug**

1. Place the vehicle on the center-stand.
2. Remove panel B. (See page 7-8.)
3. Remove the spark plug cap.



1. Spark plug cap

## PERIODIC MAINTENANCE AND ADJUSTMENT

4. Remove the spark plug as shown, with the spark plug wrench included in the owner's tool kit.



1. Spark plug wrench
2. Screwdriver

### To check the spark plug

1. Check that the porcelain insulator around the center electrode of the spark plug is a medium-to-light tan (the ideal color when the vehicle is ridden normally).

### TIP

If the spark plug shows a distinctly different color, the engine could be operating improperly. Do not attempt to

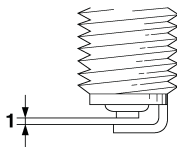
diagnose such problems yourself. Instead, have a Yamaha dealer check the vehicle.

2. Check the spark plug for electrode erosion and excessive carbon or other deposits, and replace it if necessary.

**Specified spark plug:**  
NGK/CR8E

### To install the spark plug

1. Measure the spark plug gap with a wire thickness gauge and, if necessary, adjust the gap to specification.



1. Spark plug gap

### Spark plug gap:

0.7–0.8 mm (0.031–0.031 in)

2. Clean the surface of the spark plug gasket and its mating surface, and then wipe off any grime from the spark plug threads.
3. Install the spark plug with the spark plug wrench, and then tighten it to the specified torque.

### Tightening torque:

Spark plug:  
13 Nm (1.3 m·kgf, 9.4 ft·lbf)

### TIP

If a torque wrench is not available when installing a spark plug, a good estimate of the correct torque is 1/4–1/2 turn past finger tight. However, the spark plug should be tightened to the specified torque as soon as possible.

4. Install the spark plug cap.
5. Install the panel.

## PERIODIC MAINTENANCE AND ADJUSTMENT

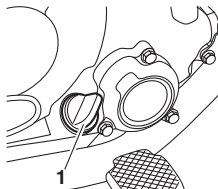
### Engine oil and oil filter element

EAU37574

The engine oil level should be checked before each ride. In addition, the oil must be changed and the oil filter element replaced at the intervals specified in the periodic maintenance and lubrication chart.

#### To check the engine oil level

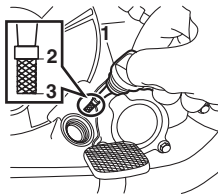
1. Place the vehicle on the center-stand. A slight tilt to the side can result in a false reading.
2. Start the engine, warm it up for several minutes, and then turn it off.
3. Wait a few minutes until the oil settles, remove the oil filler cap, wipe the dipstick clean, insert it back into the oil filler hole (without screwing it in), and then remove it again to check the oil level.



1. Engine oil filler cap

#### TIP

The engine oil should be between the minimum and maximum level marks.



1. Engine oil dipstick
2. Maximum level mark
3. Tip of the engine oil dipstick

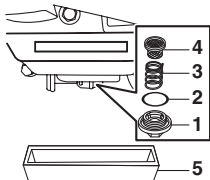
4. If the engine oil is at or below the minimum level mark, add sufficient oil of the recommended type to raise it to the correct level.
5. Insert the dipstick into the oil filler hole, and then tighten the oil filler cap.

#### To change the engine oil (with or without oil filter element replacement)

1. Start the engine, warm it up for several minutes, and then turn it off.
2. Place an oil pan under the engine to collect the used oil.
3. Remove the engine oil filler cap and drain bolt along with the O-ring, compression spring, and engine oil strainer, to drain the oil from the crankcase. **NOTICE:** When removing the engine oil drain bolt, the O-ring, compression spring, and oil strainer will fall out. Take care not to lose these parts. [ECA11002]



## PERIODIC MAINTENANCE AND ADJUSTMENT



1. Engine oil drain bolt
2. O-ring
3. Compression spring
4. Strainer
5. Oil pan

### TIP

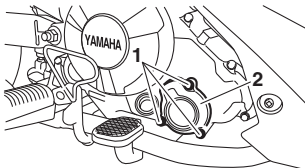
Check the O-ring for damage and replace it if necessary.

4. Clean the engine oil strainer with solvent.

### TIP

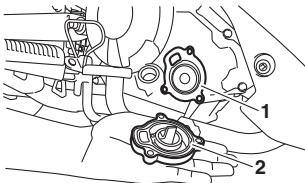
Skip steps 5–7 if the oil filter element is not being replaced.

5. Remove the oil filter element cover by removing the bolts.



1. Bolt
2. Oil filter element cover

6. Remove and replace the oil filter element and O-ring.



1. Oil filter element
2. O-ring

7. Install the oil filter element cover by installing the bolts, then tightening them to the specified torque.

### Tightening torque:

Oil filter element cover bolt:  
10 Nm (1.0 m·kgf, 7.2 ft·lbf)

### TIP

Make sure that the O-ring is properly seated.

8. Install the engine oil strainer, compression spring, O-ring and engine oil drain bolt, and then tighten the drain bolt to the specified torque. **NOTICE:** Before installing the engine oil drain bolt, do not forget to install the O-ring, compression spring, and oil strainer in position. [ECA10422]

### Tightening torque:

Engine oil drain bolt:  
32 Nm (3.2 m·kgf, 23 ft·lbf)

## PERIODIC MAINTENANCE AND ADJUSTMENT

9. Refill with the specified amount of the recommended engine oil, and then install and tighten the oil filler cap.

### Recommended engine oil:

See page 9-1.

### Oil quantity:

With oil filter element replacement:

1.00 L (1.06 US qt, 0.88 Imp.qt)

Without oil filter element replacement:

0.95 L (1.00 US qt, 0.84 Imp.qt)

### TIP

Be sure to wipe off spilled oil on any parts after the engine and exhaust system have cooled down.

ECA11621

### NOTICE

- In order to prevent clutch slippage (since the engine oil also lubricates the clutch), do not mix any chemical additives. Do not use oils with a diesel specification of "CD" or oils of a higher quality than specified. In

**addition, do not use oils labeled "ENERGY CONSERVING II" or higher.**

- **Make sure that no foreign material enters the crankcase.**
10. Start the engine, and then let it idle for several minutes while checking it for oil leakage. If oil is leaking, immediately turn the engine off and check for the cause.
  11. Turn the engine off, and then check the oil level and correct it if necessary.

EAU20071

## Coolant

The coolant level should be checked before each ride. In addition, the coolant must be changed at the intervals specified in the periodic maintenance and lubrication chart.

EAU40047

### To check the coolant level

1. Place the vehicle on the centerstand.

### TIP

- The coolant level must be checked on a cold engine since the level varies with engine temperature.
- Make sure that the vehicle is positioned straight up when checking the coolant level. A slight tilt to the side can result in an incorrect reading.

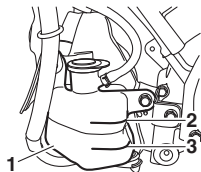
2. Check the coolant level in the coolant reservoir.

### TIP

The coolant should be between the minimum and maximum level marks.

## PERIODIC MAINTENANCE AND ADJUSTMENT

EAU33032

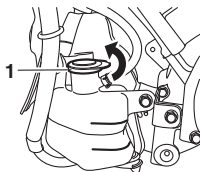


1. Coolant reservoir
2. Maximum level mark
3. Minimum level mark

3. If the coolant is at or below the minimum level mark, remove panel A to access the coolant reservoir. (See page 7-8.)
4. Remove the coolant reservoir cap, add coolant to the maximum level mark, and then install the reservoir cap. **WARNING! Remove only the coolant reservoir cap. Never attempt to remove the radiator cap when the engine is hot.**

[EWA15162] **NOTICE:** If coolant is not available, use distilled water or soft tap water instead. Do not use hard water or salt water since it is harmful to the engine.

If water has been used instead of coolant, replace it with coolant as soon as possible, otherwise the cooling system will not be protected against frost and corrosion. If water has been added to the coolant, have a Yamaha dealer check the anti-freeze content of the coolant as soon as possible, otherwise the effectiveness of the coolant will be reduced. [ECA10473]



1. Coolant reservoir cap

Coolant reservoir capacity (up to the maximum level mark):  
0.28 L (0.30 US qt, 0.25 Imp.qt)

5. Install the panel.

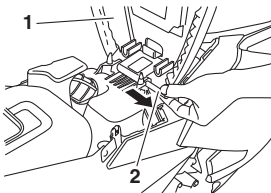
## PERIODIC MAINTENANCE AND ADJUSTMENT

EAU65831

### Cleaning the air filter element

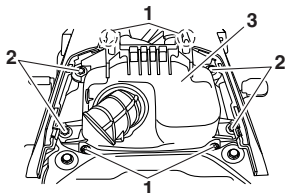
The air filter element should be cleaned at the intervals specified in the periodic maintenance and lubrication chart. Clean the air filter element more frequently if you are riding in unusually wet or dusty areas.

1. Remove panel C. (See page 7-8.)
2. Remove the seat by pulling the seat pin out as shown.



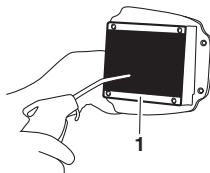
1. Seat
2. Pin

3. Remove the air filter case cover by removing the screws and bolts, and then pull the air filter element out.



1. Screw
2. Bolt
3. Air filter case cover

4. Lightly tap the air filter element to remove the most of the dust and dirt, and then blow the remaining dirt out with compressed air as shown. If the air filter element is damaged, replace it.



1. Air filter element

5. Insert the air filter element into the air filter case. **NOTICE: Make sure that the air filter element is properly seated in the air filter case. The engine should never be operated without the air filter element installed, otherwise the piston(s) and/or cylinder(s) may become excessively worn.**

[ECA10482]

6. Install the air filter case cover by installing the screws and bolts.

### TIP

If dust or water collects in the air filter check hose, remove the clamp, and then remove the plug to drain the hose.

## PERIODIC MAINTENANCE AND ADJUSTMENT

7. Install the seat by installing the seat pin.
8. Install the panel.

EAU34302

### Adjusting the engine idling speed

The engine idling speed must be checked and, if necessary, adjusted as follows at the intervals specified in the periodic maintenance and lubrication chart.

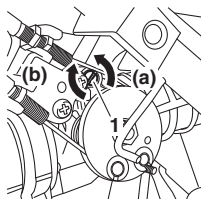
The engine should be warm before making this adjustment.

Check the engine idling speed and, if necessary, adjust it to specification by turning the idle adjusting screw. To increase the engine idling speed, turn the screw in direction (a). To decrease the engine idling speed, turn the screw in direction (b).

**Engine idling speed:**  
1300–1500 r/min

#### TIP

If the specified idling speed cannot be obtained as described above, have a Yamaha dealer make the adjustment.

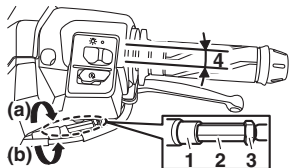


1. Idle adjusting screw

## PERIODIC MAINTENANCE AND ADJUSTMENT

### Adjusting the throttle grip free play

EAU48433



1. Rubber cover
2. Throttle grip free play adjusting nut
3. Locknut
4. Throttle grip free play

The throttle grip free play should measure 3.0–5.0 mm (0.12–0.20 in) at the inner edge of the throttle grip. Periodically check the throttle grip free play and, if necessary, adjust it as follows.

#### TIP

The engine idling speed must be correctly adjusted before checking and adjusting the throttle grip free play.

1. Slide the rubber cover back.
2. Loosen the locknut.

3. To increase the throttle grip free play, turn the adjusting nut in direction (a). To decrease the throttle grip free play, turn the adjusting nut in direction (b).
4. Tighten the locknut and then slide the rubber cover to its original position.

### Valve clearance

EAU21402

The valve clearance changes with use, resulting in improper air-fuel mixture and/or engine noise. To prevent this from occurring, the valve clearance must be adjusted by a Yamaha dealer at the intervals specified in the periodic maintenance and lubrication chart.

## PERIODIC MAINTENANCE AND ADJUSTMENT

### Tires

EALU0511

Tires are the only contact between the vehicle and the road. Safety in all conditions of riding depends on a relatively small area of road contact. Therefore, it is essential to maintain the tires in good condition at all times and replace them at the appropriate time with the specified tires.

#### Tire air pressure

The tire air pressure should be checked and, if necessary, adjusted before each ride.

EWA10504

#### WARNING

Operation of this vehicle with improper tire pressure may cause severe injury or death from loss of control.

- The tire air pressure must be checked and adjusted on cold tires (i.e., when the temperature of the tires equals the ambient temperature).
- The tire air pressure must be adjusted in accordance with the riding speed and with the total

weight of rider, passenger, cargo, and accessories approved for this model.

#### Tire air pressure (measured on cold tires):

- Front (1 person):  
200 kPa (2.00 kgf/cm<sup>2</sup>, 29 psi)
- Rear (1 person):  
225 kPa (2.25 kgf/cm<sup>2</sup>, 33 psi)
- Front (2 persons):  
200 kPa (2.00 kgf/cm<sup>2</sup>, 29 psi)
- Rear (2 persons):  
225 kPa (2.25 kgf/cm<sup>2</sup>, 33 psi)

#### Maximum load\*:

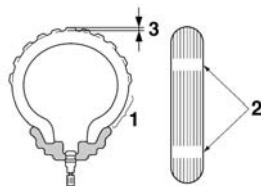
- 150 kg (331 lb)
- \* Total weight of rider, passenger, cargo and accessories

EWA10512

#### WARNING

Never overload your vehicle. Operation of an overloaded vehicle could cause an accident.

### Tire inspection



1. Tire sidewall
2. Tire wear indicator
3. Tire tread depth

The tires must be checked before each ride. If a tire tread shows crosswise lines (minimum tread depth), if the tire has a nail or glass fragments in it, or if the sidewall is cracked, contact a Yamaha dealer immediately and have the tire replaced.

#### Minimum tire tread depth (front and rear):

1.0 mm (0.04 in)

## PERIODIC MAINTENANCE AND ADJUSTMENT

EWA10523

### WARNING

- It is dangerous to ride with a worn-out tire. When a tire tread begins to show crosswise lines, have a Yamaha dealer replace the tire immediately. Brakes, tires and related wheel parts replacement should also be left to a Yamaha dealer.
- Ride at moderate speeds after changing a tire since the tire surface must first be “broken in” for it to develop its optimal characteristics.

### Tire information

This model is equipped with tubeless tires and tire air valves.

Tires age, even if they have not been used or have only been used occasionally. Cracking of the tread and sidewall rubber, sometimes accompanied by carcass deformation, is an evidence of ageing. Old and aged tires shall be checked by tire specialists to ascertain their suitability for further use.

### WARNING

**The front and rear tires should be of the same make and design, otherwise the handling characteristics of the vehicle may be different, which could lead to an accident.**

After extensive tests, only the tires listed below have been approved for this model by Yamaha.

#### Front tire:

Size:  
70/90-17M/C 38P  
Manufacturer/model:  
Dunlop D102FA

#### Rear tire:

Size:  
120/70-17M/C 58P  
Manufacturer/model:  
Dunlop D102A

EWA10462

EAU21963

### Cast wheels

To maximize the performance, durability, and safe operation of your vehicle, note the following points regarding the specified wheels.

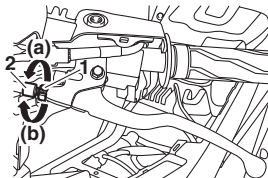
- The wheel rims should be checked for cracks, bends, warpage or other damage before each ride. If any damage is found, have a Yamaha dealer replace the wheel. Do not attempt even the smallest repair to the wheel. A deformed or cracked wheel must be replaced.
- The wheel should be balanced whenever either the tire or wheel has been changed or replaced. An unbalanced wheel can result in poor performance, adverse handling characteristics, and a shortened tire life.



## PERIODIC MAINTENANCE AND ADJUSTMENT

### Adjusting the clutch lever free play

EAU65840



1. Locknut
2. Clutch lever free play adjusting bolt

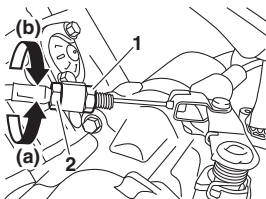
The clutch lever free play should measure 8.0–12.0 mm (0.31–0.47 in) as shown. Periodically check the clutch lever free play and, if necessary, adjust it as follows.

1. Remove cowling A. (See page 7-8.)
2. Loosen the locknut.
3. To increase the clutch lever free play, turn the clutch lever free play adjusting bolt in direction (a). To decrease the clutch lever free play, turn the adjusting bolt in direction (b).

#### TIP

If the specified clutch lever free play could be obtained as described above, skip steps 4–7.

4. Fully turn the adjusting bolt at the clutch lever in direction (a) to loosen the clutch cable.
5. Loosen the locknut at the crankcase.



1. Locknut
2. Clutch lever free play adjusting nut

6. To increase the clutch lever free play, turn the clutch lever free play adjusting nut in direction (a). To decrease the clutch lever free play, turn the adjusting nut in direction (b).

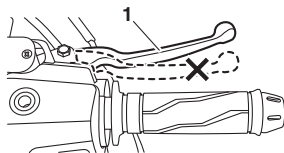
7-20

7. Tighten the locknut at the crankcase.
8. Tighten the locknut at the clutch lever.
9. Install the cowling.

## PERIODIC MAINTENANCE AND ADJUSTMENT

### Checking the brake lever free play

EAU37914



1. Front brake lever

There should be no free play at the brake lever end. If there is free play, have a Yamaha dealer inspect the brake system.

EWA14212

#### **WARNING**

A soft or spongy feeling in the brake lever can indicate the presence of air in the hydraulic system. If there is air in the hydraulic system, have a Yamaha dealer bleed the system before operating the vehicle. Air in the hydraulic system will diminish the

braking performance, which may result in loss of control and an accident.

### Checking the shift pedal

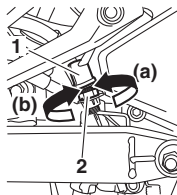
EAU44821

The operation of the shift pedal should be checked before each ride. If operation is not smooth, have a Yamaha dealer check the vehicle.

## PERIODIC MAINTENANCE AND ADJUSTMENT

### Brake light switches

EAU22274



1. Rear brake light switch
2. Rear brake light switch adjusting nut

The brake light, which is activated by the brake pedal and brake lever, should come on just before braking takes effect. If necessary, adjust the rear brake light switch as follows, but the front brake light switch should be adjusted by a Yamaha dealer.

Turn the rear brake light switch adjusting nut while holding the rear brake light switch in place. To make the brake light come on earlier, turn the adjusting nut in direction (a). To make the brake light come on later, turn the adjusting nut in direction (b).

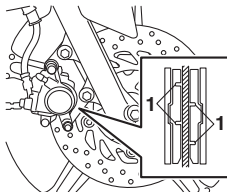
### Checking the front and rear brake pads

EAU22393

The front and rear brake pads must be checked for wear at the intervals specified in the periodic maintenance and lubrication chart.

#### Front brake pads

EAU22432



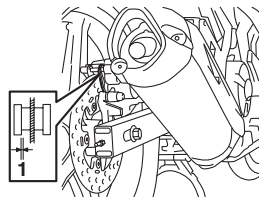
1. Brake pad wear indicator groove

Each front brake pad is provided with wear indicator grooves, which allow you to check the brake pad wear without having to disassemble the brake. To check the brake pad wear, check the wear indicator grooves. If a brake pad has worn to the point that the wear

indicator grooves have almost disappeared, have a Yamaha dealer replace the brake pads as a set.

#### Rear brake pads

EAU22501



1. Lining thickness

Check each rear brake pad for damage and measure the lining thickness. If a brake pad is damaged or if the lining thickness is less than 1.5 mm (0.059 in) have a Yamaha dealer replace the brake pads as a set.

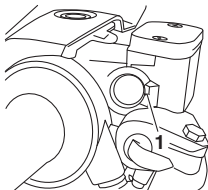
## PERIODIC MAINTENANCE AND ADJUSTMENT

EAUJ0530

### Checking the brake fluid level

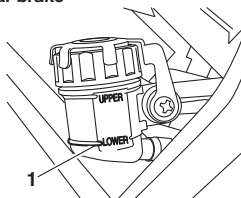
Before riding, check that the brake fluid is above the minimum level mark. Check the brake fluid level with the top of the reservoir level. Replenish the brake fluid if necessary.

#### Front brake



1. Minimum level mark

#### Rear brake



1. Minimum level mark

**Specified brake fluid:**  
DOT 3 or DOT 4

EWA15981

#### **WARNING**

Improper maintenance can result in loss of braking ability. Observe these precautions:

- Insufficient brake fluid may allow air to enter the brake system, reducing braking performance.
- Clean the filler cap before removing. Use only DOT 3 or DOT 4 brake fluid from a sealed container.

- Use only the specified brake fluid; otherwise, the rubber seals may deteriorate, causing leakage.
- Refill with the same type of brake fluid. Adding a brake fluid other than DOT 3 or DOT 4 may result in a harmful chemical reaction.
- Be careful that water does not enter the brake fluid reservoir when refilling. Water will significantly lower the boiling point of the fluid and may result in vapor lock.

ECA17641

#### **NOTICE**

Brake fluid may damage painted surfaces or plastic parts. Always clean up spilled fluid immediately.

As the brake pads wear, it is normal for the brake fluid level to gradually go down. A low brake fluid level may indicate worn brake pads and/or brake system leakage; therefore, be sure to check the brake pads for wear and the brake system for leakage. If the brake

## PERIODIC MAINTENANCE AND ADJUSTMENT

fluid level goes down suddenly, have a Yamaha dealer check the cause before further riding.

### Changing the brake fluid

Have a Yamaha dealer change the brake fluid at the intervals specified in the periodic maintenance and lubrication chart. In addition, have the oil seals of the brake master cylinder and caliper as well as the brake hose replaced at the intervals listed below or whenever they are damaged or leaking.

- Oil seals: Replace every two years.
- Brake hose: Replace every four years.

EAU22724

### Drive chain slack

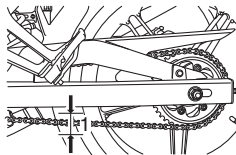
The drive chain slack should be checked before each ride and adjusted if necessary.

EAU22762

#### To check the drive chain slack

EAU22796

1. Place the motorcycle on the centerstand.
2. Shift the transmission into the neutral position.
3. Measure the drive chain slack as shown.



1. Drive chain slack

#### Drive chain slack:

20.0–30.0 mm (0.79–1.18 in)

4. If the drive chain slack is incorrect, adjust it as follows.

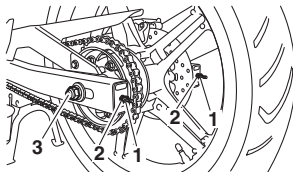
## PERIODIC MAINTENANCE AND ADJUSTMENT

EAU66611

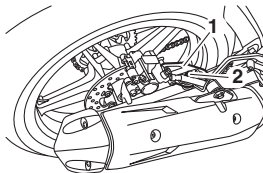
### To adjust the drive chain slack

Consult a Yamaha dealer before adjusting the drive chain slack.

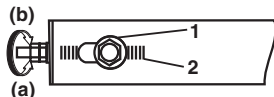
1. Loosen the locknut at each end of the swingarm, and then loosen the axle nut and the brake caliper bracket bolt.
2. To tighten the drive chain, turn the drive chain slack adjusting nut at each end of the swingarm in direction (a). To loosen the drive chain, turn the adjusting nut at each end of the swingarm in direction (b), and then push the rear wheel forward. **NOTICE: Improper drive chain slack will overload the engine as well as other vital parts of the motorcycle and can lead to chain slippage or breakage. To prevent this from occurring, keep the drive chain slack within the specified limits.** [ECA10572]



1. Locknut
2. Drive chain slack adjusting nut
3. Axle nut



1. Brake caliper bracket
2. Brake caliper bracket bolt



ZAUN0630

1. Washer
2. Alignment marks

3. Tighten the axle nut, the brake caliper bracket bolt, and then tighten the locknuts to the specified torques.

#### Tightening torques:

Axle nut:

90 Nm (9.0 m·kgf, 65 ft·lbf)

Brake caliper bracket bolt:

39 Nm (3.9 m·kgf, 28 ft·lbf)

Locknut:

7 Nm (0.7 m·kgf, 5.1 ft·lbf)

4. Make sure that the drive chain pullers are in the same position, the drive chain slack is correct, and the drive chain moves smoothly.

### TIP

Using the alignment marks on each drive chain puller, make sure that both chain pullers are in the same position for proper wheel alignment.

## PERIODIC MAINTENANCE AND ADJUSTMENT

### Cleaning and lubricating the drive chain

EAU23018

The drive chain must be cleaned and lubricated at the intervals specified in the periodic maintenance and lubrication chart, otherwise it will quickly wear out, especially when riding in dusty or wet areas. Service the drive chain as follows.

ECA10584

#### NOTICE

**The drive chain must be lubricated after washing the motorcycle, riding in the rain or riding in wet areas.**

1. Remove all dirt and mud from the drive chain with a brush or cloth.

#### TIP

For a thorough cleaning, have a Yamaha dealer remove the drive chain and soak it in solvent.

2. Spray Yamaha chain lubricant or other suitable chain lubricant on the entire chain, making sure that all side plates and rollers have been sufficiently oiled.

### Checking and lubricating the cables

EAU23098

The operation of all control cables and the condition of the cables should be checked before each ride, and the cables and cable ends should be lubricated if necessary. If a cable is damaged or does not move smoothly, have a Yamaha dealer check or replace it. **WARNING! Damage to the outer housing of cables may result in internal rusting and cause interference with cable movement. Replace damaged cables as soon as possible to prevent unsafe conditions.**

[EWA10712]

#### Recommended lubricant:

Yamaha cable lubricant or other suitable cable lubricant

### Checking and lubricating the throttle grip and cable

EAU23115

The operation of the throttle grip should be checked before each ride. In addition, the cable should be lubricated by a Yamaha dealer at the intervals specified in the periodic maintenance chart.

The throttle cable is equipped with a rubber cover. Make sure that the cover is securely installed. Even though the cover is installed correctly, it does not completely protect the cable from water entry. Therefore, use care not to pour water directly onto the cover or cable when washing the vehicle. If the cable or cover becomes dirty, wipe clean with a moist cloth.

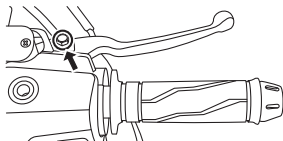
## PERIODIC MAINTENANCE AND ADJUSTMENT

### Checking and lubricating the brake and clutch levers

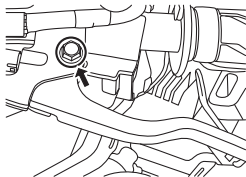
EAU23144

The operation of the brake and clutch levers should be checked before each ride, and the lever pivots should be lubricated if necessary.

#### Brake lever



#### Clutch lever



#### Recommended lubricants:

Brake lever:

Silicone grease

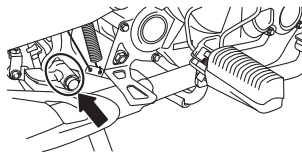
Clutch lever:

Lithium-soap-based grease

### Checking and lubricating the brake pedal

EAU23185

The operation of the brake pedal should be checked before each ride, and the pedal pivot should be lubricated if necessary.



#### Recommended lubricant:

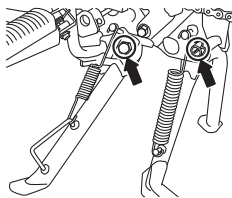
Lithium-soap-based grease



## PERIODIC MAINTENANCE AND ADJUSTMENT

### Checking and lubricating the centerstand and sidestand

EAU23215



The operation of the centerstand and sidestand should be checked before each ride, and the pivots and metal-to-metal contact surfaces should be lubricated if necessary.

EWA10742

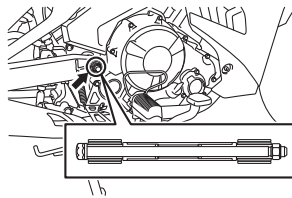
#### **WARNING**

If the centerstand or sidestand does not move up and down smoothly, have a Yamaha dealer check or repair it. Otherwise, the centerstand or sidestand could contact the ground and distract the operator, resulting in a possible loss of control.

**Recommended lubricant:**  
Lithium-soap-based grease

### Lubricating the swingarm pivots

EAUM1653



The swingarm pivots must be lubricated by a Yamaha dealer at the intervals specified in the periodic maintenance and lubrication chart.

**Recommended lubricant:**  
Lithium-soap-based grease

# PERIODIC MAINTENANCE AND ADJUSTMENT

EAU23273

## Checking the front fork

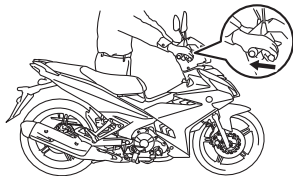
The condition and operation of the front fork must be checked as follows at the intervals specified in the periodic maintenance and lubrication chart.

### To check the condition

Check the inner tubes for scratches, damage and excessive oil leakage.

### To check the operation

1. Place the vehicle on a level surface and hold it in an upright position. **WARNING! To avoid injury, securely support the vehicle so there is no danger of it falling over.** [EWA10752]
2. While applying the front brake, push down hard on the handlebars several times to check if the front fork compresses and rebounds smoothly.



ECA10591

### NOTICE

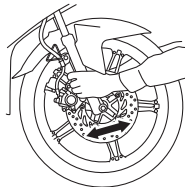
**If any damage is found or the front fork does not operate smoothly, have a Yamaha dealer check or repair it.**

## Checking the steering

EAU45512

Worn or loose steering bearings may cause danger. Therefore, the operation of the steering must be checked as follows at the intervals specified in the periodic maintenance and lubrication chart.

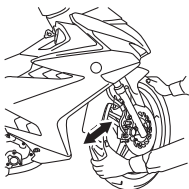
1. Place the vehicle on the center-stand. **WARNING! To avoid injury, securely support the vehicle so there is no danger of it falling over.** [EWA10752]
2. Hold the lower ends of the front fork legs and try to move them forward and backward. If any free play can be felt, have a Yamaha dealer check or repair the steering.



## PERIODIC MAINTENANCE AND ADJUSTMENT

### Checking the wheel bearings

EAU23292



The front and rear wheel bearings must be checked at the intervals specified in the periodic maintenance and lubrication chart. If there is play in the wheel hub or if the wheel does not turn smoothly, have a Yamaha dealer check the wheel bearings.

### Battery

EAU65852

The battery is located under the seat. (See page 4-12.)

This model is equipped with a VRLA (Valve Regulated Lead Acid) battery. There is no need to check the electrolyte or to add distilled water. However, the battery lead connections need to be checked and, if necessary, tightened.

EWA10761

#### **WARNING**

 **Electrolyte is poisonous and dangerous since it contains sulfuric acid, which causes severe burns. Avoid any contact with skin, eyes or clothing and always shield your eyes when working near batteries. In case of contact, administer the following FIRST AID.**

- **EXTERNAL:** Flush with plenty of water.
- **INTERNAL:** Drink large quantities of water or milk and immediately call a physician.

- **EYES:** Flush with water for 15 minutes and seek prompt medical attention.
- **Batteries produce explosive hydrogen gas. Therefore, keep sparks, flames, cigarettes, etc., away from the battery and provide sufficient ventilation when charging it in an enclosed space.**
- **KEEP THIS AND ALL BATTERIES OUT OF THE REACH OF CHILDREN.**

EWA16091

#### **WARNING**

Remove the battery cover by removing the bolts and the quick fastener screws before servicing the battery. The cover material can conduct electricity. If the cover has not been removed, touching the cover and the battery positive terminal at the same time with a tool will cause a short circuit and sparks.

## PERIODIC MAINTENANCE AND ADJUSTMENT

### To charge the battery

Have a Yamaha dealer charge the battery as soon as possible if it seems to have discharged. Keep in mind that the battery tends to discharge more quickly if the vehicle is equipped with optional electrical accessories.

ECA16523

#### NOTICE

To charge a VRLA (Valve Regulated Lead Acid) battery, a special (constant-voltage) battery charger is required. Using a conventional battery charger will damage the battery.

7

### To store the battery

1. If the vehicle will not be used for more than one month, remove the battery, fully charge it, and then place it in a cool, dry place. **NOTICE:** When removing the battery, be sure the key is turned to "OFF", then disconnect the negative lead before disconnecting the positive lead.

[ECA16303]

2. If the battery will be stored for more than two months, check it at least once a month and fully charge it if necessary.
3. Fully charge the battery before installation. **NOTICE:** When installing the battery, be sure the key is turned to "OFF", then connect the positive lead before connecting the negative lead. [ECA16841]
4. After installation, make sure that the battery leads are properly connected to the battery terminals.

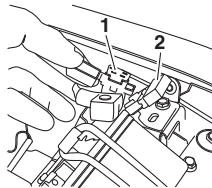
ECA16531

#### NOTICE

**Always keep the battery charged. Storing a discharged battery can cause permanent battery damage.**

### Replacing the fuses

EAU62442



1. Main fuse
2. Sub fuse

The fuse holder is located under the seat. (See page 4-12.)

If a fuse is blown, replace it as follows.

1. Turn the key to "OFF" and turn off all electrical circuits.
2. Remove the blown fuse, and then install a new fuse of the specified amperage. **WARNING! Do not use a fuse of a higher amperage rating than recommended to avoid causing extensive damage to the electrical system and possibly a fire.** [EWA15132]

## PERIODIC MAINTENANCE AND ADJUSTMENT

### Specified fuses:

Main fuse:

15.0 A

Sub fuse:

7.5 A

3. Turn the key to "ON" and turn on the electrical circuits to check if the devices operate.
4. If the fuse immediately blows again, have a Yamaha dealer check the electrical system.

### Replacing the headlight bulb

EAU53352

ECA10671

#### NOTICE

It is advisable to have a Yamaha dealer perform this job.

This model is equipped with a halogen bulb headlight. If the headlight bulb burns out, replace it as follows.

ECA10651

#### NOTICE

Take care not to damage the following parts:

- **Headlight bulb**

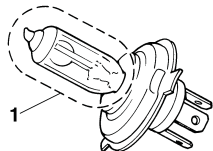
Do not touch the glass part of the headlight bulb to keep it free from oil, otherwise the transparency of the glass, the luminosity of the bulb, and the bulb life will be adversely affected. Thoroughly clean off any dirt and fingerprints on the headlight bulb using a cloth moistened with alcohol or thinner.

- **Headlight lens**

Do not affix any type of tinted film or stickers to the headlight lens.

7-32

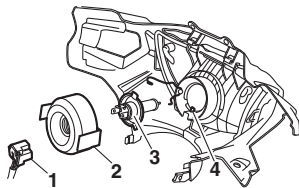
Do not use a headlight bulb of a wattage higher than specified.



1. Do not touch the glass part of the bulb.

1. Place the vehicle on the center-stand.
2. Remove cowling A. (See page 7-8.)
3. Disconnect the headlight coupler, and then remove the headlight bulb cover.
4. Unhook the headlight bulb holder, and then remove the burnt-out bulb.

## PERIODIC MAINTENANCE AND ADJUSTMENT



1. Headlight coupler
2. Headlight bulb cover
3. Headlight bulb
4. Headlight bulb holder

7

5. Place a new headlight bulb into position, and then secure it with the bulb holder.
6. Install the headlight bulb cover, and then connect the coupler.
7. Install the cowl.
8. Have a Yamaha dealer adjust the headlight beam if necessary.

EAUJ44941

### Auxiliary light

This model is equipped with an LED-type auxiliary light.

If the auxiliary light does not come on, have a Yamaha dealer check it.

EAUJ24182

### Tail/brake light

This model is equipped with an LED-type tail/brake light.

If the tail/brake light does not come on, have a Yamaha dealer check it.

## PERIODIC MAINTENANCE AND ADJUSTMENT

### Replacing a front turn signal light bulb

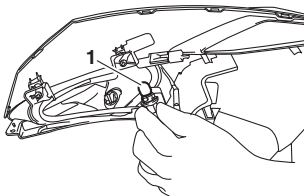
EAUV0560

ECA10671

#### NOTICE

**It is advisable to have a Yamaha dealer perform this job.**

1. Place the vehicle on the center-stand.
2. Remove panel A and B. (See page 7-8.)
3. Remove the turn signal light bulb socket (together with the bulb) by turning it counterclockwise.



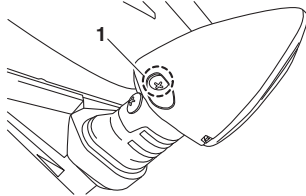
1. Turn signal light bulb
4. Remove the burnt out bulb by pulling it out.
5. Insert a new bulb into the socket.

6. Install the socket (together with the bulb) by turning it clockwise.
7. Install the panels.

### Replacing a rear turn signal light bulb

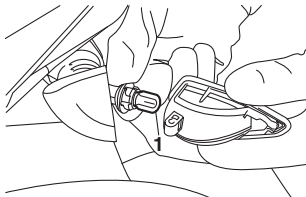
EAUU1121

1. Remove the rear turn signal lens by removing the screw.



1. Screw

2. Remove the burnt-out bulb by pulling it out.



1. Turn signal light bulb

## PERIODIC MAINTENANCE AND ADJUSTMENT

3. Insert a new bulb into the socket by pushing it in.

ECAU0081

### NOTICE

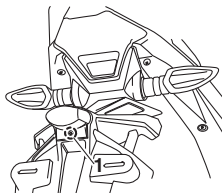
If a turn signal light bulb of different wattage than recommended is used, the turn signal light flashing may be affected.

4. Install the lens by installing the screw. **NOTICE:** Do not overtighten the screw, otherwise the lens may break. [ECA11192]

### Replacing the license plate light bulb

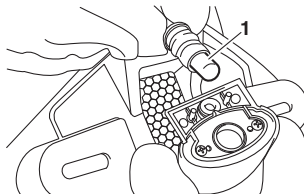
EALU24314

1. Remove the license plate light unit by removing the screws.



1. Screw

2. Remove the license plate light bulb socket (together with the bulb) by pulling it out.



1. License plate light bulb

3. Remove the burnt-out bulb by pulling it out.
4. Insert a new bulb into the socket.
5. Install the socket (together with the bulb) by pushing it in.
6. Install the license plate light unit by installing the screws.



## PERIODIC MAINTENANCE AND ADJUSTMENT

### Front wheel

EAU24361

EAU60841

#### To remove the front wheel

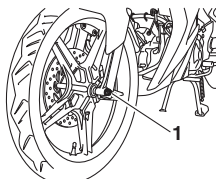
EWA10822



#### WARNING

To avoid injury, securely support the vehicle so there is no danger of it falling over.

1. Place the motorcycle on the centerstand.
2. Remove the axle nut.



1. Axle nut

3. Pull the wheel axle out, and then remove the wheel. **NOTICE:** Do not apply the brake after the

wheel and brake disc have been removed, otherwise the brake pads will be forced shut. [ECA11073]

#### To install the front wheel

1. Lift the wheel up between the fork legs.
2. Insert the wheel axle, and then install the axle nut.
3. Take the motorcycle off the centerstand so that the front wheel is on the ground.
4. Tighten the axle nut to the specified torque.

#### Tightening torque:

Axle nut:  
40 Nm (4.0 m·kgf, 29 ft·lbf)

#### TIP

When tightening the axle nut, hold the wheel axle with a wrench to keep it from turning.

5. While applying the front brake, push down hard on the handlebars several times to check if the front fork compresses and rebounds smoothly.

7-36

### Rear wheel

EAU25081

EAU66621

#### To remove the rear wheel

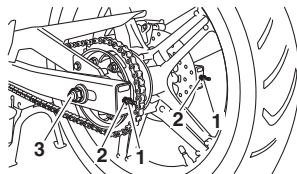
EWA10822



#### WARNING

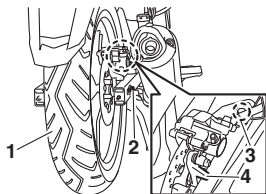
To avoid injury, securely support the vehicle so there is no danger of it falling over.

1. Loosen the locknut and drive chain slack adjusting nut on each side of the swingarm.
2. Loosen the axle nut and the brake caliper bracket bolt.



1. Locknut
2. Drive chain slack adjusting nut
3. Axle nut

## PERIODIC MAINTENANCE AND ADJUSTMENT



1. Rear wheel
2. Wheel axle
3. Brake caliper bracket bolt
4. Brake caliper bracket

3. Place the motorcycle on the centerstand.
4. Remove the axle nut.
5. Push the wheel forward, and then remove the drive chain from the rear sprocket.

### TIP

The drive chain does not need to be disassembled in order to remove and install the rear wheel.

6. While supporting the brake caliper and slightly lifting the wheel, pull the wheel axle out.

### TIP

A rubber mallet may be useful to tap the wheel axle out.

7. Remove the wheel. **NOTICE: Do not apply the brake after the wheel and brake disc have been removed, otherwise the brake pads will be forced shut.** [ECA11073]

### To install the rear wheel

1. Install the wheel and the brake caliper bracket by inserting the wheel axle from the right-hand side.

### TIP

- Make sure that the slot in the brake caliper bracket is fit over the retainer on the swingarm.
- Make sure that there is enough space between the brake pads before installing the wheel.

2. Install the drive chain onto the rear sprocket.
3. Install the axle nut.
4. Adjust the drive chain slack. (See page 7-24.)

5. Take the motorcycle off the centerstand so that the rear wheel is on the ground, and then put the sidestand down.
6. Tighten the axle nut, the brake caliper bracket bolt, and then tighten the locknuts to the specified torques.

### Tightening torques:

Axle nut:

90 Nm (9.0 m·kgf, 65 ft·lbf)

Brake caliper bracket bolt:

39 Nm (3.9 m·kgf, 28 ft·lbf)

Locknut:

7 Nm (0.7 m·kgf, 5.1 ft·lbf)

## PERIODIC MAINTENANCE AND ADJUSTMENT

---

EAU25872

### Troubleshooting

Although Yamaha motorcycles receive a thorough inspection before shipment from the factory, trouble may occur during operation. Any problem in the fuel, compression, or ignition systems, for example, can cause poor starting and loss of power.

The following troubleshooting charts represent quick and easy procedures for checking these vital systems yourself. However, should your motorcycle require any repair, take it to a Yamaha dealer, whose skilled technicians have the necessary tools, experience, and know-how to service the motorcycle properly.

Use only genuine Yamaha replacement parts. Imitation parts may look like Yamaha parts, but they are often inferior, have a shorter service life and can lead to expensive repair bills.

EW15142



### WARNING

**When checking the fuel system, do not smoke, and make sure there are no open flames or sparks in the area, including pilot lights from water**

**heaters or furnaces. Gasoline or gasoline vapors can ignite or explode, causing severe injury or property damage.**

---

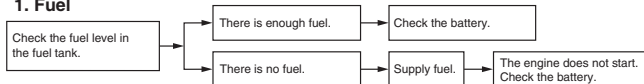
# PERIODIC MAINTENANCE AND ADJUSTMENT

EALJ42136

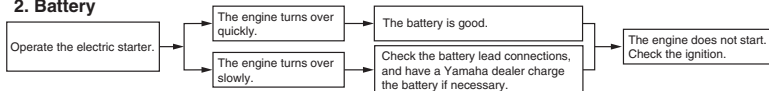
## Troubleshooting charts

### Starting problems or poor engine performance

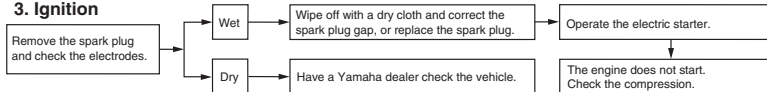
#### 1. Fuel



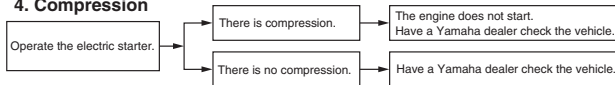
#### 2. Battery



#### 3. Ignition



#### 4. Compression



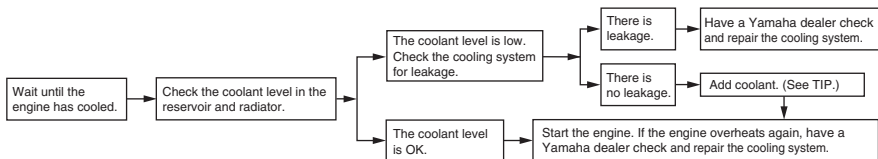
## PERIODIC MAINTENANCE AND ADJUSTMENT

### Engine overheating

EWA10401

#### WARNING

- Do not remove the radiator cap when the engine and radiator are hot. Scalding hot fluid and steam may be blown out under pressure, which could cause serious injury. Be sure to wait until the engine has cooled.
- After removing the radiator cap retaining bolt, place a thick rag, like a towel, over the radiator cap, and then slowly rotate the cap counterclockwise to the detent to allow any residual pressure to escape. When the hissing sound has stopped, press down on the cap while turning it counterclockwise, and then remove the cap.



#### TIP

If coolant is not available, tap water can be temporarily used instead, provided that it is changed to the recommended coolant as soon as possible.

# MOTORCYCLE CARE AND STORAGE

## Matte color caution

EAU37834

EAUJW0065

### NOTICE

Some models are equipped with matte colored finished parts. Be sure to consult a Yamaha dealer for advice on what products to use before cleaning the vehicle. Using a brush, harsh chemical products or cleaning compounds when cleaning these parts will scratch or damage their surface. Wax also should not be applied to any matte colored finished parts.

ECA15193

## Care

While the open design of a motorcycle reveals the attractiveness of the technology, it also makes it more vulnerable. Rust and corrosion can develop even if high-quality components are used. A rusty exhaust pipe may go unnoticed on a car, however, it detracts from the overall appearance of a motorcycle. Frequent and proper care does not only comply with the terms of the warranty, but it will also keep your motorcycle looking good, extend its life and optimize its performance.

### Before cleaning

1. Cover the muffler outlet with a plastic bag after the engine has cooled down.
2. Make sure that all caps and covers as well as all electrical couplers and connectors, including the spark plug cap, are tightly installed.
3. Remove extremely stubborn dirt, like oil burnt onto the crankcase, with a degreasing agent and a brush, but never apply such prod-

8-1

ucts onto seals, gaskets, sprockets, the drive chain and wheel axles. Always rinse the dirt and degreaser off with water.

## Cleaning

ECA10773

### NOTICE

- Avoid using strong acidic wheel cleaners, especially on spoked wheels. If such products are used on hard-to-remove dirt, do not leave the cleaner on the affected area any longer than instructed. Also, thoroughly rinse the area off with water, immediately dry it, and then apply a corrosion protection spray.
- Improper cleaning can damage plastic parts (such as cowlings, panels, windshields, headlight lenses, meter lenses, etc.) and the mufflers. Use only a soft, clean cloth or sponge with water to clean plastic. However, if the plastic parts cannot be thoroughly cleaned with water, diluted mild detergent with water may be used. Be sure to rinse

## MOTORCYCLE CARE AND STORAGE

off any detergent residue using plenty of water, as it is harmful to plastic parts.

- Do not use any harsh chemical products on plastic parts. Be sure to avoid using cloths or sponges which have been in contact with strong or abrasive cleaning products, solvent or thinner, fuel (gasoline), rust removers or inhibitors, brake fluid, antifreeze or electrolyte.
- Do not use high-pressure washers or steam-jet cleaners since they cause water seepage and deterioration in the following areas: seals (of wheel and swing-arm bearings, fork and brakes), electric components (couplers, connectors, instruments, switches and lights), breather hoses and vents.
- For motorcycles equipped with a windshield: Do not use strong cleaners or hard sponges as they will cause dulling or scratching. Some cleaning compounds for plastic may leave scratches on the wind-

shield. Test the product on a small hidden part of the windshield to make sure that it does not leave any marks. If the windshield is scratched, use a quality plastic polishing compound after washing.

### After normal use

Remove dirt with warm water, a mild detergent, and a soft, clean sponge, and then rinse thoroughly with clean water. Use a toothbrush or bottlebrush for hard-to-reach areas. Stubborn dirt and insects will come off more easily if the area is covered with a wet cloth for a few minutes before cleaning.

### After riding in the rain or near the sea

Since sea salt is extremely corrosive carry out the following steps after each ride in the rain or near the sea.

1. Clean the motorcycle with cold water and a mild detergent, after the engine has cooled down.

**NOTICE:** Do not use warm water since it increases the corrosive action of the salt. [ECA10792]

2. Apply a corrosion protection spray on all metal, including chrome- and nickel-plated, surfaces to prevent corrosion.

### **After cleaning**

1. Dry the motorcycle with a chamois or an absorbing cloth.
2. Immediately dry the drive chain and lubricate it to prevent it from rusting.
3. Use a chrome polish to shine chrome, aluminum and stainless-steel parts, including the exhaust system. (Even the thermally induced discoloring of stainless-steel exhaust systems can be removed through polishing.)
4. To prevent corrosion, it is recommended to apply a corrosion protection spray on all metal, including chrome- and nickel-plated, surfaces.
5. Use spray oil as a universal cleaner to remove any remaining dirt.
6. Touch up minor paint damage caused by stones, etc.
7. Wax all painted surfaces.

# MOTORCYCLE CARE AND STORAGE

8. Let the motorcycle dry completely before storing or covering it.

EWA11132

## WARNING

Contaminants on the brakes or tires can cause loss of control.

- Make sure that there is no oil or wax on the brakes or tires.
- If necessary, clean the brake discs and brake linings with a regular brake disc cleaner or acetone, and wash the tires with warm water and a mild detergent. Before riding at higher speeds, test the motorcycle's braking performance and cornering behavior.

ECA10801

## NOTICE

- Apply spray oil and wax sparingly and make sure to wipe off any excess.
- Never apply oil or wax to any rubber and plastic parts, but treat them with a suitable care product.

- Avoid using abrasive polishing compounds as they will wear away the paint.

## TIP

- Consult a Yamaha dealer for advice on what products to use.
- Washing, rainy weather or humid climates can cause the headlight lens to fog. Turning the headlight on for a short period of time will help remove the moisture from the lens.

EAU43204

## Storage

### Short-term

Always store your motorcycle in a cool, dry place and, if necessary, protect it against dust with a porous cover. Be sure the engine and the exhaust system are cool before covering the motorcycle.

ECA10811

## NOTICE

- Storing the motorcycle in a poorly ventilated room or covering it with a tarp, while it is still wet, will allow water and humidity to seep in and cause rust.
- To prevent corrosion, avoid damp cellars, stables (because of the presence of ammonia) and areas where strong chemicals are stored.

### Long-term

Before storing your motorcycle for several months:

1. Follow all the instructions in the "Care" section of this chapter.



## MOTORCYCLE CARE AND STORAGE

2. Fill up the fuel tank and add fuel stabilizer (if available) to prevent the fuel tank from rusting and the fuel from deteriorating.
3. Perform the following steps to protect the cylinder, piston rings, etc. from corrosion.
  - a. Remove the spark plug cap and spark plug.
  - b. Pour a teaspoonful of engine oil into the spark plug bore.
  - c. Install the spark plug cap onto the spark plug, and then place the spark plug on the cylinder head so that the electrodes are grounded. (This will limit sparking during the next step.)
  - d. Turn the engine over several times with the starter. (This will coat the cylinder wall with oil.)  
**WARNING! To prevent damage or injury from sparking, make sure to ground the spark plug electrodes while turning the engine over.**
  - e. Remove the spark plug cap from the spark plug, and then install the spark plug and the spark plug cap.
4. Lubricate all control cables and the pivoting points of all levers and pedals as well as of the side-stand/centerstand.
5. Check and, if necessary, correct the tire air pressure, and then lift the motorcycle so that both of its wheels are off the ground. Alternatively, turn the wheels a little every month in order to prevent the tires from becoming degraded in one spot.
6. Cover the muffler outlet with a plastic bag to prevent moisture from entering it.
7. Remove the battery and fully charge it. Store it in a cool, dry place and charge it once a month. Do not store the battery in an excessively cold or warm place [less than 0 °C (30 °F) or more than 30 °C (90 °F)]. For more information on storing the battery, see page 7-30.

### TIP

Make any necessary repairs before storing the motorcycle.

[EWA10952]

# SPECIFICATIONS

## Dimensions:

- Overall length:  
1970 mm (77.6 in)
- Overall width:  
670 mm (26.4 in)
- Overall height:  
1080 mm (42.5 in)
- Seat height:  
780 mm (30.7 in)
- Wheelbase:  
1290 mm (50.8 in)
- Ground clearance:  
135 mm (5.31 in)
- Minimum turning radius:  
1990 mm (78.3 in)

## Weight:

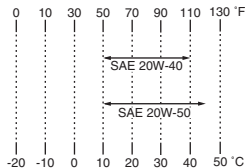
- Curb weight:  
115 kg (254 lb)

## Engine:

- Engine type:  
Liquid cooled 4-stroke, SOHC
- Cylinder arrangement:  
Single cylinder
- Displacement:  
149 cm<sup>3</sup>
- Bore × stroke:  
57.0 × 58.7 mm (2.24 × 2.31 in)
- Compression ratio:  
10.4 : 1
- Starting system:  
Electric starter
- Lubrication system:  
Wet sump

## Engine oil:

- Recommended brand:  
YAMALUBE
- Type:  
SAE 20W-40 or 20W-50



## Engine oil quantity:

- Without oil filter element replacement:  
0.95 L (1.00 US qt, 0.84 Imp.qt)
- With oil filter element replacement:  
1.00 L (1.06 US qt, 0.88 Imp.qt)

## Coolant quantity:

- Coolant reservoir (up to the maximum level mark):  
0.28 L (0.30 US qt, 0.25 Imp.qt)
- Radiator (including all routes):  
0.48 L (0.51 US qt, 0.42 Imp.qt)

## Air filter:

- Air filter element:  
Dry element

## Fuel:

- Recommended fuel:  
Regular unleaded gasoline (Gasohol (E10) acceptable)
- Fuel tank capacity:  
4.2 L (1.11 US gal, 0.92 Imp.gal)

## Spark plug(s):

- Manufacturer/model:  
NGK/CR8E
- Spark plug gap:  
0.7–0.8 mm (0.031–0.031 in)

## Clutch:

- Clutch type:  
Wet, multiple-disc

## Transmission:

- Primary reduction ratio:  
3.042 (73/24)
- Final drive:  
Chain
- Secondary reduction ratio:  
3.000 (42/14)
- Transmission type:  
Constant mesh 5-speed
- Operation:  
Left foot operation
- Gear ratio:  
1st:  
2.833 (34/12)  
2nd:  
1.875 (30/16)  
3rd:  
1.429 (30/21)  
4th:  
1.143 (24/21)

## SPECIFICATIONS

5th:  
0.957 (22/23)

### Chassis:

Frame type:  
Backbone  
Caster angle:  
26.00 °

Trail:  
81 mm (3.2 in)

### Front tire:

Type:  
Tubeless  
Size:  
70/90-17M/C 38P  
Manufacturer/model:  
Dunlop D102FA

### Rear tire:

Type:  
Tubeless  
Size:  
120/70-17M/C 58P  
Manufacturer/model:  
Dunlop D102A

### Loading:

Maximum load:  
150 kg (331 lb)  
(Total weight of rider, passenger, cargo  
and accessories)

### Tire air pressure (measured on cold tires):

Front (1 person):  
200 kPa (2.00 kgf/cm<sup>2</sup>, 29 psi)  
Rear (1 person):  
225 kPa (2.25 kgf/cm<sup>2</sup>, 33 psi)

Front (2 persons):  
200 kPa (2.00 kgf/cm<sup>2</sup>, 29 psi)  
Rear (2 persons):  
225 kPa (2.25 kgf/cm<sup>2</sup>, 33 psi)

### Front wheel:

Wheel type:  
Cast wheel  
Rim size:  
17M/C x MT1.85

### Rear wheel:

Wheel type:  
Cast wheel  
Rim size:  
17M/C x MT3.50

### Front brake:

Type:  
Single disc brake  
Operation:  
Right hand operation  
Specified brake fluid:  
DOT 3 or 4

### Rear brake:

Type:  
Single disc brake  
Operation:  
Right foot operation  
Specified brake fluid:  
DOT 3 or 4

### Front suspension:

Type:  
Telescopic fork  
Spring/shock absorber type:  
Coil spring/oil damper

Wheel travel:  
100 mm (3.9 in)

### Rear suspension:

Type:  
Swingarm  
Spring/shock absorber type:  
Coil spring/oil damper  
Wheel travel:  
91 mm (3.6 in)

### Electrical system:

Ignition system:  
TCI  
Charging system:  
AC magneto

### Battery:

Model:  
GTZ4V  
Voltage, capacity:  
12 V, 3.0 Ah

### Headlight:

Bulb type:  
Halogen bulb

### Bulb voltage, wattage x quantity:

Headlight:  
12 V, 35.0 W/35.0 W x 1  
Tail/brake light:  
LED  
Front turn signal light:  
12 V, 10.0 W x 2  
Rear turn signal light:  
12 V, 10.0 W x 2  
Auxiliary light:  
LED

## SPECIFICATIONS

---

Meter lighting:

LED

Neutral indicator light:

LED

High beam indicator light:

LED

Turn signal indicator light:

LED

Coolant temperature warning light:

LED

Engine trouble warning light:

LED

### **Fuses:**

Main fuse:

15.0 A

Sub fuse:

7.5 A

## CONSUMER INFORMATION

EAU26364

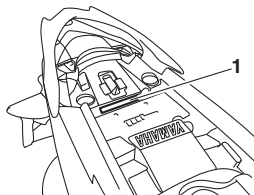
### Identification numbers

Record the vehicle identification number and the engine serial number in the spaces provided below for assistance when ordering spare parts from a Yamaha dealer or for reference in case the vehicle is stolen.

VEHICLE IDENTIFICATION NUMBER:

ENGINE SERIAL NUMBER:

### Vehicle identification number



1. Vehicle identification number

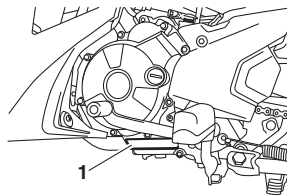
The vehicle identification number is stamped into the frame under the seat. (See page 4-12.)

#### TIP

The vehicle identification number is used to identify your vehicle and may be used to register it with the licensing authority in your area.

EAU0540

### Engine serial number



1. Engine serial number

The engine serial number is stamped on the bottom left side of the crankcase.

EAU1221

# INDEX

|                                    |      |
|------------------------------------|------|
| <b>A</b>                           |      |
| Air filter element, cleaning ..... | 7-15 |
| Auxiliary light.....               | 7-33 |

|                                                            |      |
|------------------------------------------------------------|------|
| <b>B</b>                                                   |      |
| Battery .....                                              | 7-30 |
| Brake and clutch levers,<br>checking and lubricating ..... | 7-27 |
| Brake fluid, changing .....                                | 7-24 |
| Brake fluid level, checking .....                          | 7-23 |
| Brake lever.....                                           | 4-9  |
| Brake lever free play, checking.....                       | 7-21 |
| Brake light switches.....                                  | 7-22 |
| Brake pedal.....                                           | 4-9  |
| Brake pedal, checking and<br>lubricating .....             | 7-27 |

|                                                              |      |
|--------------------------------------------------------------|------|
| <b>C</b>                                                     |      |
| Cables, checking and lubricating .....                       | 7-26 |
| Care .....                                                   | 8-1  |
| Catalytic converter.....                                     | 4-11 |
| Centerstand and sidestand,<br>checking and lubricating ..... | 7-28 |
| Clutch lever .....                                           | 4-8  |
| Clutch lever free play, adjusting .....                      | 7-20 |
| Coolant .....                                                | 7-13 |
| Coolant temperature warning light .....                      | 4-3  |
| Cowling and panels, removing and<br>installing.....          | 7-8  |

|                                           |      |
|-------------------------------------------|------|
| <b>D</b>                                  |      |
| Dimmer switch.....                        | 4-7  |
| Drive chain, cleaning and lubricating.... | 7-26 |
| Drive chain slack.....                    | 7-24 |

|                           |      |
|---------------------------|------|
| <b>E</b>                  |      |
| Engine break-in.....      | 6-3  |
| Engine idling speed ..... | 7-16 |

|                                         |      |
|-----------------------------------------|------|
| Engine oil and oil filter element ..... | 7-11 |
| Engine serial number.....               | 10-1 |
| Engine trouble warning light.....       | 4-3  |

|                                           |      |
|-------------------------------------------|------|
| <b>F</b>                                  |      |
| Front and rear brake pads, checking ...   | 7-22 |
| Front fork, checking .....                | 7-29 |
| Fuel.....                                 | 4-10 |
| Fuel consumption, tips for reducing ..... | 6-3  |
| Fuel tank cap.....                        | 4-9  |
| Fuses, replacing .....                    | 7-31 |

|                   |     |
|-------------------|-----|
| <b>G</b>          |     |
| General note..... | 6-5 |

|                                 |      |
|---------------------------------|------|
| <b>H</b>                        |      |
| Handlebar switches.....         | 4-7  |
| Headlight bulb, replacing ..... | 7-32 |
| Helmet holders .....            | 4-13 |
| Helmets .....                   | 2-6  |
| High beam indicator light ..... | 4-3  |
| Horn switch .....               | 4-7  |

|                                           |      |
|-------------------------------------------|------|
| <b>I</b>                                  |      |
| Identification numbers.....               | 10-1 |
| Indicator lights and warning lights ..... | 4-3  |

|                    |     |
|--------------------|-----|
| <b>K</b>           |     |
| Keyhole cover..... | 4-2 |

|                                          |      |
|------------------------------------------|------|
| <b>L</b>                                 |      |
| Labels, location .....                   | 1-1  |
| License plate light bulb, replacing..... | 7-35 |
| Light switch .....                       | 4-7  |

|                                              |     |
|----------------------------------------------|-----|
| <b>M</b>                                     |     |
| Main switch/steering lock.....               | 4-1 |
| Maintenance and lubrication, periodic...     | 7-4 |
| Maintenance, emission control<br>system..... | 7-2 |
| Matte color, caution .....                   | 8-1 |

|                                |     |
|--------------------------------|-----|
| Multi-function meter unit..... | 4-4 |
|--------------------------------|-----|

|                              |     |
|------------------------------|-----|
| <b>N</b>                     |     |
| Neutral indicator light..... | 4-3 |

|                      |     |
|----------------------|-----|
| <b>P</b>             |     |
| Parking .....        | 6-4 |
| Part locations ..... | 3-1 |

|                                             |      |
|---------------------------------------------|------|
| <b>R</b>                                    |      |
| Rear turn signal light bulb, replacing .... | 7-34 |

|                                      |      |
|--------------------------------------|------|
| <b>S</b>                             |      |
| Safe-riding points.....              | 2-5  |
| Safety information.....              | 2-1  |
| Seat.....                            | 4-12 |
| Shifting .....                       | 6-2  |
| Shift pedal .....                    | 4-8  |
| Shift pedal, checking .....          | 7-21 |
| Sidestand .....                      | 4-14 |
| Spark plug, checking .....           | 7-9  |
| Specifications .....                 | 9-1  |
| Starting circuit cut-off system..... | 4-14 |
| Starting the engine.....             | 6-2  |
| Start switch .....                   | 4-8  |
| Steering, checking .....             | 7-29 |
| Storage .....                        | 8-3  |
| Storage compartment.....             | 4-13 |
| Swingarm pivots, lubricating .....   | 7-28 |

|                                                            |      |
|------------------------------------------------------------|------|
| <b>T</b>                                                   |      |
| Tail/brake light .....                                     | 7-33 |
| Throttle grip and cable, checking<br>and lubricating ..... | 7-26 |
| Throttle grip free play, adjusting .....                   | 7-17 |
| Tires .....                                                | 7-18 |
| Tool kit .....                                             | 7-1  |
| Troubleshooting .....                                      | 7-38 |
| Troubleshooting charts .....                               | 7-39 |

- Turn signal indicator light ..... 4-3
- Turn signal light bulb (front),  
replacing..... 7-34
- Turn signal switch..... 4-7

### **V**

- Valve clearance ..... 7-17
- Vehicle identification number ..... 10-1

### **W**

- Wheel bearings, checking ..... 7-30
- Wheel (front) ..... 7-36
- Wheel (rear)..... 7-36
- Wheels..... 7-19



 Baca buku panduan dengan teliti sebelum mengendalikan motosikal ini.

**BUKU PANDUAN PEMILIK**

**Y15ZR**

**T150**

**B17-F8199-30**



 **Read this manual carefully before operating this vehicle. This manual should stay with this vehicle if it is sold.**

 **在使用这电单车以前，请充分使用这小手册。这手册须付与电单车一起。**

 **Baca buku panduan dengan teliti sebelum mengendalikan motosikal ini. Buku panduan diberi bersama dengan pembelian motosikal.**

Selamat datang ke dunia motosikal Yamaha!

Sebagai pemilik T150, anda mendapat manfaat daripada pengalaman luas Yamaha dan teknologi terbaru mengenai reka bentuk dan pembuatan produk berkualiti tinggi, yang telah diperolehi Yamaha reputasi untuk dipercayai.

Sila luangkan masa untuk membaca manual ini dengan teliti, supaya dapat menikmati semua kelebihan T150 anda. Manual Pemilik tidak hanya mengajar kepada anda bagaimana untuk mengendalikan, memeriksa dan mengekalkan motosikal anda, tetapi juga dalam bagaimana untuk melindungi diri anda dan lain-lain dari masalah dan kecederaan.

Di samping itu, banyak tips diberikan dalam manual ini akan membantu untuk menjaga motosikal anda dalam keadaan yang terbaik. Jika anda mempunyai sebarang pertanyaan lanjut, hubungi wakil pengedar Yamaha anda.

Pasukan Yamaha mendoakan semoga perjalanan anda selamat dan menyenangkan. Oleh tu, ingatlah untuk mengutamakan keselamatan!

Yamaha secara berterusan mencari kemajuan dalam reka bentuk produk dan kualiti. Oleh itu, sementara manual ini mengandungi maklumat produk terkini yang ada pada masa percetakan, mungkin terdapat perbezaan kecil antara motosikal anda dan manual ini. Jika ada apa-apa soalan mengenai manual ini, sila berunding dengan peniaga Yamaha.

### **AMARAN**

---

**Sila baca buku panduan ini dengan teliti dan lengkap sebelum mengendalikan motosikal ini.**

---

## MAKLUMAT PENTING PEMANDUAN

EAU10134

Maklumat penting di dalam buku panduan pemilik ini dapat dikelaskan dengan simbol seperti berikut:

|                                                                                                 |                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                | Ini simbol keselamatan berjaga-jaga. Untuk memberitahu mengenai kemungkinan risiko kemalangan. Patuhi semua mesej yang mempunyai simbol ini untuk mengelak daripada kemalangan atau kematian. |
|  <b>AMARAN</b> | <b>AMARAN</b> menandakan risiko di mana, jika tidak dielak, mungkin akan menyebabkan kematian atau kecederaan serius.                                                                         |
| <b>PERHATIAN</b>                                                                                | <b>PERHATIAN</b> menandakan tindakan berjaga-jaga yang perlu diambil untuk mengelak kerosakan pada motosikal dan harta benda lain.                                                            |
| <b>TIP</b>                                                                                      | <b>TIP</b> memberikan informasi untuk menjadikan prosedur lebih senang dan mudah difahami.                                                                                                    |

\*Produk dan spesifikasi adalah tertakluk kepada perubahan tanpa notis.

## **MAKLUMAT PENTING PEMANDUAN**

---

EAUV0011

**T150  
BUKU PANDUAN PEMILIK  
@Cetakan Julai 2015  
Hak cipta terpelihara.  
Sebarang pencetakan semula atau  
penggunaan tanpa kebenaran bertulis  
daripada Yamaha Motor Co., Ltd.  
adalah dilarang sama sekali.  
Dicetak di Malaysia**

## ISI KANDUNGAN

|                                       |      |                                                                    |      |                                                                 |      |
|---------------------------------------|------|--------------------------------------------------------------------|------|-----------------------------------------------------------------|------|
| <b>LOKASI LABEL UTAMA</b> .....       | 1-1  | Sistem pemotongan litar penghidup .....                            | 4-14 | Melaraskan cengkaman pendikit<br>gerak bebas .....              | 7-17 |
| <b>MAKLUMAT KESELAMATAN</b> .....     | 2-1  | <b>UNTUK KESELAMATAN - PEMERIKSAAN<br/>SEBELUM KENDALIAN</b> ..... | 5-1  | Jarak bebas injap .....                                         | 7-17 |
| Cara penunggang yang selamat .....    | 2-5  | <b>OPERASI DAN PANDUAN PENTING<br/>UNTUK PENGGUNA</b> .....        | 6-1  | Tayar .....                                                     | 7-18 |
| Topi keledar .....                    | 2-6  | Menghidupkan enjin .....                                           | 6-2  | Roda .....                                                      | 7-19 |
| <b>HURAIAN</b> .....                  | 3-1  | Penukaran gear .....                                               | 6-2  | Melaraskan gerak bebas tuil klac .....                          | 7-20 |
| Pandangan kiri .....                  | 3-1  | Tip mengurangkan penggunaan<br>bahan api .....                     | 6-3  | Memeriksa gerak bebas tuil brek .....                           | 7-21 |
| Pandangan kanan .....                 | 3-2  | Enjin berjalan dengan perlahan .....                               | 6-3  | Memeriksa pedal anjakan .....                                   | 7-21 |
| Alatan dan kawalan .....              | 3-3  | Meletakkan motosikal .....                                         | 6-4  | Suis lampu brek .....                                           | 7-22 |
| <b>ALATAN DAN FUNGSI</b>              |      | Catatan am .....                                                   | 6-5  | Memeriksa pelapik brek depan<br>dan belakang .....              | 7-22 |
| <b>KAWALAN</b> .....                  | 4-1  | <b>PENYELENGGARAAN BERKALA<br/>DAN PENYELARASAN</b> .....          | 7-1  | Memeriksa paras cecair brek .....                               | 7-23 |
| Suis utama/kunci stering .....        | 4-1  | Beg alat pemilik .....                                             | 7-1  | Menukar cecair brek .....                                       | 7-24 |
| Penutup lubang kunci .....            | 4-2  | Carta penyelenggaraan berkala untuk<br>sistem kawalan emisi .....  | 7-2  | Kekenduran rantai pemacu .....                                  | 7-24 |
| Lampu penunjuk dan lampu amaran ..... | 4-3  | Penyelenggaraan am dan carta<br>pelinciran .....                   | 7-4  | Membersihkan dan melincirkan<br>rantai pemacu .....             | 7-26 |
| Unit meter pelbagai fungsi .....      | 4-4  | Menanggal dan memasang penutup<br>logam dan panel .....            | 7-8  | Memeriksa dan melincirkan kabel .....                           | 7-26 |
| Sius handel .....                     | 4-7  | Pemeriksaan palam pencucuh .....                                   | 7-9  | Memeriksa dan melincirkan cengkaman<br>pendikit dan kabel ..... | 7-26 |
| Tuil klac .....                       | 4-8  | Minyak enjin dan elemen penapis<br>minyak .....                    | 7-11 | Memeriksa dan melincirkan brek<br>dan tuil klac .....           | 7-27 |
| Pedal penukaran .....                 | 4-8  | Bahan penyejuk .....                                               | 7-13 | Memeriksa dan melincirkan pedal<br>brek .....                   | 7-27 |
| Tuil brek .....                       | 4-9  | Membersihkan elemen penapis udara .....                            | 7-15 | Memeriksa dan melincirkan tongkat<br>tengah dan sisi .....      | 7-28 |
| Pedal brek .....                      | 4-9  | Melaras kelajuan enjin tanpa gerak .....                           | 7-16 | Melincirkan pangsi membelok<br>(Swingarm pivots) .....          | 7-28 |
| Penutup tangki bahan api .....        | 4-9  |                                                                    |      | Memeriksa cabang depan .....                                    | 7-29 |
| Bahan api .....                       | 4-10 |                                                                    |      |                                                                 |      |
| Penukar pemangkin .....               | 4-11 |                                                                    |      |                                                                 |      |
| Tempat duduk .....                    | 4-12 |                                                                    |      |                                                                 |      |
| Pemegang topi keledar .....           | 4-13 |                                                                    |      |                                                                 |      |
| Tempat penyimpanan .....              | 4-13 |                                                                    |      |                                                                 |      |
| Tongkat sisi .....                    | 4-14 |                                                                    |      |                                                                 |      |

## ISI KANDUNGAN

---

|                                                |      |
|------------------------------------------------|------|
| Memeriksa stering .....                        | 7-29 |
| Memeriksa galas-galas roda .....               | 7-30 |
| Bateri .....                                   | 7-30 |
| Menukar fius .....                             | 7-31 |
| Menukar mentol lampu utama .....               | 7-32 |
| Lampu bantuan .....                            | 7-33 |
| Lampu belakang/brek .....                      | 7-33 |
| Menukar mentol lampu isyarat<br>depan .....    | 7-34 |
| Menukar mentol lampu isyarat<br>belakang ..... | 7-34 |
| Menukar mentol lampu plat lesen .....          | 7-35 |
| Roda hadapan .....                             | 7-36 |
| Roda belakang .....                            | 7-36 |
| Penyelesaian masalah .....                     | 7-38 |
| Carta penyelesaian masalah .....               | 7-39 |

### **PENJAGAAN MOTOSIKAL DAN**

|                               |            |
|-------------------------------|------------|
| <b>PENYIMPANAN .....</b>      | <b>8-1</b> |
| Amaran pada warna malap ..... | 8-1        |
| Penjagaan .....               | 8-1        |
| Penyimpanan .....             | 8-3        |

### **SPESIFIKASI .....**

|                                |             |
|--------------------------------|-------------|
| <b>MAKLUMAT PENGGUNA .....</b> | <b>10-1</b> |
| Nombor pengenalan .....        | 10-1        |

### **INDEKS .....**

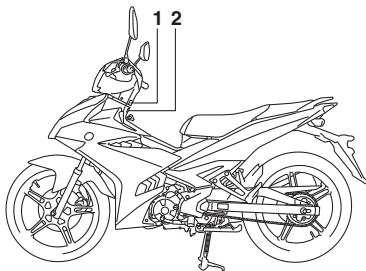
11-1

## LOKASI LABEL UTAMA

EAU10385

1

Baca dan fahami semua label pada motosikal. Ia mengandungi maklumat penting mengenai keselamatan dan cara pengendalian motosikal yang betul. Jangan tanggalkan mana-mana label pada motosikal anda. Jika label menjadi sukar untuk dibaca atau tercabut, penggantian label boleh diperolehi daripada wakil Yamaha.



EAU1028B

**Jadilah penunggang yang bertanggungjawab**

Sebagai pengguna motosikal, anda bertanggungjawab ke atas keselamatan dan pengendalian motosikal yang betul.

Motosikal adalah kenderaan satu trek. Keselamatan dan pengendalian motosikal bergantung kepada teknik penunggangan yang betul dan juga kemahiran penunggang. Setiap penunggang motosikal harus tahu keperluan seperti berikut sebelum menunggang motosikal.

Anda perlu:

- Memperoleh arahan yang lengkap dari sumber yang betul dalam semua aspek pengendalian motosikal.
- Sentiasa berwaspada dengan tanda amaran dan keperluan penjagaan di dalam buku panduan.
- Memperoleh latihan dalam teknik penunggangan yang betul dan selamat.
- Memperoleh servis teknikal yang profesional seperti yang ditunjukkan di dalam buku panduan dan/atau apabila perlu dibuat mengikut keadaan mekanikal.

- Jangan sekali-kali mengendalikan motosikal tanpa latihan atau arahan yang betul. Ikuti kursus latihan. Pelatih harus menerima latihan daripada jurulatih bertauliah. Hubungi wakil penjual motosikal yang sah untuk mengetahui tentang kursus latihan yang berhampiran anda.

**Penunggangan selamat**

Lakukan pemeriksaan sebelum kendalian setiap kali ingin menggunakan motosikal untuk memastikan ianya selamat dikendalikan. Kegagalan untuk memeriksa dan mengekalkan motosikal dalam keadaan baik memungkinkan kemalangan atau kerosakan peralatan. Lihat muka surat 5-1 untuk senarai pemeriksaan sebelum kendalian.

- Motosikal ini direka untuk membawa penunggang dan penumpang.
- Kegagalan pemandu kenderaan untuk mengesan dan mengenalpasti penunggang motosikal adalah punca utama kemalangan kenderaan/motosikal. Kebanyakan kemalangan disebabkan pemandu kenderaan yang tidak perasan kewujudan motosikal. Pastikan anda menunggang dalam

keadaan yang mudah dilihat untuk mengelakkan kemalangan.

**Oleh itu:**

- Pakai jaket yang berwarna terang.
- Lebih berhati-hati apabila menghampiri atau melalui simpang, memandang persimpang adalah tempat yang sentiasa berlakunya kemalangan motosikal.
- Menunggang diruang yang dapat dilihat oleh pemandu kenderaan. Elakkan daripada menunggang diruang yang terhalang daripada pemandangan pemandu kenderaan.
- Jangan sekali-kali menyenggarakan motosikal tanpa pengetahuan yang cukup. Hubungi wakil penjual motosikal yang sah untuk memaklumkan kepada anda tentang asas penyelenggaraan motosikal. Penyelenggaraan tertentu hanya boleh dilakukan oleh kakitangan yang diprakerui.





## MAKLUMAT KESELAMATAN

- Kebanyakan kemalangan melibatkan penunggang yang tidak berpengalaman. Pada hakikatnya, kebanyakan penunggang yang terlibat dalam kemalangan tidak mempunyai lesen menunggang motosikal.
- Pastikan bahawa anda berkelayakan dan meminjamkan motosikal hanya kepada pendergi yang berkelayakan sahaja.
- Ketahui kemahiran dan had anda. Mengekalkan had anda akan dapat mengelakkan diri dari kemalangan.
- Kami mengesyorkan bahawa anda berlatih menunggang motosikal anda di mana tiada lalu lintas sehingga anda menjadi begitu biasa dengan motosikal dan semua kawalannya.
- Kebanyakan kemalangan yang berlaku disebabkan kesilapan penunggang motosikal. Kesalahan yang sering dilakukan oleh penunggang motosikal ialah mengubah haluan dari jarak jauh dengan membelok dengan kelajuan tinggi atau di luar kawalan (tidak cukup kecondongan sudut dalam kelajuan).
- Sentiasa mematuhi had laju dan jangan memandu dengan kelajuan lebih daripada yang dibenarkan di jalan raya dan keadaan lalu lintas.
- Sentiasa memberikan lampu isyarat sebelum membelok atau menukar laluan. Pastikan pemandu lain boleh melihat anda.
- Cara duduk tubuh badan penunggang dan penumpang adalah penting untuk kawalan yang betul.
- Penunggang harus sentiasa menetapkan kedudukan kedua-dua tangan di handel bar dan kedua-dua kaki di tempat rehat kaki penunggang semasa pengendalian untuk mengekalkan kawalan motosikal.
- Penumpang harus sentiasa memegang penunggang, tali tempat duduk atau palang pemegang, jika ada, dengan kedua-dua tangan dan kedua-dua kaki sentiasa letak di atas tempat rehat kaki penumpang. Jangan memulakan perjalanan sehingga penumpang meletakkan kaki di tempat rehat kaki dengan kemas.
- Jangan menunggang di bawah pengaruh alkohol atau dadah.
- Motosikal ini direka untuk kegunaan di jalan raya sahaja. Ia tidak sesuai untuk kegunaan di luar jalan raya.

### Pemakaian Perlindungan

Kebanyakan kematian yang berlaku dalam kemalangan motosikal adalah disebabkan oleh kecederaan pada bahagian kepala.

Penggunaan topi keledar keselamatan adalah satu faktor penting dalam mengelakkan atau mengurangkan kecederaan kepala.

- Sentiasa memakai topi keledar yang diluluskan.
- Memakai pelindung muka atau kaca mata. Angin yang masuk ke dalam mata tanpa pelindungan boleh mengaburi penglihatan daripada melihat keadaan yang berbahaya.
- Penggunaan jaket, but yang berat, seluar panjang, sarung tangan, dan lain-lain adalah berkesan untuk mengelakkan atau mengurangkan calar atau luka.
- Jangan memakai pakaian yang longgar, ianya boleh mempengaruhi kawalan tuil, kedudukan kaki, atau roda dan akan menyebabkan kecederaan atau kemalangan.
- Sentiasa memakai pakaian yg dapat melindungi kaki, buku lali dan tapak kaki. Enjin dan ekzos akan menjadi panas apabila atau selepas motosikal digunakan dan boleh menyebabkan melecur.
- Penumpang juga haruslah mematuhi arahan keselamatan di atas.

**Elakkan Keracunan Karbon Monoksida**

Semua enjin ekzos mengandungi karbon monoksida, gas maut. Menyedut karbon monoksida boleh menyebabkan sakit kepala, pening, mengantuk, loya, kekeliruan, dan akhirnya kematian.

Karbon Monoksida adalah tidak berwarna, tidak berbau, gas tanpa rasa yang mungkin hadir walaupun jika anda tidak melihat atau menghidu mana-mana ekzos enjin. Tahap bahaya karbon monoksida boleh meningkat dengan cepat dan boleh menyebabkan kehilangan kawalan diri dalam masa yang singkat. Tahap bahaya karbon monoksida juga boleh berlarutan untuk beberapa jam atau hari di kawasan tertutup atau kurang pengudaraan yang baik. Jika anda mengalami sebarang gejala keracunan karbon monoksida, tinggalkan kawasan itu serta-merta, dapatkan udara yang segar, dan **DAPATKAN RAWATAN PERUBATAN.**

- Jangan hidupkan enjin dalam bangunan. Walaupun anda cuba untuk mengalih udara ekzos enjin dengan kipas atau membuka tingkap dan pintu, karbon monoksida dengan cepat boleh menjangkau tahap berbahaya.
- Jangan hidupkan enjin di dalam ruang yang mempunyai pengudaraan yang lemah dan kawasan yang separa ter-

tutup seperti bangsal, tempat simpan kereta, atau port kereta.

- Jangan hidupkan enjin di kawasan luar yang boleh menyebabkan asap ekzos memasuki bangunan melalui tingkap ataupun pintu.

**Bebanan**

Penambahan aksesori atau muatan pada motosikal boleh menjejaskan kestabilan dan kawalan jika berat pengagihan motosikal berubah. Untuk mengelak kemungkinan berlaku kemalangan, berhati-hati semasa menambah muatan atau aksesori pada motosikal anda. Lebih berhati-hati semasa menunggang motosikal yang telah ditambah muatan atau aksesori.

Di sini, bersama-sama maklumat mengenai aksesori di bawah, adalah beberapa garis panduan umum untuk diikuti jika menambahkan muatan pada motosikal anda: Jumlah berat pengendali, penumpang, aksesori dan muatan tidak boleh melebihi berat maksimum yang telah ditetapkan.

**Pengendalian yang melebihi muatan kenderaan akan menyebabkan kemalangan.**

|                                           |
|-------------------------------------------|
| <b>Beban maksimum:</b><br>150 kg (331 lb) |
|-------------------------------------------|

Apabila membawa muatan dengan berat yang ditetapkan, sentiasa mengikuti arahan berikut:

- Berat muatan dan aksesori sepatutnya dikekalkan rendah dan dekat dengan motosikal seboleh mungkin. Pastikan pengagihan berat di antara kedua-dua belah sisi motosikal anda adalah seimbang untuk mengurangkan ketidakseimbangan atau kestabilan.
- Penukaran berat boleh membuatkan ketidakseimbangan secara tiba-tiba. Pastikan aksesori dan muatan diletakkan dengan cara yang selamat pada motosikal sebelum dikendalikan. Sentiasa periksa ikatan kesemua aksesori dan muatan.
- Melaras suspensi bersesuaian dengan berat muatan (hanya model suspensi boleh laras) dan periksa tekanan angin dan keadaan tayar.
- Jangan letakkan sesuatu yang besar atau berat pada handel bar, cabang hadapan, atau alas geseran hadapan. Kesemua alatan ini, termasuk muatan seperti beg tidur, beg berbulu tebal, atau khemah, boleh menjadikan ketidakstabilan pengawalan atau tindakbalas pemanduan yang perlahan.



## MAKLUMAT KESELAMATAN

- **Kenderaan ini tidak direka untuk menarik kenderaan lain atau dipasang kereta penumpang di sebelah.**

### **Alatan Tambahan Tulen Yamaha**

Pemilihan alatan tambahan untuk motosikal anda adalah keputusan yang penting. Alatan tambahan tulen yang hanya pada wakil Yamaha telahpun direka, diuji dan diluluskan oleh Yamaha untuk kegunaan motosikal anda.

Banyak syarikat yang tiada jalinan antara Yamaha mengeluarkan komponen dan alatan tambahan atau memberikan pengubahsuaian pada motosikal Yamaha.

Yamaha tidak akan menguji terlebih dahulu produk yang dikeluarkan oleh syarikat lain. Oleh itu, Yamaha tidak menggalakkan pemasangan alatan ataupun pengubahsuaian motosikal yang tidak dikeluarkan dan dijual oleh Yamaha, walaupun ia dijual dan dipasang oleh wakil Yamaha.

### **Barangan Selepas Pasaran, Alatan Tambahan dan Pengubahsuaian**

Anda akan dapat jumpa produk-produk barangan selepas pasaran yang seakan-akan sama bentuk dan kualiti dengan alatan tambahan tulen Yamaha, menyadari sesetengah alatan tambahan selepas pasaran atau pengubahsuaian tidak sesuai disebabkan oleh risiko keselamatan kepada penunggang atau orang lain. Memasang produk selepas pasaran ataupun membuat modifikasi pada motosikal yang mengubah bentuk dan pengendalian motosikal boleh mendatangkan risiko yang tinggi untuk cedera atau kematian pada penunggang dan orang lain. Anda bertanggungjawab pada kecederaan berkenaan berikutan pengubahsuaian pada motosikal.

Ingat panduan berikut dan juga yang telah diberikan pada bahagian 'Bebanan' apabila memasang alatan tambahan.

- Jangan memasang alatan tambahan atau membawa muatan yang boleh menjejaskan prestasi motosikal. Berhati-hati memeriksa alatan tambahan sebelum menggunakannya untuk memastikan ianya tidak menghalang kelancaran apabila di selekoh dan jalan lurus, had suspensi dalam perjalanan

jauh, pergerakan stering atau pengendalian kawalan atau kemalapan lampu dan pemantul cahaya.

- Aksesori yang dipasang pada handel bar ataupun cabang hadapan menjadikan motosikal tidak stabil disebabkan pengagihan beban atau daya gerak udara berubah. Jika aksesori dipasang pada handel bar atau pada cabang hadapan seharusnya tidak mempunyai berat yang berlebihan.
- Aksesori yang besar dan banyak akan memberi kesan yang serius dalam kestabilan motosikal disebabkan oleh daya gerak udara. Udara akan menolak motosikal menjadikan ianya hilang kestabilan. Aksesori ini juga akan menyebabkan motosikal hilang keseimbangan sekiranya memotong atau dipotong oleh kenderaan besar.
- Sesetengah aksesori menyebabkan penunggang berada pada posisi tunggangan yang tidak sepatutnya. Ketidakesesuaian ini menghadkan pergerakan penunggang, oleh itu, aksesori seperti itu tidak digalakkan.

- Berhati-hati semasa memasang aksesori elektrik. Jika aksesori elektrik ini melangkaui kapasiti sistem elektrik motosikal, akan menyebabkan kegagalan elektrik, di mana kegagalan lampu berfungsi atau kuasa enjin mungkin terjadi.

### **Barangan Selepas Pasaran Tayar dan Rim**

Tayar dan rim yang dibekalkan dengan motosikal adalah direka untuk kemampuan dan prestasi untuk memberikan kombinasi terbaik dalam pengendalian. Tayar lain, rim, saiz dan kombinasi mungkin tidak tepat. Lihat halaman 7-18 untuk spesifikasi tayar dan maklumat lebih lanjut tentang penggantian tayar.

### **Memindahkan Motosikal**

Pastikan anda mematuhi arahan berikut sebelum memindahkan motosikal di dalam kenderaan lain.

- Tanggalkan semua barangan yang mudah tercabut dari motosikal.
- Periksa bahawa picu bahan api (jika dilengkapi) adalah dalam "OFF" dan bahawa tiada kebocoran bahan api.

- Halakan roda hadapan ke hadapan pada treler atau di atas landasan trak, dan diikat pada rel untuk mengelakkan pergerakan.
- Tukarkan transmisi dalam gear (untuk model dengan transmisi manual).
- Memastikan motosikal dalam keadaan selamat dengan mengikat "tie-downs" atau tali yang sesuai yang melekat pada bahagian pejal motosikal, seperti kerangka atau atas cabang hadapan pengapit
- bertiga (dan tidak, sebagai contoh, pada getah yang dipasang pada pemegang atau isyarat membelok, atau bahagian yang boleh pecah). Pilih lokasi untuk mencengkam yang tidak akan bergesel permukaan yang dicat semasa mengangkat.
- Suspensi itu hendaklah dimampatkan sedikit oleh "tie downs", jika boleh, supaya motosikal tidak akan melantun berlebihan semasa proses pengangkutan.

### **Cara penunggangan selanjutnya**

- Pastikan anda memberikan signal yang jelas sebelum membelok.
- Membrek pada keadaan jalan basah boleh menjadi terlalu sukar. Elakkan membrek secara mengejut kerana motosikal akan tergelincir. Membrek secara perlahan-lahan apabila berada di jalan basah.
- Perlahankan motosikal apabila berhadapan dengan selekoh. Setelah mengambil selekoh, pecut secara perlahan-lahan.
- Berhati-hati apabila melintasi kenderaan yang sedang berhenti. Pemandu mungkin tidak dapat melihat anda lalu terus membuka pintu pada laluan anda.
- Lintasan landasan, laluan kenderaan, plat besi pada jalan dikawasan pembinaan dan penutup lubang kabel pada jalan menjadikan jalan amat licin semasa basah. Perlahankan motosikal dan melaluinya dengan berhati-hati. Pastikan motosikal berkeadaan tegak, jika tiada ia akan tergelincir.
- Pad brek mungkin akan basah jika anda membasuh motosikal. Setelah membasuh motosikal, periksa brek sebelum memulakan pemanduan.

## ⚠️ MAKLUMAT KESELAMATAN

- Sentiasa pakai topi keledar, sarung tangan, seluar panjang (di ikat pada penghujung kaki supaya tidak mengibas), dan menggunakan warna jaket yang terang.
- Jangan membawa muatan yang terlalu berat menggunakan motosikal kerana muatan yang berlebihan menjadikan motosikal tidak stabil. (Lihat m/s 2-3).

### Helmet

Penggunaan kenderaan ini tanpa menggunakan helmet yang diluluskan akan meningkatkan peratusan mengalami kecederaan kepala atau kematian jika terlibat dalam kemalangan. Kebanyakan pengguna motosikal atau scooter mengalami kecederaan kepala apabila terlibat dalam kemalangan. Penggunaan helmet keselamatan dapat mengelak atau mengurangkan kecederaan kepala.

### Sentiasa memilih helmet yang diluluskan.

Sila berikan perhatian seperti dibawah apabila memilih helmet motosikal

- Helmet itu haruslah mematuhi piawai keselamatan "SIRIM"
- Helmet itu haruslah bersesuaian dengan saiz kepala pengguna.
- Jangan mengenakan hentakan yang kuat pada helmet

### Penggunaan helmet yang betul

Ikat tali topi keledar. Jika berlaku kemalangan, peluang topi keledar tertanggal adalah tipis jika tali diikat.

EAUN0532

### Penggunaan helmet yang betul

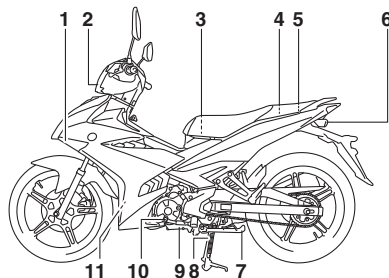


ZAUU0003

### Penggunaan helmet yang salah



ZAUU0007

**Pandangan kiri****3**

1. Lampu isyarat hadapan (m/s 7-34)
2. Lampu utama (m/s 7-32)
3. Elemen penapis udara (m/s 7-15)
4. Bateri (m/s 7-30)
5. Beg alatan pemilik (m/s 7-1)
6. Lampu isyarat belakang (m/s 7-34)
7. Tongkat sisi (m/s 4-14)
8. Tongkat tengah (m/s 7-28)

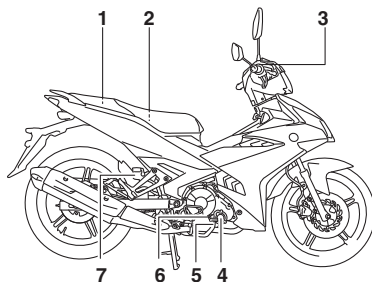
9. Bolt buangan minyak enjin (m/s 7-11)
10. Pedal anjakan (m/s 4-8)
11. Takungan bahan penyejuk (m/s 7-13)

## KETERANGAN

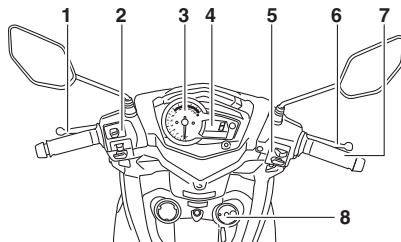
EAU10421

### Pandangan kanan

3



1. Fius (m/s 7-31)
2. Penutup tangki bahan api (m/s 4-9)
3. Takungan cecair brek hadapan (m/s 7-23)
4. Element penapis minyak enjin (m/s 7-11)
5. Pedal brek (m/s 4-9)
6. Pengukur celup (m/s 7-11)

**Kawalan dan alatan****3**

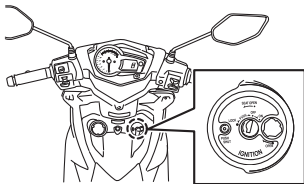
1. Tuil klac (m/s 4-8)
2. Suis kiri handel (m/s 4-7)
3. Takometer
4. Paparan pelbagai fungsi (m/s 4-4)
5. Suis kanan handel (m/s 4-7)
6. Tuil brek (m/s 4-9)
7. Cengkaman pendikit (m/s 7-17)
8. Suis utama / kunci stering (m/s 4-1)



## ALATAN DAN FUNGSI KAWALAN

EAUJ0351

### Kunci utama/kunci stering



Suis utama/kunci stering mengawal pencucuhan dan sistem lampu, dan digunakan untuk mengunci stering dan juga membuka tempat duduk. Beberapa kedudukan diterangkan di bawah.

#### TIP

Kunci utama ini dilengkapi dengan penutup lubang kunci (lihat m/s 4-2 untuk prosedur membuka dan menutup.)

#### ON

EAUJ5810

Semua litar elektrik dibekalkan dengan kuasa, dan enjin boleh dihidupkan. Kunci tidak boleh dikeluarkan.

#### TIP

- Lampu meter, lampu belakang, lampu plat lesen dan lampu tambahan menyala secara automatik apabila kunci diputar ke "ON".
- Pam bahan api dapat didengari apabila kunci diputar ke "ON".

EAUJ1131

#### OFF

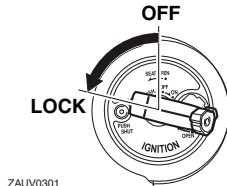
Semua litar elektrik dimatikan. Kunci boleh dikeluarkan.

EAUJ1042

#### KUNCI "LOCK"

Stering dikunci dalam kedudukan semua litar elektrik dimatikan. Kunci boleh dikeluarkan.

#### Untuk mengunci stering

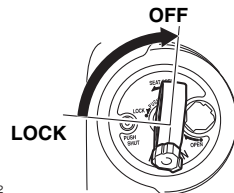


ZAUV0301

4-1

1. Pusingkan hendal sepenuhnya ke sebelah kiri.
2. Tolak kunci dari kedudukan "OFF", dan kemudian pusingkannya ke "LOCK" sementara masih menolaknya.
3. Keluarkan kunci.

#### Untuk membuka kunci stering



ZAUV0302

Tolak kunci ke dalam, dan kemudian pusingkan ke "OFF" sementara masih menolaknya.

EWAU0042

#### ⚠️ AMARAN

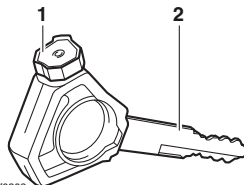
- Jangan sekali-kali mengubah kunci ke "OFF" atau "LOCK" semasa kenderaan bergerak; jika tidak, sistem elektrik akan dimatikan, ini boleh menyebabkan kehilangan kawalan atau kemalangan.

## ALATAN DAN FUNGSI KAWALAN

EAUU0822

- Jika kenderaan sudah digunakan, dan selepas meletakkan ia secara tegak pastikan tiada kebocoran bahan api. Jika bahan api bocor, dapatkan pengedar Yamaha untuk memeriksa kenderaan.

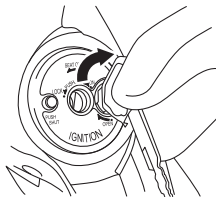
### Penutup lubang kunci



ZAUUV0303

1. Kunci utama
2. Sius penghidup

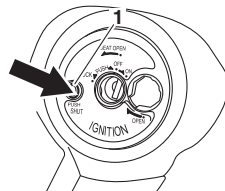
### Untuk membuka penutup lubang kunci



Masukkan kunci utama ke dalam bekas penutup lubang kunci seperti yang ditunjukkan, dan kemudian pusing kunci ke kanan untuk membuka penutup.

4-2

### Untuk menutup penutup lubang kunci



1. Tolak

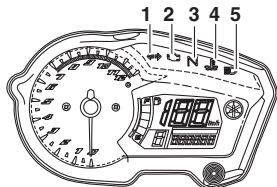
Tekan butang "PUSH SHUT" untuk menutup penutup lubang kunci.

## ALATAN DAN FUNGSI KAWALAN

4

### Lampu penunjuk dan amaran

EAU149398



1. Lampu penunjuk isyarat “↔”
2. Lampu amaran masalah enjin “🛢️”
3. Lampu penunjuk neutral “N”
4. Lampu amaran suhu cecair penyejuk “🌡️”
5. Lampu penunjuk pancaran tinggi “☰”

### Lampu penunjuk isyarat “↔”

EAU11022

Lampu penunjuk ini akan berkelip apabila lampu isyarat dinyalakan.

### Lampu penunjuk neutral “N”

EAU11061

Lampu penunjuk akan menyala apabila transmisi berada di kedudukan neutral.

### Lampu penunjuk pancaran tinggi “☰”

EAU11081

Lampu penunjuk ini akan menyala apabila pancaran tinggi lampu utama dinyalakan.

### Lampu amaran suhu cecair penyejuk “🌡️”

EAU11447

Lampu amaran suhu cecair penyejuk akan menyala apabila enjin terlalu panas. Apabila ini berlaku, matikan enjin serta-merta dan biarkan enjin itu sejuk.

Lampu amaran bagi litar elektrik ini dapat diperiksa dengan memusingkan kunci ke arah “ON”. Lampu amaran ini harus menyala bagi beberapa saat, dan kemudian akan hilang.

Jika lampu amaran tidak menyala pada mulanya semasa kunci diputar ke “ON”, atau jika lampu amaran sentiasa menyala, dapatkan pengedar Yamaha untuk memeriksa litar elektrik.

ECA10022

### PERHATIAN

**Jangan biarkan enjin anda beroperasi jika ia terlampau panas.**

### TIP

- Untuk kenderaan yang dilengkapi kipas radiator, kipas radiator secara automatik dihidupkan atau menyahaktifkan mengikut suhu penyejuk dalam radiator.
- Jika enjin terlampau panas, lihat m/s 7-40 untuk arahan lanjut.

EAU11506

### Lampu amaran masalah enjin “🛢️”

Lampu amaran ini akan menyala atau berkelip jika masalah dalam litar elektrik pemantauan enjin dikesan. Jika ini berlaku, dapatkan peniaga Yamaha untuk memeriksa sistem diagnosis diri.

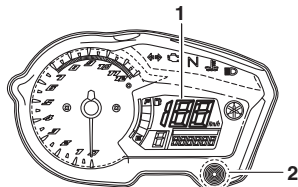
Lampu amaran bagi litar elektrik ini dapat diperiksa dengan memusingkan kunci ke arah “ON”. Lampu amaran ini harus menyala bagi beberapa saat, dan kemudian akan hilang.

Jika lampu amaran tidak menyala pada mulanya semasa kunci diputar ke “ON”, atau jika lampu amaran sentiasa menyala, dapatkan pengedar Yamaha untuk memeriksa litar elektrik.

## ALATAN DAN FUNGSI KAWALAN

EAAUV0552

### Unit meter pelbagai fungsi



1. Paparan pelbagai fungsi
2. Butang "RESET/SELECT"

EWA14432

### AMARAN

Pastikan untuk berhenti kenderaan sebelum membuat apa-apa perubahan tetapan unit meter pelbagai fungsi. Mengubah tetapan semasa menunggang boleh mengalih pandangan pengendali dan meningkatkan risiko kemalangan.

Unit meter pelbagai fungsi dilengkapi dengan yang berikut:

- meter kelajuan
- takometer
- tolak bahan api
- paparan gear transmisi
- paparan pelbagai fungsi

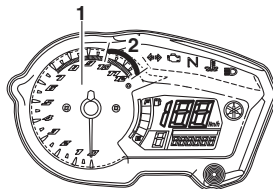
### TIP

Pastikan kunci diputar ke "ON" sebelum menggunakan butang "SELECT".

### Meter kelajuan

Meter kelajuan menunjukkan kelajuan perjalanan kenderaan.

### Takometer



1. Tachometer
2. Tachometer zon merah

Takometer membolehkan penunggang memantau kelajuan enjin dan memastikan ia berada dalam julat kuasa yang ideal.

Apabila kunci diputar ke "ON", takometer akan bergerak merentasi julat r/min dan kemudian kembali ke sifar r/min bagi menguji litar elektrik.

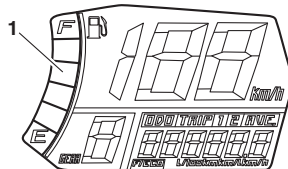
ECA10032

### PERHATIAN

Jangan mengendalikan enjin dalam takometer zon merah.

Zon merah: 10000 r/min dan ke atas

### Tolak bahan api



1. Tolak bahan api

Tolak bahan api menunjukkan jumlah bahan api di dalam tangki bahan api. Petanda bagi tangki penuh (6 blok pepejal) bermula dari bahagian atas dan secara beransur-ansur akan berkurangan. Simbol mengisi minyak "🛢️" dan blok bawah akan menyala untuk

## ALATAN DAN FUNGSI KAWALAN

menunjukkan apabila paras bahan api adalah sangat rendah, dan tangki perlu diisi semula secepat mungkin.

### TIP

Jangan menggunakan semua bahan api di dalam tangki bahan api.

ECAV0041

### PERHATIAN

Apabila penunjuk bahan api telah turun kepada satu blok sahaja, isi bahan api secepat mungkin, kerana pergerakan bahan api apabila menaiki atau menuruni bukit atau apabila beralih boleh menyebabkan enjin tidak mendapat sebarang bahan api, menyebabkan enjin berhenti.

### Paparan gear transmisi

Paparan ini menunjukkan gear yang dipilih. Kedudukan neutral ditunjukkan oleh “-” dan dengan lampu penunjuk neutral.

### Paparan pelbagai fungsi

Paparan pelbagai fungsi mengandungi:

- “ODO” - odometer
- “TRIP1” - meter perjalanan 1
- “TRIP2” - meter perjalanan 2
- “F/ECO” - penjimatan serta merta bahan api

- “AVE F/ECO” - purata penjimatan bahan api
- “AVE SPEED” - purata kelajuan
- skrin aluan.
- alat diagnosis sendiri

Tolak butang “SELECT” untuk menukar paparan antara “ODO”, “TRIP1”, “TRIP2”, “F/ECO”, “AVE F/ECO” dan “AVE SPEED” mengikut susunan yang berikut:

ODO → TRIP1 → TRIP2 → F/ECO → AVE F/ECO → AVE SPEED → ODO  
 “ODO” - odometer

Odometer menunjukkan jumlah jarak yang dilalui oleh kenderaan. Ia tidak boleh ditetapkan semula.

#### “TRIP1” & “TRIP2” - meter perjalanan

Meter perjalanan menunjukkan jumlah jarak yang dilalui sejak kali terakhir ditetapkan semula.

Untuk menetapkan semula meter perjalanan, tekan butang “SELECT” selama satu saat.

#### “F/ECO” - penjimatan serta merta bahan api

Menunjukkan penjimatan bahan api semasa (penggunaan bahan api) apabila kenderaan bergerak 10 km/j atau lebih.

Terdapat dua mod paparan: “km/L” dan “L/100km”. Untuk menukar paparan penjimatan bahan api serta merta di antara “km/L” dan “L/100km”, tolak butang “SELECT” selama satu saat.

- “km/L”: Jarak perjalanan yang boleh dilalui pada 1.0 L bahan api di bawah keadaan semasa penunggang.
- “L/100 km”: Jumlah bahan api yang diperlukan untuk perjalanan 100 km di bawah keadaan semasa penunggang.

### TIP

- Apabila membuat perjalanan pada kelajuan di bawah 10 km/j, “-” akan dipaparkan.
- Fungsi penjimatan serta merta bahan api seharusnya digunakan untuk rujukan am sahaja. Berhati-hati dengan jumlah bahan api yang masih berada dalam tangki. Periksa tolak bahan api dari masa ke semasa.

#### “AVE F/ECO” - purata penjimatan bahan api

Menunjukkan purata penjimatan bahan api (penggunaan bahan api) selepas ia ditetapkan semula.

Terdapat dua mod paparan: “AVE\_ \_ km/L” dan “AVE\_ \_ L/100km”. Untuk menukar paparan purata penjimatan bahan api antara

## ALATAN DAN FUNGSI KAWALAN

"AVE\_ \_ km/L" dan "AVE\_ \_ L/100km", tolak butang "SELECT" selama satu saat.

- "AVE\_ \_ km/L": Jarak purata yang boleh dilalui pada 1.0 L bahan api.
- "AVE\_ \_ L/100 km": Jumlah purata bahan api yang diperlukan bagi perjalanan 100 km di bawah keadaan semasa penunggang.

Untuk menetapkan semula paparan purata penjimatan bahan api, tolak butang "SELECT" selama satu saat.

### TIP

Selepas menetap semula paparan purata penjimatan bahan api, " \_ \_ " akan dipaparkan sehingga kenderaan itu telah membuat perjalanan 1 km.

ECA15474

### PERHATIAN

Jika terdapat kerosakan, "- -" akan terus dipaparkan. Dapatkan pegedar Yamaha untuk memeriksa kenderaan.

"AVE SPEED" - purata kelajuan

Menunjukkan purata kelajuan perjalanan kenderaan sejak kali terakhir ia ditetapkan semula.

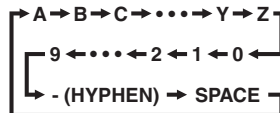
Untuk menetapkan semula paparan purata kelajuan, tekan butang "SELECT" sehingga purata kelajuan berkelip, kemudian tekan butang sekali lagi.

### Skrin aluan

Skrin aluan menyapa penunggang apabila kunci dihidupkan ke "ON" dengan mesej "Hi Buddy" dan "Ready to Go". Nama pengguna "Buddy" ditetapkan sebagai lalai kilang, tetapi ia boleh ditetapkan untuk nama sendiri.

### Untuk menetapkan nama pengguna

1. Pusingkan kunci ke "OFF".
2. Tolak dan tahan butang "SELECT".
3. Pusingkan kunci ke "ON", dan kemudian lepaskan butang "SELECT" selepas empat saat.
4. Apabila aksara yang pertama mula berkelip, tekan butang "SELECT" untuk menukar aksara dalam susunan yang berikut.



5. Tekan butang "SELECT" selama satu saat untuk mengesahkan aksara yang dipilih. Aksara kedua akan mula berkelip. Ulangi proses ini untuk semua enam aksara. Selepas aksara yang keenam ditetapkan, semua aksara akan berkelip dua kali dan mod tetapan secara automatik akan berakhir.

### Peranti diagnosis sendiri

Model ini dilengkapi dengan peranti diagnosis diri untuk pelbagai litar elektrik. Jika masalah dapat dikesan dalam mana litar, lampu amaran masalah enjin akan menyala dan paparan akan menunjukkan kod ralat.

## ALATAN DAN FUNGSI KAWALAN

Jika paparan menunjukkan mana-mana kod ralat, perhatikan kod nombor, dan kemudian dapatkan peniaga Yamaha untuk memeriksa kenderaan.

ECA11171

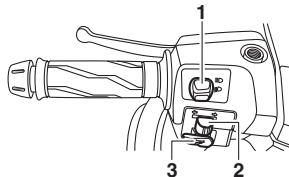
### PERHATIAN

Untuk mengelakkan kerosakan enjin, pastikan berunding dengan peniaga Yamaha dengan segera jika ia berlaku.

4

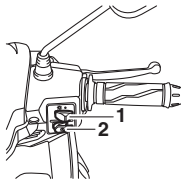
### Suis handel

#### Kiri



1. Suis lampu pemalap “ / ”
2. Suis isyarat membelok “ / ”
3. Suis hon “”

#### Kanan



1. Suis lampu “ / / ”
2. Suis penghidup “”

4-7

EAU1234H

### Suis lampu pemalap “ / ”

EAU12401

Tetapkan suis ini ke “” untuk pancaran tinggi dan ke “” untuk pancaran rendah.

EAU12461

### Suis isyarat membelok “ / ”

Untuk isyarat sebelah kanan, tekan suis ke “”. Untuk isyarat sebelah kiri, tekan suis ke “”. Apabila dilepaskan, suis kembali ke kedudukan tengah. Untuk membatalkan isyarat membelok, tekan suis ke dalam selepas ia telah kembali ke kedudukan tengah.

EAU12501

### Suis hon “”

Tekan suis ini membunyikan hon.

EAU12582

### Suis lampu “ / / ”

Tetapkan suis lampu ke “” untuk menghidupkan lampu utama, lampu belakang dan lampu meter. Tetapkan suis ke “” untuk menutup semua lampu.

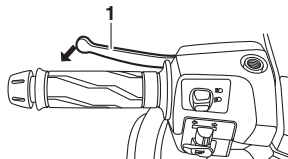
## ALATAN DAN FUNGSI KAWALAN

### Suis penghidup “”

Tekan suis ini untuk mengengkol enjin dengan penghidup. Lihat m/s 6-2 untuk arahan permulaan sebelum menghidupkan enjin.

EAU12713

### Tuil klac



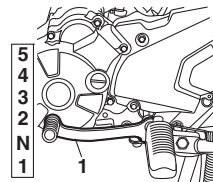
1. Tuil klac

Tuil klac terletak di sebelah kiri cengkaman hendal. Untuk melepaskan klac, tarik tuil ke arah cengkaman hendal. Untuk menggunakan klac, lepaskan tuil. Tuil perlu ditarik dengan pantas dan dilepaskan perlahan-lahan untuk lancarkan pengendalian klac. Tuil klac dilengkapi dengan suis klac, yang merupakan sebahagian daripada sistem pemotongan litar pencucuhan. (Lihat m/s 4-14.)

EAU31641

### Pedal penukaran

EAU12672



1. Pedal penukaran

Pedal penukaran terletak di sebelah kiri motosikal dan digunakan dalam kombinasi dengan tuil klac ketika gear ditukar pada 5 kelajuan transmisi jaringan tetap yang dilengkapi pada motosikal ini.

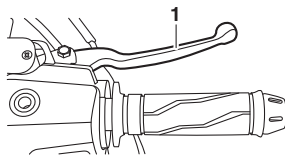


## ALATAN DAN FUNGSI KAWALAN

4

### Tuil brek

EAU12892

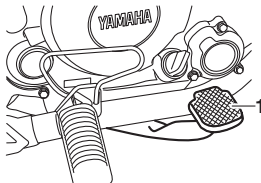


1. Tuil brek

Tuil brek terletak di bahagian sebelah kanan hendal . Untuk mengaplikasikan brek depan, tarik tuil ke arah cengkaman pendikit.

### Pedal brek

EAU12944



1. Pedal brek

Pedal brek berada di sebelah kanan motosikal. Untuk mengaplikasikan belakang brek, tekan pedal brek ke bawah.

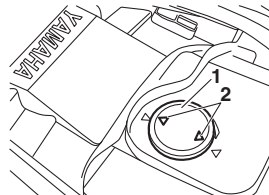
### Penutup tangki bahan api

EAU37473

#### Untuk membuka penutup tangki bahan api

1. Buka tempat duduk (lihat m/s 4-12).
2. Pusingkan penutup tangki mengikut arah lawan jam dan tarik keluar.

#### Untuk memasang penutup tangki bahan api



1. Penutup tangki bahan api
2. Tanda "△"

1. Masukkan penutup tangki bahan api pada tempatnya dan pusingkan ia pada arah lawan jam sehingga penanda "△" pada penutup dan tangki selari.
2. Tutup semula tempat duduk.

## ALATAN DAN FUNGSI KAWALAN

EWA11092

### AMARAN

Pastikan penutup bahan api ditutup rapat selepas mengisi bahan api. Kebocoran bahan api menyebabkan bahaya kebakaran.

### Bahan api

Pastikan gasolin di dalam tangki mencukupi.

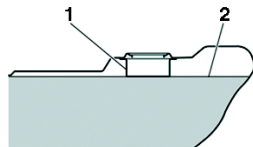
EAU13233

EWA10882

### AMARAN

Gasolin dan gas gasolin adalah sangat mudah terbakar. Untuk mengelak daripada kebakaran atau letupan dan untuk mengurangkan risiko kecederaan semasa mengisi bahan api, turuti arahan berikut:

1. Sebelum mengisi minyak, matikan dahulu enjin dan pastikan tiada sesiapa yang duduk di atas motosikal. Jangan mengisi bahan api semasa merokok, terdapat percikan atau api, ataupun punca-punca yang boleh menyebabkan nyalaan api seperti lampu pemanas air atau pengering pakaian.
2. Jangan mengisi tangki bahan api berlebihan.



1. Tuib penapis tangki bahan api
2. Aras bahan api

3. Lap secepat mungkin tumpahan bahan api. **PERHATIAN** : Secepat mungkin lap tumpahan bahan api dengan kain yang bersih, kering kerana bahan api boleh merosakkan permukaan cat atau bahagian plastik. [ECA10072]
4. Pastikan penutup tangki bahan api ditutup rapat.

EWA15152

### AMARAN

Gasolin adalah bahan yang mengandungi racun yang boleh menyebabkan kecederaan atau kematian. Gunakan ia secara berhati-hati. Jangan masukkan gasolin ke mulut. Jika anda tertelan atau terhidu gas gasolin yang banyak, atau gasolin terkena mata, segera ber-

## ALATAN DAN FUNGSI KAWALAN

4

jumpa doktor anda. Jika gasolin terkena kulit, basuh dengan menggunakan air dan sabun. Jika terkena pada pakaian, tukar pakaian anda.

EAUJ0045

**Bahan api yang disyorkan:**  
Petrol biasa tanpa plumbum  
(Gasohol (E10) boleh diterima)  
**Kapasiti tangki bahan api:**  
4.2 L (1.11 US gal, 0.92 Imp.gal)

ECA11401

### PERHATIAN

Gunakan hanya petrol tanpa plumbum. Penggunaan petrol berplumbum akan menyebabkan kerosakan teruk kepada bahagian dalaman enjin, seperti injap dan gelang ombok, serta sistem ekzos.

### Gasohol

Terdapat dua jenis gasohol: gasohol yang mengandungi etanol dan yang mengandungi metanol. Gasohol yang mengandungi etanol boleh digunakan jika kandungan etanol tidak melebihi 10% (E10). Gasohol

yang mengandungi metanol adalah tidak disyorkan oleh Yamaha kerana ia boleh menyebabkan kerosakan pada sistem bahan api atau masalah prestasi pada kenderaan.

EAU13434

### Penukar pemangkin

Model ini dilengkapi dengan penukar pemangkin di dalam sistem ekzos.

EWA10863

### AMARAN

Sistem ekzos masih panas selepas pengendalian. Untuk mengelakkan bahaya kebakaran atau melecur:

- Jangan meletakkan kenderaan di sebelah sesuatu yang menyebabkan bahaya kebakaran seperti rumput atau bahan lain yang mudah terbakar.
- Meletakkan kenderaan di tempat di mana pejalan kaki atau kanak-kanak tidak dapat menyentuh panas sistem ekzos.
- Pastikan sistem ekzos telah sejuk sebelum melakukan sebarang kerja-kerja penyelenggaraan.
- Jangan biarkan enjin terbiar lebih daripada beberapa minit. Membiarkan terlalu lama boleh menyebabkan pengumpulan haba.

ECA10702

EAUU0371

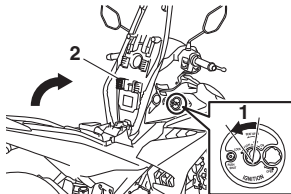
### PERHATIAN

Gunakan hanya petrol tanpa plumbum. Penggunaan petrol berplumbum akan menyebabkan kerosakan yang tidak boleh diperbaiki kepada penukar pemangkin.

### Tempat duduk

#### Untuk membuka tempat duduk

1. Letakkan motosikal pada kedudukan pangsang tegak.
2. Masukkan kunci pada suis utama, pusingkan ia ke arah lawan jam pada kedudukan "OPEN".



1. Kunci tempat duduk
2. Tempat duduk

### TIP

Jangan menolak masuk semasa mengalih kunci.

3. Angkat tempat duduk.

#### Untuk menutup tempat duduk

1. Letak dan tekan tempat duduk untuk mengunci tempat duduk pada tempatnya.
2. Keluarkan kunci daripada suis utama sekiranya motosikal ditinggalkan tanpa pengawasan.

### TIP

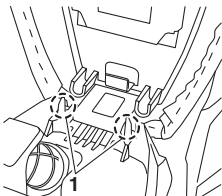
Pastikan tempat duduk anda dikunci dengan kemas sebelum penunggangan.

## ALATAN DAN FUNGSI KAWALAN

4

### Pemegang topi keledar

EAU37482



1. Pemegang topi keledar

Pemegang topi keledar berada di bawah tempat duduk.

#### Untuk meletakkan topi keledar kepada pemegang topi keledar

1. Buka tempat duduk (lihat m/s 4-12).
2. Sangkutkan topi keledar di tempat pemegang topi keledar, dan kemudian tutup dan kunci tempat duduk.

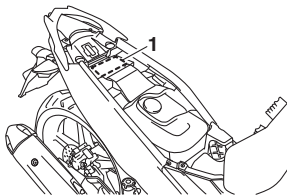
**AMARAN! Jangan menunggang motosikal jika topi keledar berada di tempat pemegangnya, topi keledar mungkin akan terlanggar sesuatu objek, menyebabkan hilang kawalan dan mengakibatkan kemalangan.** [EWA10162]

### Cara mengeluarkan topi keledar dari pemegang topi keledar

Buka tempat duduk, keluarkan topi keledar dari pemegang topi keledar, dan kemudian tutup tempat duduk.

### Tempat penyimpanan

EAU37892



1. Tempat penyimpanan

Tempat penyimpanan terletak di bawah tempat duduk. (Lihat muka surat 4-12). Apabila menyimpan buku panduan pemilik atau dokumen yang lain, pastikan anda bungkusannya dengan beg plastik supaya ia tidak basah. Apabila membasuh kenderaan, pastikan tidak ada air yang masuk ke dalam tempat penyimpanan.

EAUJ7491

### Tongkat sisi

Tongkat sisi terletak di sebelah kiri bahagian sisi bingkai. Naikkan atau turunkan tongkat sisi dengan kaki anda semasa memegang tegak kenderaan.

EWA14191



Kenderaan ini tidak boleh ditunggangi dengan tongkat sisi ke bawah, atau jika tongkat sisi tidak dinaikkan dengan betul (atau tidak diangkat), jika tidak tongkat sisi boleh menyentuh tanah dan mengalihkan perhatian pengendali, yang akan menyebabkan kemungkinan kehilangan kawalan.

EAUJ0633

### Sistem pemotongan litar penghidup

Sistem pemotongan litar penghidup (terdiri daripada suis klac dan suis neutral) menghalang penghidup apabila transmisi ini berada dalam gear dan tuil klac tidak ditarik.

Secara berkala periksa pengendalian dari sistem pemotongan penghidup mengikut susunan prosedur yang berikut.

### TIP

Pemeriksaan ini amat tepat jika dilakukan dengan enjin yang panas.

## ALATAN DAN FUNGSI KAWALAN

4

Dengan mesin yang dimatikan:

1. Alihkan kunci pada kedudukan "ON".
2. Tukar transmisi dalam kedudukan neutral.
3. Tekan suis penghidup.

**Adakah mesin dihidupkan?**

YA      TIDAK

4. Matikan mesin.

5. Tukar transmisi ke dalam gear.
6. Pastikan tuil klac ditarik.
7. Tekan suis penghidup.

**Adakah mesin dihidupkan?**

YA      TIDAK

Sistem ini adalah OK. Motosikal boleh ditunggang.



### AMARAN

**Jika kerosakan dikenalpasti, dapatkan peniaga Yamaha untuk memeriksa sistem sebelum menunggang.**

Suis neutral mungkin tidak berfungsi dengan betul.  
**Motosikal tidak boleh ditunggang** sehingga diperiksa oleh peniaga Yamaha.

Suis klac mungkin tidak berfungsi dengan betul.  
**Motosikal tidak boleh ditunggang** sehingga diperiksa oleh peniaga Yamaha.

## UNTUK KESELAMATAN ANDA - PEMERIKSAAN SEBELUM KENDALIAN

EAU15599

Periksa motosikal setiap kali digunakan untuk memastikan motosikal di dalam keadaan yang selamat digunakan. Sentiasa digunakan. menuruti prosedur pemeriksaan dan penjagaan juga jadual yang disediakan di dalam Buku Panduan Pengguna.

EWA11152



### AMARAN

Kegagalan untuk memeriksa dan menjaga motosikal dengan baik boleh meningkatkan kemungkinan kerosakan atau kemalangan. Elakkan menggunakan motosikal jika terdapat kerosakan. Jika masalah itu tidak dapat dibetulkan menggunakan prosedur yang disediakan di dalam buku panduan ini, dapatkan wakil Yamaha untuk pemeriksaan.

Sebelum menggunakan motosikal ini, periksa bahagian-bahagian berikut:

| PERKARA         | PEMERIKSAAN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | MUKA SURAT |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Bahan Api       | <ul style="list-style-type: none"><li>• Mengisi bahan api jika perlu.</li><li>• Periksa paras bahan api supaya tiada kebocoran.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 4-10       |
| Minyak Enjin    | <ul style="list-style-type: none"><li>• Periksa paras minyak dalam enjin.</li><li>• Jika perlu, minyak enjin yang disyorkan mengikut paras yang ditentukan.</li><li>• Periksa kenderaan supaya tiada kebocoran.</li></ul>                                                                                                                                                                                                     | 7-11       |
| Cecair Penyejuk | <ul style="list-style-type: none"><li>• Periksa paras cecair penyejuk di dalam takungan.</li><li>• Jika perlu, tambahkan cecair penyejuk ke paras yang ditentukan.</li><li>• Periksa sistem penyejuk supaya tiada kebocoran..</li></ul>                                                                                                                                                                                       | 7-13       |
| Brek Hadapan    | <ul style="list-style-type: none"><li>• Periksa operasi.</li><li>• Jika lembut atau kenyal, minta penjual Yamaha membaiki sistem hidraulik.</li><li>• Periksa pelapik brek supaya tiada kehausan.</li><li>• Mengantikannya jika perlu.</li><li>• Periksa paras cecair di takungan.</li><li>• Jika perlu, tambahkan cecair brek ke paras yang ditentukan.</li><li>• Periksa sistem hidraulik supaya tiada kebocoran.</li></ul> | 7-22, 7-23 |



## UNTUK KESELAMATAN ANDA - PEMERIKSAAN SEBELUM KENDALIAN

| PERKARA            | PEMERIKSAAN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | MUKA SURAT |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Brek Hadapan       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Periksa operasi.</li> <li>• Jika lembut atau kenyal, mintak pihak penjual Yamaha membaiki sistem hidraulik.</li> <li>• Semak brek pad untuk digunakan.</li> <li>• Ganti jika perlu.</li> <li>• Semak tahap cecair di dalam takungan.</li> <li>• Jika perlu, tambahkan cecair brek ke paras yang ditentukan.</li> <li>• Periksa sistem hidraulik supaya tiada kebocoran.</li> </ul> | 7-22, 7-23 |
| Klac               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Periksa operasi.</li> <li>• Melincirkan kabel jika perlu.</li> <li>• Periksa gerak bebas tuil.</li> <li>• Laraskan jika perlu.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                          | 7-20       |
| Cengkaman pendikit | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pastikan operasi adalah lancar.</li> <li>• Periksa cengkaman pendikit gerak bebas.</li> <li>• Jika perlu, minta pihak penjual Yamaha melaraskan cengkaman pendikit gerak bebas dan melincirkan kabel dan pelindung cengkaman.</li> </ul>                                                                                                                                           | 7-17, 7-26 |
| Kabel Kawalan      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pastikan operasi adalah lancar.</li> <li>• Melincirkan jika perlu.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 7-26       |
| Rantai Pemacu      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Periksa kelonggaran rantai.</li> <li>• Melaraskan jika perlu.</li> <li>• Periksa keadaan rantai.</li> <li>• Minyakkan jika perlu.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                       | 7-24, 7-26 |
| Roda & Tayar       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Periksa supaya tiada kerosakan.</li> <li>• Periksa keadaan tayar dan ketebalan bunga tayar.</li> <li>• Periksa tekanan angin.</li> <li>• Betulkan jika perlu.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                           | 7-18, 7-19 |
| Pedal anjakan      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pastikan operasi adalah lancar.</li> <li>• Betulkan jika perlu.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 7-21       |
| Pedal brek         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pastikan operasi adalah lancar.</li> <li>• Melincirkan mata tuil berputar jika perlu.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 7-27       |

## **UNTUK KESELAMATAN ANDA - PEMERIKSAAN SEBELUM KENDALIAN**

| <b>PERKARA</b>                         | <b>PEMERIKSAAN</b>                                                                                                                         | <b>MUKA SURAT</b> |
|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| <b>Tuil brek dan klac</b>              | <ul style="list-style-type: none"><li>• Pastikan operasi adalah lancar.</li><li>• Melincirkan mata tuil berputar jika perlu.</li></ul>     | 7-27              |
| <b>Tongkat tengah, tongkat sisi</b>    | <ul style="list-style-type: none"><li>• Pastikan operasi adalah lancar.</li><li>• Melincirkan pangsi jika perlu.</li></ul>                 | 7-28              |
| <b>Pengikat chasis</b>                 | <ul style="list-style-type: none"><li>• Pastikan semua nut, bolt, dan skru diketatkan sepenuhnya.</li><li>• Ketatkan jika perlu.</li></ul> | —                 |
| <b>Alatan, lampu, isyarat dan suis</b> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Periksa operasi.</li><li>• Betulkan jika perlu.</li></ul>                                          | —                 |

# OPERASI DAN PANDUAN PENTING PENUGGANGAN

EAUJ15952

EAUJ1062

EAJN0073

Baca buku Panduan Pengguna untuk memahami lebih semua kawalan motosikal ini. Jika terdapat kawalan atau fungsi yang tidak difahami, dapatkan penerangan dari wakil yamaha.

EWA10272

## AMARAN

**Kegagalan untuk membiasakan diri dengan kawalan boleh menyebabkan kehilangan kawalan, yang mana boleh menyebabkan kemalangan atau kecederaan.**

## TIP

- Model ini dilengkapi dengan sensor sudut condong untuk menghentikan enjin jika kecondongan kenderaan lebih daripada 65°. Untuk memulakan semula enjin, pusing kunci ke "OFF" dan kemudian ke "ON". Kegagalan untuk berbuat demikian akan menghalang enjin daripada dihidupkan.
- Enjin ini tidak boleh dihidupkan jika voltan bateri kurang daripada 11.50 volt atau bateri tidak dipasang.

## PERHATIAN

**Jangan menunggang melalui air yang dalam, jika tidak enjin boleh rosak. Elakkan dari lopak kerana ia mungkin lebih dalam daripada yang dijangkakan.**

ECAN0072

# OPERASI DAN PANDUAN PENTING PENUGGANGAN

EAU65820

EAU16673

## Menghidupkan enjin

Dalam rangka sistem litar pemotongan bagi membolehkan bermula, salah satu daripada syarat-syarat berikut hendaklah dipatuhi:

- Transmisi dalam kedudukan neutral.
- Transmisi berada dalam gear dengan tuil klac ditarik.

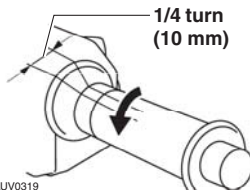
Lihat m/s 4-14 bagi maklumat lanjut.

1. Pusingkan kunci ke "ON". Lampu amaran masalah enjin akan menyala selama beberapa saat, kemudian padam. **NOTIS: Jika lampu amaran tidak padam, dapatkan wakil peniaga Yamaha memeriksa litar elektrik.** [ECAT1121]

2. Anjakan transmisi pada kedudukan neutral. Lampu penunjuk neutral harus menyala. Jika tidak, dapatkan peniaga Yamaha untuk memeriksa litar elektrik.

3. Menghidupkan enjin dengan menolak suis penghidup. Jika enjin gagal dihidupkan, cuba lagi dengan bukaan cengkaman pendikit 1/4 pusingan (10 mm). Setiap percubaan bermula hendaklah sesingkat yang mungkin untuk mengekalkan bateri. Jangan

Jangan mengengkol enjin lebih daripada 10 saat pada setiap satu-satu percubaan.



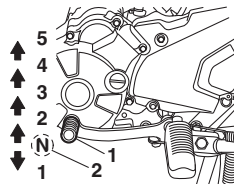
ZAUV0319

ECA11043

## PERHATIAN

**Untuk memaksimumkan hayat enjin, jangan memcut laju apabila enjin sejuk!**

## Penukaran Gear



1. Pedal penukar

2. Kedudukan neutral

Penukaran gear membolehkan anda mengawal jumlah kuasa yang terdapat pada enjin untuk menghidupkan enjin, memcut, mendaki bukit, dan lain-lain. Penggunaan pedal penukaran ditunjukkan di dalam gambarajah.

## TIP

Untuk beralih transmisi ke kedudukan neutral, tekan pedal anjakan ke bawah berulang kali sehingga ia sampai ke penghujungnya perjalanan, dan kemudian naikkannya sedikit.

# OPERASI DAN PANDUAN PENTING PENUGGANGAN

ECA10261

## PERHATIAN

- Meski dengan penghantaran dalam kedudukan neutral, jangan menyusur dalam tempoh masa yang lama dengan mematikan enjin, dan tidak menunggang motosikal untuk jarak jauh. Penghantaran yang betul dilincirkan hanya apabila enjin itu bergerak. Pelinciran yang tidak mencukupi boleh merosakkan penghantaran.
- Selalu menggunakan klac ketika mengubah gear untuk mengelakkan kerosakan enjin dan rantai pemacu, di mana ia adalah bukan direka untuk menahan kejutan dari penukaran gear.

## Panduan untuk mengurangkan penggunaan bahan api

Penggunaan bahan api adalah amat bergantung kepada cara penunggaran. Ambil perhatian terhadap panduan berikut untuk mengurangkan penggunaan bahan api:

- Buat penukaran dengan pantas, dan elakkan kelajuan yang tinggi ketika memecut.
- Jangan menekan minyak ketika menukar ke gear rendah, dan elakkan kelajuan yang tinggi ketika tiada beban pada enjin.
- Padamkan enjin ketika tidak digunakan (contohnya., dalam keadaan kesesakan lalu lintas, lampu isyarat atau ketika menunggu keretapi melintas).

EAU16811

## Enjin berjalan dengan perlahan

Jangka masa 0 and 1600 km (1000mi) adalah masa terpenting untuk hayat motosikal. Dengan sebab itu, anda perlu meneliti perkara-perkara di bawah sebaik mungkin.

Memandangkan enjin adalah jenama baru, jangan meletakkan beban berlebihan pada 1600 km (1000 batu) pertama. Terdapat dalam bahagian enjin dan melincirkan dapat melancarkan operasi. Ketika ini, biarkan pendikit beroperasi terlalu lama atau apa-apa keadaan yang mungkin menyebabkan enjin terlalu panas mesti dielakkan.

EAU17103

### 0-1000 km (0-600 mi)

Elakkan operasi panjang atas 5000 r/min. **NOTIS: Selepas 1000 km (600 mi) dari operasi, minyak enjin mesti ditukar dan kartrij penapis minyak atau elemen diganti.** [ECA11152]

### 1000-1600 km (600-1000 mi)

Elakkan operasi panjang atas 7500 r/min.

## OPERASI DAN PANDUAN PENTING PENUGGANGAN

1600 km (1000 mi) dan seterusnya

Kenderaan ini kini boleh beroperasi seperti biasa.

ECA10311

### PERHATIAN

- Pastikan kelajuan enjin daripada zon merah tachometer.
- Jika ada masalah enjin akan terjadi semasa tempoh enjin pecah, segera meminta wakil Yamaha memeriksa kenderaan.

### Meletakkan motosikal

EAU17214

Apabila meletakkan motosikal, matikan enjin, dan keluarkan kunci dari suis utama.

EWA10312

### AMARAN

- Memandangkan enjin dan sistem ekzos boleh menjadi panas, letakkan motosikal di tempat yang penjalan kaki atau kanak-kanak tidak mudah tersentuh.
- Jangan letakkan motosikal anda di tempat yang berbukit atau tanah yang lembut, jika tidak kenderaan anda mungkin tumbang, meningkatkan risiko kebocoran bahan api dan api.
- Tidak meletakkan motosikal berhampiran rumput atau lain-lain bahan-bahan mudah terbakar yang mungkin akan terbakar.

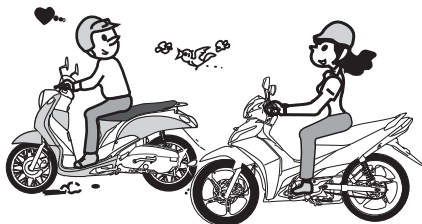
# OPERASI DAN PANDUAN PENTING PENUGGANGAN

EAUV0421

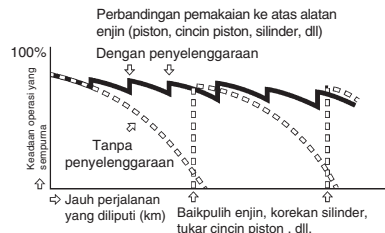
## Nota Am

Banyak kebaikan yang dapat diperolehi daripada penggunaan dan penyelenggaraan dengan cara yang betul.

1. PELANGGAN BOLEH MENGGUNAKAN SEPENUHNYA KEUPAYAAN MOTOSIKAL YAMAHA.



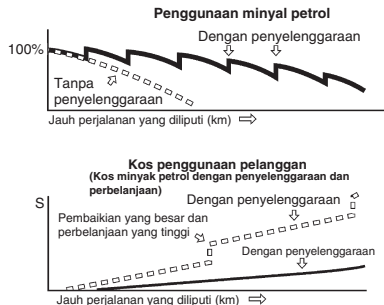
2. MOTOSIKAL INI BERKEBOLEHAN UNTUK MENGEKALKAN KEUPAYAANNYA DALAM TEMPOH YANG LEBIH LAMA.



ZAUV0284

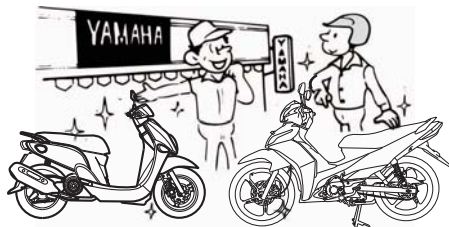
## OPERASI DAN PANDUAN PENTING PENUGGANGAN

### 3. KOS MINYAK PETROL DAN PEMBAIKIAN DAPAT DIKURANGKAN KE TAHAP YANG MINIMA.



ZAUV0285

### 4. SESEBUAH MOTOSIKAL BOLEH MENDAPAT TAWARAN HARGA YANG TINGGI APABILA DITUKAR SEBAGAI BARANG TERPAKAI





# PENYELENGARAAN BERKALA DAN PENYELARASAN

EAU17245

Pemeriksaan berkala, penyesuaian, dan pelinciran akan menjaga kenderaan anda di dalam keadaan yang paling selamat dan paling berkesan. Keselamatan adalah kewajiban pemilik kenderaan/operator. Yang paling penting setiap pemeriksaan kenderaan, penyesuaian, dan pelinciran dijelaskan pada halaman berikut.

Jarak tempoh diberikan dalam carta penyelenggaraan berkala akan dijadikan sebagai panduan umum dalam keadaan menunggang biasa. Walau bagaimanapun, bergantung pada cuaca, medan, geografi lokasi, dan penggunaan individu, pendekkan selang penyelenggaraan

## **AMARAN**

Kegagalan dalam menjaga kenderaan atau melaksanakan aktiviti penyelenggaraan tidak betul dapat meningkatkan risiko kecederaan atau kematian semasa servis atau semasa menggunakan kenderaan. Jika anda tidak biasa dengan servis kenderaan, dapatkan wakil Yamaha untuk melakukan servis.

EWA10322

## **AMARAN**

**Matikan enjin ketika melakukan penyelenggaraan kecuali yang telah ditetapkan.**

- Enjin berjalan akan bergerak pada bahagian-bahagian yang boleh menangkap bahagian badan atau rangka dan bahagian-bahagian elektrik yang boleh menyebabkan kejutan atau kebakaran.
- Enjin berjalan saat servis boleh menyebabkan kecederaan mata, terbakar, kebakaran, atau keracunan karbon monoksida yang boleh berakhir dengan kematian. Lihat muka surat 2-3 untuk maklumat lanjut tentang karbon monoksida.

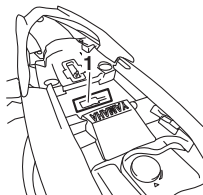
## **AMARAN**

Cakera brek, kaliper, drum, dan lapisan boleh menjadi sangat panas semasa digunakan. Untuk mengelakkan kebakaran, biarkan komponen brek sejuk sebelum menyentuhnya.

EWA15123

EWA15461

## Beg alat pemilik



1. Beg alat pemilik

Beg Alat kit pemilik terletak di bahagian bawah tempat duduk. (Lihat muka surat 4-12.) Maklumat manual servis termasuk dalam ini dan alat yang disediakan dalam beg kit pemilik adalah bertujuan untuk membantu anda dalam melaksanakan pencegahan penyelenggaraan dan pembaikan kecil. Walau bagaimanapun, alat tambahan seperti tork kunci perlu untuk melaksanakan kerja-kerja penyelenggaraan tertentu dengan betul.

## TIP

Jika anda tidak mempunyai alat kelengkapan atau pengalaman untuk kerja yang rumit, dapatkan wakil penjual Yamaha anda untuk membantu anda.

EAU17382

# PENYELENGGARAAN BERKALA DAN PENYELARASAN

EAU46882

## TIP

- Pemeriksaan tahunan wajib dilakukan setiap tahun, kecuali jika penyelenggaraan berdasarkan jarak kilometer telah dilakukan.
- Dari 16000 km, ulangi lat tempoh penyelenggaraan bermula dari 4000 km.
- Item yang bertanda harus dilakukan oleh seorang wakil penjual Yamaha kerana mereka memerlukan alat-alat khusus, data dan kemahiran teknikal.

EAU46932

## Carta penyelenggaraan berkala untuk sistem kawalan emisi

| NO. | PERKARA                 | PEMERIKSAAN ATAU KERJA<br>PENYELENGGARAAN                                                               | BACAAN ODOMETER (yang mana tiba dahulu) |                            |                            |                              |                              | PEMERIKSAAN<br>TAHUNAN |
|-----|-------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------|----------------------------|------------------------------|------------------------------|------------------------|
|     |                         |                                                                                                         | 1000 km<br>atau<br>1 bulan              | 4000 km<br>atau<br>4 bulan | 7000 km<br>atau<br>7 bulan | 10000 km<br>atau<br>10 bulan | 13000 km<br>atau<br>13 bulan |                        |
| 1   | * Saluran bahan api     | • Periksa hos bahan api bagi kebocoran dan kerosakan.                                                   |                                         | √                          | √                          | √                            | √                            | √                      |
| 2   | * Penapis bahan api     | • Periksa keadaan.<br>• Gantikan jika perlu.                                                            | Setiap 12000 km (7500 mi)               |                            |                            |                              |                              |                        |
| 3   | Palam pencucuh          | • Periksa keadaan.<br>• Bersih dan laraskan jarak.                                                      |                                         | √                          | √                          | √                            | √                            |                        |
|     |                         | • Gantikan.                                                                                             | Setiap 10000 km (6000 mi)               |                            |                            |                              |                              |                        |
| 4   | * Injap                 | • Periksa gerak bebas injap.<br>• Laraskan.                                                             |                                         | √                          | √                          | √                            | √                            |                        |
| 5   | * Penyuntikan bahan api | • Periksa kelajuan melahu enjin.<br>• Bersihkan, periksa jumlah suntikan bahan api dan sudut penyuntik. | √                                       | √                          | √                          | √                            | √                            | √                      |
|     |                         |                                                                                                         | Setiap 10000 km (6200 mi)               |                            |                            |                              |                              |                        |

## PENYELENGGARAAN BERKALA DAN PENYELARASAN

| NO. | PERKARA        | PEMERIKSAAN ATAU KERJA<br>PENYELENGGARAAN                                                                                                           | BACAAN ODOMETER (yang mana tiba dahulu) |                            |                            |                              |                              | PEMERIKSAAN<br>TAHUNAN |
|-----|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------|----------------------------|------------------------------|------------------------------|------------------------|
|     |                |                                                                                                                                                     | 1000 km<br>atau<br>1 bulan              | 4000 km<br>atau<br>4 bulan | 7000 km<br>atau<br>7 bulan | 10000 km<br>atau<br>10 bulan | 13000 km<br>atau<br>13 bulan |                        |
| 6   | * Sistem ekzos | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Periksa untuk kebocoran.</li> <li>• Ketatkan jika perlu.</li> <li>• Gantikan gasket jika perlu.</li> </ul> |                                         | √                          | √                          | √                            | √                            | √                      |

# PENYELENGGARAAN BERKALA DAN PENYELARASAN

EAU1324

## Penyelenggaraan am dan carta pelinciran

| NO. | PERKARA               | PEMERIKSAAN ATAU KERJA<br>PENYELENGGARAAN                                              | BACAAN ODOMETER (km)          |                            |                             |                              |                              | PEMERIKSAAN<br>TAHUNAN |
|-----|-----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|----------------------------|-----------------------------|------------------------------|------------------------------|------------------------|
|     |                       |                                                                                        | 1000 km<br>atau<br>2 bulan    | 4000 km<br>atau<br>6 bulan | 7000 km<br>atau<br>10 bulan | 10000 km<br>atau<br>14 bulan | 13000 km<br>atau<br>18 bulan |                        |
| 1   | Elemen penapis udara  | • Bersihkan.                                                                           |                               | ✓                          | ✓                           | ✓                            | ✓                            |                        |
|     |                       | • Gantikan.                                                                            | Setiap 10000 km (6200 mi)     |                            |                             |                              |                              |                        |
| 2   | Hos cek penapis udara | • Bersihkan.                                                                           | ✓                             | ✓                          | ✓                           | ✓                            | ✓                            |                        |
| 3   | * Bateri              | • Periksa voltan.<br>• Cas jika perlu.                                                 | ✓                             | ✓                          | ✓                           | ✓                            | ✓                            | ✓                      |
| 4   | Klac                  | • Periksa operasi.<br>• Laraskan.                                                      | ✓                             | ✓                          | ✓                           | ✓                            | ✓                            |                        |
| 5   | * Brek hadapan        | • Periksa operasi, paras cecair dan kebocoran cecair brek.                             | ✓                             | ✓                          | ✓                           | ✓                            | ✓                            | ✓                      |
|     |                       | • Gantikan pad brek.                                                                   | Apabila mencapai had kehausan |                            |                             |                              |                              |                        |
| 6   | * Brek belakang       | • Periksa operasi, paras cecair dan kebocoran cecair brek.                             | ✓                             | ✓                          | ✓                           | ✓                            | ✓                            | ✓                      |
|     |                       | • Gantikan pad brek.                                                                   | Apabila mencapai had kehausan |                            |                             |                              |                              |                        |
| 7   | * Hos brek            | • Periksa kebocoran atau kerosakan.<br>• Periksa untuk laluan yang betul dan pengapit. |                               | ✓                          | ✓                           | ✓                            | ✓                            | ✓                      |
|     |                       | • Gantikan.                                                                            | Setiap 4 tahun                |                            |                             |                              |                              |                        |
| 8   | * Bendalir brek       | • Gantikan.                                                                            | Setiap 2 tahun                |                            |                             |                              |                              |                        |
| 9   | * Roda                | • Periksa kehausan dan kerosakan.<br>• Gantikan jika perlu.                            |                               | ✓                          | ✓                           | ✓                            | ✓                            | ✓                      |

## PENYELENGGARAAN BERKALA DAN PENYELARASAN

| NO. | PERKARA                        | PEMERIKSAAN ATAU KERJA<br>PENYELENGGARAAN                                                                                                                                                                 | BACAAN ODOMETER (km)                                                                                           |                            |                             |                              |                              | PEMERIKSAAN<br>TAHUNAN |
|-----|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-----------------------------|------------------------------|------------------------------|------------------------|
|     |                                |                                                                                                                                                                                                           | 1000 km<br>atau<br>2 bulan                                                                                     | 4000 km<br>atau<br>6 bulan | 7000 km<br>atau<br>10 bulan | 10000 km<br>atau<br>14 bulan | 13000 km<br>atau<br>18 bulan |                        |
| 10  | * <b>Tayar</b>                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Periksa kedalaman bunga tayar dan kerosakan.</li> <li>• Gantikan jika perlu.</li> <li>• Periksa tekanan udara.</li> <li>• Betulkan jika perlu.</li> </ul>        |                                                                                                                | ✓                          | ✓                           | ✓                            | ✓                            | ✓                      |
| 11  | * <b>Galas roda</b>            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Periksa kelonggaran atau kerosakan pada galas.</li> </ul>                                                                                                        |                                                                                                                | ✓                          | ✓                           | ✓                            | ✓                            |                        |
| 12  | * <b>Swingarm</b>              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Periksa kendalian dan operasi apabila beban diletakkan.</li> <li>• Lincirkan dengan gris yang berasaskan lithium-soap.</li> </ul>                                | ✓                                                                                                              | ✓                          | ✓                           | ✓                            | ✓                            | ✓                      |
| 13  | <b>Rantai pemacu</b>           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Periksa kekenduran rantai, penyelarasan dan keadaan.</li> <li>• Laraskan dan melincirkan rantai dengan pelincir khas rantai O-ring secara menyeluruh.</li> </ul> | Setiap 1000 km (600 mi) dan selepas mencuci motosikal, menunggang dalam hujan atau menunggang di kawasan basah |                            |                             |                              |                              |                        |
|     |                                |                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                |                            |                             |                              |                              |                        |
| 14  | * <b>Galas stereng</b>         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Periksa kelancaran pergerakan galas dan stereng.</li> <li>• Lincirkan dengan gris yang berasaskan lithium-soap.</li> </ul>                                       | ✓                                                                                                              | ✓                          | ✓                           | ✓                            | ✓                            |                        |
| 15  | * <b>Pengetat chasis</b>       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pastikan kesemua nat, bolt dan skru diikat dengan ketat.</li> </ul>                                                                                              |                                                                                                                | ✓                          | ✓                           | ✓                            | ✓                            | ✓                      |
| 16  | <b>Batang paksi tuil brek</b>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lincirkan dengan minyak silikon.</li> </ul>                                                                                                                      |                                                                                                                | ✓                          | ✓                           | ✓                            | ✓                            | ✓                      |
| 17  | <b>Batang paksi pedal brek</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lincirkan dengan gris yang berasaskan lithium-soap.</li> </ul>                                                                                                   |                                                                                                                | ✓                          | ✓                           | ✓                            | ✓                            | ✓                      |
| 18  | <b>Batang paksi tuil klac</b>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lincirkan dengan gris yang berasaskan lithium-soap.</li> </ul>                                                                                                   |                                                                                                                | ✓                          | ✓                           | ✓                            | ✓                            | ✓                      |

## PENYELENGGARAAN BERKALA DAN PENYELARASAN

| NO. | PERKARA                           | PEMERIKSAAN ATAU KERJA<br>PENYELENGGARAAN                                                                                                                                           | BACAAN ODOMETER (km)       |                            |                             |                              |                              | PEMERIKSAAN<br>TAHUNAN |
|-----|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|----------------------------|-----------------------------|------------------------------|------------------------------|------------------------|
|     |                                   |                                                                                                                                                                                     | 1000 km<br>atau<br>2 bulan | 4000 km<br>atau<br>6 bulan | 7000 km<br>atau<br>10 bulan | 10000 km<br>atau<br>14 bulan | 13000 km<br>atau<br>18 bulan |                        |
| 19  | Tongkat sisi,<br>tongkat tengah   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Periksa operasi.</li><li>• Lincirkan dengan gris yang berasaskan lithium-soap.</li></ul>                                                    |                            | √                          | √                           | √                            | √                            | √                      |
| 20  | * Cabang depan                    | <ul style="list-style-type: none"><li>• Periksa operasi dan kebocoran minyak.</li></ul>                                                                                             |                            | √                          | √                           | √                            | √                            |                        |
|     |                                   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Tukar minyak cabang depan.</li></ul>                                                                                                        | Setiap 20000 km (12000 mi) |                            |                             |                              |                              |                        |
| 21  | * Pemasangan<br>penyerap hentakan | <ul style="list-style-type: none"><li>• Periksa operasi dan kebocoran minyak penyerap hentakan.</li></ul>                                                                           |                            | √                          | √                           | √                            | √                            |                        |
| 22  | Minyak enjin                      | <ul style="list-style-type: none"><li>• Tukar.</li><li>• Periksa paras minyak dan kebocoran pada motosikal.</li></ul>                                                               | √                          | Setiap 3000 km (1800 mi)   |                             |                              |                              |                        |
| 23  | Katrij mesin penapis<br>minyak    | <ul style="list-style-type: none"><li>• Gantikan.</li></ul>                                                                                                                         | Setiap 10000 km (6000 mi)  |                            |                             |                              |                              |                        |
| 24  | * Sistem penyejuk                 | <ul style="list-style-type: none"><li>• Periksa paras bahan penyejuk dan kebocoran bahan penyejuk.</li></ul>                                                                        |                            | √                          | √                           | √                            | √                            | √                      |
|     |                                   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Tukar dengan bahan penyejuk Yamaha yang tulen.</li></ul>                                                                                    | Setiap 3 tahun             |                            |                             |                              |                              |                        |
| 25  | * Suis brek depan<br>dan belakang | <ul style="list-style-type: none"><li>• Periksa operasi.</li></ul>                                                                                                                  | √                          | √                          | √                           | √                            | √                            | √                      |
| 26  | Alat-alat bergerak<br>dan kabel   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Lincirkan.</li></ul>                                                                                                                        |                            | √                          | √                           | √                            | √                            | √                      |
| 27  | * Cengkam pendikit                | <ul style="list-style-type: none"><li>• Periksa operasi.</li><li>• Periksa gerak bebas kabel pendikit, dan laraskan jika perlu.</li><li>• Lincirkan pendikit &amp; kabel.</li></ul> |                            | √                          | √                           | √                            | √                            | √                      |
| 28  | * Lampu, signal dan<br>suis       | <ul style="list-style-type: none"><li>• Periksa operasi.</li><li>• Laraskan pancaran lampu utama.</li></ul>                                                                         | √                          | √                          | √                           | √                            | √                            | √                      |

# PENYELENGGARAAN BERKALA DAN PENYELARASAN

---

EAU18662

## TIP

---

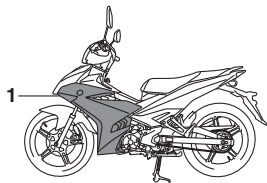
- Elemen penapis udara perlu diganti dengan lebih kerap apabila menunggang di kawasan yang basah atau berdebu.
  - Penyelenggaraan brek hidraulik
    - Selalu periksa paras minyak brek dan jika perlu tambahkannya.
    - Setiap dua tahun gantikan komponen-komponen dalaman brek silinder utama, dan kaliper, dan tukar minyak brek.
    - Gantikan hos-hos brek setiap empat tahun sekali dan jika terdapat kerosakan atau rekahan.
-

## PENYELENGGARAAN BERKALA DAN PENYELARASAN

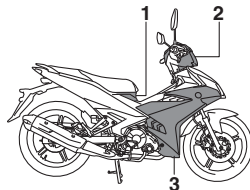
EAU18724

### Menanggal dan memasang panel dan penutup

Penutup dan panel perlu ditanggalkan untuk melakukan kerja-kerja penyelenggaraan yang dibincangkan dalam bahagian ini. Rujuk bahagian ini setiap kali penutup dan panel perlu ditanggalkan dan dumasang.



1. Panel A

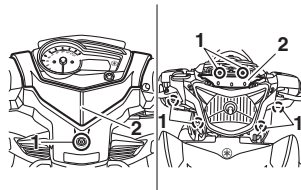


1. Panel C
2. Penutup A
3. Panel B

### Penutup A

Untuk menanggalkan penutup  
Keluarkan skru, dan kemudian mengambil penutup.

EAU18791



1. Skru
2. Penutup A

Untuk memasang penutup  
Letak panel di tempat yang asal, dan kemudian pasang skru.

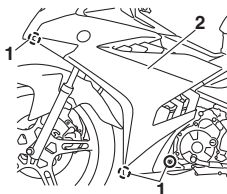
EAU18724

### Panel A & B

Untuk menanggalkan panel  
Keluarkan skru, dan kemudian tarik panel luar seperti yang ditunjukkan.



## PENYELENGGARAAN BERKALA DAN PENYELARASAN



1. Skru
2. Panel A

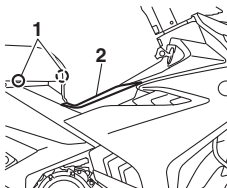
### Untuk memasang panel

Letakkan panel dalam kedudukan asal, dan kemudian memasang skru.

### **Panel C**

### Untuk menanggalkan panel

1. Buka tempat duduk. (Lihat m/s 4-12.)
2. Tanggalkan skru, dan tarik panel seperti yang ditunjukkan.



1. Skru
2. Panel C

### Untuk memasang panel

1. Letakkan panel dalam kedudukan asal, kemudian pasang skru.
2. Tutup tempat duduk.

### **Pemeriksaan palam pencucuh**

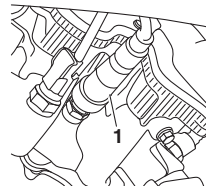
Palam pencucuh adalah bahagian enjin yang penting, dimana ia mudah diperiksa. Memandangkan haba dan keketoran akan menyebabkan palam pencucuh perlahan-lahan terhakis, ia harus diperiksa dan di ganti dengan merujuk

EAU11836

kepada rajah penyelenggaraan dan pelinciran berkala. Selain itu, keadaan palam pencucuh mempengaruhi keadaan enjin.

### **Untuk menanggalkan palam pencucuh**

1. Letakkan motosikal dalam keadaan pangsang tengah
2. Tanggalkan panel B. (Lihat m/s 7-8.)
3. Tanggalkan penutup palam pencucuh



1. Penutup palam pencucuh

## PENYELENGGARAAN BERKALA DAN PENYELARASAN

4. Tanggalkan palam pencucuh seperti yang ditunjukkan, dengan alat pembuka palam pencucuh yang ada di dalam beg alat pemilik.



1. Alat pembuka palam pencucuh
2. Pemutar skru

### Untuk memeriksa palam pencucuh

1. Periksa disekeliling penebat por-selin dan di tengah palam elektrod palam pencucuh berwarna kelabu yang sedikit cerah (Warna ini biasanya untuk motosikal yang ditunggang

### TIP

Jika palam pencucuh menunjukkan warna yang berbeza setelah digunakan enjin mungkin beroperasi secara tidak

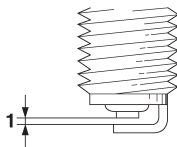
wajar. Jangan membaikinya sendiri. Sebaliknya, dapatkan wakil Yamaha untuk memeriksa kenderaan.

2. Periksa hakisan elektrod pada palam pencucuh dan karbon yang berlebihan atau kotoran lain, dan gantikannya jika perlu.

**Palam pencucuh yang disyorkan:**  
NGK/CR8E

### Untuk memasang palam pencucuh

1. Ukur jarak palam pencucuh dengan alat pengukur ketebalan dan jika perlu, selaraskan jarak mengikut spesifikasi.



1. Sela palam pencucuh

### Sela palam pencucuh:

0.7–0.8 mm (0.031–0.031 in)

2. Bersihkan permukaan gasket palam pencucuh dan permukaan yang kotor, dan bersihkan sebarang kekotoran pada ulir palam pencucuh.
3. Pasangkan palam pencucuh dengan spana palam pencucuh, dan kemudian ketatkannya kepada spesifikasi tork yang ditentukan

### Tork pengetatan:

Palam pencucuh:  
13 Nm (1.3 m-kgf, 9.4 ft-lbf)

### TIP

Jika tiada spana pengukur tork ketika memasang palam pencucuh, anggaran yang terbaik adalah dengan memulas selepas diketatkan dengan tangan. Walau 1/4 - 1/2 pusingan bagaimanapun, palam pencucuh haruslah diketatkan mengikut spesifikasi yang ditetapkan secepat yang mungkin.

4. Pasangkan penutup palam pencucuh
5. Pasangkan penutup.

## PENYELENGGARAAN BERKALA DAN PENYELARASAN

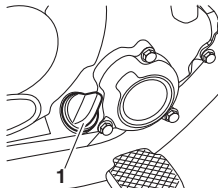
EAU37574

### Minyak enjin dan elemen penapis minyak.

Paras minyak enjin mestilah selalu diperiksa sebelum penunggangan. Sebagai penambahan, minyak enjin perlu ditukar mengikut tempoh yang ditetapkan seperti dalam rajah penyelenggaraan dan pelinciran.

#### Memeriksa paras minyak enjin

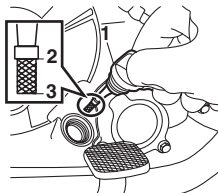
1. Letakkan motosikal secara tegak menggunakan pangsang tengah. Jika ia berkeadaan condong, bacaan akan menjadi tidak tepat.
2. Hidupkan dan panaskan enjin untuk beberapa minit, kemudian matikannya.
3. Tunggu beberapa minit sehingga minyak terkumpul, buka penutup ukur celup, lapkannya dengan kain bersih, masukkan ukurcelup (tanpa mengikatnya) untuk memeriksa paras minyak enjin.



1. Penutup ukur celup

#### TIP

Paras minyak enjin yang betul adalah di antara tanda paras minima dan maksima.



1. Minyak enjin ukurcelup
2. Paras maksimum
3. Hujung minyak enjin ukurcelup
4. Jika paras minyak enjin berada

atau lebih rendah daripada paras minima, tambahkan minyak yang secukupnya untuk menaikkan paras minyak ke tahap yang sepatutnya.

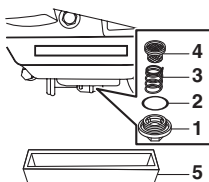
5. Masukkan pengukurcelup ke dalam lubang mengisi minyak enjin, kemudian ketatkan penutup pengukurcelup.

#### Menukar minyak enjin (dengan atau tanpa penggantian elemen penapis minyak)

1. Hidupkan enjin, panaskan enjin untuk beberapa minit, selepas itu matikan suis.
2. Letakan bekas minyak di bawah enjin untuk mengumpul minyak enjin terpakai.
3. Buka penutup ukurcelup dan palam buangan bersama dengan “O-ring”, spring pemampatan, dan penapis minyak enjin untuk mengeluarkan minyak enjin dari enjin.

**PERHATIAN:** Apabila membuka palam buangan, “O-ring”, spring pemampatan dan penapis minyak akan jatuh keluar. Jangan hilang ini. [ECA1 1002]

## PENYELENGGARAAN BERKALA DAN PENYELARASAN



1. Palam buangan minyak mesin
2. O-ring
3. Spring pemampatan
4. Penapis minyak
5. Bekas minyak

### TIP

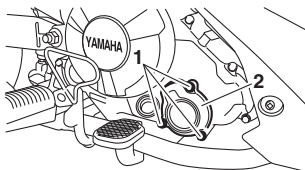
Periksa kerosakan "O-ring" dan ganti kannya jika perlu.

4. Cuci penapis minyak dengan pelarut.

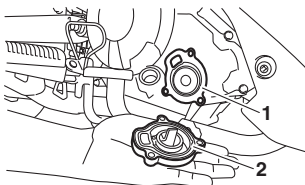
### TIP

Abaikan langkah 5-7 sekiranya elemen penapis minyak tidak digantikan.

5. Bukakan elemen penapis minyak dengan membukakan palam buangan.



1. Bolt
2. Penutup penapis minyak
6. Buka dan gantikan elemen penapis minyak dan "O-ring".



1. Elemen penapis udara
2. O-ring

7. Pasang semula penutup penapis minyak dengan ketatkan palam mengikut tork yang ditetapkan.

### Tork pengetatan:

Elemen bolt penutup penapis minyak:  
10 Nm (1.0 m-kgf, 7.2 ft-lbf)

### TIP

Periksa kerosakan "O-ring" dan ganti kannya jika perlu.

8. Pasangkan penapis minyak mesin, spring pemampatan, "O-ring" dan palam pembuangan minyak mesin dan ketatkan palam tersebut mengikut tork yang ditetapkan.

**PERHATIAN:** Sebelum palam pembuangan minyak mesin dipasang, pastikan "o-ring", spring pemampatan, penapis minyak dipasangkan dalam kedudukan yang betul. [ECA10422]

### Tork pengetatan

Palam pembuangan minyak mesin:  
32 Nm (3.2 m-kgf, 23 ft-lbf)

## PENYELENGGARAAN BERKALA DAN PENYELARASAN

9. Tambah minyak enjin yang disyorkan dan kemudian tutupkan tudung penapis minyak dengan ketat.

### Minyak yang disyorkan:

Lihat muka surat 9-1.

### Muatan minyak:

Penggantian dengan elemen penapis minyak:

1.00 L (1.06 US qt, 0.88 Imp.qt)

Penggantian tanpa elemen penapis Minyak:

0.95 L (1.00 US qt, 0.84 Imp.qt)

### TIP

Pastikan anda mengelap tumpahan minyak di mana-mana bahagian enjin dan ekzos selepas sistem telah sejuk.

ECA11621

### PERHATIAN

- Untuk mengelakkan kelinciran klac (minyak enjin juga melincirkan klac), tidak mencampurkan mana-mana bahan kimia tambahan. Jangan gunakan minyak dengan spesifikasi diesel daripada "CD" atau minyak yang lebih berkualiti dari yang ditetapkan.

kan.Selain itu, jangan menggunakan minyak label "Memulihara TENAGA II" atau lebih tinggi.

- Pastikan tiada bahan asing memasuki kotak engkol.
10. Hidupkan enjin, dan biarkan selama beberapa minit semasa memeriksa kebocoran minyak. Jika minyak bocor, segera matikan enjin dan periksa puncanya.
  11. Matikan enjin, dan kemudian periksa tahap minyak dan betulkannya jika perlu.

EAU20071

### Cecair Penyejuk

Tahap cecair penyejuk perlu diperiksa sebelum setiap perjalanan. Di samping itu, cecair penyejuk mesti ditukar mengikut tempoh dalam penyelenggaraan berkala dan carta pelinciran yang disyorkan .

EAU40047

### Untuk memeriksa tahap penyejuk

1. Letakkan motosikal pada permukaan rata dan tahan ia dalam kedudukan tegak.

### TIP

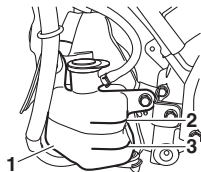
- Tahap cecair penyejuk mesti diperiksa semasa enjin berada dalam keadaan sejuk. Ini disebabkan oleh paras penyejuk akan berubah mengikut suhu enjin.
- Pastikan motosikal adalah dalam keadaan tegak semasa memeriksa paras minyak. Jika condong sedikit, bacaan akan salah.

2. Periksa paras cecair penyejuk dalam tangki cecair penyejuk.

### TIP

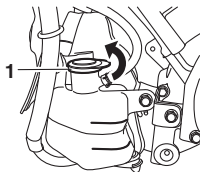
Pastikan paras cecair penyejuk dalam tangki cecair penyejuk.

## PENYELENGGARAAN BERKALA DAN PENYELARASAN



1. Tangki cecair penyejuk
2. Paras maksimum
3. Paras minimum
3. Jika penyejuk adalah pada atau di bawah tanda aras minimum, keluarkan panel A untuk mengakses takungan bahan penyejuk. (Lihat muka surat 7-8.)
4. Buka penutup takungan penyejuk, tambahkan bahan penyejuk pada tanda tahap maksimum, dan kemudian pasang semula penutup takungan. **AMARAN!** tukarkan penutup takungan penyejuk. Jangan sekali-kali cuba untuk mengeluarkan penutup radiator ketika enjin panas. [EWA15162]  
**PERHATIAN:** Jika cecair penyejuk tiada, gunakan air suling atau

air paip lembut bukan. Jangan gunakan air keras atau air garam kerana ia akan memudaratkan enjin tersebut. Jika air telah digunakan gantikan dengan cecair penyejuk dengan secepat mungkin, jika tidak, sistem penyejukan tidak akan dilindungi daripada pengaratan dan hakisan. Jika air telah ditambah dengan bahan penyejuk, minta pengedar Yamaha memeriksa bahan antibeku kandungan bahan penyejuk secepat mungkin, jika tidak, keberkesanan penyejuk akan berkurang. [ECA10473]



1. Penutup tangki cecair penyejuk

Kapasiti tangki penyejuk (sehingga tahap paras maksimum):

0.28 L (0.30 US qt, 0.25 Imp.qt)

5. Memasang panel.

EAU33032

### Penukaran cecair penyejuk

Cecair penyejuk mesti ditukarganti dalam jangkamasa yang ditentukan dalam jadual penyelenggaraan berkala dan rajah pelinciran. Dapatkan pengedar YAMAHA untuk menukar-gantikan cecair penyejuk tersebut. **AMARAN!** Jangan cuba membuka penutup radiator semasa enjin dalam keadaan panas. [EWA10382]

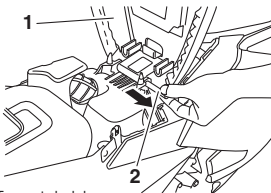
## PENYELENGGARAAN BERKALA DAN PENYELARASAN

EAU65831

### Membersihkan elemen penapis udara

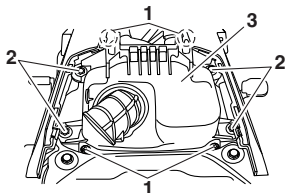
Elemen penapis udara patut dicuci dalam jangkamasa yang ditentukan dalam jadual penyelenggaraan dan pelinciran. Cuci elemen penapis udara dengan lebih kerap sekiranya menunggangannya dalam keadaan lembap dan berhabuk.

1. Keluarkan panel C. (Lihat m/s 7-8.)
2. Keluarkan tempat duduk dengan menarik pin kerusi keluar seperti yang ditunjukkan.



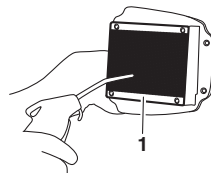
1. Tempat duduk
2. Pin

3. Tanggalkan penutup bekas penapis udara dengan mengeluarkan skru dan pengapit.



1. Skru
2. Bolt
3. Penutup penapis udara

4. Ketukkan secara ringan elemen penapis udara untuk membuang kotoran dan habuk yang terlekat, selepas itu guna kan semburan tekanan angin yang tinggi untuk menanggalkan sisa-sisa kotoran. Periksa elemen penapis udara, jika rosak, gantikan jika perlu.



1. Elemen penapis udara

5. Masukkan elemen penapis udara ke dalam penutup penapis udara. **PERHATIAN:** Pastikan elemen penapis udara dimasukkan ke dalam bekas penapis udara. Enjin tidak patut dijalankan jika elemen penapis tidak dipasang kan. Jika tidak, "piston" atau "cylinder" atau kedua-duanya akan haus atau rosak.

[ECA10482]

6. Pasangkan penutup penapis udara dengan memasang skru & bolt.

### TIP

Jika habuk atau air terkumpul di penapis udara hos, keluarkan pengapit, dan kemudian keluarkan plag untuk mengalirkan hos.

## PENYELENGGARAAN BERKALA DAN PENYELARASAN

7. Pasang tempat duduk dengan memasang pin tempat duduk.
8. Pasangkan panel.

EAU34302

### Penyelarsan halaju tanpa bergerak

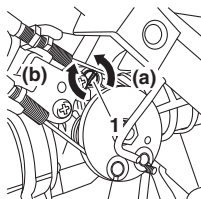
Penyelarsan halaju enjin tanpa bergerak mestilah diperiksa dan, jika perlu, diselarsakan seperti berikut pada jangka masa yang dinyatakan dalam carta penyelenggaraan berkala dan pelinciran. Enjin mesti dipanaskan sebelum penyelarsan dilakukan.

Periksa kelajuan enjin tanpa bergerak dan, jika perlu, sesuaikan dengan spesifikasi skru mudah alih. untuk meningkatkan kelajuan enjin tanpa bergerak putarkan skru arah (a). untuk mengurangkan kelajuan enjin tanpa bergerak, putarkan skru arah (b).

**Halaju enjin tanpa bergerak:**  
1300–1500 r/min

#### TIP

Jika kelajuan tanpa bergerak yang ditetapkan tidak boleh diperoleh seperti yang dinyatakan di atas, hubungi pengedar Yamaha untuk membuat pelarasan.



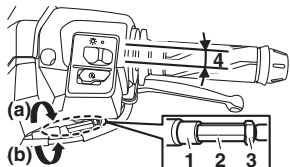
1. Skru pelarasan tanpa bergerak



## PENYELENGGARAAN BERKALA DAN PENYELARASAN

EAU48433

### Penyelarasan gerak bebas kabel pendikit



1. Rubber cover
2. Throttle grip free play adjusting nut
3. Locknut
4. Throttle grip free play

Gerak bebas kabel pendikit perlu diukur 3.0-5.0 mm (0.12-0.20 in) dengan pemegang pendikit. Sentiasa memeriksa gerak bebas kabel pendikit dan jika perlu, laraskan ia seperti berikut.

#### TIP

Sebelum menyelaras gerak bebas bagi kabel pendikit, pastikan menyelaraskan halaju enjin tanpa bergerak dengan betul.

1. Sisipkan penutup getah ke belakang.
2. Longgarkan nut kunci.

3. Untuk meningkatkan gerak bebas kabel pendikit, putarkan nut pelarasan arah (a). Untuk mengurangkan gerak bebas kabel pendikit putarkan nut pelarasan ke arah (b).
4. Ketatkan nut kunci dan kemudian luncurkan penutup getah pada kedudukan asalnya.

EAU21402

### Jarak bebas injap

Jarak bebas injap berubah apabila di gunakan, menyebabkan pembakaran campuran udara minyak kurang tepat dan/ atau enjin berbunyi hingar. Untuk mengelakkan ini terjadi, hubungilah pendedar YAMAHA untuk penyelenggaraan dan pelinciran yang khusus.

## PENYELENGGARAAN BERKALA DAN PENYELARASAN

### Tayar

Tayar adalah satu-satunya hubungan antara motosikal dan jalan raya. Keselamatan bergantung pada penunggangan kepada kawasan kecil. Oleh itu, adalah penting untuk mengekalkan tayar dalam keadaan baik pada setiap masa dan gantikan pada masa yang sesuai dengan yang tayar yang disyorkan.

#### Tekanan udara tayar

Tekanan udara tayar perlu diperiksa dan, jika perlu, diselaraskan sebelum setiap perjalanan.

#### AMARAN

Tekanan tayar yang teruk motosikal akan beroperasi dengan tidak betul boleh menyebabkan kecederaan atau kematian dari kehilangan kawalan.

- Tekanan udara tayar mestilah diperiksa dan diselaraskan pada tayar sejuk (iaitu, apabila suhu tayar sama suhu sekeliling).
- Tekanan udara tayar mestilah diselaraskan mengikut kelajuan menunggang dan dengan jumlah

EALV0511

berat penunggang, penumpang, kargo, dan aksesori yang diluluskan untuk model ini.

#### Tekanan tayar udara (diukur pada tayar sejuk):

- Hadapan (1 orang):  
200 kPa (2.00 kgf/cm<sup>2</sup>, 29 psi)
- Belakang (1 orang):  
225 kPa (2.25 kgf/cm<sup>2</sup>, 33 psi)
- Hadapan (2 orang):  
200 kPa (2.00 kgf/cm<sup>2</sup>, 29 psi)
- Belakang (2 orang):  
225 kPa (2.25 kgf/cm<sup>2</sup>, 33 psi)

#### Beban Maksimum\*:

- 150 kg (331 lb)
- \* Jumlah berat penunggang, penumpang, kargo & aksesori

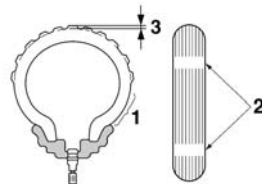
EWA10504

#### AMARAN

Jangan sekali-kali melebihi muatan motosikal anda. Melebihi beban operasi sebuah motosikal boleh menyebabkan kemalangan.

EWA10512

### Pemeriksaan tayar



1. Tayar sisi
2. Penunjuk tayar haus
3. Kedalaman bunga tayar

Tayar hendaklah diperiksa sebelum setiap kali penunggangan. Jika tayar mempunyai paku atau serpihan kaca di dalamnya, atau jika dinding sisi yang retak, mencapai had kedalaman bunga yang dinyatakan, minta wakil penjual Yamaha menggantikan tayar dengan segera.

**Kedalaman bunga tayar minimum (depan dan belakang)**  
1.0 mm (0.04 in)

# PENYELENGGARAAN BERKALA DAN PENYELARASAN

EWA10523

## AMARAN

- Adalah merbahaya dengan menunggang dengan tayar yang telah haus. Apabila satu bunga tayar mula menunjukkan garis-garis melintang, dapatkan seorang penjual Yamaha untuk menggantikan tayar dengan segera. Brek, tayar dan bahagian roda yang berkaitan penggantian seharusnya juga diserahkan kepada seorang peniaga Yamaha.
- Menunggang pada kelajuan sederhana selepas menukar tayar kerana permukaan tayar akan "pecah dalam " terlebih dahulu untuk itu untuk membangunkan ciri-ciri optimum

## Maklumat tayar

Model ini dilengkapi tayar bertiub, tayar injap udara dan jenis roda. Jangka tayar, walaupun ia tidak digunakan atau hanya digunakan sekali-sekala. Keretakan daripada bunga dan sisi roda, kadang-kadang disertai dengan

ubah bentuk, adalah satu bukti menjadi lama. Tayar yang lama dan berusia hendaklah diperiksa oleh pakar tayar untuk memastikan kesesuaiannya untuk kegunaan selanjutnya.

EWA10462

## AMARAN

Tayar depan dan belakang, reka bentuk perlu menggunakan jenama yang sama, sebaliknya ciri-ciri pengendalian motosikal yang berbeza, boleh membawa kepada kemalangan.

Selepas ujian menyeluruh, hanya tayar yang disenaraikan di bawah ini telah diluluskan untuk model ini oleh Yamaha.

### Tayar depan:

Saiz:  
70/90-17M/C 38P  
Pengilang/model:  
Dunlop D102FA

### Tayar belakang:

Saiz:  
120/70-17M/C 58P  
Pengilang/model:  
Dunlop D102A

EAU21963

## Pemilihan roda

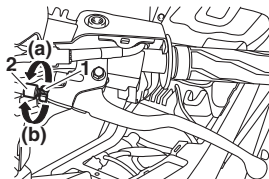
Untuk memaksimumkan prestasi, ketahanan dan operasi yang selamat bagi kenderaan anda, perhatikan perkara-perkara berikut mengenai roda yang disyorkan.

- Rim roda perlu diperiksa jika retak, melengkung atau kerosakan lain sebelum setiap menunggang. Jika terdapat kerosakan, minta seorang wakil penjual Yamaha menggantikan roda. Jangan cuba lakukan sendiri walaupun pembaikan kecil pada roda. Kerosakan atau retakan roda mestilah diganti.
- Roda perlu seimbang, sama ada tayar atau roda telah ditukar atau diganti. Satu roda tidak seimbang boleh menyebabkan prestasi yang buruk, ciri-ciri pengendalian yang buruk, dan memendekkan hayat tayar.

## PENYELENGGARAAN BERKALA DAN PENYELARASAN

EAU65840

### Penyelarasan gerak bebas tuil klac



1. Kunci nut
2. Bolt pelarasan gerak bebas tuil klac

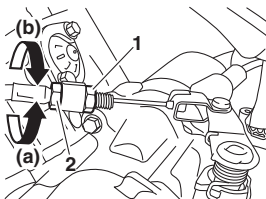
Gerak bebas tuil klac perlu di ukur 8.0-12.0 mm (0.31-0.47 in) seperti yang ditunjukkan. Dari semasa ke semasa periksa gerak bebas tuil klac dan, jika perlu, laraskan seperti berikut.

1. Keluarkan penutup A. (Lihat muka surat 7-8.)
2. Longgarkan kunci nut.
3. Untuk meningkatkan gerak bebas tuil klac, laraskan bolt gerak bebas tuil klac ke arah (a). untuk mengurangkan gerak bebas tuil klac, putarkan bolt pelarasan arah (b).

#### TIP

Jika dinyatakan gerak bebas tuil klac boleh diperolehi seperti yang dinyatakan di atas, abaikan langkah 4-7.

4. Putarkan bolt pelaras tuil klac sepenuhnya ke arah (a) untuk melonggarkan kabel klac.
5. Longgarkan kunci nut di kotak engkol.



1. Kunci nut
2. Pelarasan nut gerak bebas tuil klac

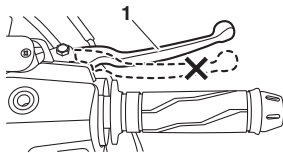
6. Untuk meningkatkan gerak bebas tuil klac, laraskan nut gerak bebas tuil klac ke arah (a). untuk mengurangkan gerak bebas tuil klac putarkan nat pelarasan ke arah (b).

7. Ketatkan kunci nut di kotak engkol.
8. Ketatkan kunci nut di tuil klac.
9. Pasangkan penutup.

## PENYELENGGARAAN BERKALA DAN PENYELARASAN

### Pemeriksaan gerak bebas tuil brek

EAUJ37914



1. Brek tuil hadapan

Sepatutnya tidak mempunyai gerak bebas di brek tuil akhir. Jika ada gerak bebas, dapatkan wakil penjual Yamaha untuk memeriksa sistem brek.

#### AMARAN

EWA14212

Brek yang lembut dan kenyal menunjukkan kehadiran udara dalam sistem hidraulik. Jika terdapat gelembung udara di dalam sistem hidraulik, dapatkan wakil penjual Yamaha untuk membaikinya. Udara di dalam sistem hidraulik akan mengganggu

prestasi membrek, yang akan menyebabkan kehilangan kawalan dan berlakunya kemalangan.

### Memeriksa pedal peralihan

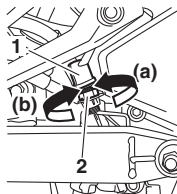
EAUJ44821

Pengendalian pedal peralihan perlu diperiksa sebelum setiap perjalanan. Jika operasi tidak lancar, dapatkan wakil penjual Yamaha untuk memeriksa motosikal.

## PENYELENGGARAAN BERKALA DAN PENYELARASAN

### Suis lampu brek

EAU22274



1. Suis brek lampu belakang
2. Nat pelarasan suis lampu brek belakang

Lampu brek, yang dihidupkan oleh pedal brek dan brek tuil, akan menyinari sebelum brek bertindak. Jika perlu, laraskan suis brek lampu belakang seperti berikut, tetapi cahaya suis brek depan hendaklah diselaraskan oleh wakil penjual Yamaha.

Pusingkan nat penyelarasan suis brek lampu belakang semasa menahan suis brek lampu belakang pada kedudukannya. Untuk membuat lampu brek menyala awal, tukarkan nat ke arah (a). Untuk membuat lampu brek menyala lambat, putar nat penyelarasan ke arah (b).

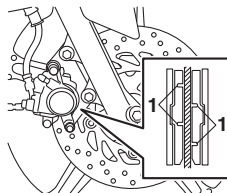
### Memeriksa pelapik brek depan dan brek belakang

EAU22393

Pelapik brek depan dan belakang mesti diperiksa dalam tempoh yang ditetapkan dalam penyelenggaraan berkala dan carta pelinciran.

### Pelapik brek hadapan

EAU22432



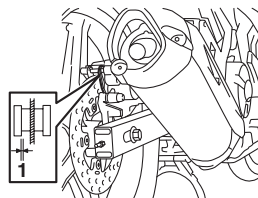
1. Penunjuk pelapik haus

Setiap brek dilengkapi dengan satu penunjuk haus. Penunjuk haus ini membolehkan pemeriksaan kehausan pelapik brek dilakukan tanpa menanggalkan brek tersebut. Tekan brek dan periksa penunjuk haus. Sekiranya pelapik brek telah haus sehingga hadnya, mintalah

wakil penjual Yamaha untuk menggantikan pelapik itu sebagai satu set.

### Pelapik brek hadapan

EAU22501



1. Ketebalan lapisan

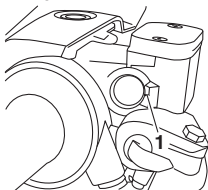
Periksa setiap pelapik brek belakang bagi kerosakan dan mengukur ketebalan lapisan. Jika pelapik brek rosak atau jika ketebalan lapisan kurang daripada 1.5 mm (0.059 in) dapatkan wakil Yamaha untuk menggantikan pelapik brek sebagai satu set

# PENYELENGGARAAN BERKALA DAN PENYELARASAN

## Memeriksa paras cecair brek depan

Sebelum menunggang, pastikan cecair brek melebihi tanda aras minimum. Periksa paras cecair brek di bahagian paras takungan atas. Jika perlu, tambahkan cecair brek.

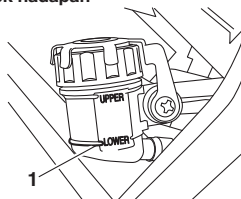
### Brek hadapan



1. Tanda aras minimum

EAUJ0530

### Brek hadapan



1. Tanda aras minimum

Cecair brek disyorkan:  
DOT 3 atau DOT 4

### AMARAN

EWA15981

Penyelenggaraan yang tidak betul boleh menyebabkan kehilangan keupayaan untuk brek. perhatikan langkah berjaga-jaga ini:

- Cecair brek yang tidak mencukupi boleh membenarkan udara memasuki sistem brek, mengurangkan prestasi brek.
- Bersihkan penutup tangki sebelum mengeluarkan. Hanya gunakan cecair brek DOT 3 atau DOT 4 daripada bekas yang tertutup.

7-23

- Hanya gunakan cecair brek yang disyorkan; sebaliknya, getah pelek bertambah buruk, menyebabkan kebocoran.
- Isi semula cecair brek dengan jenis yang sama. Menambah cecair brek selain daripada DOT 3 atau DOT 4 menyebabkan tindak balas kimia yang berbahaya.
- Berhati-hati supaya air atau debu tidak memasuki takungan cecair brek apabila mengisi semula. Air akan menurunkan takat didih cecair dan akan menyebabkan “vapor lock”.

ECA17641

### PERHATIAN

Cecair brek mungkin permukaan yang dicat akan rosak atau bahagian-bahagian plastik. Sentiasa membersihkan cecair yang tertumpah dengan serta-merta.

Menggunakan pelapik brek, ia adalah perkara biasa untuk cecair brek secara beransur-ansur mengalir ke bawah. Cecair brek paras rendah mungkin menunjukkan pelapik brek haus dan/atau

## PENYELENGGARAAN BERKALA DAN PENYELARASAN

kebocoran pada sistem brek; Oleh itu, pastikan anda memeriksa pelapik brek dan sistem brek untuk kebocoran. Jika tahap cecair brek turun secara mendadak, minta wakil penjual Yamaha periksa sebelum memulakan penunggang.

### Menukar cecair brek

Dapatkan wakil penjual Yamaha untuk menukar cecair brek pada jarak yang disyorkan dalam penyelenggaraan berkala dan carta pelinciran. Di samping itu, mempunyai “oil seal” daripada silinder utama dan angkup serta hos brek digantikan selang tempoh yang disenaraikan di bawah atau apabila ia rosak atau bocor.

- “Oil seals” : Gantikan setiap dua tahun
- Hos Brake : Gantikan setiap 4 tahun

EAU22724

EAU22762

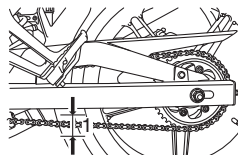
### Kekenduran rantai pemacu

Kekenduran rantai pemacu harus diperiksa sebelum setiap penunggang dan selaraskan jika perlu.

EAU22796

#### Untuk memeriksa kekenduran rantai pemacu

1. Letakkan motosikal pada kedudukan tongkat tengah itu.
2. Tukar transmisi ke dalam kedudukan neutral.
3. Ukur kekenduran rantai pemacu seperti yang ditunjukkan.



1. Kekenduran rantai pemacu

**Kekenduran rantai pemacu:**  
20.0–30.0 mm (0.79–1.18 in)

4. Jika kekenduran rantai pemacu tidak betul, laraskan ia seperti berikut.



## PENYELENGGARAAN BERKALA DAN PENYELARASAN

EAU66611

**Melaraskan kekenduran rantai pemacu**  
Dapatkan bantuan wakil penjual Yamaha sebelum melaraskan kekenduran rantai pemacu.

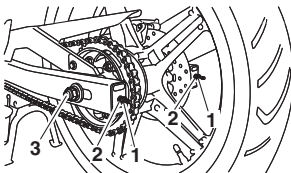
1. Longgarkan pasak nat dan "lock-nut" pada setiap sisi "swingarm" itu.
2. Untuk mengetatkan rantai pemacu, pusingkan bolt penyelarasan kekenduran rantai pemacu pada setiap sisi "swingarm" ke arah (a) Untuk melonggarkan rantai pemacu, hidupkan bolt penyelarasan pada setiap sisi "swingarm" ke arah (b) dan kemudian tolak roda belakang ke depan. **PERHATIAN:** pemanduan yang tidak betul rantai kendur akan melebihi muatan enjin dan juga bahagian-bahagian penting motosikal yang lain dan boleh membawa kepada kemerosotan atau kerosakan rantai. Untuk mengelakkan perkara ini daripada berlaku, menjaga kekenduran rantai memandu dalam had yang ditetapkan.

[ECA10572]

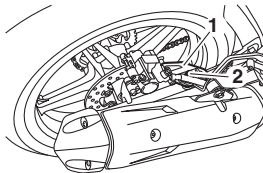
### TIP

Menggunakan tanda penyelarasan dan

kedudukan pada setiap sisi "swingarm", memastikan bahawa kedua-dua penarik rantai pemacu adalah di kedudukan yang sama untuk penyelarasan roda yang betul.

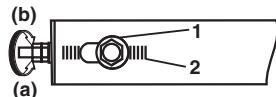


1. Kunci nat
2. Bolt penyelarasan kekenduran rantai pemacu
3. Gandar nat



1. Pendakap angkup brek
2. Pendakap bolt angkup brek

7-25



1. Pencuci
2. Tanda penjajaran

3. Ketatkan pasak nat, kemudian locknuts untuk tork yang disyorkan.

### Mengetatkan tork:

Pasak nat:

90 Nm (9.0 m-kgf, 65 ft-lbf)

Pendakap bolt angkup brek:

39 Nm (3.9 m-kgf, 28 ft-lbf)

Kunci nat:

7 Nm (0.7 m-kgf, 5.1 ft-lbf)

4. Pastikan penarik rantai pemacu berada dalam kedudukan yang sama, kekenduran rantai pemacu adalah betul, dan rantai pemacu bergerak dengan lancar.

## PENYELENGGARAAN BERKALA DAN PENYELARASAN

EAU23018

### Mencuci dan melincirkan rantai pemacu

Rantai pemacu mesti dibersihkan dan dilincirkan pada tempoh yang disyorkan dalam penyelenggaraan berkala dan carta pelinciran, jika tidak ia akan haus, terutamanya apabila menunggang di kawasan berdebu atau basah. Perkhidmatan rantai pemacu seperti berikut.

ECA10584

#### PERHATIAN

**Rantai pemacu mesti dilincirkan selepas mencuci motosikal, menunggang ketika hujan atau menunggang di kawasan basah.**

1. Tanggalkan semua kotoran dan lumpur dari rantai pemacu dengan berus atau kain.

#### TIP

Untuk pembersihan yang menyeluruh, dapatkan wakil penjual Yamaha untuk mengeluarkan rantai pemacu dan rendamkannya di dalam pelarut.

2. Sembur pelincir rantai Yamaha atau pelincir lain yang sesuai pada seluruh rantai, pastikan semua plat sisi dan rol cukup untuk disapu minyak.

EAU23098

### Memeriksa & melincirkan kabel

Pengendalian semua kabel kawalan dan keadaan kabel harus diperiksa sebelum setiap penunggalan, dan jika perlu kabel dan hujung kabel harus dilincirkan. Jika kabel rosak atau tidak bergerak dengan lancar, dapatkan wakil penjual Yamaha periksa atau menggantikannya. **AMARAN! Kerosakan pada perlindungan kabel luar boleh menyebabkan pengurangan dalam dan punca gangguan pergerakan kabel. Gantikan kabel yang rosak untuk mengelakkan keadaan yang tidak selamat.** [EWA10712]

#### Pelincir yang disyorkan:

Pelincir kabel Yamaha atau  
kabel pelincir lain yang sesuai

EAU23115

### Memeriksa dan melincirkan pencengkam pendikit dan kabel

Operasi pencengkaman pendikit perlu diperiksa sebelum setiap penunggalan. Selain itu, kabel perlu dilincirkan oleh wakil penjual Yamaha dalam tempoh disyorkan dalam carta penyelenggaraan berkala.

Kabel pendikit dilengkapi dengan penutup getah. Pastikan penutup dipasang dengan selamat. Walaupun penutup dipasang dengan betul, ia tidak sepenuhnya melindungi kabel dari masuk air. Oleh itu, berhati-hati agar tidak tuangkan air terus pada penutup atau kabel apabila mencuci motosikal. Jika kabel atau penutup kotor, lap dengan bersih dengan kain lembap.

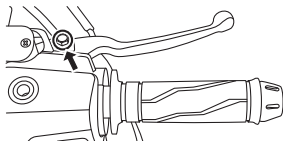
## PENYELENGGARAAN BERKALA DAN PENYELARASAN

### Memeriksa dan melincirkan brek dan tuil klac

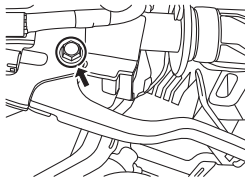
EAU23144

Pengendalian brek dan tuil klac perlu diperiksa sebelum setiap penunggalan, dan tuil pivots perlu dilincirkan jika perlu.

#### Tuil brek



#### Tuil klac



#### Pelincir yang disyorkan:

Tuil brek:

Gris silikon

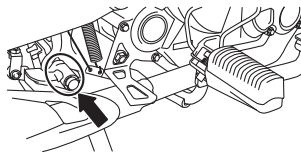
Tuil klac:

Gris berasaskan sabun-litium

### Memeriksa dan melincirkan pedal brek

EAU23185

Operasi pedal brek perlu diperiksa sebelum memulakan perjalanan, dan jika perlu lincirkan pangsi pedal.



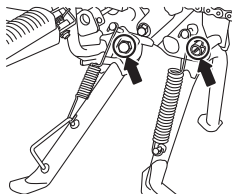
#### Pelincir yang disyorkan:

Gris berasaskan sabun-litium

## PENYELENGGARAAN BERKALA DAN PENYELARASAN

### Pemeriksaan dan pelinciran tongkat tengah dan tongkat sisi

EAU23215



Operasi tongkat tengah dan tongkat sisi patutlah diperiksa sebelum penunggang dan bahan besi patut diminyakkan untuk melancarkannya.

#### AMARAN

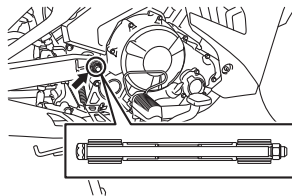
EWA10742

Jika tongkat tengah atau tongkat sisi tidak bergerak ke atas dan ke bawah dengan lancar, dapatkan wakil penjual Yamaha. Jika tidak, tongkat tengah atau tongkat sisi boleh tahan di tanah dan mengubah pengendali, mungkin akan kehilangan kawalan.

**Pelincir yang disyorkan:**  
Gris berasaskan sabun-litium

### Pelinciran pangsi membelok (swingarm pivot)

EAUM1653



Pangsi membelok mesti dilincirkan oleh wakil penjual Yamaha dalam tempoh yang disyorkan dalam penyelenggaraan berkala dan carta pelinciran.

**Pelincir yang disyorkan:**  
Gris berasaskan sabun-litium

## PENYELENGGARAAN BERKALA DAN PENYELARASAN

EAU23273

### Memeriksa cabang depan

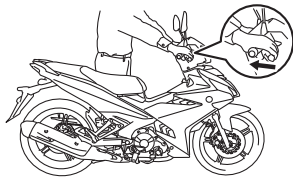
Keadaan dan pengendalian cabang depan mesti diperiksa seperti berikut pada tempoh yang disyorkan dalam penyelenggaraan berkala dan carta pelinciran.

#### Untuk memeriksa keadaan

Periksa tiub dalaman jika calar, kerosakan dan kebocoran minyak yang berlebihan.

#### Untuk memeriksa operasi

1. Letakkan kenderaan pada permukaan rata dan tahan dalam kedudukan tegak. **AMARAN! Untuk mengelakkan kecederaan, selamat menyokong kenderaan yang begitu tidak ada bahaya jika jatuh.** [EWA10752]
2. Semasa menggunakan brek depan, tolak ke bawah pada hendal beberapa kali untuk memeriksa jika memampatkan cabang depan dan melantun dengan lancar.



ECA10591

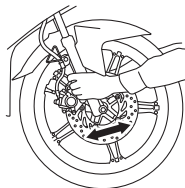
#### PERHATIAN

Jika terdapat kerosakan yang didapati atau cabang hadapan tidak beroperasi dengan lancar, dapatkan wakil penjual Yamaha periksa atau membaiknya.

### Memeriksa stering

Galas stering haus atau longgar boleh menyebabkan bahaya. Oleh itu, operasi stering mesti diperiksa seperti berikut pada tempoh masa yang disyorkan dalam penyelenggaraan berkala dan carta pelinciran.

1. Letakkan kenderaan di tongkat tengah. **AMARAN! Untuk mengelakkan kecederaan, tahan kenderaan sehingga tidak terjatuh dengan teruk.** [EWA10752]
2. Pegang hujung yang lebih rendah daripada bahagian hadapan cabang kaki dan cuba keluarkan ke hadapan dan ke belakang. Jika mana-mana gerak bebas dapat dirasai, dapatkan wakil penjual Yamaha untuk periksa atau membaiknya.

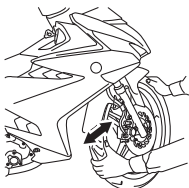


EAU45512

## PENYELENGGARAAN BERKALA DAN PENYELARASAN

### Memeriksa gelas-galas roda

EAU23292



Gelas-galas roda depan dan belakang mesti diperiksa pada tempoh yang disyorkan dalam penyelenggaraan berkala dan carta pelinciran. Jika ada gerak bebas hab roda atau roda tidak dapat bergerak dengan lancar, dapatkan wakil penjual Yamaha untuk memeriksa gelas-galas roda.

### Bateri

Bateri ini terletak di bawah tempat duduk. (Lihat muka surat 4-12.) Model ini dilengkapi dengan VRLA (Injap Plumbum Asid Terkawal ) bateri.

Tidak perlu untuk memeriksa elektrolit atau untuk menambah air suling. Walau bagaimanapun, sambungan plumbum bateri perlu diperiksa dan diketatkan jika perlu.

EAU65852

EWA10761



#### AMARAN

- **Elektrolit** adalah beracun dan berbahaya kerana ia mengandungi sulfurik asid, yang menyebabkan luka terbakar yang teruk. Elakkan daripada terkena kulit, mata atau pakaian dan sentiasa melindungi mata anda apabila bekerja berhampiran bateri. Jika berlaku masalah, ikut **PERTOLONGAN CEMAS** seperti berikut.

- **LUAR:** Cuci dengan air yang banyak
- **DALAM:** Minum banyak air atau susu dan segera memanggil seorang doktor.

- **MATA:** Cuci dengan air selama 15 minit dan dapatkan rawatan segera.
- **Bateri** mungkin mengeluarkan gas letupan. Jauhilah bateri dari api, bunga api, putung rokok dan sebagainya. Pengaliran udara mestilah baik apabila mencaskan bateri di kawasan yang tertutup.
- **JAUHI SEBARANG BATERI DARIPADA KANAK-KANAK.**

EWA16091



#### AMARAN

Keluarkan penutup bateri dengan mengeluarkan bolt dan skru sebelum penjaan bateri. Bahan penutup boleh menjanakan elektrik. Jika akta itu tidak dikeluarkan, sentuh penutup hadapan dan terminal positif bateri pada masa yang sama dengan alat yang akan menyebabkan litar pintas dan kejutan elektrik.

## PENYELENGGARAAN BERKALA DAN PENYELARASAN

### Untuk mengecek baterai

Bawa baterai ke wakil penjual Yamaha secepat mungkin sekiranya baterai menunjukkan ianya perlu dicas. Perlu diingatkan bahawa baterai mudah lemah jika motosikal ditambah dengan barang tambahan elektronik.

#### PERHATIAN

ECA16522

Untuk mengecek baterai jenis VRLA (Valve Regulated Lead Acid), memerlukan pengecas yang khas (voltan dibekalkan secara sekata). Menggunakan cas biasa boleh merosakkan baterai

### Untuk menyimpan baterai

1. Jika motosikal tidak digunakan lebih daripada satu bulan, keluarkan baterai, cas sepenuhnya, dan kemudian letakkannya di tempat yang sejuk, kering.

**PERHATIAN:** Apabila mengeluarkan baterai, pastikan kunci beralih kepada "OFF", kemudian memutuskan sambungan plumbum negatif sebelum memutuskan sambungan plumbum positif.

[ECA16303]

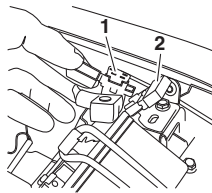
2. Jika baterai disimpan untuk lebih daripada dua bulan, periksa sekurang-kurangnya sebulan sekali dan cas sepenuhnya jika perlu.
3. Cas baterai sepenuhnya sebelum pemasangan. **PERHATIAN:** Apabila memasang baterai, pastikan kunci beralih ke "OFF", kemudian sambung plumbum positif sebelum menyambung plumbum negatif. [ECA16841]
4. Selepas pemasangan, pastikan plumbum baterai disambungkan dengan betul kepada terminal baterai. [ECA16531]

#### PERHATIAN

Sentiasa pastikan baterai telah dicas. Menyimpan baterai yang tidak dicas menyebabkan kerosakan kekal baterai.

### Penukaran Fius

EJUE2442



1. Fius utama
2. Fius sub

Tempat pemegang fius berada di bawah tempat duduk. (Lihat muka surat 4-12) Jika fius terbakar, tukarlah seperti berikut.

1. Pusing kunci ke posisi "OFF" dan padamkan semua litar elektrik. Keluarkan fius terbakar, dan gantikan dengan fius baru yang mempunyai ampere yang sesuai.
- 2.

**AMARAN!** Jangan gunakan fius yang mempunyai ampere yang lebih tinggi daripada yang disyorkan. Ini boleh menyebabkan kerosakan meluas pada sistem elektrik dan berkemungkinan berlaku kebakaran. [EWA15132]

## PENYELENGGARAAN BERKALA DAN PENYELARASAN

### Fius yang disyorkan:

Fius utama:  
15.0 A  
Fius sub:  
7.5 A

3. Pusing kunci ke posisi "ON" dan buka litar elektrik, dan periksa sama ada ia berfungsi atau tidak.
4. Sekiranya fuis itu segera putus, mintalah penjual Yamaha untuk memeriksa sistem elektrik.

### Menukar mentol lampu utama

EAU53352

ECA10671

#### PERHATIAN

Dinasihatkan supaya dapatkan wakil penjual Yamaha untuk melakukan kerja ini.

Model ini dilengkapi dengan halogen mentol lampu. Jika mentol lampu terbakar, gantikan seperti berikut.

ECA10651

#### PERHATIAN

Langkah penjagaan agar tidak merosakkan bahagian berikut:

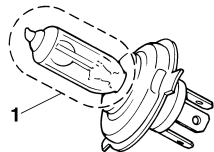
- **Lampu mentol utama**

Jangan sentuh bahagian kaca mentol lampu daripada terkena minyak, sebaliknya ketelusan kaca, kilauan mentol, pencahayaan mentol akan terjejas. Bersihkan sebarang kotoran dan cap jari pada mentol lampu dengan teliti menggunakan kain yang nipis atau dibasahkan dengan alkohol atau thi

- **Kanta lampu utama**

Jangan melekatkan apa-apa jenis filem gelap atau pelekat un-

tuk kanta lampu utama. Jangan gunakan mentol lampu daripada watt yang lebih tinggi dari yang disyorkan.



1. Jangan sentuh bahagian kaca mentol

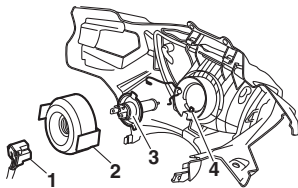
1. Letakkan motosikal di tongkat tengah.
2. Keluarkan penutup A. (Lihat muka surat 7-8.)
3. Putuskan sambungan prerangkai lampu, dan kemudian keluarkan penutup mentol lampu.
4. Lepaskan cangkuk pemegang lampu mentol, dan kemudian keluarkan mentol yang terbakar.



## PENYELENGGARAAN BERKALA DAN PENYELARASAN

EAUJ44941

EAU24182



1. Pengganding lampu
2. Penutup lampu mentol
3. Lampu mentol
4. Pemegang lampu mentol

### Lampu tambahan

Model ini dilengkapi dengan sebuah jenis lampu tambahan LED.

Jika cahaya tambahan tidak menyala, dapatkan wakil penjual Yamaha untuk memeriksa.

### Lampu belakang/brek

Model ini dilengkapi dengan sebuah jenis LED lampu belakang/brek.

Jika lampu belakang/brek tidak menyala, dapatkan wakil penjual Yamaha untuk diperiksa.

5. Letakkan mentol lampu baru pada kedudukan asal, untuk memastikan masuk pada pemegang mentol.
6. Pasang penutup lampu mentol, dan kemudian sambungkan pada pengganding
7. Pasangkan penutup.
8. Jika perlu dapatkan seorang wakil penjual Yamaha untuk melaraskan lampu yang rosak.

## PENYELENGGARAAN BERKALA DAN PENYELARASAN

### Menggantikan mentol lampu isyarat hadapan

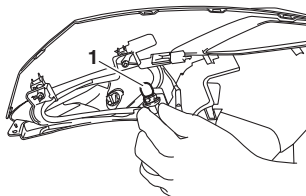
EAUJ0560

ECA10671

#### PERHATIAN

Dinasihatkan dapatkan wakil penjual Yamaha untuk melakukannya.

1. Letakkan kenderaan pada tongkat tengah.
2. Keluarkan panel A dan B. (Lihat muka surat 7-8.)
3. Keluarkan mentol lampu isyarat bersama soket (bersama-sama dengan mentol) dengan memutar mengikut arah lawan jam.



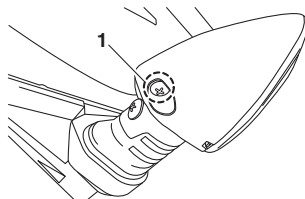
1. Hidupkan mentol lampu isyarat
4. Keluarkan mentol terbakar dengan menariknya keluar.

5. Masukkan mentol baru ke dalam soket.
6. Pasang soket (bersama dengan mentol) dengan memutarkannya mengikut arah jam.
7. Pasangkan panel.

### Menggantikan mentol lampu isyarat belakang

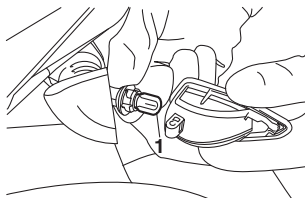
EAU1121

1. Keluarkan kanta isyarat belakang dengan menggunakan skru.



1. Skru

2. Keluarkan mentol yang terbakar dengan menariknya keluar.



1. Hidupkan mentol lampu isyarat

## PENYELENGGARAAN BERKALA DAN PENYELARASAN

3. Masukkan mentol baru ke dalam soket dengan menolaknya masuk.

ECAU0081

### PERHATIAN

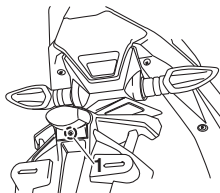
Jika menggunakan mentol lampu isyarat yang berbeza watt daripada yang disyorkan, boleh menjejaskan lampu isyarat.

4. Pasang kanta dengan menggunakan screw. **NOTICE: Jangan ketatkan skru dengan kuat, jika tidak kanta boleh pecah.** [ECA11192]

### Gantikan mentol plat lesen

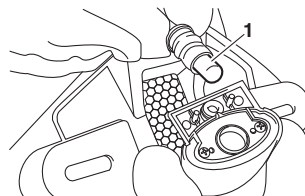
EALU24314

1. Keluarkan mentol plat lesen dengan menggunakan skru.



1. Skru

2. Keluarkan soket mentol plat lesen (bersama-sama dengan mentol) dengan menariknya keluar.



1. Mentol lampu lesen plat

3. Buang mentol yang terbakar keluar dengan menariknya keluar.
4. Masukkan mentol baru ke dalam soket.
5. Pasangkan soket (bersama dengan mentol) dengan menolak masuk.
6. Pasang lampu plat lesen dengan menggunakan skru.

## PENYELENGGARAAN BERKALA DAN PENYELARASAN

### Roda Hadapan

EAU24361

EAU60841

#### Untuk mengeluarkan roda hadapan

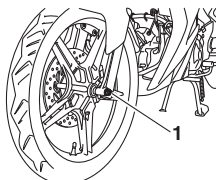
EWA10822



#### AMARAN

Untuk mengelakkan kecederaan, tahan motosikal daripada terjatuh dengan teruk.

1. Letakkan motosikal pada tongkat tengah.
2. Keluarkan gandar nat.



1. Gandar nat

3. Tarik gandar roda keluar, kemudian keluarkan roda. **NOTIS:** Jangan gunakan brek selepas roda dan cakera brek telah dikeluarkan,

jika tidak pelapik brek akan tertutup.

[ECA11073]

#### Untuk memasang roda hadapan

1. Angkat roda di antara cabang kaki.
2. Masukkan gandar roda, dan kemudian pasang gandar nat.
3. Letakkan motosikal pada tongkat tengah supaya roda depan di atas tanah.
4. Ketatkan gandar nat untuk tork yang disyorkan.

#### Mengetatkan tork:

Gandar nat:  
40 Nm (4.0 m·kgf, 29 ft·lbf)

#### TIP

Apabila mengetatkan gandar nat, pegang gandar roda dengan perengkuh untuk menjadikan berubah.

5. Walaupun gunakan brek depan, tolak ke bawah dengan kuat pada hendal beberapa kali untuk memeriksa jika memampatkan cabang depan dan melantun dengan lancar.

7-36

### Roda belakang

EAU25081

EAU66621

#### Untuk mengeluarkan roda belakang

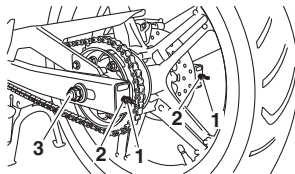
EWA10822



#### AMARAN

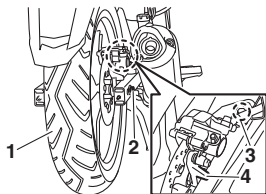
Untuk mengelakkan kecederaan, tahan motosikal daripada terjatuh dengan teruk.

1. Longgarkan kunci nat dan kendurkan rantai pemacu laraskan nat pada setiap sisi swingarm.
2. Longgarkan gandar nat dan bolt angkup pendakap brek.



1. Kunci nat
2. Nat laraskan kekenduran rantai pemacu
3. Gandar nat

## PENYELENGGARAAN BERKALA DAN PENYELARASAN



1. Roda belakang
2. Gandar roda
3. Angkup bolt pendakap brek
4. Angkup kurungan brek

3. Letakkan motosikal pada tongkat tengah.
4. Keluarkan gandar nat.
5. Tolak roda hadapan, dan kemudian keluarkan rantai pemacu dari gegancu belakang.

### TIP

Rantai pemacu tidak perlu dibuka untuk membuka dan memasang tayar belakang.

6. Walaupun angkup brek menyokong dan sedikit mengangkat roda, tarik gandar roda ke dalam.

### TIP

Tukul kayu getah mungkin berguna untuk memanfaatkan dalam gandar roda.

7. Keluarkan roda. **NOTIS: Jangan gunakan brek selepas roda dan cakera brek telah dikeluarkan, jika tidak pelapik brek akan tertutup.**

[ECA11073]

### Untuk memasang roda belakang

1. Pasang roda dan angkup kurungan brek dengan memasukkan gandar roda dari sebelah kanan.

### TIP

- Pastikan alur di dalam angkup kurungan brek kuat untuk menahan pada swingarm.
  - Pastikan cukup ruang antara pelapik brek sebelum memasang roda.
2. Pasang rantai pemacu ke gegancu belakang.
  3. Pasangkan gandar nat
  4. Laraskan kekenduran rantai pemacu. (Lihat muka surat 7-24.)

5. Ambil motosikal pada tongkat tengah supaya roda belakang berada di atas tanah, dan kemudian letakkan tongkat sisi ke bawah.
6. Ketatkan gandar nat, angkup bolt pendakap brek, dan ketatkan kunci nat dengan tork yang disyorkan tork.

### Mengetatkan tork:

Gandar nat:

90 Nm (9.0 m-kgf, 65 ft-lbf)

Angkup bolt pendakap brek:

39 Nm (3.9 m-kgf, 28 ft-lbf)

Kunci nat:

7 Nm (0.7 m-kgf, 5.1 ft-lbf)

## PENYELENGGARAAN BERKALA DAN PENYELARASAN

EAU25872

EWA15142

### Penyelesaian masalah

Walaupun motosikal Yamaha menerima pemeriksaan yang teliti sebelum penghantaran dari kilang, masalah mungkin berlaku semasa operasi. Sebarang masalah dalam sistem bahan api, mampatan, atau pengapian, sebagai contoh, boleh menyebabkan permulaan yang lemah dan kehilangan kuasa.

Carta penyelesaian masalah berikut mewakili prosedur cepat dan mudah untuk memeriksa sistem ini untuk diri sendiri. Walau bagaimanapun, sekiranya motosikal anda memerlukan pembaikan, bawanya ke wakil penjual Yamaha, yang mempunyai kakitangan yang mahir, alat yang diperlukan, pengalaman, dan mengetahui untuk servis motosikal dengan betul.

Gunakan bahagian alat penggantian yang tulen dari Yamaha. Alat ganti palsu mungkin kelihatan seperti bahagian Yamaha, tetapi kualiti rendah, mempunyai jangka hayat perkhidmatan yang lebih pendek dan boleh membawa kepada bil pembaikan mahal.



### AMARAN

**Apabila memeriksa sistem bahan api, dilarang merokok, dan memastikan tidak membiarkan api terdedah atau bunga api di kawasan itu, termasuk lampu penunjuk dari pemanas air atau relau. Petrol atau wap petrol boleh menyalakan api atau meletup, menyebabkan kecederaan teruk atau kerosakan harta benda.**

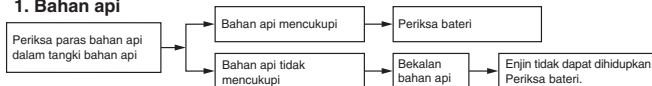
# PENYELENGGARAAN BERKALA DAN PENYELARASAN

EAU42136

## Carta penyelesaian masalah

### Masalah menghidupkan enjin atau prestasi yang kurang berkuasa

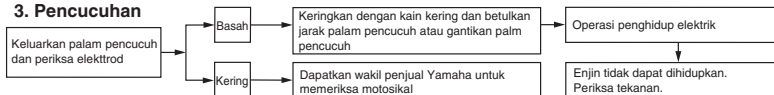
#### 1. Bahan api



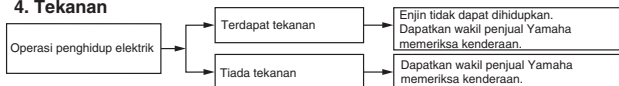
#### 2. Bateri



#### 3. Pencucuhan



#### 4. Tekanan



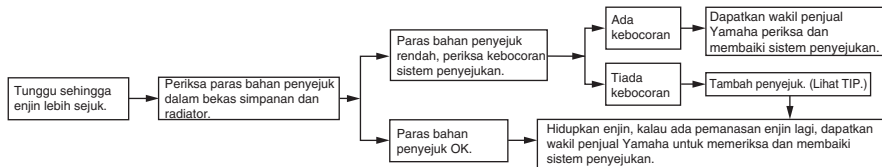
## PENYELENGGARAAN BERKALA DAN PENYELARASAN

### Enjin terlampau panas

EWA10401

#### AMARAN

- Jangan tanggalkan penutup radiator apabila enjin dan radiator yang panas. Cecair dan wap panas mungkin keluar dengan tekanan yang tinggi, boleh menyebabkan kecederaan yang teruk. Pastikan anda tunggu sehingga enjin sejuk.
- Selepas keluarkan bolt pemegang penutup radiator, letakkan kain tebal, seperti tuala, atas penutup radiator, dan perlahan-lahan pusingkan penutup mengikut arah lawan jam untuk menahan tekanan dalam radiator. Apabila bunyi desiran berhenti, tekan penutup ke bawah serta pusingkan mengikut arah lawan jam, dan kemudian keluarkan penutup.



7

#### TIP

Jika bahan penyejuk tidak boleh didapati, air paip boleh digunakan buat sementara waktu, dengan syarat ditukar kepada bahan penyejuk yang disyorkan secepat mungkin.



# PENJAGAAN MOTOSIKAL DAN PENYIMPANAN

## Amaran pada warna malap

EAUJ37834

ECA15193

### PERHATIAN

Sesetengah model bahagian sedia ada dilengkapi dengan warna malap. Pastikan dapatkan nasihat dari wakil penjual Yamaha mengenai produk untuk digunakan sebelum membersihkan motosikal. Menggunakan berus, bahan kimia keras atau membersihkan permukaan akan calar atau rosak. Wax juga tidak perlu digunakan untuk bahagian sedia ada yang berwarna malap.

## Penjagaan

8

Reka bentuk motosikal yang semakin terbuka menunjukkan daya tarikan teknologi, tetapi ini juga menyebabkan ia tidak dapat menahan lasak. Walaupun komponen yang berkualiti tinggi digunakan, pengaratan dan penghakisian tetap akan berlaku. Paip ekzos yang berkarat mungkin tidak dapat diperhatikan dalam sebuah kereta, tetapi ia akan menjejaskan imej sebuah motosikal. Penjagaan yang kerap dan betul tidak hanya mematuhi syarat-syarat jaminan,

tetapi juga akan mengekalkan rupanya, melanjutkan hayat kegunaan dan mengoptimalkan prestasinya.

### Sebelum pembersihan

1. Tutu saluran “muffler” dengan beg plastik selepas enjin dalam keadaan sejuk.
2. Pastikan semua penutup dan pengganding dan penyambung elektrik, termasuk penutup palam pencucuh, dipasang dengan ketat.
3. Buang kotoran degil, seperti minyak pada peti engkal dengan menggunakan ejen anti-gris dan berus, tetapi jangan gunakan produk tersebut pada “seal”, gasket, rantai pemacu dan gandar roda. Sentiasa basuh kotoran dan minyak dengan air.

### Pembersihan

ECA10773

#### PERHATIAN

- Elakkan menggunakan asid yang kuat untuk membersihkan roda, terutama pada spoked roda. Jika produk tersebut digunakan untuk menghilangkan kotoran de-

gil, jangan tinggalkan pencuci di tempat berkenaan lebih lama daripada yang disyorkan. Bilas dengan rapi kawasan tersebut dengan air, keringkan dengan segera dan gunakan semburan perlindungan hakisan.

- Pembersihan yang tidak betul boleh merosakkan bahagian plastik (seperti penutup, panel, cermin depan, kanta lampu, kanta meter, dan lain-lain) dan “mufflers”. Gunakan kain bersih atau span yang lembut dengan air untuk membersihkan plastik. Jika bahagian plastik tidak dibersihkan dengan sempurna menggunakan air, cairkan bahan pencuci yang lembut dengan air. Pastikan anda bersihkan sisa bahan pencuci menggunakan air yang banyak, kerana ia berbahaya untuk bahagian plastik.
- Jangan gunakan bahan kimia yang keras di bahagian plastik. Elakkan dari menggunakan kain atau span yang tersentuh bahan pencuci yang kuat, pelarut, ba-

## PENJAGAAN MOTOSIKAL DAN PENYIMPANAN

han api(minyak petrol), agen penangkal karat atau penyekat, cecair brek, agen antibeku atau elektrolit.

- Jangan gunakan pembersih tekanan tinggi atau jet stim kerana ia akan menyebabkan resapan air dan kemerosotan pada bahagian-bahagian berikut: Penutup (untuk roda dan bering swingarm, cabang hadapan dan brek), komponen elektrik (soket, penyambung dan lampu-lampu) saluran hembusan dan lubang angin.
- Untuk motosikal yang dilengkapi dengan pelindung angin, jangan gunakan ejen pencuci yang kuat atau span yang kasar dimana ia akan mengakibatkan pudar dan calar. Sesetengah sebatian pembersih untuk plastik mungkin meninggalkan calar terhadap pelindungan angin. Sebelum menggunakannya, cuba ejen pencuci di tempat terlindung pada pelindungan angin. Sekiranya pelindungan angin calar, gunakan sebatian

**mengilap yang berkualiti untuk menghilangkan calar.**

### Selepas penggunaan biasa

Tanggalkan kotoran dengan air suam, pencuci yang lembut, dan span yang lembut dan bersih, dan kemudiannya membas dengan air yang bersih. Gunakan berus gigi atau berus botol untuk tempat yang susah dicapai. Kotoran degil dan serangga akan ditanggalkan dengan mudah sekiranya bahagian tersebut ditutup dengan kain basah untuk beberapa minit sebelum pembersihan.

### Selepas menunggang dalam hujan atau berhampiran laut

Disebabkan garam laut akan mengakis lakukan langkah-langkah berikut selepas setiap menunggang dalam hujan atau berhampiran laut.

1. Bersihkan motosikal dengan air sejuk dan bahan pencuci yang lembut, selepas enjin sejuk.

**PERHATIAN:** Jangan gunakan air panas kerana akan menambatkan hakisn tindakan garam.

[ECA10792]

2. Gunakan semburan perlindungan hakisn pada semua logam, termasuk permukaan chrome, saduran nikel, untuk mengelakkan hakisn.

### **Selepas pembersihan**

1. Kering motosikal dengan kain serap atau kain yang menyerap.
2. Segera kering rantaian pemacu dan melincirkan untuk mengelakkan ia daripada berkarat.
3. Gunakan pengilat krom untuk sinarkan krom, aluminium dan bahagian yang tidak berkarat, termasuk sistem ekzos. (Peluntur warna melalui terma pada bahagian bahan yang tidak berkarat sistem ekzos boleh ditanggalkan melalui mengkilap.)
4. Untuk mengelakkan hakisn, disyorkan menggunakan semburan perlindungan hakisn pada semua logam, termasuk permukaan chrome dan saduran nikel.
5. Gunakan semburan minyak sebagai pencuci sejagat untuk mengeluarkan apa-apa kotoran yang tertinggal.
6. Baiki kerosakan cat kecil yang disebabkan oleh batu-batu, dan lain-lain.
7. Licinkan permukaan yang dicat.

# PENJAGAAN MOTOSIKAL DAN PENYIMPANAN

8. Biarkan motosikal kering sebelum menyimpan atau menutupinya.

EWA11132



## AMARAN

Bahan pencemar pada brek atau tayar boleh menyebabkan kehilangan kawalan.

- Pastikan bahawa tiada minyak atau lilin pada brek atau tayar.
- Jika perlu, bersihkan cakera brek dan lapisan brek dengan cakera brek atau aseton, dan membasuh tayar dengan air hangat dan pencuci ringan. Sebelum menunggang dengan kelajuan tinggi, uji brek prestasi motosikal ini dan membelok dengan baik.

ECA10801

## PERHATIAN

- Sapukan minyak semburan dan pengkilap dengan berhati-hati dan pastikan anda mengelap sebarang lebihan.
- Jangan gunakan minyak atau pengkilap kepada getah dan plastik, tetapi memelihara dengan penjagaan produk yang sesuai.

- Elakkan gunakan penggilap bahan kasar kerana akan melunturkan cat.

## TIP

- Dapatkan wakil penjual Yamaha untuk nasihat produk yang digunakan.
- Basuh dalam cuaca hujan atau lembap boleh menyebabkan kanta lampu itu kabur. Hidupkan lampu dalam tempoh yang singkat akan membantu mengeluarkan kelembapan daripada kanta.

EAU43204

## Penyimpanan

### Jangka masa pendek

Sentiasa simpan motosikal anda di tempat yang dingin, dan kering, jika perlu, lindung daripada debu dengan penutup polos. Pastikan enjin dan sistem ekzos sejuk sebelum menyimpan motosikal.

ECA10811

## PERHATIAN

- Simpan motosikal dalam bilik kurang pengudaraan atau lindungi dengan tarp, jika basah, akan membolehkan air dan kelembapan meresap dalam dan menyebabkan karat.
- Untuk mengelakkan berkarat, elak bilik bawah tanah yang lembap, kandang (kerana kehadiran ammonia) dan kawasan-kawasan di mana bahan kimia yang kuat disimpan.

### Jangka masa panjang

Sebelum menyimpan motosikal anda untuk beberapa bulan:

1. Ikut semua manual "Penjagaan" dalam bab ini.

## PENJAGAAN MOTOSIKAL DAN PENYIMPANAN

2. Isi tangki bahan api dan menambah penstabil bahan api (jika ada) untuk mengelakkan tangki minyak dari berkarat dan bahan api bertambah buruk.
3. Laksanakan langkah-langkah berikut untuk melindungi silinder, gelang ombok, dan lain-lain daripada berkarat.
  - a. Keluarkan penutup palam pencucuh dan cetuskan palam.
  - b. Tuangkan satu sudu teh minyak enjin ke dalam setiap lubang palam pencucuh.
  - c. Pasang penutup palam pencucuh ke palam pencucuh, dan letakkan palam pencucuh pada kepala silinder berasaskan elektrod. (Yang ini had mencetuskan semasa langkah seterusnya.)
  - d. Hidupkan enjin beberapa kali dengan penghidup. (lapisan dinding silinder dengan minyak.)**AMARAN! Untuk mengelakkan kerosakan atau kecederaan dari percikan api, pastikan elektrod palam pencucuh menjadikan enjin semasa lebih.**

[EWA10952]

- e. Keluarkan penutup palam pencucuh dari palam pencucuh, dan pasang palam pencucuh dan mencetuskan penutup plug.
4. Lincirkan semua kabel kawalan dan titik berputar semua tindakan yang dapat dilaksanakan dan pedal daripada tongkat sisi/tongkat tengah.
5. Periksa dan jika perlu, betulkan tekanan udara tayar, dan angkat motosikal supaya kedua-dua roda di tanah. Sebagai alternatif, hidupkan roda sedikit setiap bulan untuk mengelakkan tayar daripada menjadi teruk pada satu tempat.
6. Tutup saluran muffler dengan beg plastik untuk mengelakkan kelembapan daripada memasukinya.
7. Keluarkan bateri dan cas sepenuhnya. Simpan di tempat yang dingin, kering dan cas sekali sebulan. Jangan simpan bateri dalam satu tempat sejuk atau panas [kurang daripada 0 ° C (30 ° F) atau lebih daripada 30° C (90 ° F)]. Untuk maklumat lanjut untuk menyimpan bateri, lihat muka surat 7-30.

### TIP

Membuat sebarang pembaikan yang perlu sebelum menyimpan motosikal.

# SPESIFIKASI

## Ukuran:

Panjang keseluruhan:  
1970 mm (77.6 in)  
Lebar Keseluruhan:  
670 mm (26.4 in)  
Berat keseluruhan:  
1080 mm (42.5 in)  
Ketinggian tempat duduk:  
780 mm (30.7 in)  
Jarak roda:  
1290 mm (50.8 in)  
Pembersihan kawasan:  
135 mm (5.31 in)  
Perubahan minimum jejari:  
1990 mm (78.3 in)

## Berat:

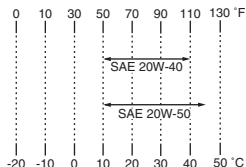
Bendung berat:  
115 kg (254 lb)

## Enjin:

Jenis enjin:  
Cecair sejuk 4-lenjang, SOHC  
Susunan silinder:  
Silinder tunggal  
Sesaran:  
149 cm<sup>3</sup>  
Bore x lejang:  
57.0 x 58.7 mm (2.24 x 2.31 in)  
Nisbah mampatan:  
10.4 : 1  
Sistem penghidup:  
Penghidup elektrik  
Sistem pelinciran:  
Takungan basah

## Minyak enjin:

Jenama disyorkan:  
YAMALUBE  
Jenis:  
SAE 20W-40 or 20W-50



## Kuantiti minyak enjin:

Tanpa elemen penggantian penapis minyak:  
0.95 L (1.00 US qt, 0.84 Imp.qt)  
Dengan unsur penggantian penapis minyak:  
1.00 L (1.06 US qt, 0.88 Imp.qt)

## Kuantiti penyejukan:

Takungan penyejukan (sehingga tanda ke tahap maksimum):  
0.28 L (0.30 US qt, 0.25 Imp.qt)  
Radiador (termasuk semua laluan):  
0.48 L (0.51 US qt, 0.42 Imp.qt)

## Penapis udara:

Elemen penapis udara:  
Unsur kering

## Bahan api :

Bahan api disyorkan:  
Petrol tanpa plumbum biasa (gasohol (E10) boleh diterima)  
Kapasiti tangki bahan api:  
4.2 L (1.11 US gal, 0.92 Imp.gal)

## Palam pencucuh:

Pengilang / model:  
NGK/CR8E  
Sela palam pencucuh:  
0.7–0.8 mm (0.031–0.031 in)

## Klac:

Jenis klac:  
Basah, pelbagai-cakera

## Transmisi:

Nisbah pengurangan utama:  
3.042 (73/24)  
Pemacu akhir:  
Rangkaian  
Nisbah pengurangan kedua:  
3.000 (42/14)  
Jenis transmisi:  
Jaringan tetap 5-kelajuan  
Operasi:  
Operasi kaki kiri  
Nisbah gear:  
1st:  
2.833 (34/12)  
2nd:  
1.875 (30/16)  
3rd:  
1.429 (30/21)  
4th:  
1.143 (24/21)

## SPESIFIKASI

5th:  
0.957 (22/23)

### Chasis:

Jenis rangka:  
Backbone  
Sudut kaster:  
26.00 °  
Jejak:  
81 mm (3.2 in)

### Tayar hadapan:

Jenis:  
Tubeless  
Saiz:  
70/90-17M/C 38P  
Pengilang / model:  
Dunlop D102FA

### Tayar belakang:

Jenis:  
Tubeless  
Saiz:  
120/70-17M/C 58P  
Pengilang / model:  
Dunlop D102A

### Muatan:

Muatan maksimum:  
150 kg (331 lb)  
(Jumlah berat penunggang, penumpang,  
kargo dan aksesori)

### Tekanan udara tayar (diukur pada tayar sejuk):

Hadapan (1 orang):  
200 kPa (2.00 kgf/cm<sup>2</sup>, 29 psi)  
Belakang (1 orang):  
225 kPa (2.25 kgf/cm<sup>2</sup>, 33 psi)

Hadapan (2 orang):  
200 kPa (2.00 kgf/cm<sup>2</sup>, 29 psi)  
Belakang (2 orang):  
225 kPa (2.25 kgf/cm<sup>2</sup>, 33 psi)

### Roda hadapan:

Jenis roda:  
Roda cast  
Saiz rim:  
17M/C x MT1.85

### Roda belakang:

Jenis roda:  
Roda cast  
Saiz rim:  
17M/C x MT3.50

### Brek hadapan:

Jenis:  
Cakera brek tunggal  
Operasi:  
Operasi tangan kanan  
Cecair brek disyorkan:  
DOT 3 atau 4

### Brek belakang:

Jenis:  
Cakera brek tunggal  
Operasi:  
Operasi tangan kanan  
Cecair brek disyorkan:  
DOT 3 atau 4

### Suspensi hadapan:

Jenis:  
Teleskopik cabang  
Spring/jenis penyerap kejutan:  
Gegelung spring/peredam minyak

Perjalanan roda:  
100 mm (3.9 in)

### Suspensi belakang:

Jenis:  
Swingarm  
Spring/jenis penyerap kejutan:  
Gegelung spring/peredam minyak  
Perjalanan roda:  
91 mm (3.6 in)

### Sistem elektrik:

Sistem pencucuhan:  
TCI  
Sistem pengecasan:  
AC magneto

### Bateri:

Model:  
GTZ4V  
Voltan, kapasiti:  
12 V, 3.0 Ah

### Lampu depan:

Jenis mentol:  
Mentol halogen

### Voltan mentol, watt x kuantiti:

Lampu hadapan:  
12 V, 35.0 W/35.0 W x 1  
Lampu belakang/brek:  
LED  
Lampu isyarat hadapan:  
12 V, 10.0 W x 2  
Lampu isyarat belakang:  
12 V, 10.0 W x 2  
Lampu tambahan:  
LED

# SPESIFIKASI

---

Lampu meter:

LED

Lampu penunjuk neutral:

LED

Lampu penunjuk pancaran tinggi:

LED

Lampu isyarat penunjuk:

LED

Lampu penunjuk suhu bahan penyejuk:

LED

Lampu amaran masalah enjin:

LED

## **Fius:**

Fius utama:

15.0 A

Fius sub:

7.5 A

EAU26364

## Nombor pengenalan

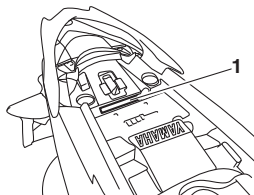
Catatkan nombor pengenalan kenderaan dan nombor siri enjin dalam ruang yang disediakan di bawah untuk mendapatkan bantuan apabila membuat pesanan alat ganti dari wakil penjual Yamaha atau untuk rujukan dalam kes motosikal yang dicuri.

NOMBOR PENGENALAN KENDERAAN:

NOMBOR SIRI ENJIN:

EALV0540

## Nombor pengenalan kenderaan



1. Nombor pengenalan kenderaan

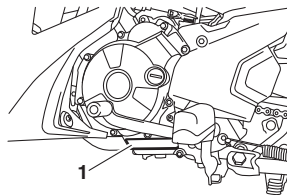
Nombor pengenalan kenderaan adalah dicop ke dalam rangka di bawah tempat duduk. (Lihat muka surat 4-12.)

### TIP

Nombor pengenalan kenderaan digunakan untuk mengenal pasti kenderaan anda dan mungkin digunakan untuk mendaftar dengan pelesenan pihak berkuasa di kawasan anda.

EAU1221

## Nombor siri enjin



1. Nombor siri enjin

Nombor siri enjin adalah dicop di sebelah kiri bahagian bawah kotak engkol.



# INDEKS

|                            |      |
|----------------------------|------|
| <b>A</b>                   |      |
| Elemen penapis udara ..... | 7-15 |
| Lampu tambahan .....       | 7-33 |

|                                                        |      |
|--------------------------------------------------------|------|
| <b>B</b>                                               |      |
| Bateri .....                                           | 7-30 |
| Brek dan tuil klac,<br>memeriksa dan melincirkan ..... | 7-27 |
| Cecair brek, menukar .....                             | 7-24 |
| Paras cecair brek, memeriksa .....                     | 7-23 |
| Tuil brek .....                                        | 4-9  |
| Gerak bebas tuil brek, memeriksa .....                 | 7-21 |
| Suis lampu brek .....                                  | 7-22 |
| Pedal brek .....                                       | 4-9  |
| Pedal brek, memeriksa dan<br>melincirkan .....         | 7-27 |

|                                                                  |      |
|------------------------------------------------------------------|------|
| <b>C</b>                                                         |      |
| Kabel, memeriksa dan melincir .....                              | 7-26 |
| Penjagaan .....                                                  | 8-1  |
| Penukar pemangkin .....                                          | 4-11 |
| Tongkat tengah dan tongkat sisi,<br>memeriksa dan melincir ..... | 7-28 |
| Tuil klac .....                                                  | 4-8  |
| Gerak bebas tuil klac, melaras .....                             | 7-20 |
| Bahan penyejuk .....                                             | 7-13 |
| Lampu amaran suhu bahan penyejuk .....                           | 4-3  |
| Penutup dan panel, tukar dan<br>pasang .....                     | 7-8  |

|                                               |      |
|-----------------------------------------------|------|
| <b>D</b>                                      |      |
| Suis pemalap .....                            | 4-7  |
| Rantai pemacu, pembersihan & pelinciran ..... | 7-26 |
| Rantai pemacu kendur .....                    | 7-24 |

|                             |      |
|-----------------------------|------|
| <b>E</b>                    |      |
| Enjin perlahan .....        | 6-3  |
| Kelajuan melahu enjin ..... | 7-16 |

|                                             |      |
|---------------------------------------------|------|
| Minyak enjin dan elemen penapis minyak .... | 7-11 |
| Nombor siri enjin .....                     | 10-1 |
| Lampu amaran masalah enjin .....            | 4-3  |

|                                              |      |
|----------------------------------------------|------|
| <b>F</b>                                     |      |
| Pelapik brek depan & belakang, memeriksa ... | 7-22 |
| Cabang hadapan, memeriksa .....              | 7-29 |
| Bahan api .....                              | 4-10 |
| Penggunaan bahan api, tip pengurangan ....   | 6-3  |
| Penutup tangki bahan api .....               | 4-9  |
| Fius, menukar .....                          | 7-31 |

|                 |     |
|-----------------|-----|
| <b>G</b>        |     |
| Nota umum ..... | 6-5 |

|                                      |      |
|--------------------------------------|------|
| <b>H</b>                             |      |
| Suis handel .....                    | 4-7  |
| Mentol lampu, menukar .....          | 7-32 |
| Pemegang topi keledar .....          | 4-13 |
| Topi keledar .....                   | 2-6  |
| Lampu penunjuk pancaran tinggi ..... | 4-3  |
| Suis hon .....                       | 4-7  |

|                                      |      |
|--------------------------------------|------|
| <b>I</b>                             |      |
| Nombor pengenalan .....              | 10-1 |
| Lampu penunjuk dan lampu amaran .... | 4-3  |

|                            |     |
|----------------------------|-----|
| <b>K</b>                   |     |
| Penutup lubang kunci ..... | 4-2 |

|                                        |      |
|----------------------------------------|------|
| <b>L</b>                               |      |
| Label, lokasi .....                    | 1-1  |
| Mentol lampu plat lesen, menukar ..... | 7-35 |
| Suis lampu .....                       | 4-7  |

|                                                |     |
|------------------------------------------------|-----|
| <b>M</b>                                       |     |
| Suis utama/kunci stering .....                 | 4-1 |
| Penyelenggaraan dan pelinciran, berkala ...    | 7-4 |
| Penyelenggaraan, sistem kawalan<br>emisi ..... | 7-2 |
| Warna kusam, berhati-hati .....                | 8-1 |

|                                  |     |
|----------------------------------|-----|
| Unit meter pelbagai fungsi ..... | 4-4 |
|----------------------------------|-----|

|                              |     |
|------------------------------|-----|
| <b>N</b>                     |     |
| Lampu penunjuk neutral ..... | 4-3 |

|                         |     |
|-------------------------|-----|
| <b>P</b>                |     |
| Meletak kenderaan ..... | 6-4 |
| Lokasi bahagian .....   | 3-1 |

|                                             |      |
|---------------------------------------------|------|
| <b>R</b>                                    |      |
| Mentol lampu isyarat belakang, menukar .... | 7-34 |

|                                     |      |
|-------------------------------------|------|
| <b>S</b>                            |      |
| Safe-riding points.....             | 2-5  |
| Maklumat keselamatan .....          | 2-1  |
| Tempat duduk .....                  | 4-12 |
| Penukaran .....                     | 6-2  |
| Pedal penukaran .....               | 4-8  |
| Pedal penukaran, memeriksa .....    | 7-21 |
| Tongkat sisi .....                  | 4-14 |
| Spark plug, memeriksa .....         | 7-9  |
| Spesifikasi .....                   | 9-1  |
| Memulakan sistem litar pintas ..... | 4-14 |
| Hidupkan enjin .....                | 6-2  |
| Suis bermula .....                  | 4-8  |
| Stering, memeriksa .....            | 7-29 |
| Penyimpanan .....                   | 8-3  |
| Ruang penyimpanan .....             | 4-13 |
| Pivot swingarm, melincir .....      | 7-28 |

|                                                              |      |
|--------------------------------------------------------------|------|
| <b>T</b>                                                     |      |
| Lampu belakang/brek .....                                    | 7-33 |
| Cengkaman pendikit dan kabel, memeriksa<br>dan melincir..... | 7-26 |
| Gerak bebas cengkaman pendikit, melaraskan ..                | 7-17 |
| Tayar .....                                                  | 7-18 |
| Alatan kit .....                                             | 7-1  |
| Penyelesaian masalah .....                                   | 7-38 |
| Carta penyelesaian masalah .....                             | 7-39 |

|                                                  |      |
|--------------------------------------------------|------|
| Lampu penunjuk isyarat .....                     | 4-3  |
| Mentol lampu isyarat (hadapan),<br>menukar ..... | 7-34 |
| Suis isyarat membelok .....                      | 4-7  |

### **V**

|                                   |      |
|-----------------------------------|------|
| Jarak injap bebas .....           | 7-17 |
| Nombor pengenalan kenderaan ..... | 10-1 |

### **W**

|                             |      |
|-----------------------------|------|
| Galas roda, memeriksa ..... | 7-30 |
| Roda (hadapan) .....        | 7-36 |
| Roda (belakang) .....       | 7-36 |
| Roda .....                  | 7-19 |



 在使用这电单车以前，请充分使用这小手册

使用手册

**Y15ZR**

**T150**

**B17-F8199-30**

 **Read this manual carefully before operating this vehicle. This manual should stay with this vehicle if it is sold.**

 **在使用这电单车以前，请充分使用这小手册。这手册须付与电单车一起。**

 **Baca buku panduan dengan teliti sebelum mengendalikan motosikal ini. Buku panduan diberi bersama dengan pembelian motosikal.**

欢迎来到雅马哈摩托世界！

身为 T150 的车主，雅马哈高品质的产品制造与设计，让它赢得了坚信的声誉，也让您受惠于其丰富的经验及最新的科技，请花时间深入阅读此手册，以便享有 T150 带给您所有的好处。车主的手册不只指导您如何操作，检查和维修您的摩托车，同时也指导您如何保护您自己和其他状况，譬如困入危险或受到伤害。

除此之外，此手册将提供许多实用的小提示帮助您摩托车处于最佳状态。如果您有任何疑问，请毫不犹豫地联络您的雅马哈摩托经销商。

雅马哈全体团员祝愿您有个安全且愉快的摩托乘骑。因此要记得，安全第一！雅马哈将陆续的探索有关产品设计与制造方面的晋升机会。为此，此印刷包含着时下最当前的产品资讯，但您的摩托车与此手册也会有少许差异。如果有任何关于此手册的疑问，请咨询雅马哈摩托经销商。



**警告**

**请在操作此摩托车之前先小心并完整地阅读此手册**

## 手册重要资讯

EAU10134

此手册是以以下的记号来区分重要的资料：



这“留意安全”的符号用意是“注意”！请警惕你的安全！



**警告**

忽略这“警告”的指示，可能会导致摩托骑士， 周围的人， 检查或修理此电单车的人严重损伤或死伤。

**注意**

这“注意”的用意是“必须采取特别注意的步骤以防止摩托车受到损伤”。

**提示**

“提示”是提供精要的资料以便让使用此小手册的人更清楚所要注意的步骤。

\*产品和规格如有变更，恕不另行通知。

EAU10201

### **T150**

使用手册

初版 2015年7月

版权所有 不准擅自翻印

编印者：雅马哈摩多车有限公司  
于马来西亚印刷

# 目录

## 重要的位置

|    |     |          |      |
|----|-----|----------|------|
| 标签 | 1-1 | 启动电路切断系统 | 4-14 |
|----|-----|----------|------|

|      |     |                |     |
|------|-----|----------------|-----|
| 安全信息 | 2-1 | 为了您的安全 - 预动作确认 | 5-1 |
|------|-----|----------------|-----|

|        |     |  |  |
|--------|-----|--|--|
| 另外安全骑点 | 2-5 |  |  |
|--------|-----|--|--|

|    |     |          |     |
|----|-----|----------|-----|
| 头盔 | 2-6 | 操作和重要骑马点 | 6-1 |
|----|-----|----------|-----|

|    |     |       |     |
|----|-----|-------|-----|
| 概要 | 3-1 | 启动发动机 | 6-2 |
|----|-----|-------|-----|

|     |     |    |     |
|-----|-----|----|-----|
| 左视图 | 3-1 | 转移 | 6-2 |
|-----|-----|----|-----|

|     |     |        |  |
|-----|-----|--------|--|
| 右视图 | 3-2 | 提示减少燃料 |  |
|-----|-----|--------|--|

|       |     |    |     |
|-------|-----|----|-----|
| 控制和仪表 | 3-3 | 消费 | 6-3 |
|-------|-----|----|-----|

|         |     |        |     |
|---------|-----|--------|-----|
| 仪表和控制功能 | 4-1 | 发动机的磨合 | 6-3 |
|---------|-----|--------|-----|

|          |     |    |     |
|----------|-----|----|-----|
| 主开关/方向盘锁 | 4-1 | 停车 | 6-4 |
|----------|-----|----|-----|

|     |     |        |     |
|-----|-----|--------|-----|
| 锁孔盖 | 4-2 | 一般注意事项 | 6-5 |
|-----|-----|--------|-----|

|          |     |         |     |
|----------|-----|---------|-----|
| 指示灯和警报灯火 | 4-3 | 定期维护和调整 | 7-1 |
|----------|-----|---------|-----|

|         |     |        |     |
|---------|-----|--------|-----|
| 多功能仪表单元 | 4-4 | 业主的工具包 | 7-1 |
|---------|-----|--------|-----|

|      |     |           |  |
|------|-----|-----------|--|
| 手把开关 | 4-7 | 定期维护图表排放控 |  |
|------|-----|-----------|--|

|        |     |     |     |
|--------|-----|-----|-----|
| 离合器操纵杆 | 4-8 | 制系统 | 7-2 |
|--------|-----|-----|-----|

|      |     |          |     |
|------|-----|----------|-----|
| 换挡踏板 | 4-8 | 般维护和润滑图表 | 7-4 |
|------|-----|----------|-----|

|     |     |       |  |
|-----|-----|-------|--|
| 制动杆 | 4-9 | 拆卸与安装 |  |
|-----|-----|-------|--|

|      |     |      |     |
|------|-----|------|-----|
| 刹车踏板 | 4-9 | 罩和面板 | 7-8 |
|------|-----|------|-----|

|     |     |       |     |
|-----|-----|-------|-----|
| 油箱盖 | 4-9 | 检查火花塞 | 7-9 |
|-----|-----|-------|-----|

|    |      |            |      |
|----|------|------------|------|
| 燃料 | 4-10 | 发动机机油和机油滤芯 | 7-11 |
|----|------|------------|------|

|       |      |     |      |
|-------|------|-----|------|
| 催化转化器 | 4-11 | 冷却液 | 7-13 |
|-------|------|-----|------|

|    |      |        |      |
|----|------|--------|------|
| 座位 | 4-12 | 清洁空气滤芯 | 7-15 |
|----|------|--------|------|

|       |      |         |  |
|-------|------|---------|--|
| 头盔持有人 | 4-13 | 调节发动机空转 |  |
|-------|------|---------|--|

|     |      |    |      |
|-----|------|----|------|
| 储物箱 | 4-13 | 速度 | 7-16 |
|-----|------|----|------|

|     |      |  |  |
|-----|------|--|--|
| 侧支架 | 4-14 |  |  |
|-----|------|--|--|

|         |  |
|---------|--|
| 调节节气门手柄 |  |
|---------|--|

|      |      |
|------|------|
| 自由发挥 | 7-17 |
|------|------|

|      |      |
|------|------|
| 气门间隙 | 7-17 |
|------|------|

|    |      |
|----|------|
| 轮胎 | 7-18 |
|----|------|

|      |      |
|------|------|
| 铸造车轮 | 7-19 |
|------|------|

|           |  |
|-----------|--|
| 调整离合器杆自由发 |  |
|-----------|--|

|   |      |
|---|------|
| 挥 | 7-20 |
|---|------|

|          |  |
|----------|--|
| 检查制动杆自由发 |  |
|----------|--|

|   |      |
|---|------|
| 挥 | 7-21 |
|---|------|

|       |      |
|-------|------|
| 刹车灯开关 | 7-21 |
|-------|------|

|           |      |
|-----------|------|
| 检查前, 后刹车片 | 7-22 |
|-----------|------|

|         |      |
|---------|------|
| 检查制动液液位 | 7-22 |
|---------|------|

|         |      |
|---------|------|
| 改变的制动流体 | 7-23 |
|---------|------|

|       |      |
|-------|------|
| 更换制动液 | 7-24 |
|-------|------|

|        |      |
|--------|------|
| 传动链条松弛 | 7-24 |
|--------|------|

|       |  |
|-------|--|
| 清洁和润滑 |  |
|-------|--|

|     |      |
|-----|------|
| 传动链 | 7-26 |
|-----|------|

|       |  |
|-------|--|
| 检查和润滑 |  |
|-------|--|

|    |      |
|----|------|
| 电缆 | 7-26 |
|----|------|

|       |  |
|-------|--|
| 检查和润滑 |  |
|-------|--|

|           |      |
|-----------|------|
| 油门的抓地力和电缆 | 7-26 |
|-----------|------|

|       |  |
|-------|--|
| 检查和润滑 |  |
|-------|--|

|          |      |
|----------|------|
| 刹车和离合器杠杆 | 7-27 |
|----------|------|

|       |  |
|-------|--|
| 检查和润滑 |  |
|-------|--|

|      |      |
|------|------|
| 制动踏板 | 7-27 |
|------|------|

|       |  |
|-------|--|
| 检查和润滑 |  |
|-------|--|

|          |      |
|----------|------|
| 中心的立场和侧架 | 7-28 |
|----------|------|

|      |  |
|------|--|
| 润滑摇臂 |  |
|------|--|

|    |      |
|----|------|
| 枢轴 | 7-28 |
|----|------|

|      |      |
|------|------|
| 检查前叉 | 7-29 |
|------|------|



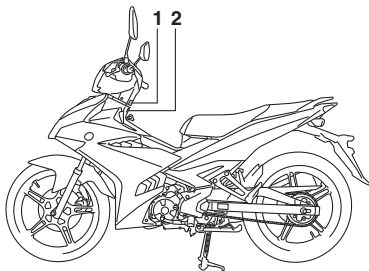
|                      |             |
|----------------------|-------------|
| 检查转向.....            | 7-29        |
| 检查轮毂轴承 .....         | 7-30        |
| 电池.....              | 7-30        |
| 更换保险丝.....           | 7-31        |
| 更换灯泡的前大灯.....        | 7-32        |
| 辅助光.....             | 7-33        |
| 尾灯/制动灯.....          | 7-33        |
| 更换前转向信号<br>灯泡.....   | 7-34        |
| 更换后转向信号<br>灯泡.....   | 7-34        |
| 更换牌照灯灯泡.....         | 7-35        |
| 前轮.....              | 7-36        |
| 后轮 .....             | 7-36        |
| 故障排除.....            | 7-38        |
| 故障排除图表.....          | 7-39        |
| <b>摩托车保养和存放.....</b> | <b>8-1</b>  |
| 亚光色谨慎.....           | 8-1         |
| 照顾.....              | 8-1         |
| 存储.....              | 8-3         |
| <b>技术规格.....</b>     | <b>9-1</b>  |
| <b>消费者信息.....</b>    | <b>10-1</b> |
| 身份证号码.....           | 10-1        |
| 索引.....              | 11-1        |

## 重要标签的位置

EAU10384

1

阅读及了解所有在电单车的标签。它包含了安全和正确操作的重要资讯。请不要撕掉电单车的任何标签。如果标签变得模糊了或松脱，可以到野马哈代理商领取替代标签。



EAU1028B

### 成为一个负责任的车主

身为摩托车车主，您有责任安全和恰当操作您的摩托车。摩托车是单轨交通工具。其安全使用与操作有赖于正确乘骑等同于专门技能操作人员。每个操作者在乘骑此摩托车之前必须知道以下指示；他或她应该：

- 从齐全的来源中获得有关摩托车操作详情说明
- 通过此使用手册注意其警告与维修要求
- 获得合格的安全培训和恰当的乘骑技术
- 在使用手册获得专业技术服务的知识和/或在机械状况需要时作出参考。

- 切勿操作没有适当的培训或指导的摩托车。以一个培训课程。初学者应该从接受培训合格的教师。联系授权摩托车经销商？次出有关培训课程最近你。

### 安全乘骑

在每次您使用此交通工具前进行例行检查以确保其处于安全的操作状况。

无法有效检查或保养交通工具将会提升意外发生的可能性与设备损坏，请参考第 5-1 页进行例行检查的清单。

- 此摩托车的设计可用以运送操作人员和乘客。
- 摩托骑士未有察觉和识别在公路行驶时的摩托车是交通意外发生最主要的原因。许多交通意外发生于汽车司机没有看到摩托车。为了减少此类交通意外的发生最有效的方法是使自己突出显现。

### 因此：

- 。身穿一件色彩鲜艳的外套。
- 。每当您靠近和穿梭交叉路口请您格外小心，因为交叉路口是摩托车最常发生交通意外的地方。
- 。乘骑时确保其他摩托骑士可以看到您，避免乘骑在其他驾车人士的盲点位置。
- 永远不要保持一个摩托车如果没有适当的知识。联系授权的摩托车经销商告知你基本摩托车维修。某些维修只能通过认证的人员进行。

## ⚠ 安全信息

2

- 许多意外发生涉及无经验的操作者。事实上，涉及交通意外的操作者甚至没有驾照。
- 确保您是合格的操作者且您只借您的摩托车给其他合格的操作者。
- 了解您的技术和限制，停留在您的限制范围内有助于您避免涉及交通意外的发生。
- 我们建议您在交通比较繁忙的时段实习您摩托车直到您非常熟悉于您摩托车方面的控制。
- 许多交通意外的发生源自于摩托车操作者的疏忽，其中一个典型的疏忽是操作者在转弯时超越自己的跑道，其原因是操作者超速或转弯不够（不够转弯角度）。
  - 经常遵守车速的限制并不超速。

- 在转弯或转换方向前经常给予信号灯以确保其他摩托骑士可以看到您。
- 操作者和乘客的乘骑姿势是对完整的控制非常重要要的。
- 在操作期间，操作者必须保持双手处于车把和双脚处于踏板上，以保持摩托车的操控。
- 乘客必须握着操作者、座席带或抓把（如有装配）。乘客必需保持双手固定和双脚处于乘客的踏板。请切勿载送乘客，除非他或她可以稳定的踏在脚踏板。
- 乘骑摩托车时切勿饮用酒精或是滥用毒品。
- 这摩托车是专为公路上只使用。它不适合对于越野用途。

### 防护服

头部重创是摩托车意外发生的主要死因。安全装备的使用是为了避免且减少头部受创。

- 经常佩戴受认可的头盔。
- 戴面罩或护目镜。

在刮风时有助于保护您的眼睛和增强视线以避免延迟看到危险的情况。

- 外套、重靴、裤子、手套等的使用可防止且减少擦伤或割伤。
- 切勿穿宽松的衣服，否则它们卡在控制杠杆，脚踏板或车轮将会造成伤害和意外发生。
- 经常身穿防护服覆盖着您的双脚，脚踝，并脚。操作后引擎或排气系统会变得很热，并导致烧伤。
- 乘客也必须遵守上述的安全措施

### 防止一氧化碳的中毒

所有发动机排气系统包含致命的气体：一氧化碳。吸进一氧化碳可造成头痛、打瞌睡、呕吐、迷乱、而导致最终死亡。

一氧化碳是一种无味无色的气体，即使您看不到，闻不到任何发动机的排气，此气体也可能存在。一氧化碳致命水平是它可迅速收集但也可以迅速克服，甚至吸后无法被拯救。此外，在封闭或空气不流通的地方一氧化碳致命水平可以苟延几个小时或几天。如果您有一氧化碳中毒的症状，请立刻离开该地区，去呼吸新鲜的空气，即向医生求诊。

- 请不要在室内启动引擎。即使您尝试用风扇或打开窗户和门来排去引擎废气，一氧化碳的扩张依然可迅速达到危险水平。
- 在部分封闭或通风不良的地方例如：仓库、车库或车房，请别启动您的引擎。

- 请别在接近建筑物的室外启动引擎，因为引擎的排气可以通过空洞例如：窗口和门户而进入建筑物内。

### 装载：

附加配件或货物於您的摩托车可严重影响其稳定性和操控，因为摩托车重量的分布已改变。为了避免意外发生的可能性，当您附加货物或配件於您的摩托车，请格外谨慎。

每当您乘骑已附加了货物或配件的摩托车，请您格外小心。在此，如果您的摩多车有装上载货箱，以下的配件资料是一般须遵从的指南：

操作者、乘客、配件和货物总重量一定不能超出最高的负荷限制。超载的交通工具的运行可能会导致意外的发生。

最大负载：  
150公斤（331磅）

当在这个重量限制负荷，请记住以下几点：

- 货物和配件的重量应保持轻便和尽可能贴近摩托车，并安全地包装您最重的物品如接近其车辆的重心并确保均匀的分配至摩托车的重量的两边以减低不平衡和不稳定。
- 转移重量可以引起突然间的不平衡。确保配件和货物的安全隶属在乘骑摩托车之前。经常检查配件乘坐和货物的限制。
- 适当调整延缓您的装载，并检查您轮胎的状况和压力。
- 不要在车把、前叉或前挡泥板附加任何大型或重型的物体，这些物体、其中包括货物、睡袋、行李袋或帐篷，可以引起不稳定的操控或低速转向反应。

## 安全信息

2

- 此交通工具的目的不适用于拖拉机或附加边车。

### 正版雅马哈配件

为您的摩托车悬着好的配件是个重要的决定。您只可在雅马哈销售商获得正版雅马哈的配件，所有配件都经由雅马哈设计，测试和批准以供您的交通工具所使用。

许多无连接于雅马哈的公司所制造的零件和配件或是为您的雅马哈车辆提供任何修改的。雅马哈是不会测试“售后市场”公司所生产的产品。因此，雅马哈是不赞成或不建议使用不在雅马哈出售的配件或任何没有经由雅马哈核准的修改，即使是由雅马哈经销商出售或安装的。

### 售后配件，附件和修改

虽然您可能会发现售后的产品类似与正版雅马哈的配件，识别某些售后配件或修改将威胁您或他人的安全。安装售后产品至您的摩托车或其他修改、改变任何摩托车的设计或操作特征可以令你你和其他人面临更大的严重伤害或死亡的危险。您有责任负责摩托车的改变所造成的伤害。

请紧记以下准则 正如在当安装附件时“装载”中所提供的资料：

- 切勿安装配件或携带货物，将损害您摩托车的性能。在使用前，仔细地检查配件以确保它在任何情况下不会减少地面的解触或转弯的地面接触、减震器的移动限制，转向机构的转动或控制、含糊不清的灯或反光镜。

- 配件安装在车把或迁建区域可以引不当的重量分布或空气流动力的变化而引起不稳定。如果配件附加在车把或前叉位置，它们一定要是轻量级的并且尽可能保持在最低限度。
- 由于空气流动力的影响，笨重或大型的配件可能严重影响摩托车的稳定，大风可能会吹起摩托车或在交叉的风时摩托车会变得不稳定。在经过大型货车时或被经过时，这些配件可能会造成不稳定。
- 某些配件可以取代其正常的乘骑的位置。这不适合的位置会使操作者在有制的自由空间操作和可能会限制其控制能力，因此这类配件不被推荐。

- 当配件加入时要小心使用电子产品。如果电子配件超出摩托车电子系统的容量可能会导致电子故障，这会造成灯光或引擎动力转弱的危险。

### 售后轮胎和轮辋

您的摩托车的轮胎和轮辋设计是为了配合性能表现，并提供了操控、煞车和舒适的最佳组合。其他轮胎，轮辋，大小和组合可能不会适当的。请参阅第7-21页：轮胎规格和更多信息来更换轮胎。

### 运送摩托车

确保运送摩托车在另一辆车前，观察下面的说明。

- 取下摩托车的所有物品松动。

- 检查燃油开关（如果配备）处于关闭位置，并且没有燃油泄漏。
- 点前轮正前方的拖车或卡车底盘，并拴它在一个铁路，以防止运动。
- 换档齿轮的传动装置（用于模型与手动变速器）。
- 确保与系留或附设于机动二轮车的固体份，诸如帧或上前叉三重夹钳合适背带摩托车（而不是，例如，以橡胶安装车把或转向灯，或部件可以打破）。选择适合肩带的位置仔细所以肩带将针对油漆表面在运输过程中不擦。
- 该悬浮液应有所由系留被压缩，如果可能的话，这样的机动二轮车不会在运输过程中过分地反弹。

### 进一步的安全要点

- 当需要转弯时，请确保作出明确清楚的讯号
- 在潮湿的道路煞车是非常难的。避免太用力的煞车，以免滑倒。当在潮湿的地方，应慢慢的踩刹车器煞车。
- 在接近转弯处时，放慢速度。转弯后，才慢慢的加速。
- 当经过停泊处时，须小心车辆。当司机打开门时，他不能在您的路径看见您。
- 铁路横越，路面电车栏杆、道路建筑中心的铁碟子和维修工人同保护盖当潮湿时很容易滑倒。放慢速度，小心车辆及保持电单车直立，以免滑倒。
- 煞车皮可能在洗车时弄湿。当洗完，驾驶前请检查煞车器。

## ⚠ 安全信息

- 总是穿着钢盔、手套、裤子（把袖口和脚的周围折起，以防飘动）和一件明亮的彩夹克。
- 不要携带太多行李，以免影响稳定性。

### 头盔

携带不获批准的摩托车头盔经营这辆车将增加你的头部严重受伤或死亡的机会。摩托车事故的死亡多数都是头部受伤的结果。因此使用安全帽的是预防或减少头部受伤的一个最重要的因素。

### 选择经批准的摩托车头盔

在选择摩托车要注意以下几点。

- 头盔必须符合“TCVN”的安全标准
- 头盔大小必须与骑车人头的尺寸相匹配
- 切勿使头盔重度冲击

### 正确的戴头盔

始终连接下颌带。如果下颌带连接，在发生事故的情况下头盔脱落的的机会会少得多。

EAUN0532

### 正确用法



ZAUU0003

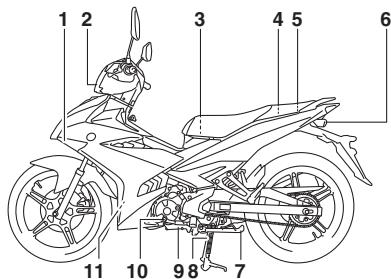
### 错误用法



ZAUU0007



左图



3

1. 前转向信号灯（7-34页）
2. 前大灯（第7-32页）
3. 空气滤芯（第7-15页）
4. 电池（7-30页）
5. 用户工具包（第7-1页）
6. 后转向信号灯（7-34页）
7. 侧支架（第4-14页）
8. 中心展台（7-28页）

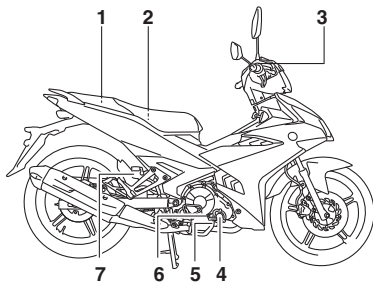
9. 发动机排油螺栓（第7-11页）
10. 换挡踏板（4-8页）
11. 冷却液储液罐（第7-13页）

## 概要

右图

EAU10421

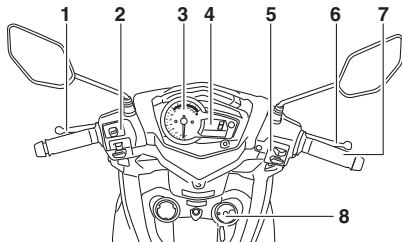
3



1. 保险丝（第7-31页）
2. 油箱盖（第4-9页）
3. 前制动液储（第7-23页）
4. 发动机机油滤芯（第7-11页）
5. 制动踏板（第4-9页）
6. 试纸（7-11页）
7. 后制动液储（第7-23页）

## 操纵及仪表

3

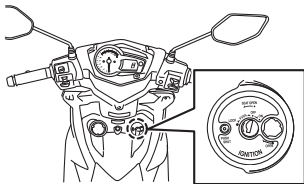


1. 离合器杆（第4-8页）
2. 左车把开关（第4-7页）
3. 转速表
4. 多功能显示器（第4-4页）
5. 右侧的手柄开关（第4-7页）
6. 制动杆（第4-9页）
7. 油门手柄（第7-17页）
8. 主开关/转向锁（第4-1页）

## 仪表及操纵器

### 主开关制/ 转向锁

EAU0351



主开关制/转向锁除了控制点火和灯光系统外，还有用于锁紧转向机构和打开座席。各个开关制的功能如下。

#### 提示

主开关制附有一个锁匙孔护盖。（查看4-2页的“锁匙孔护盖”的开关步骤）。

#### 关于

所有的电路都带有权力，可以启动发动机。该钥匙不能被撤除

EAU65810

#### 提示

- 仪表照明，尾灯，牌照平板灯辅助光来自动钥匙是接通到“开”。
- 燃油泵可听见在钥匙被转到“开”。

#### 关

所有电子系统操作停止操作，锁匙才可以拿出。

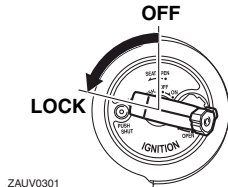
EAU01131

#### 锁

转向机构锁着时，一切电子系统将被切断。锁匙才可以拿出。

EAU01042

#### 锁着转向机构

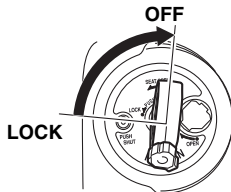


ZAUV0301

4-1

1. 将握把转到最左边。
2. 从“关”的位置将锁匙推进，慢慢地松开一点，然后反时钟方向转到“锁”的位置。
3. 将锁匙拿出。

### 要解锁督导



ZAUV0302

推进新的密钥，然后把它转化为“关”，同时还推动它。

EWAL0042

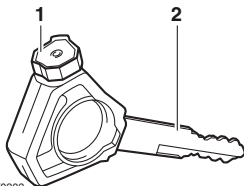
#### 警告

- 当电单车正在行驶时，严禁将锁匙转到“关”或“锁”，否则的话，电子系统将被中断以及可能导致失控或意外。

- 如果车辆翻转，并经过将其置于直立，确保没有燃料泄漏。如果燃油泄漏，有雅马哈经销商检查车辆。

## 锁眼盖

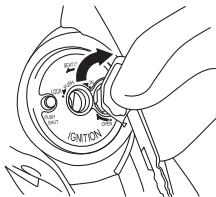
EAUU0822



ZAUJ0303

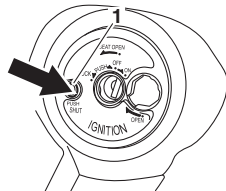
1. 钥匙头
2. 点火钥匙

## 打开锁匙孔护盖



插入护盖锁匙到锁匙孔护盖的插座里（如图），接着把锁匙转向左边就打开护盖。

## 关闭锁匙护盖



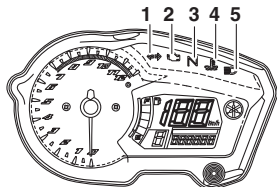
1. 按下。

拉开锁匙后，按下关闭按键。

## 仪表及操纵器

### 指示灯和警示灯

EAU149398



1. 打开信号指示灯 “ ”
2. 发动机故障警示灯 “ ”
3. 中性指示灯 “**N**”
4. 冷却液温度警告灯 “ ”
5. 远光灯指示灯 “ ”

转向指示灯 “ ”

EAU11022

相应的指示灯闪烁时，转向信号开关推到左侧或右侧。

空档指示灯 “**N**”

EAU11061

当变速器在空档时，这指示灯将亮起。

远光指示灯 “ ”

EAU11081

当远光被开着时，远光指示灯将亮起。

冷却器温度警告 “ ”

EAU11447

引擎太热时，此警告灯将亮起。发生时，马上停止引擎及让引擎冷却。

转锁匙去“开”，以检查警告灯的电路系统。若在几秒之后，警告灯没亮着，请雅马哈代理商检查电路系统。

#### 注意

ECA10022

若引擎过热，请别操作引擎。

注

- 装有散热器风扇的摩托车，散热器风扇将根据散热器的冷却温度自动开关。
- 若引擎过热，看7-40页。

EAU11506

发动机故障警示灯 “ ”

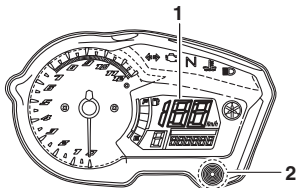
引擎监视器故障时，此警示灯将亮起或闪灯。

若故障，请联络雅马哈代理检查自我诊断系统。

转锁匙去“开”，以检查警告灯的电路系统。若在几秒之后，警告灯没亮着，请雅马哈代理商检查电路系统。

## 多功能仪表

EAV0552



1. 多功能显示器
2. “RESET/SELECT”按钮



**警告**

请在停车时才更改多功能仪表的设定。行驶时改设定会分散驾驶着的注意，然而增加车祸风险。

EWA14432

多功能仪表装置一下：

- 速表
- 转速表
- 燃料计
- 变速箱档位显示
- 多功能显示器

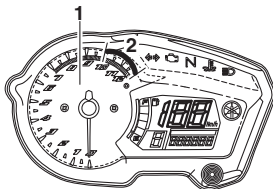
注

请务必将钥匙转到“ON”之前使用“选择”按钮。

## 车速表

速度表显示了车辆的行驶速度。

## 转速表



1. 转速表
2. 转速表红区

转速计允许骑车监测发动机转速和提供了理想的功率范围内保持它。

当钥匙被转到“ON”时，转速计针会一次扫横跨转/分的范围，然后返回零转/分，以测试的电电路。

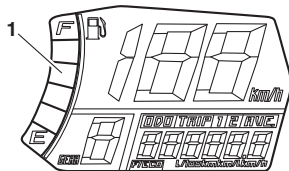
**注意**

ECA10032

不要操作发动机在转速表的红色区域。  
红区： 10000转/分以上的时钟

4

## 燃油表



1. 燃油表

油量计指示的量燃料在燃料箱。一个完整的坦克指示（6固体块）从顶部开始并将逐步在高度降低。该加油“油”符号和底部块将闪烁，表示当

## 仪表及操纵器

燃料水平很低，与水箱应尽快加油。

### 提示

不要使用了所有的燃料在燃料坦克。

### 注意

ECAV0041

当燃料指示器已经下降到仅一个块，去时向上或下坡或转弯可能导致发动机没有得到任何燃料，再而导致发动机停止时运做。

### 变速箱档位显示

该屏幕显示选择的档位。中性位置由“-”，以及由空档指示灯指示。

多功能显示器

多功能显示屏包含：

- “ODO” - 里程表
- “TRIP1” - 里程表1
- “TRIP 2” - 里程表2
- “F / ECO” - 瞬时燃油经济性

- “AVE F / ECO” - 平均燃油经济性
- “AVE高速” - 平均速度
- 欢迎屏幕
- 自诊断装置

按“选择”按钮，切换“ODO”，“TRIP1”，“TRIP2”之间的显示，“F / ECO”，“AVE F / ECO”和“AVE SPEED”依照以下的顺序：

ODO → TRIP1 → TRIP 2 → F / ECO → AVE F / ECO → AVE高速 → ODO

“ODO” - 里程表

里程表示出了由车辆行驶的总距离。它不能被复位。

“TRIP1” & “TRIP2” - 行程米  
行程米显示总行驶距离，依照他们最后一次的复位。

要复位行程表，按“SELECT”钮一秒钟。

“F / ECO” - 瞬时燃油经济性

当车辆正在行驶10公里每小时以上，“F/ECO”显示当前的燃料经济性（燃料消耗量）。

显示模式有两种：“km/ L”和“L / 100km”按“SELECT”键一秒即可切换“km/ L”和“L / 100km”之间的瞬时油耗显示。

- “km/ L”：可在1.0升燃料的当前行驶条件下行驶的距离。
- “L / 100km”：行驶100公里必要的燃料的量。

### 提示

- “ ”将在速度低于10公里每小时行驶时显示。
- 瞬时燃油经济性的功能应仅用于一般参考。注意燃料的残留在罐的量，并不时检查燃油表。

“AVE F / ECO” - 平均燃油经济性  
显示由最后一次复位的平均燃油经济性（油耗）。

有两种显示模式：

“AVE\_km/ L”和“AVE\_L/km”。  
要切换“AVE\_km/ L”和“AVE\_L / 100km”之间的平均燃油经济性显示，



按“选择”按钮一秒钟。

- “AVE\_km / L”：1.0L燃料可行驶的平均距离。
- “AVE\_L / 100km”：在当前驾驶条件下，可前往100公里的平均燃料。

按“SELECT”按钮一秒钟重置的平均燃油经济性显示。

提示

- 复位平均燃油经济显示屏后，“-”会显示直到车辆行驶1公里。

ECA15474

## 注意

**如果有故障，“-”将连续显示。须有雅马哈经销商检查车辆。**

“AVE SPEED” - 平均速度  
显示自上次重置车辆的平均行驶速度。

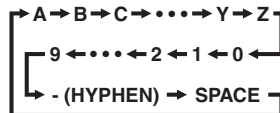
要重置的平均时速显示，按“选择”按钮，直到平均速度闪烁，然后再次按下按钮。

## 欢迎屏幕

当钥匙转到“ON”，欢迎屏幕将映入“Hi Buddy”和“Ready to GO”。用户名“Buddy”被设置为出厂默认值，但它可以被设置为你的名字。

## 要设置用户名

1. 将钥匙转到“OFF”
2. 按住“SELECT”按钮
3. 将钥匙转到“ON”，四秒钟后释放“选择”按钮。
4. 当第一个字符开始闪烁，按“选择”按钮，按照以下顺序更改字符。



5. 按“SELECT”按钮一秒钟，确认所选择的字符。第二个字符将开始闪烁。所有六个字符将重复此过程。当第六个字符设置后，所有的字符将闪烁两次，设定模式将自动结束。

## 自诊断装置

这个模型配备有自诊断装置，用于各种电气电路。

如果在其中任何电路检测到问题，发动机故障警告灯将亮起，显示屏会显示错误代码。

## 仪表及操纵器

如果显示屏上显示的错误代码，请注意代码的数量，然后有一个雅马哈经销商检查车辆。

ECA11171

### 注意

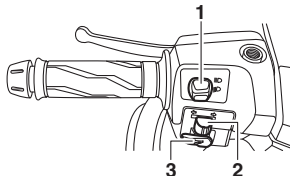
以防止发动机损坏，一定要尽快，如果发生这种情况请咨询雅马哈经销商。

4

### 车把开关左

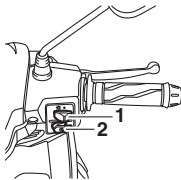
左

EAU1234H



1. 调光开关 “ $\equiv\bigcirc/\bigcirc\equiv$ ”
2. 打开信号开关 “ $\leftarrow\rightarrow$ ”
3. 喇叭开关 “ $\text{喇叭}$ ”

右边



1. 光开关 “ $\text{太阳}/\bullet$ ”
2. 启动开关 “ $\text{启动}$ ”

### 调光开关 “ $\equiv\bigcirc/\bigcirc\equiv$ ”

EAU12401

对于高将此开关设置为 “ $\equiv\bigcirc$ ” 光束并以 “ $\bigcirc\equiv$ ” 为低光束。

### 转向信号开关 “ $\leftarrow\rightarrow$ ”

EAU12461

信号右手转弯，按下此开关 “ $\rightarrow$ ” 。信号左手转，推此开关为 “ $\leftarrow$ ” 。当释放时，开关返回到中心位置。要取消的转向信号灯，推动开关在后它已经返回到中心位置。

### 喇叭开关 “ $\text{喇叭}$ ”

EAU12501

按下此开关按喇叭。

### 光开关 “ $\text{太阳}/\bullet$ ”

EAU12582

将光开关 “ $\text{太阳}$ ” 打开前大灯，尾灯，仪表照明。将开关设置为 “ $\bullet$ ”，关闭所有灯光。

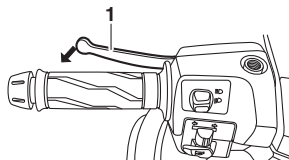
## 启动开关 “(3)”

EAU12713

推而此开关应用前方和后方的发动机曲轴煞车与起动。见起始页 6-2指示之前启动发动机。

## 手牙杆

EAU31641



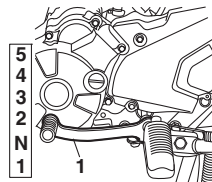
1. 手牙杆

手牙杆是位于左手握把。要松开牙门，就拉那牙杆到握把处的方向。相反的，要锁紧牙门，就放松牙杆。牙杆应快速的拉但放松的时候就慢慢以确保换牙的过程顺利。

离合器杆配备有离合器开关，它是将点火的一部分电路切断系统。（见第 4-14）。

## 换档踏板

EAU12672



1. 换档踏板

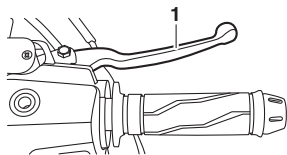
换档踏板位于左侧摩托车的侧面，并用于与离合器杆时组合移动 5速恒的齿轮啮合传动配备上这种摩托车。

## 仪表及操纵器

4

### 制动杠杆

EAU12892

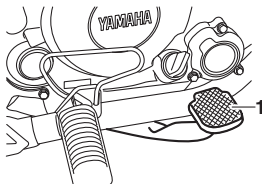


1. 制动杠杆

制动杆是在位于右握把上。要操作制动器，就把制动杆拉向握把的方向。

### 制动踏板

EAU12944



1. 制动踏板

制动踏板是位于电单车的有脚下，踏下制动踏板就能操作后制动器。

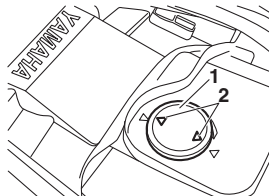
### 燃油箱盖

EAU37473

#### 要开油箱盖

1. 打开座席（见页4-12。）
2. 逆时针方向以打开油箱盖

#### 要装置油箱盖



1. 油箱盖
2. “Δ” 标记

1. 把油箱盖放入箱口并顺时针方向转直到“Δ”标志与油箱一致
2. 关上座席。

### 警告

EWA11092

确保油箱盖是加注燃料后正确关闭。泄漏的燃油引起火灾。

### 燃油

EAU13233

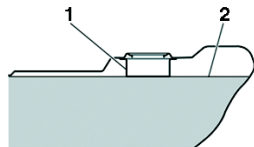
确保油箱内的燃油是足够的。

### 警告

EWA10882

汽油和汽油蒸汽是极易燃物品。请根据以下指示以避免在加油时燃烧或爆炸以及受伤。

1. 加油前，熄灭引擎及确保座垫上没人。请勿在加油时抽烟。确保附近没有火花。
2. 请勿让油箱溢出。



1. 燃油箱注油管

2. 最大燃油量

3. 擦拭任何立即溅出的燃油。

**注意** 请立刻用干净及柔软的布把溅出的燃油拭去，燃油会使有漆的表面或塑胶变质。[ECA10072]

4. 一定要安全地关闭燃料油箱盖。

EWA15152

### 警告

汽油是有毒及会造成伤害或死亡的。请小心处理。请勿用嘴巴虹吸汽油。若不小心吸取汽油或大量的汽油蒸汽，马上看医生。

# 仪器仪表和控制功能

推荐汽油：  
优质无铅汽油  
油箱容量：  
4.2 公升 (1.11 US gal, 0.92 Imp.gal)

## 注意

ECA11401

4

只可使用无铅汽油。使用有铅汽油可能导致严重的引擎内部如活门，活塞圈及排气系统的损坏。

## 汽油醇

汽油醇有两种：乙醇汽油和甲醇汽油。能使用的乙醇汽油的乙醇成分不可超过10% (E10)。雅马哈不推荐甲醇汽油因为它会破坏汽油系统及减低功能。

## 催化转换器

EAU13434

此车的排气系统配备催化转换器。

## 警告

EWA10863

排气系统在操作后将会很热。为了防止火灾或烧伤：

- 不要靠近停放车辆可能的火灾隐患，如草或其他材料容易燃烧。
- 公园的地方车辆其中，行人或儿童不太可能接触到热排气系统。
- 未作任何维修工作时，请确定排气系统已冷却了。
- 不要让发动机怠速运转超过几分钟以上。长怠速可导致积聚热量。

### 注意

ECA10702

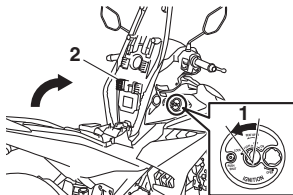
只能使用无铅汽油。使用有铅汽油会导致催化转换器的永久损坏。

### 座席

EALUJ0371

#### 要打开座席

1. 移上主架柱以使电单车站稳
2. 插入到主开关的关键，然后把它逆时针的转到“开”座席。



1. 座席
2. 座席锁

#### 提示

转动关键时，不要向内压。

3. 将座席折叠起来。

#### 要关座席

1. 放下座席，然后推到锁定位置。
2. 若没用电单车，将钥匙取出。

#### 提示

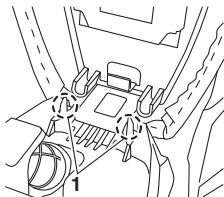
确保座席安全的被锁好。

## 仪器仪表和控制功能

4

### 钢盔钩

EAU37482



1. 钢盔钩

钢盔钩处在座席底下。

### 安放钢盔在钢盔上

1. 打开座席。（见页4-12。）
2. 钢盔钩上后，将座席关上。**警告！**  
千万别在钢盔还在钢盔钩上的情况  
行驶这可能会导致失控及意外。

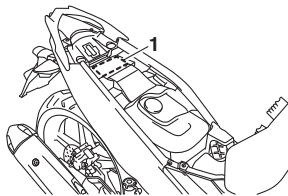
[EWA10161]

### 从钢盔钩上取出钢盔

打开座席，从钢盔钩上取出钢盔，然后  
关上该座席。

### 储存箱

EAU37892



1. 储存箱

储存箱位于座席所之下。（参阅4-12页）。  
当储存使用手册或其他文件在储存箱时，  
确定用塑料袋包好，以防止潮湿。当洗  
电单车时，小心别让任何水流入储存箱。



侧架柱

侧架柱处于车架的左边。用脚将侧架柱提升或降下，同时垂直地握着您的电单车。

EALJ7491



电单车绝不能在侧架柱向下时，或没被完整地（或没被提起）的情况下行驶，否则将会碰触地面及妨碍骑士，及造成失控。

EWA14191

### 起动电路切断系统

起动电路切断系统（包括所述离合器开关和空档开关）防止起动时变速器处于齿轮和离合器杆不被拉。

按照以下程序定期检查起动电路切断系统的操作。

EALJ0633

### 提示

如果用暖机发动机进行这种检查是最可靠

## 仪表和控操纵器

4

在发动机关闭:

1. 将钥匙转到 ON 位置。
  2. 移位到中立位置的传输。
  3. 按下启动开关。
- 并在发动机启动?

是

否

4. 关闭发动机。
  5. 移位到齿轮传动。
  6. 保持拉动离合器杆。
  7. 按下启动开关。
- 并在发动机启动?

是

否

系统安好。摩托车可以行驶。



警告

若发现故障，请联络雅马哈代理检查系统。

空挡开关可能故障。  
摩托车不该行驶直到雅马哈代理检查。

离合器开关可能故障。  
摩托车不该行驶直到雅马哈代理检查。

# 为安全起见 - 术前检查

EAU15599

要确保电单车的安全操作，必须每时每刻检查您的电单车。应常依照“使用手册”的检查及保养步骤和周期表。



**警告**

EWA11152

没经过好好的检查或保养将会增加意外或设备损坏的可能性。请不要操作您的电单车如发现有任何问题。如依照“使用手册”的步骤还是不能纠正的问题，请让 野马哈代理商检查您的电单车

操作前, 请检查以下要点:

| 项目  | 检查                                                                                                                                                                                                | 页          |
|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| 燃油  | <ul style="list-style-type: none"><li>• 添加, 若需要。</li><li>• 检查油管是否有漏洞。</li></ul>                                                                                                                   | 4-10       |
| 机油  | <ul style="list-style-type: none"><li>• 检查引擎内的油位。</li><li>• 若需要, 加指定油至指定液位。</li><li>• 检查电单车是否有漏油。</li></ul>                                                                                       | 7-11       |
| 冷却剂 | <ul style="list-style-type: none"><li>• 检查冷却剂的液位。</li><li>• 若需要, 加冷却剂至指定液位。</li><li>• 检查冷却系统是否溢漏。</li></ul>                                                                                       | 7-13       |
| 前刹车 | <ul style="list-style-type: none"><li>• 检查操作。</li><li>• 若柔软或海绵状, 让雅马哈代理商冷却系统。</li><li>• 检查制动器垫块的磨损。</li><li>• 若需要请替换。</li><li>• 检查液位。</li><li>• 若需要, 加推荐制动油至指定油位。</li><li>• 检查液压系统是否溢漏。</li></ul> | 7-22, 7-23 |

5

# 为安全起见 - 术前检查

5

| 项目       | 检查                                                                                                                                                                                                        | 页          |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| 后制动      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 检查操作。</li> <li>• 若柔软或海绵状, 让雅马哈代理商冷却系统。</li> <li>• 检查制动器垫块的磨损。</li> <li>• 若需要请替换。</li> <li>• 检查液位。</li> <li>• 若需要, 加推荐制动油至指定油位。</li> <li>• 检查液压系统是否溢漏。</li> </ul> | 7-22, 7-23 |
| 手牙杆      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 检查操作。</li> <li>• 润滑电缆, 如果必要的。</li> <li>• 检查踏板游隙。</li> <li>• 若需要, 请调整。</li> </ul>                                                                                 | 7-20       |
| 油门握手     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 确保操作顺畅。</li> <li>• 检查游隙。</li> <li>• 若需要, 请让雅马哈代理商调整索的游隙润滑和握把壳。</li> </ul>                                                                                        | 7-17, 7-26 |
| 控制索      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 确保操作顺畅。</li> <li>• 若需要, 请润滑。</li> </ul>                                                                                                                          | 7-26       |
| 传动链      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 检查张力。</li> <li>• 若需要, 请调整。</li> <li>• 检查链情况。</li> <li>• 若需要, 请润滑。</li> </ul>                                                                                     | 7-24, 7-26 |
| 车轮及轮胎    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 检查是否有损坏。</li> <li>• 检查轮胎情况及胎纹深度。</li> <li>• 检查气压。</li> <li>• 若需要, 请调整。</li> </ul>                                                                                | 7-18, 7-19 |
| 换挡踏板     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 确定操作顺畅。</li> <li>• 若需要, 请调整。</li> </ul>                                                                                                                          | 7-21       |
| 刹车踏板     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 确定操作顺畅。</li> <li>• 润滑制动踏板枢点, 若需要。</li> </ul>                                                                                                                     | 7-27       |
| 刹车和离合器杠杆 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 确定操作顺畅。</li> <li>• 润滑制动杆枢点, 若需要。</li> </ul>                                                                                                                      | 7-27       |

## 为安全起见 - 术前检查

| 项目            | 检查                                                                                           | 页    |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| 主架柱, 侧架柱      | <ul style="list-style-type: none"><li>• 确保运作顺畅。</li><li>• 如有需要润滑支点。</li></ul>                | 7-28 |
| 底盘紧固件         | <ul style="list-style-type: none"><li>• 确保所有的螺母, 螺栓和螺钉是否紧固妥善。</li><li>• 拧紧, 如果必要的。</li></ul> | —    |
| 乐器, 灯光, 信号和开关 | <ul style="list-style-type: none"><li>• 检查行动。</li><li>• 正确的, 如果必要的。</li></ul>                | —    |

# 操作及重要行驶要点

EAU15952

小心的阅读使用手册以熟悉全部的操控。如果您发现有不了解的操控或功能，请一咨询野马哈代理商。



**警告**

EWA10272

**未能熟悉该控件可导致失控，这可能导致事故或伤害。**

EAUJ1062

## 提示

- 此模型配有一个倾斜角传感器。在车辆倾斜超过65 ° 的情况下，发动机将停止运作。转动钥匙为“OFF”，然后至“ON”即可重新启动发动机。
- 如果电池电压低于11.50V或没有安装电池，发动机不能启动。

EALN0073

ECAN0072

## 注意

**不要骑过深水，否则会损坏发动机。避免水坑，因为它们可能会比预期更深。**

## 启动发动机

EAU65820

若要启动点火电路切断系统，必须遵守以下任何一个条件：

- 变速箱处于空档位置。
  - 变速器已入档但按着离合器杆，并且把侧站收起来。
- 有关更多信息，请参见第4-14页。

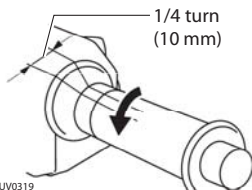
1. 转动钥匙至“开启”，并确保该启动/引擎停机开关被设定为。

**注意：如果警示灯也不会熄灭，有雅马哈经销商检查其电路。**

[ECAT1121]

2. 当变速箱换至空档的位置，空档指示灯应亮起。如果提示灯没亮起，请联络雅马哈经销商来检查电路。
3. 按启动发动机启动开关。如果发动机没有开始，尝试再次与节流抓开放1/4圈（10毫米）。每开始尝试应尽可能短越好，以保持电池。

不要启动发动机超过10秒的任何  
一个尝试

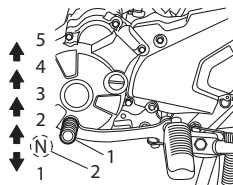


ECA11043

### 注意

**为了最大限度地延长引擎的使用寿命，请勿在引擎处于低温状态时强制性加速！**

## 换速



1. 变速踏板

2. 空档

换速齿轮让您控制起动、加速、上山等所需要的引擎动力。当变速时，请安全松完油门握把。请如图般，使用换速踏板。

## 提示

重复按换速踏板直到结束，然后稍微提起来把变速器转去空档。

# 操作及重要行驶要点

## 注意

ECA10261

- 即使变速箱在空档的位置，请勿在引擎没启动的情况下长时间滑行，并且不长距离拖行摩托车。变速箱只在引擎启动的情况下得到正确的润滑。不足的润滑将会导致变速箱损坏。
- 更换档号时使用离合器，以避免损坏引擎，变速箱，和动力传动系统，因为这些零件无法承受强制移位的震动。

6

## 节省燃油的贴士

EAU16811

燃油的使用量有赖于您的驾驶方式。考虑一下节省燃油的贴士：

- 在加速度期间，快速地变速，并且避免高引擎速度。
- 当变速时，不要把引擎加速，并且避免高引擎速度如果引擎没有负荷。
- 避免让引擎空转太久（如：交通阻塞，在交通灯或交叉路口处），让引擎关上。

上移迅速，避免高发动机速度加速时。

☑ 不要转速发动机，同时移下来，避免高发动机速度与发动机上无负载。

☑ 让转的引擎，而不是关闭它闲置延伸的长度

时间（例如，在交通拥堵，交通处灯或铁路交叉口）。

## 引擎的试运转

EAU16842

从零至1600公里（1000英里）是您电动车寿命最重要的时期。因此，您该小心地阅读以下的资料。由于这引擎是全新的，请别让它在首1600公里（1000英里）负荷过重。在此时期内，长时间的全速操作或任何可以导致引擎过热的状况都该避免。

### 0 - 1000公里（0-600英里）

避免长时间操作上面5000转/分。

**注意：1000公里（600英里）的操作过后，机油一定要更换、机油过滤器也要替换、以及机油储存缸要清洗。**

EAU17103

### 1000 - 1600公里（600-1000英里）

避免长时间操作上面7500转/分。



1600公里（1000英里）或以上  
车辆现在可以正常工作。

ECA10311

### 注意

- 保持引擎转速在转速表的红色区域外。
- 如果引擎磨合期出现任何引擎故障，立刻前往雅马哈经销商检查摩托车。

### 停泊

在停泊时，停止引擎，然后从主开关制拿出锁匙。

EAU17214



### 警告

EWA10312

- 由于引擎及排气系统可能会非常热，请停泊在徒步者及儿童接触不到的地方而被烧毁。
- 别停泊在斜坡或柔软的地面，否则电单车可能会翻倒，增加的燃料泄漏和火灾危险。
- 不要靠近公园草地或其他易燃材料可能着火。

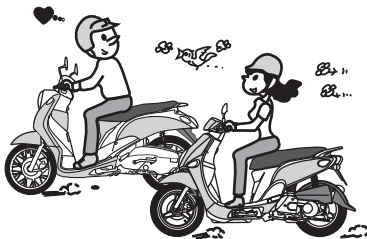
## 操作及重要行驶要点

EAU37601

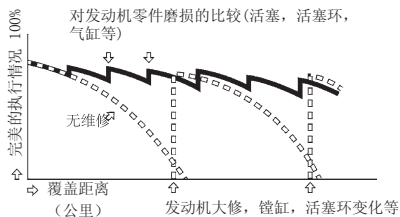
### 通注

适当的用法及维修可以使一架电单车得到不少好处。

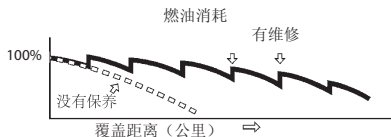
1. 顾客们都能享有十全十美的野马哈电单车。
2. 每辆电单车可以延长良好表现能力的时期。



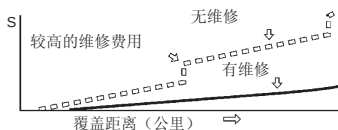
ZAUU0736



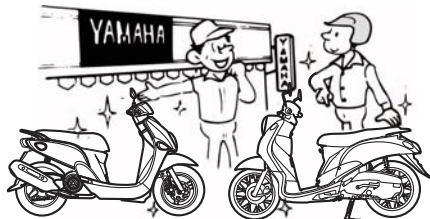
3. 燃油和维修费用可以减到最低的限度。



客户的运行成本 (燃料成本加保养和维修费用)



4. 当电单车转让时，它是一架可以获得很好交易价的产品。



# 操作及重要行驶要点

EAU17245

定期检查、调整与润滑将让你的摩托车处于最安全、最有效的状态。安全性是所有车辆所有者/驾驶员的义务。车辆检查、调整和润滑的要点将在下页面中详细说明。

定期维护图表的时间间隔应该被视为正常骑行条件下一般指导。然而，取决于天气、地形、地理位置和个人使用，维护间隔可能需要缩短。



**警告**

EWA10322

7

无法正确地维护摩托车或执行维护活动不当将会增加你的伤害或死亡的风险，或在使用摩托车时造成伤亡。如果你不熟悉摩托车维修，请前往雅马哈经销商进行维修。



**警告**

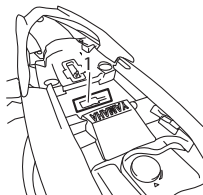
EWA15123

进行维护时务必关闭引擎，除非另有规定。

- 正在运行的引擎运动部件可对身体部位或衣服造成一定的伤害，电器部件也可能导致电击或火灾。
- 在维修时运行引擎，可能会导致眼部受伤，烧伤，火灾或一氧化碳中毒 - 因此造成死亡。更多关于一氧化碳的信息，请参见第2-3页。

## 车主的工具包

EAU17382



1. 车主的工具包

EWA15461



**警告**

刹车盘，刹车钳，鼓和内衬在使用过程中产生大量热能。为了避免灼伤，务必让刹车组件散热后再触摸它们。

车主的工具包置于座席下的储藏区。

(参考 4 - 12 页)  
工具箱内的小册子所说明的资料，是专供车主进行预防维修和小修是考用。此外，另外有扭矩扳手，是供适当的拧紧螺母和螺栓用。

### 提示

如您没有工具或维修的经验，可委由雅马哈代理商代办。

提示

- 每年的检查是必要的，除非是已经做了固定车程的保养
- 如已过了16000公里，请每隔4000公里就做定期保养。
- 标有‘\*’号的项目只能由雅马哈代理商进行维修，因为这需要特别的工具，资料及技术。

## 定期对排放控制系统维护表

| 编号 | 项目      | 检查或维护业             | 里程表读数（以先到者为准）       |                     |                     |                       |                       | 年检 |
|----|---------|--------------------|---------------------|---------------------|---------------------|-----------------------|-----------------------|----|
|    |         |                    | 1000公里<br>要么<br>1个月 | 4000公里<br>要么<br>4个月 | 7000公里<br>要么<br>7个月 | 10000公里<br>要么<br>10个月 | 13000公里<br>要么<br>13个月 |    |
| 1  | * 燃油管   | • 检查燃油管及真空管是否有裂痕。  |                     | √                   | √                   | √                     | √                     | √  |
| 2  | * 燃油滤清器 | • 检查情况。            | 每12000公里（7500英里）    |                     |                     |                       |                       |    |
| 3  | 火花塞     | • 检查情况。            |                     | √                   | √                   | √                     | √                     |    |
|    |         | • 清理或更改空隙。         |                     |                     |                     |                       |                       |    |
|    |         | • 替换。              | 每10000公里（6000英里）    |                     |                     |                       |                       |    |
| 4  | * 活门    | • 检查活门间隔。          |                     | √                   | √                   | √                     | √                     |    |
|    |         | • 如有必要调整。          |                     |                     |                     |                       |                       |    |
| 5  | * 燃油喷射  | • 调整空转速度。          | √                   | √                   | √                   | √                     | √                     | √  |
|    |         | • 清洁，检查喷油量和喷射器的角度。 | 每10000公里（6200英里）    |                     |                     |                       |                       |    |

## 定期维护和调整

| 编号 | 项目     | 检查或维护业                                                                                                       | 里程表读数（以先到者为准）       |                     |                     |                       |                       | 年检 |
|----|--------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|-----------------------|-----------------------|----|
|    |        |                                                                                                              | 1000公里<br>要么<br>1个月 | 4000公里<br>要么<br>4个月 | 7000公里<br>要么<br>7个月 | 10000公里<br>要么<br>10个月 | 13000公里<br>要么<br>13个月 |    |
| 6  | * 排氣系統 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 檢查是否有洩漏。</li> <li>• 如有必要，擰緊。</li> <li>• 更換墊圈（次），如果有必要的话。</li> </ul> |                     | √                   | √                   | √                     | √                     | √  |

维修和润滑图表

| 编号 | 项目        | 检查或维护业                                                                                             | 里程（公里）        |               |                |                 |                 | 年检 |
|----|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|----------------|-----------------|-----------------|----|
|    |           |                                                                                                    | 1000 要么<br>2月 | 4000 要么<br>6月 | 7000 要么<br>10月 | 10000 要么<br>14月 | 13000 要么<br>18月 |    |
| 1  | 空气滤清器元素   | <ul style="list-style-type: none"> <li>清洗。</li> <li>更换。</li> </ul>                                 |               | √             | √              | √               | √               |    |
| 2  | 空气过滤器检查软管 | <ul style="list-style-type: none"> <li>清洗。</li> </ul>                                              | √             | √             | √              | √               | √               |    |
| 3  | * 蓄电池     | <ul style="list-style-type: none"> <li>检查电压。</li> <li>如需要，更换电池。</li> </ul>                         | √             | √             | √              | √               | √               | √  |
| 4  | 离合器杆      | <ul style="list-style-type: none"> <li>检查操作。</li> <li>调整。</li> </ul>                               | √             | √             | √              | √               | √               |    |
| 5  | * 手牙杆     | <ul style="list-style-type: none"> <li>检查操作，液体的水平和单车的液体溢漏。</li> <li>更换刹车片。</li> </ul>              | √             | √             | √              | √               | √               | √  |
| 6  | * 前制动器    | <ul style="list-style-type: none"> <li>检查操作，液体的水平和单车的液体溢漏。</li> <li>更换刹车片。</li> </ul>              | √             | √             | √              | √               | √               | √  |
| 7  | * 后制动器    | <ul style="list-style-type: none"> <li>检查是否有裂纹或损坏。</li> <li>检查是否有正确的路由和夹紧。</li> <li>更换。</li> </ul> |               | √             | √              | √               | √               | √  |
| 8  | * 制动液     | <ul style="list-style-type: none"> <li>更换。</li> </ul>                                              |               |               |                |                 |                 |    |
| 9  | * 轮       | <ul style="list-style-type: none"> <li>检查平衡度和损坏。</li> <li>必要时更换。</li> </ul>                        |               | √             | √              | √               | √               | √  |

## 定期维护和调整

| 编号 | 项目       | 检查或维护业                                                                                                            | 里程（公里）                             |               |                |                 |                 | 年检 |
|----|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|---------------|----------------|-----------------|-----------------|----|
|    |          |                                                                                                                   | 1000 要么<br>2月                      | 4000 要么<br>6月 | 7000 要么<br>10月 | 10000 要么<br>14月 | 13000 要么<br>18月 |    |
| 10 | * 轮胎     | <ul style="list-style-type: none"> <li>检查螺齿深度及损坏情况。</li> <li>如有必要，更换。</li> <li>检查气压</li> <li>如有必要，请更正。</li> </ul> |                                    | √             | √              | √               | √               | √  |
| 11 | * 车轮承    | <ul style="list-style-type: none"> <li>检查轮承是否松弛或损坏。</li> </ul>                                                    |                                    | √             | √              | √               | √               |    |
| 12 | * 吊臂     | <ul style="list-style-type: none"> <li>检查操作及多余游隙。</li> </ul>                                                      | √                                  | √             | √              | √               | √               | √  |
|    |          | <ul style="list-style-type: none"> <li>锂皂为主要滑脂润滑。</li> </ul>                                                      | 每12000公里（7500英里）                   |               |                |                 |                 |    |
| 13 | 转动链      | <ul style="list-style-type: none"> <li>检查链条松弛，调整和条件。</li> <li>调整和润滑链条带特殊的O型环链润滑剂彻底。</li> </ul>                    | 每1000公里（600英里）和洗摩托车，骑在雨中或之后骑在潮湿的地方 |               |                |                 |                 |    |
| 14 | * 转向轴承   | <ul style="list-style-type: none"> <li>检查轴承的松弛度和转向机构的柔滑度。</li> </ul>                                              | √                                  | √             | √              | √               | √               |    |
|    |          | <ul style="list-style-type: none"> <li>以锂皂为主剂的滑脂润滑。</li> </ul>                                                    | 每10000公里（6250英里）                   |               |                |                 |                 |    |
| 15 | * 车身装配紧度 | <ul style="list-style-type: none"> <li>确保所有的螺母，螺栓和螺丝都被锁紧。</li> </ul>                                              |                                    | √             | √              | √               | √               | √  |
| 16 | 刹车杆枢轴    | <ul style="list-style-type: none"> <li>使用硅脂润滑</li> </ul>                                                          |                                    | √             | √              | √               | √               | √  |
| 17 | 刹车踏板枢轴   | <ul style="list-style-type: none"> <li>使用锂皂基润滑脂润滑</li> </ul>                                                      |                                    | √             | √              | √               | √               | √  |
| 18 | 离合器杆枢轴   | <ul style="list-style-type: none"> <li>使用锂皂基润滑脂润滑</li> </ul>                                                      |                                    | √             | √              | √               | √               | √  |



## 定期维护和调整

| 编号 | 项目 | 检查或维护业     | 里程（公里）            |                 |               |                |                | 年检 |
|----|----|------------|-------------------|-----------------|---------------|----------------|----------------|----|
|    |    |            | 1000要么<br>2月      | 4000要么<br>6月    | 7000要么<br>10月 | 10000要么<br>14月 | 13000要么<br>18月 |    |
| 19 |    | 侧/主架柱      |                   | √               | √             | √              | √              | √  |
| 20 | *  | 前叉         |                   | √               | √             | √              | √              |    |
|    |    |            | 每20000公里（12000英里） |                 |               |                |                |    |
| 21 | *  | 减震器装配      |                   | √               | √             | √              | √              |    |
|    |    |            | √                 | 每3000公里（1800英里） |               |                |                |    |
| 23 |    | 机油过滤器      | 每10000公里（6000英里）  |                 |               |                |                |    |
| 24 | *  | 冷却系统       |                   | √               | √             | √              | √              | √  |
|    |    |            | 每3年               |                 |               |                |                |    |
| 25 | *  | 前后制动器      | √                 | √               | √             | √              | √              | √  |
| 26 |    | 移动部位和缆线    |                   | √               | √             | √              | √              | √  |
| 27 | *  | 油门手把       |                   | √               | √             | √              | √              | √  |
| 28 | *  | 灯光，讯号和其他电制 | √                 | √               | √             | √              | √              | √  |

## 定期维护和调整

---

EAU18662

提示

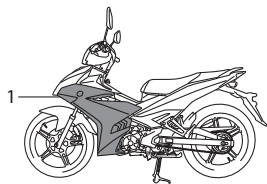
---

- 如果您常在充满潮湿及尘埃的地方驾驶，空气过滤器更需经常维修。
  - 液压制动器保养
    - 经常检查，和如需要，调整制动器液液位。
    - 每两年后，替换主制动元件及测径器圆筒的油盖。
    - 每四年后，替换制动器管和若裂开或损坏时，也替换制动器管。
-

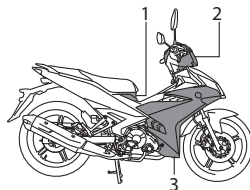
EAU18724

## 前罩片及嵌板的拆除/安装

上图所示之罩片及嵌板必须拆除以进行一些本章节所描述的维修工作。每次拆除及安装罩片或嵌板请参阅此章



1. 嵌板 A

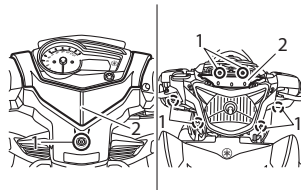


1. 嵌板 C
2. 罩片 A
3. 嵌板 B

### 罩片 A

### 拆除罩片

卸下螺钉，然后取整流罩关闭。



1. 螺丝
2. 罩片 A

### 安装罩片

将嵌板放在原位，然后安装螺丝。

EAU18791

### 板A和B

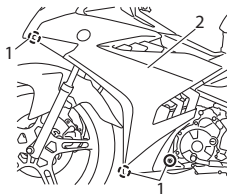
### 要删除面板

卸下螺钉，然后拉面板，如图所示。

EAU18721

## 定期维护和调整

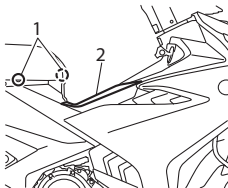
EAU11836



1. 螺丝
2. 嵌板 A

### 安装嵌板

将嵌板放在原位，然后安装螺丝。



1. 螺丝
2. 嵌板 C

### 安装面板

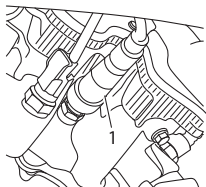
1. 将面板在原来的位置，然后安装螺丝。
2. 关闭座位。

### 检查火花塞

火花塞是引擎的重要部件之一，而且容易检查。基于热能和沉积会造成火花塞逐渐侵蚀，因此火花塞必须根据定期维修/润滑表拆除及检查。另外，火花塞的状况会暴露引擎的状况。

### 拆除火花塞

1. 把车子停移上主架柱。
2. 删除整流罩 B（参考 7 - 8 页）
3. 才开火花塞盖



1. 火花塞隙

### 嵌板 C

### 要删除面板

1. 打开座位。（参见第4-12页。）
2. 拆下螺丝，然后拉的面板，如图所示。

## 定期维护和调整

4. 如图示，利用工具箱里的火花塞扭矩扳头拆除火花塞。



1. 火花塞扳手
2. 螺丝刀

### 检查火花塞

1. 检查火花塞电极中心四周的白瓷部分是否显示黄褐色(在正常的行驶状态下的标准颜色)。

提示

如果火花塞呈现明显一样的颜色，可能影响引擎损坏。不要自行进行问题诊断。请寻求野马哈代理商检查该车子。

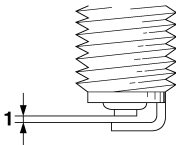
2. 检查火花塞电极的腐蚀和积炭或其他杂物。若需要，请替换。

**指定火花塞：**  
NGK /CR8E

**Specified spark plug:**  
NGK/CR8E

### 安装火花塞

1. 利用线规测量火花塞隙，如有必要，调整为规定值。



1. 火花塞隙

### 火花塞隙：

0.7 - 0.8 毫米 (0.027 - 0.031 吋)

2. 清除垫片的表面，和除去螺纹部污点。
3. 利用火花塞扭矩扳头安装火花塞，拧紧至标准力矩：

### 拧紧力矩：

火花塞：

13 牛顿公尺 (1.25 公尺. 公斤力  
9.0 英尺. 磅力)

提示：\_\_\_\_\_  
如您安装火花塞时没用扭矩扳头，正确的扭矩可用手指转到1/4 至 1/2圈，来作好预算。然而，火花塞应尽快调整致标准扭矩。

4. 装上火花塞盖。
5. 装上嵌板。

## 定期维护和调整

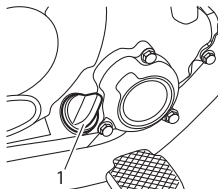
### 发动机油和油过滤器

EALJ37574

机油油位应当在每一次行驶前检查。而且，机油必须根据定期维修/润滑表更换。

#### 检查机油油位

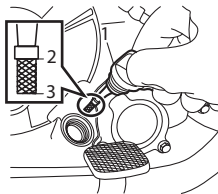
1. 把车子停移上主架柱。
2. 发动引擎，预热数分钟，然后息掉、引擎。
3. 等待几分钟，待油平息，然后检查油位通过位于检查窗口在右侧的曲轴箱。



1. 机油塞

#### 提示

检查油高度时，确定电单车是直立的。稍微倾斜可造成误读。



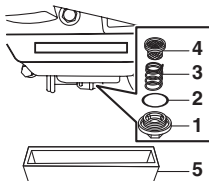
1. 发动机油尺
2. 最大程度标记
3. 提示发动机油尺的

4. 假如油位在或低于最低油位，添加足够的推荐用油至正确的油位。
5. 把量油尺放入油塞孔中，然后把油塞锁紧。

#### 要更改发动机油和清洁的油过滤器

1. 发动引擎，预热数分钟，然后息掉引擎。
2. 放置在发动机油底壳收集废油。
3. 拆除油塞和泄油塞，把油从曲轴箱里泄出。**注意：当取出放油螺栓发动机，O型环，压缩弹簧，油过滤器会掉下来。注意不要失去这些部分。** [ECA11002]

## 定期维护和调整



1. 机油泄油螺钉
2. O-圈
3. 弹簧
4. 滤器
5. 油盖

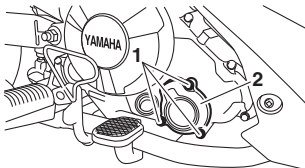
**提示:** \_\_\_\_\_  
检查O-圈是否有损坏。若需要, 请替换。

4. 用干净的机油过滤器溶剂。

**提示** \_\_\_\_\_

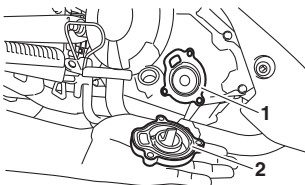
跳过5-7步, 若油滤器没有被替换。

5. 打开螺钉以取出油滤器盖。



1. 螺钉
2. 油滤器盖

6. 拆除以及替换油滤器和O-圈。



1. 过滤器
2. O-圈

7. 安装油滤器盖和螺钉, 然后转紧它至指定力矩。

**力矩:**  
油滤器盖螺钉:  
10牛顿公尺 (1.0公尺公斤,  
7.2英尺、磅、力)

**提示:** \_\_\_\_\_  
确保 O-圈安装正确。

8. 安装引擎油滤器, 弹簧, O-圈和引擎泄油螺钉, 然后转紧引擎泄螺钉至指定力矩。  
**注意:** 在未安装引擎泄油螺钉时, 制忘记安装O-圈, 弹簧, 和油滤器。

[ECA10422]

**力矩:**  
引擎泄油螺钉:  
32牛顿公尺 (3.2公尺公斤,  
23英尺、磅、力)

## 定期维护和调整

9. 添加指定量的推荐机油，然后安装及锁紧引擎注油管盖。

### 推荐机油：

请参阅9-1页。

### 油量：

没有油滤器替换

1.00 公升 (1.06 美国夸脱)

油滤器替换 (0.88 帝国夸脱)

0.95 公升 (1.00 美国夸脱)

(0.84 帝国夸脱)

### 提示

一定要擦干后，发动机上的任何部件和排气系统泄漏的石油已经冷却下来。

### 注意

- 为避免离合器滑动（机油也会润滑离合器），别混合任何化学添加剂。不可用“CD”标准的机油（柴油机用的）或高级过指定标准的机油。除此之外，不能用标有“ENERGY CONSERVING II”或更高的机油。
- 确保没有异物进入机油箱。

10. 启动引擎，让它闭着几分钟，同时检查是否漏油。若漏油，马上关机，检查原因。
11. 关上引擎，检查油位。若需要，请改正。

### 冷却剂

冷却剂的水平应在每次检查的旅程。此外，冷却液必须改变在定期保养和润滑图表规定的时间间隔。

### 要检查冷却剂水平

1. 放置在中心站车辆

### 提示

- 水平的冷却液必须检查在一个寒冷的发动机与发动机的水平，因为温度变化。
- 确保车辆的位置直线上升时，检查冷却剂的水平。轻微的倾斜到一边可能导致虚假读数。

2. 检查冷却液的冷却剂水库水平。

### 提示

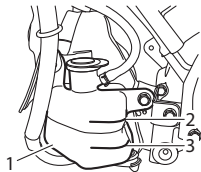
冷却剂之间应最低和最高水平的标志。

EAU20071

EAU40047

ECA11621



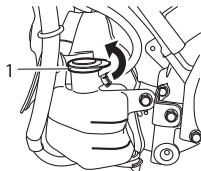


1. 冷却液储
2. 最高水位标记
3. 最低级别标志

3. 如果冷却剂是在等于或低于最低级别的标记，除去A组进入冷却液储液罐。（参见第7-8页。）
4. 添加冷却剂的最高水平标记，然后安装储帽。 **注意：如果没有冷却剂，可以用蒸馏水或自来水来代替。请不要使用应水或盐水因为他会伤害引擎。如果已经使用了自来水，应该尽快地更。** [EWA15162]

换冷却剂以避免引擎的冷却系统不能达到正常的冷却功效。若冷却剂混合了清水或蒸馏水，请尽快委托雅马哈代理商检查冷却剂的防结冰物质的分量以避免冷却功效影响。

[ECA10473]



1. 冷却液储液盖

冷却槽容量（至最高级别标记）：  
0.28公升（0.30美国夸脱）  
（0.25帝国夸脱）

5. 安装面板。

### 更换冷却剂

冷却剂应依定期维修及轮滑标的间隔期做更换。请委托代理商更换电单车的冷却剂。

**警告！当引擎在热的情况下，千万不可打开散热器的盖。** [EWA10382]

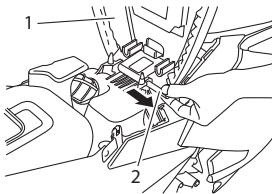
## 定期维护和调整

### 空气滤清器的清理

EAU65831

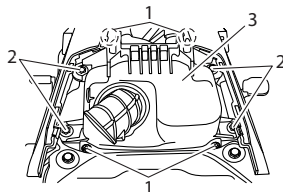
空气滤清器必须依照定期保养以及润滑表来清理。若您时常在充满潮湿或尘埃的地区行驶，请经常清理空气滤清器。

1. 拆下面板C。（参见第7-8页。）
2. 通过拉动取下座椅座椅引脚输出，如图所示。



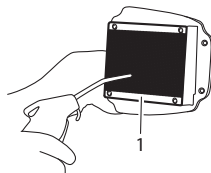
1. 座椅
2. 引脚

3. 拆除螺丝和夹钳以便拆除空气滤清器箱盖。然后拉出空气滤清器元件。



1. 螺丝
2. 螺栓
3. 空气过滤器箱盖

4. 轻轻地敲打空气滤清器成份以便去除大部分的尘埃。然后用压缩空气来吹掉剩余的尘埃。如空气滤清器有损坏，请替换。



1. 空气滤清器元件

5. 把空气滤清器成份装入空气滤清器器箱。

**注意：**确保每个空气滤清器成份都正确地安装在箱子里。引擎绝对不能无滤清器的安装情况下操作，否则活塞及气缸将会严重损坏。

6. 安装螺丝和夹钳以安装空气滤清器箱。

#### 提示

- 若空气滤清器检查管聚了尘埃或水分，松开夹钳然后拆除火花塞来清理检查管。

7. 安装安装座椅座椅引脚。
8. 安装面板。

### 空转速度的调整

EALU34302

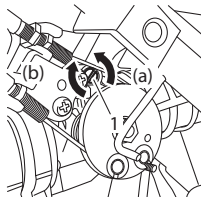
引擎空转速度必须见检查，如有必要，根据定期维修/润滑表调整。进行这个调整前引擎必须先预热。

检查引擎的空转速度。若需要转动油门停止螺丝至所需空转速度。要增加引擎空转速度，转螺丝往方向 a。要减少空转速度，转螺丝往方向b。

引擎空转速度：  
1300-1500 圈/分钟

### 提示

如果引擎空转速度无法如说明获得，让雅马哈代理商做出调整。

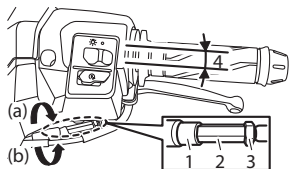


1. 空闲调节螺钉

## 定期维护和调整

### 调整油门索游隙

EAU48433



1. 橡胶盖
2. 油门握自由发挥调节螺母
3. 锁紧螺母
4. 油门握自由发挥

油门索与油门捏手的游隙应该处于3.0-5.0毫米(0.12-0.20寸)之间。定期检查油门索游隙。若需要，如以下方法调整。

#### 提示

引擎空转速度必须在未检查及调整油门索游隙前做出调整。

1. 将橡胶盖放回。
2. 松开锁紧螺母。

3. 为了增加油门索的游隙，请调整螺母往方向(a)。为了减少油门索的游隙，请调整螺母往方向(b)。
4. 锁紧防松螺母。

### 活门空隙

活门空隙将随着使用而有所改变。造成不均衡的空气燃油混合和/或引擎噪音。为了防止这些事发生，活门空隙必须每隔一段特定时期，根据定期保养及润滑表，由野马哈代理商调整。

## 轮胎

EALU0511

轮胎之间的唯一联系车辆和道路。在各种条件下的安全的骑取决于相对小面积的路面接触。因此，它必须保持良好的轮胎条件在什么时候更换在适当的时间与指定的轮胎。

## 轮胎气压

轮胎气压必须检查，如有必要，在每次行驶前调整。



**警告**

EWA10504

该车辆不当的操作轮胎压力可能会引起严重的人身伤害或死亡的损失控制。

- 轮胎气压检查及调整必须在轮胎冷却的状态下（例如：轮胎的温度和天气的温度是一样的）
- 轮胎气压必须根据本型号所批准的骑手、乘客、行李及配件的重量进行调整。

## 轮胎气压（冷却状态下测量）

前轮（1人）：  
200千帕（2.00公斤力/平方厘米，29 psi）  
后轮（1人）：  
225千帕（2.25千克/厘米<sup>2</sup>，33 psi）  
前轮（2人）：  
200千帕（2.00公斤力/平方厘米，29 psi）  
后轮（2人）：  
225千帕（2.25千克/厘米<sup>2</sup>，33 psi）

## 最高负荷\*：

150公斤（331磅）

\* 骑手、乘客、行李及配件的总重量。

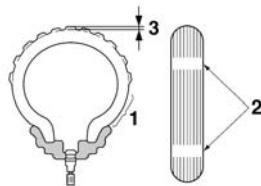


**警告**

EWA10512

切勿超载的车辆。对超载车辆的运行可能导致事故。

## 轮胎检查



1. 轮胎侧壁
2. 轮胎磨损指示器
3. 轮胎花纹深度

轮胎必须在每次行驶前检查。如果轮胎花纹呈现横向线（最低花纹深度），或有铁钉或玻璃在里面，或轮胎侧面有裂痕，立即寻求雅马哈代理商替换轮胎。

## 轮胎最低花纹深度（前轮与后轮）：

1.0毫米（0.04英寸）

## 定期维护和调整

### 警告

EWA10523

- 耗损的轮胎会造成危险。当胎纹已开始磨损到指示线，请马上质询雅马哈代理商替换。制动器，轮胎和轮毂的相关部件更换还应留给雅马哈经销商。
- 所有轮子和制动相关的零件替换，包括轮胎，应交由拥有专业知识及经验的雅马哈代理商。

### 轮胎资讯

此摩托车配备无内胎轮胎，轮胎的空气阀和投车轮。

轮胎的年龄，即使他们没有被使用或只被偶尔使用。裂化胎面和侧壁的橡胶，有时伴有胴体变形，是证据老化。旧和老化的轮胎应通过轮胎专家，以确定检查其适合继续使用。

### 警告

EWA10462

**前轮与后轮的制造与设计应当一样，否则电单车的操作特性不能被保证。**

经过广泛测试，只有以下列出的轮胎被Yamaha Motor Co., Ltd 批准适用于本型号。

#### 前轮胎：

尺寸：

70/90 - 17M/C 38P

制造商/型号：

Dunlop D102FA

#### 后轮胎：

尺寸：

120/70 - 17M/C 58P

制造商/型号：

Dunlop D102A

### 车轮

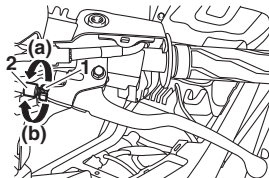
为了维持电单车的最佳表现、耐用性及操作安全，请注意以下几点有关轮子的准则。

- 在每次使用电单车之前，必须检查轮圈是否有裂缝，弯或翘曲和辐枝的松紧（辐轮款式而已），或损坏。如果任何发现损害，请到雅马哈经销商更换车轮。不要尝试修复，即使是最小的维修工程。变形或破裂的车轮一定要更换。
- 无论是轮胎或车轮已变更或更换，车轮应该是保持平衡性的。不平衡的车轮可能会导致性能不佳，不良的控制特色，并缩短轮胎的寿命。

EAU21963

## 调整手牙杆游隙

EAUJ65840



1. 锁紧螺母
2. 离合器手柄自由发挥调节螺母

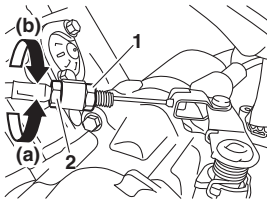
手牙杆游隙应该如上图般测量 8.0 - 12.00 (0.31-0.47寸) 毫米。必须优先检查手牙杆游隙，如需要，根据以下步骤调整它：

1. 拆下罩A。（见第7-8。）
2. 松开锁紧螺母。
3. 若要增加手牙杆的游隙，就要把调整型螺母转向(a)处，相反的，要减少手牙杆的游隙，就要把调整型螺母转向(b)。

### 提示

如果指定的离合器杆自由发挥如上所述，不能得到以上的步骤如下。

4. 完全转动调节螺栓在方向(a)的离合器槓桿洛森的离合器拉線。
5. 鬆開鎖緊螺母在曲軸箱



1. 锁紧螺母
2. 离合器手柄自由发挥调节螺母

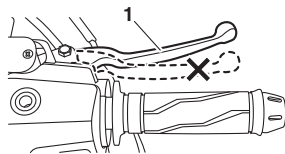
6. 增加离合器杆自由發揮的方向(a)調整螺母。為了減少离合器杆自由發揮，轉動調節螺母方向(b)。

7. 拧紧螺母在曲轴箱。
8. 拧紧螺母在离合器杠杆。
9. 安装罩。

# 定期维护和调整

## 检查制动杆游隙

EAU37914



1. 前制动杆

制动杆端应该是没有游隙的。如果发现  
有游隙，请联络雅马哈代理商检查  
制动系统。



EWA14212

若有柔软或海绵般的感觉，则显示有  
空气在制动系统内。若有空气在制动  
系统内，请委托雅马哈代理商去除系  
统内的空气。制动系统里的空气将大  
幅度降低制动系统的功效，可能造成  
失控和意外。

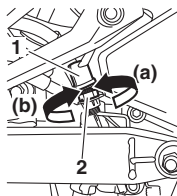
## 检查换档踏板

EAU44821

换档踏板的操作应每次骑行前要检查。  
如果操作不顺畅，有雅马哈经销商检  
查车辆。



## 刹车灯开关



1. 后制动灯电制
2. 后制动灯电制螺母

制动灯电制的操作是靠制动器起动的。后制动灯电制应调整在制动器发生制动功效前，点亮。如有需要，停止制动灯电制如下。在调整时，手握紧后制动灯电制，然后转动后制动灯电制螺母。为了制动灯提早亮灯，旋转调整螺母往方向 a。为了后

EAU22274

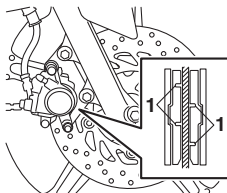
## 检查前刹车片，后制动蹄

EAU22393

前方和后方刹车片制动蹄必须检查穿在定期保养和润滑图表规定的时间间隔。

## 前刹车片

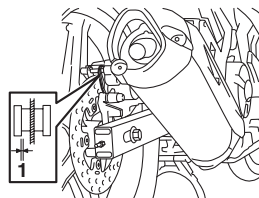
EAU22432



1. 制动器垫槽磨损指示器  
每前刹车垫磨损指示器提供了凹槽，它允许你检查，而不必拆卸制动刹车片的磨损。要检查刹车片磨损，检查沟槽磨损指示器。如果刹车片已磨损到沟槽的磨损指标几乎消失点，有雅马哈经销商更换为一组的刹车片。

## 后制动蹄

EAU22501



1. 衬砌厚度

检查是否有损坏每个后刹车片并测量衬砌厚度。如果一个制动块被损坏，或者如果衬厚度小于1.5毫米（0.059英寸）有雅马哈经销商更换

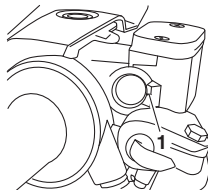
# 定期维护和调整

## 检查制动液液位

EALJ0530

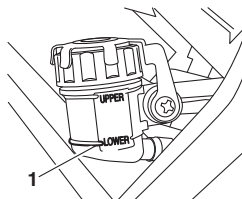
行驶前，检查制动液确保在最低液位记号以上，如有不足，请补充。

### 前刹车



1. 最低液位记号

### 后制动



1. 最低液位记号

指定的制动液：  
DOT3或DOT4

EWA15981



警告

不正当的维修会造成刹车失灵。请注意以下事项：

- 分量不足的制动液将导致空气进入刹车系统，因此降低刹车性能。
- 打开过滤盖前必须清理过滤盖外层。请确保使用未开封的DOT3或DOT4 制动液。

- 只用指定品质的制动液，否则将造成橡皮密封圈可能会变坏而导致漏液和降低制动功效。
- 补充相同种类的制动液。混合的制动液可能造成有害的化学反应和降低制动功效。
- 补充时请小心别让水分进入制动液缸。水分会明显的降低制动液的沸点和造成蒸汽锁。

### 注意

ECA17641

制动液会造成油漆表面或塑胶件的侵蚀。即可抹净溢出的制动液。

制动垫的耗损通常会造成制动液水平急骤下降。低制动液液位可以表明磨损的制动垫和/或制动系统渗漏；因此，一定要检查刹车片的磨损和制动系统有无泄漏。如果制动液位下降突然，有一个前雅马哈经销商检查原因进一步骑马。

### 更换制动液

EAU22724

请寻求雅马哈代理商在定期维修/润滑表的注解表列出的间隔期更换制动液。另外，在下列的间隔期或任何损坏或泄漏时替换制动总泵的油封和卡尺以及制动软管：

- 油封：每两年替换
- 制动软管：每四年替换

### 传动链的张力

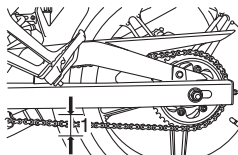
EAU22762

使用电单车前，请检查传动链的张力，如有必要，需调整。

### 检查传动链的张力

EAU22796

1. 请将电单车放在主架上。
2. 调整变速器至空档的位置。
3. 测量传动链的松弛如图所示。



1. 传动链条松弛

#### 传动链的张力

20.0-30.0 毫米 (0.79-1.18 寸)

4. 如果驱动链条松弛不正确，如下调整。

## 定期维护和调整

EAU66611

### 调整传动链的张力

调整之前，请咨询雅马哈经销商传动链条松弛。

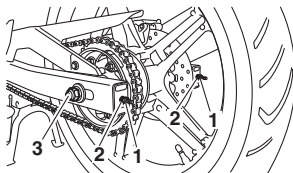
1. 拧松制动踏板游隙调整螺母和制动扭矩螺母。
2. 锁紧传动链，旋转置在吊臂尾端的调整螺母往方向（a）。拧松传动链。旋转置在吊臂尾端的调整螺母往方向（b），然后把后轮推前。

**注意：** 不正确的链张力会使发动机及其他部位超过负荷。因此一定要保持规定以内的张力。

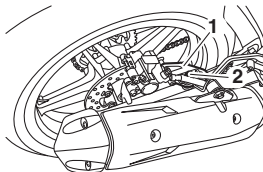
#### 提示

7

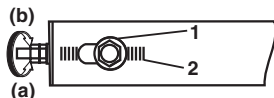
使用的对准标记与凹槽上的旋转臂的每一侧，使确保两个传动链车夫在为适当的车轮的相同位置对齐。



1. 车轴螺母
2. 驱动链条松弛调节螺栓
3. 锁紧螺母



1. 制动钳支架
2. 制动钳支架螺栓



ZAUN0630

1. 洗衣机
2. 对准标记

3. 拧紧轴螺母，则锁紧螺母他们指定的扭矩。

#### 扭矩：

轴螺母：

90牛顿公尺（9.0公尺公斤，65英尺、磅、力）

制动钳支架螺栓：

39牛顿公尺（3.9公尺公斤，28英尺、磅、力）

锁紧螺母：

7牛顿公尺（0.7公尺公斤，5.1英尺、磅、力）

4. 调整后轮时，请使用轴对准标记，以便保持正确轴的对准。

### 传动链的清理及润滑

EAL23018

传动链须每隔一段特定的时间，当依照定期保养及润滑表被清理及润滑。若不适当的维护，会加快磨损。对于经常行使其于尘埃多和潮湿的地方。传动链保养如下：

#### 注意

ECA10584

**电单车被清洗或在雨天行驶后，传动链必须被润滑。**

1. 使用刷子或布，除去附在链上的泥土及尘埃。

#### 提示

若要彻底的清洁，请联络雅马哈代理拆除传动链然后仅在清洁剂上清洗。

2. 润滑油喷上遍及的双排链之间，及全部中央滚柱，以确保旁板，和滑轮都有足够的润滑。

### 索的检查及润滑

使用电单车前，请检查全部控制索及索的状况。若有必要，润滑索和索尾端，若索受损或不能顺畅移动，请联络雅马哈代理商检查或更换。

**警告！索的外套损坏可能会干扰到索的操作及造成内索生锈。请尽快更换已损坏的索，以防止不安全的情况发生。**

[EWA10712]

#### 推荐润滑油：

雅马哈电缆润滑剂或其他合适的电缆润滑剂

### 油门捏手及索的检查及润滑

使用电单车前，请检查油门捏手的操作。此外，依照定期保养表，每隔一段时间，请润滑或更换索。

节气门电缆配备有一个橡胶盖。确保封面安装牢固。即使盖的安装是否正确，它不完全保护水电缆条目。因此，使用时注意不要倒入水直接滴在盖或电缆时，清洗车辆。如果电缆或盖变脏，请用干净的湿布。

# 定期维护和调整

## 制动踏板的润滑和检查

EAU23144

使用电单车前，轻检查制动他办的操作。如需要，踏板支点需被润滑。

### 推荐润滑油：

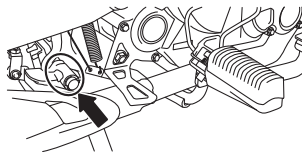
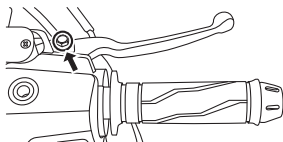
制动杆：  
硅脂  
离合器操纵杆：  
锂皂基润滑脂

## 检查和润滑刹车踏板

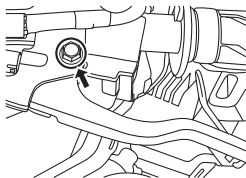
EAU23185

制动踏板的操作每次骑行前，应检查，和踏板枢应润滑如果必要的话。

## 制动踏板



## 手牙杆

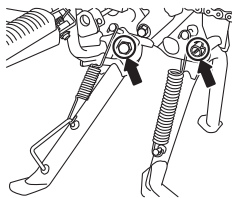


### 推荐润滑剂：

锂肥皂主剂滑脂

EAU23215

### 检查及润滑主架柱及侧架柱



主架柱及侧架柱的操作必须在每次行驶前检查，如有必要，枢轴点和金属对金属的接触面需进行润滑。



**警告**

EWA10742

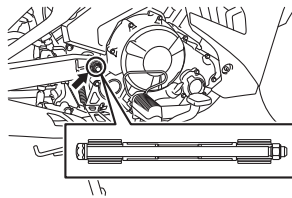
如果侧支架不动了上下顺利，有雅马哈经销商检查或修理。否则，该侧支架可以联系地面和分散操作，得到在控制了可能的损失。

**推荐润滑油：**

有机硅润滑脂

EAUM1653

### 吊臂枢点的润滑



吊臂枢点须每隔一段特定的时间，依照定期保养及润滑表被润滑。

**推荐润滑油：**

有机硅润滑脂

# 定期维护和调整

## 前叉的检查

EAU23273

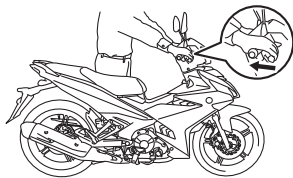
前叉的状况和操作应按定期维修/润滑表的特定间隔期进行润滑。

前叉状况的检查

检查内胎的划痕、损坏和过多的漏油。

前叉操作的检查

1. 把电单车放在平的地方，并握直电单车。**警告：为了避免受伤，确保电单车安全的支撑以防止翻倒的可能性。** [EWA10752]



**注意**

ECA10591

**如果发现前叉损坏或无法顺利操作，寻求雅马哈代理商检查或修理。**

2. 操作前制动时，用力把车把往下压数次以检查前叉是否顺利压缩及反弹。

## 检查转向机构

EAU45512

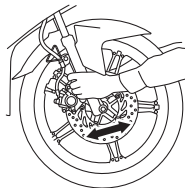
磨损或松动的转动轴承可能会造成危险。因此，每隔一段定的时期，一定要依照定期保养及润滑表进行检查转向机构的操作。

1. 在引擎下加入架子，使前轮离地升起。（详见6-36页信息）

**警告！** 应把电单车稳固的停放在安全的地方，防止翻倒的可能性。

[EWA10752]

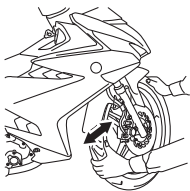
2. 抓住前叉的下端以及尝试向前后移动。若觉得有游隙，请委托雅马哈代理商检查或修理转向机构。





### 检查车轮承

EAU23292



依据定期保养及润滑表，每隔一段特定的时期一定要检查前和后车轮承。若轮毂或车轮无法顺畅转动，请联络雅马哈代理商检查车轮承。

### 电池

EAU65852

电池位于座位底下。（参见第4-12页。）

本型号配置阀控式铅酸（VRLA）蓄电池。不需要检查电解质或加入蒸馏水。蓄电池的导线连接需要检查，有需要时，锁紧。

#### 警告

EWA10761

- 电解质是含硫酸的有毒和危险物质，可能造成烧伤。避免任何皮肤、眼睛和衣物的接触，在靠近蓄电池时把眼睛罩上。如果接触到，按下述急救处理。
- 外部：用大量清水冲洗
- 内部：何如大量的水或牛奶并联络医生

- 眼睛：用清水冲洗15分钟，并立刻寻求医疗照顾  
蓄电池会对氢气产生爆炸。因此，在封闭的空间里充电时，远离火花、火眼、香烟等物质并有足够的空气流通。
- 所有蓄电池存放远离孩童。

#### 警告

EWA16091

移除螺栓和快速紧固螺丝，取下电池盖。覆盖材料可以导电。如果盖没有被拆除，同一时间触摸盖和电池正终端将导致短路和火花。

## 定期维护和调整

### 蓄电池的充电

当电量不足时，尽快寻求雅马哈代理商进行充电。请记住安装上选择性的电子配件会促成蓄电池消耗的比较快。

ECA16522

#### 注意

阀控式铅酸 (VRLA) 蓄电池的充电需要特别 (恒压) 的充电器。利用常规的充电器会损坏蓄电池。如果你没有办法拿到恒压的充电器，寻求雅马哈代理商帮你的蓄电池进行充电。

## 7

### 储藏蓄电池

1. 如果电单车超过一个月没用，拆除电池，充满电，储藏在阴凉、干燥的地方。**注意：**拆除蓄电池时，确保钥匙转到“关”(OFF)，然后线切断负极铅蓄电池后再切断正极铅蓄电池。

2. 如果蓄电池存放超过两个月，至少每个月检查一次，如有必要，充满电。
3. 安装蓄电池前把电充满。**注意：**安装时电池，确保关键变为“关”，然后连接正极引线连接之前负领先。<sup>[ECA16841]</sup>
4. 安装后，确保所有铅蓄电池与电瓶接触良好。

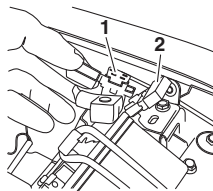
ECA16531

#### 注意

经常保持蓄电池在充电的状态。储存没电的蓄电池会导致永久性蓄电池的损坏。

### 更换保险丝

EAU62442



1. 主保险丝
2. 副保险丝

保险丝盒是放在座席下。(请参考4-12页)。如果保险丝坏了，请依照以下步骤更换：

1. 将钥匙转向“关”以关闭所有的电路。
2. 拿出损坏的保险丝，然后安装指定安倍新的保险丝。**警告：**不要使用比推荐更高安倍的保险丝，因为这样会严重损坏电子系统和导致着火。

### 指定保险丝：

主保险丝：  
15.0 A  
子保险丝：  
7.5 A

3. 转动钥匙到“开”，并打开电路来检查是否设备操作。
4. 如果保险丝立即再次打击，有雅马哈经销商检查电气系统。

### 更换大灯灯泡

EAU53352

#### 注意

ECA10671

最好是有一个雅马哈经销商完成这项任务。

该模型配有卤素灯泡大灯。如果前灯灯泡烧坏，如下更换。

ECA10651

#### 注意

注意不要损坏以下部分：

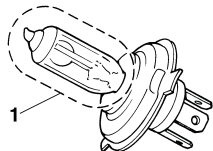
#### ● 大灯灯泡

不要触及灯泡的玻璃以避免它沾上油质，否则玻璃的透明度、灯泡的亮度以及灯泡的寿命将会受影响。将沾上少许酒精或“天那”的布可彻底地拭除灯泡上的污质和指纹。

#### ● 车灯透镜

请勿将任何类型的有色薄膜或贴到前大灯镜头。

不要用的大灯灯泡瓦数比规定的高。



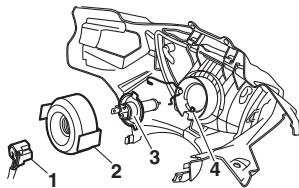
1. 别触碰灯泡的玻璃表面。

1. 将在中心支架上的车辆。
2. 拆下罩A。（见第7-8。）
3. 断开前大灯耦合器，然后取出大灯灯泡盖。
4. 解开大灯灯泡座，然后取出烂花灯泡。

## 定期维护和调整

EAU44941

EAU24182



1. 前大灯耦合器
2. 前大灯灯泡盖
3. 前大灯灯泡
4. 前大灯灯座

### 辅助光

该模型配有一个LED型辅助光。  
如果辅助光线不亮，交由雅马哈经销商进行检查。

### 后转向讯号及尾/制动灯

若后转向讯号及尾/制动灯不能操作，请联络雅马哈代理商检查电子板或替换一个新的灯泡。

该模型配备有一个LED型尾灯/刹车灯。

7

5. 将新的前灯灯泡成位置，则与将其固定灯座。
6. 安装灯灯泡盖板，然后连接的耦合器。
7. 安装罩。
8. 有雅马哈经销商调整大灯的光，如果有必要的。

## 更换前转向灯灯泡

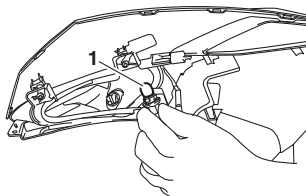
EAUJ0560

ECA10671

### 注意

最好是有一个雅马哈经销商来完成这项任务

1. 将中央的基座车辆
2. 卸下面板A和B（见第7-8页）
3. 逆时针转动拆下转向灯灯泡插座（连同灯泡）



1. 转向灯灯泡

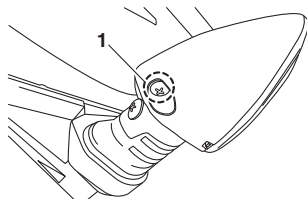
4. 拉出取下烧坏灯泡
5. 插入新灯泡插入插座

6. 顺时针旋转安装插座（连同灯泡）
7. 安装面板

## 更换后转向灯灯泡

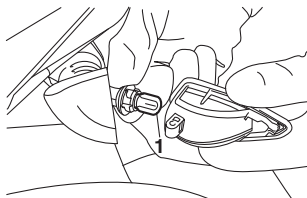
EAUJ1121

1. 卸下转向灯镜头通过除去螺钉。



1. 螺丝

2. 拆下烂灯泡拉出来。



1. 打开信号灯镜头

## 定期维护和调整

3. 将新灯泡插入插座，将其推入

### 注意

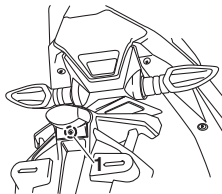
如果不同瓦数则推荐的转向信号灯灯泡被使用时，转向信号灯闪烁可能会受到影响。

4. 安装安装镜头螺丝。**注意：不要过度螺钉，否则镜头可能会断裂。**

### 更换车牌灯泡

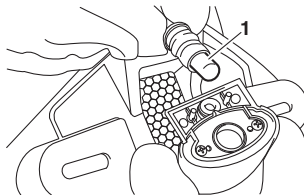
EALU24314

1. 取下牌照灯单元通过去除螺母。



1. 螺丝

2. 然后取出车牌灯泡插座（连同灯泡）拉出来。



1. 车牌灯泡

3. 将新灯泡插入插座。
4. 插入一个新灯泡插入插座。
5. 与安装插座（合灯泡）通过推压它，然后通过安装牌照灯单元安装套筒和螺帽。
6. 安装牌照灯单元安装螺钉。

## 前轮

EAU24361

## 拆除前轮

EAU60841

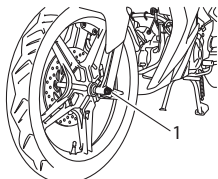


**警告**

EWA10822

确保电单车稳固地放在安全的地方，以防止翻倒。

1. 请将电单车放在主架柱上。
2. 拆下车轴螺母。



1. 轴螺母。

3. 取出轮轴螺母，然后溢出车轮。

**注意：**拆除车轮和制动器后，勿刹车，否则制动垫块将会关闭。

## 安装前轮

1. 把前叉之间提高车轮。
2. 安装轮轴，然后按转垫片和轴螺母。
3. 把电单车放置在侧架柱上以便前轮触碰到地。
4. 锁紧轴螺母至指定的扭矩。

扭矩：

轴螺母：

40牛顿公尺（4.0公尺公斤，  
29英尺、磅、力

## 提示

当锁紧轴螺母时，使用板钳稳着轮轴以防止旋转。

5. 当您应用前制动器时，大力的推下握把几次以检查前叉的压缩和流畅的回弹。

## 后轮

EAU25081

## 拆除后轮

EAU66621

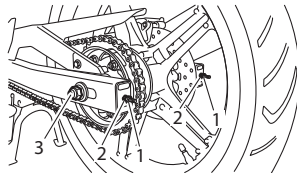


**警告**

EWA10822

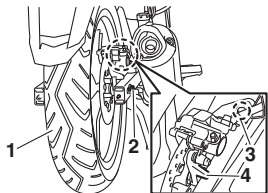
为避免受伤，安全地支持车辆所以它没有危险翻倒。

1. 松开锁紧螺母和驱动器链条松弛调节螺母上的每个摇臂的一侧。
2. 松开轴螺母和制动钳支架螺栓。



1. 锁紧螺母
2. 驱动器链条松弛调节螺母
3. 车轴螺母

## 定期维护和调整



1. 后轮
2. 轮轴
3. 制动钳支架螺栓
4. 制动钳支架

3. 将在中心展台的摩托车。
4. 拆下车轴螺母。
5. 按下滚轮向前，然后请从传动链条后链轮。

提示 \_\_\_\_\_  
拆除和安装车轮是不需要拆开传动链。

6. 虽然支持的制动卡钳并轻轻抬起车轮，拉轮轴出并取出传动链条松弛调节板。

### 提示

橡皮锤可能是有用的挖掘轴出来。

7. 拆下车轮。**注意：当轮胎与制动盘被取出时，不要使用它，不然制动钳片会自动关闭。**

[ECA11073]

### 要安装后轮

1. 安装车轮，制动卡钳托架，驱动链条松弛通过将调节板从右侧轮轴侧。

### 提示

- 确保制动钳支架螺栓固定在吊臂上。
- 在安装轮胎前，确保有足够的空间在制动钳片之间

2. 把传动链安装在后链轮里。
3. 安装车轴螺母。
4. 调整传动链松弛。（见第7-24页。）

5. 乘坐摩托车离开中心展台使后轮是在地面上，然后把一面屹立不倒。
6. 锁紧轴螺母，然后锁紧制动钳支架螺栓之所致定的扭矩。

#### 车轴螺母：

90牛顿公尺（9.0公尺·公斤力  
，65英尺·磅·力）

#### 制动钳螺栓支架：

39牛顿公尺（3.9公尺·公斤力  
，28英尺·磅·力）

#### 锁紧螺母：

7牛米（0.7公尺·公斤力  
，5.1英尺·磅·力）



### 排除故障

虽然野马哈电单车经过出厂前的彻底检查，但是在操作时问题可能会发生。

例如：任何问题发生在燃油、压缩或者点火系统，都可能造成无力起动和失去动力。以下排除故障表，是描述一个快而简单的程序。让您自己检查那些重要的系统。无论如何，若您的电单车需要任何修理，请送至野马哈代理处，熟练的技术人员拥有所需的工具、经验及知道如何处理好您的电单车。

请只使用野马哈原装配件。仿制品看来像野马哈的产品，但是它们的品质粗糙，有较短的使用寿命和可能导致更贵的维修费。

EWA15142



#### 警告

**当检查燃油系统时，请不要抽烟，并确保不要有公开燃烧或有火花的地方检查 – 这包括热水器的指示灯或炉。汽油或汽油蒸气可以被点燃或爆炸，将导致严重的受伤或财物的损失。**

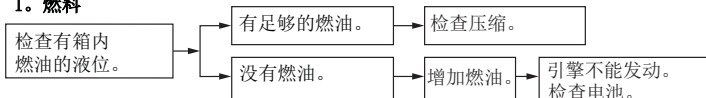
# 定期维护和调整

## 排除故障表

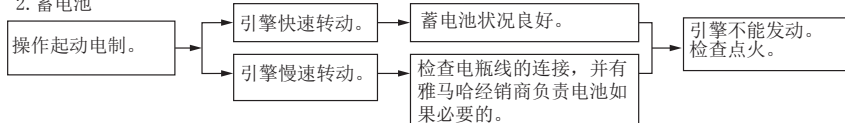
EALJ42136

### 起动问题或引擎表现不好

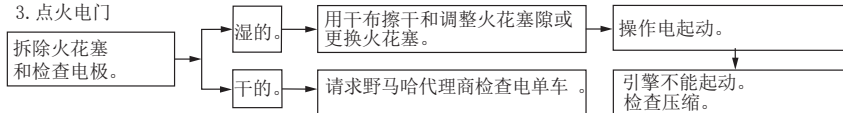
#### 1. 燃料



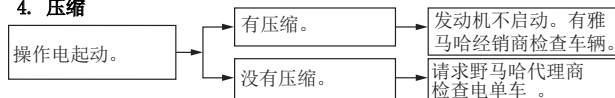
#### 2. 蓄电池



#### 3. 点火电门



#### 4. 压缩



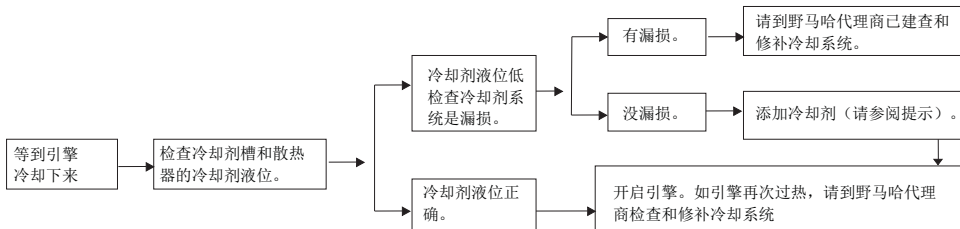
## 引擎过热

EWA10401



警告

- 在引擎和散热器温度高时，勿将散热器打开。滚烫的热液和蒸气在高压下可能喷出，这会造成严重的伤害。请确保等到引擎已冷却了。
- 拆除冷却剂盖承器螺钉，把一片破布如毛巾，盖在散热器上，然后慢慢的反时钟方向旋转以释放剩下的气压。嘶嘶声停止后，请向逆时针方向旋转，同时请安着盖，然后才打开盖。



7

提示

用自来水暂时代替冷却剂，否则请尽快换回推荐的冷却剂。

## 电单车的照顾和储藏

### 磨砂颜色需慎重

EALJ37834

ECA15193

#### 注意

有些型号已配备了磨砂色的成品。清洗摩托车之前请务必咨询雅马哈经销商关于清洗产品。使用刷子、苛刻的化学药品或清洁剂来清洗这些部位将会划伤或损坏其表面。蜡也不应适用于任何磨砂成品。

### 照顾

开放式的电单车设计展现了科技的吸引力，但他也展露了很多弱点。虽然引用了高品质的组件但生锈和腐蚀还是会发生。一只生锈的排气管在一辆车里是不易被发现但它却会贬低了一辆电单车整体的美观。经常彻底清洁您的电单车，不仅会加强外观，更能改经它的性能，甚至延长零件的使用寿命。

#### 清洗前

1. 当引擎冷却后，用塑胶袋将排气盖盖好。
2. 确保所有的盖和罩包括所有的电子插头和连接器，包括火花塞盖都被锁紧。
3. 要取出非常顽固的油污，请使用刷子和去油剂，但是不要使用同样的方法在密封垫、垫片、链轮齿、转动链和轮轴上。请用清水来冲洗污物和油迹。

EALJ26015

### 清洁

ECA10773

#### 注意

- 避免使用强烈的酸性车轮清洁剂。如果此类产品必须要使用以去除顽固的污物，请勿让清洁剂留在受影响的地方超过所指定的时间。除此之外，彻底的冲洗，受影响的地方，弄干后，然后喷上防锈喷雾剂。
- 不当的清理会造成挡风护罩，罩片，嵌板和其他塑胶部分的损坏。只用松软，干净的布或海绵，温和的清洁剂和清水来清洗塑胶部分。

- 请勿把任何粗糙的化学产品用在塑胶部分上。确保避免使用接触过强烈或腐蚀性的清洁剂，熔剂，燃料，去锈剂，制动液和电解水的布或海绵。
- 过高的水压会使水从水管溢出，以及至损坏密封垫（车轮，吊臂轴承，叉和制动器，电器部分（连接器，插头，电闸和灯），排气管和通风孔）
- 如电单车装备挡风屏：不要使用强烈的清洁剂或过硬的海绵，因为会导致色调暗淡或刮花。一些塑料清洁剂化合物会使挡风屏留下刮痕。在挡风屏的一小暗处测试产品，确保大不会留下任何刮痕。如果挡风屏被刮花，洗涤后，使用质量好的塑料化合物来擦亮。

### 普通使用后：

使用温水，温和的清洁剂，和柔软的海绵以去除污物。然后是用清水彻底的冲洗干净。使用牙刷或刷子来洗刷那些难以达到的地方。清洗前，如果覆盖一条文毛巾在哪个地方几分钟，顽固的污物和昆虫会比较容易被去除。

### 在雨天，沿海地区或喷了盐水的道路驾驶后

由于海盐腐蚀性极强开展后，以下每个步骤骑在雨中或附近海域。

1. 引擎冷却后，是用冷水和温和的清洁剂清洗您的电单车。**注意：勿引用水因为它会助长腐蚀的情况。**

2. 喷射防腐蚀剂在全部的金属品上（包括了铬和镍的电镀）以防治腐蚀的发生。

### 清洗后

1. 使用软的棉布把电单车抹干。
2. 立即擦干传动链和润滑，以防止它从生锈。
3. 立刻把转动链弄干了然后把它润滑以防生锈。
4. 使用铬打蜡剂以擦亮度铬的表面，也包括了排气系统。（甚至过热造成的腿色也可以重新擦亮）。
5. 建议使用防锈剂在任何金属部份包括度铬和镀镍的部分以防生锈。
6. 使用油喷剂，一个通用的清洁剂去除剩余的污垢。
7. 修补石头造成的轻微油气的损坏。

## 电单车的照顾和储藏

8. 将所有涂漆的表面上打腊。



**警告**

EWA11132

对刹车和轮胎污染物可能会导致失控。

- 确保没有油或腊在制动器或轮胎上。
- 如需要，使用普通的制动盘清洁剂或丙酮来清洗制动盘和制动衬垫。使用温水和温和的清洁剂来清洗轮胎。电单车操作前，检查制动器的操作和一些特别的情况。

**注意**

ECA10801

- 确保抹干任何多余的油和腊。
- 请勿把油或腊使用在塑胶制品或橡胶制品上，请使用适当的保养产品。
- 避免使用磨蚀性质的打蜡产品来琢磨因为它会造成漆面的磨损。

**提示**

- 请教关于什么样的产品使用的意见雅马哈代理商。
- 洗涤，雨天或潮湿的气候可能会导致大灯镜头雾。在谈到一个很短的时间内就在大灯将有助于消除从镜头的水分。

**储存**

EWA1113204

**短期**

清储存您的电单车在一个阴凉和干燥的地方。如需要，使用有孔的盖以遮盖电单车以防尘埃。

ECA10811

**注意**

- 将电单车储藏在一个空气不流通或覆盖着帆布会造成湿气然后生锈。
- 避免储存在潮湿的地窖、马房（因为阿摩尼亚的存在）和储有强烈化学药物的地方。

**长期**

在您打算将电单车储存几个月以前：

1. 请依照这一章，“清洗”部份的所有指示。

## 电单车的照顾和储藏

2. 把燃油箱装满，然后加入燃油稳定剂以防治油箱生锈和燃油的变质。
3. 采取以下的步骤以防止软管、活塞圈等生锈。
  - a. 拆除火花塞盖和火花塞。
  - b. 把一汤匙的引擎油倒进火花孔里。
  - c. 把火花塞盖安装在火花塞里，然后放在软管夹上以确保电极接地。（这会减少火花的发生）。
  - d. 使用起动器把引擎空转几次。（这是软管墙沾满机油）

4. 润滑所有杠杆、踏板以及侧/主架柱的控制索和枢点。
5. 检查和入需要，调整轮胎的气压，然后将车架升高以使双轮撤离地面。每个月，旋转车轮以防止车轮某个部位的损坏。
6. 将排气管出口处用塑胶袋扎绑以防水进入。
7. 拆除电池及充电，储存在一个阴凉和干燥的地方和每个月充电一次。不要将电池储存在太热或太冷的地方（少过0°C (30°F) 或超过30°C (90°F)。有关更详细的电池储存方法，请参阅7-30页）。

### 提示

在未储存电单车之前，如需要请作适当的维修。

# 规格

## 外形尺度:

全长:  
1970毫米 (77.6寸)  
全宽:  
670毫米 (26.4寸)  
全高:  
1080毫米 (42.5寸)  
座席高:  
780毫米 (30.7寸)  
轴距:  
1290毫米 (50.8寸)  
离地距离:  
135毫米 (5.31寸)  
最小转弯半径:  
1990毫米 (78.3寸)

## 重量:

整备质量:  
115公斤 (254磅)

## 引擎:

引擎类型:  
液体冷却4冲程, SOHC  
汽缸安排:  
单缸

排气量:  
149 立方厘米

径×冲程:  
57.0 × 58.7毫米 (2.24x2.31寸)

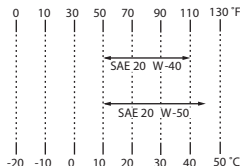
压缩比:  
10.4 : 1

起动系统:  
电动式起动

润滑系统:  
机油箱

## 机油:

推荐品牌:  
YAMALUBE  
类型:  
SAE 20W-40 或 20W-50



## 引擎润滑油容量:

无油过滤器滤芯更换:  
0.95升 (1.00美国夸脱, 0.84帝国夸脱)  
油过滤器滤芯更换:  
1.00升 (1.06美国夸脱, 0.88帝国夸脱)

## 变速器油

变速器油容量 (最大的  
最高等级标志):  
0.28公升 (0.30美国夸脱, 0.25帝国夸脱)  
散热器能力 (包括所有路由):  
0.48公升 (0.51美国夸脱, 0.42帝国夸脱)

## 空气滤清器:

空气滤清器元素:  
千元

## 燃油:

被推荐的燃油:  
优质无铅汽油 (乙醇汽油 (E10)  
可以接受的)  
燃油箱容量:  
4.2公升 (1.11美元加仑, 0.92帝国夸脱)

## 火花塞:

制造商或模型:  
NGK/CR8E  
火花塞空隙:  
0.7-0.8毫米 (0.031-0.031寸)

## 离合器:

离合器类型:  
湿, 多片

## 变速器:

主要减速比率:  
3.042 (73/24)  
最终传动:  
链  
次要减速比率:  
3.000 (42/14)  
传动方式:  
常啮合5速  
操作:  
左脚操作

## 齿轮比:

第一:  
2.833 (34/12)  
第二:  
1.875 (30/16)  
第三:  
1.429 (30/21)  
第四:  
1.143 (24/21)



第五：  
0.957 (22/23)

#### 车型：

车架型式：  
骨气  
后倾度：  
26.00 °  
拽杆：  
81毫米 (3.2寸)

#### 前轮胎：

类型：  
有内胎  
尺寸：  
70/90 17M/C 38P  
制造商/模型：  
Dunlop D102FA

#### 后轮胎：

类型：  
有内胎  
尺寸：  
120/70 17M/C 58P  
制造商/模型：  
Dunlop D102A

#### 负荷重量：

最大负荷：  
150公斤 (331磅)  
(车手、乘客、货物和装备  
附件总重量)

#### 轮胎气压(冷轮胎的重量)：

正面 (1人)：  
200千帕 (2.00公斤力/平方厘米, 29磅)  
后方 (1人)：  
225千帕 (2.25公斤力/平方厘米, 33磅)

正面 (2人)：  
200千帕 (2.00公斤力/平方厘米, 29磅)  
后方 (2人)：  
225千帕 (2.25公斤力/平方厘米, 33磅)

#### 前车轮：

车轮类型：  
铸造轮  
边框尺寸：  
17M/Cx MT1.85

#### 后车轮：

车轮类型：  
铸造轮  
边框尺寸：  
17M/CxMT3.50

#### 前制动器：

类型：  
单盘式制动器  
操作：  
右手操作  
指定的制动液：  
DOT 3或4

#### 后制动：

类型：  
单盘式制动器  
操作：  
右脚操作  
指定的制动液：  
DOT 3或4

#### 前悬挂：

类型：  
叠进叉式  
弹簧/减震器：  
线圈弹簧或油缓冲器

轮子游程：  
130.0毫米 (5.1寸)

#### 后悬挂系统：

类型：  
摇臂 (连杆悬挂)  
春天到了/减震器类型：  
螺旋弹簧/油气减振器  
车轮行程：  
91毫米 (3.6)

#### 电气系统：

点火方式：  
TCI  
充电系统：  
AC磁

#### 电池：

型号：  
GTZ4V  
电压，容量：  
12 V, 3.0啊

#### 大灯：

灯泡类型：  
卤素灯泡

#### 灯泡的电压，功率×数量：

大灯：  
12 V, 35.0 W /35.0宽×1  
尾灯/刹车灯：  
LED  
前转向信号灯：  
12 V, 10.0宽×2  
后转向信号灯：  
12 V, 10.0宽×2  
辅助光：  
LED

## 规格

---

仪表照明:

LED

中性指示灯:

LED

远光灯指示灯:

LED

转向信号指示灯:

LED

冷却液温度报警灯:

LED

发动机故障警示灯:

LED

保险丝:

主保险丝:

15.0 A

子保险丝:

7.5 A

## 鉴定号码

EAU26364

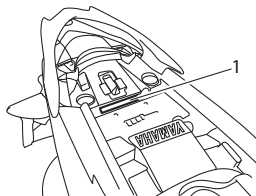
请把锁匙鉴定号码，电单车鉴定号码与引擎的序号记录在所备的空格里以方便野马哈代理商订购零件以及，万一电单车被偷窃时可以参考。

电单车鉴定号码

发动机序列号:

## 锁匙鉴定号码

EAU0540



1. 电单车鉴定号码

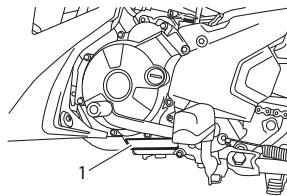
车辆识别号码是印在座椅下的框架。  
(参见第4-12页。)

## 提示

车辆识别号码是用来识别您的摩托车，  
可用于注册您的摩托车发牌当局在区域。

## 型号标签

EAU1221



1. 发动机序列号:

发动机的序列号是冲压进入曲轴箱。

# 索引

|                        |                     |                      |                       |
|------------------------|---------------------|----------------------|-----------------------|
| A                      | 空气滤芯, 清洗..... 7-15  | 发动机机油和机油滤芯..... 7-11 | 多功能仪表单元..... 4-4      |
| 辅助光..... 7-33          |                     | 发动机序列号..... 10-1     | N                     |
| B                      |                     | 发动机故障警示灯..... 4-3    | 中性指示灯..... 4-3        |
| 电池..... 7-30           | F                   |                      | P                     |
| 刹车和离合器杠杆, 检查和          | 前后刹车片, 检查..... 7-22 |                      | 停车..... 6-4           |
| 润滑..... 7-27           | 前叉, 检查..... 7-29    |                      | 部分地区..... 3-1         |
| 刹车和换挡踏板, 检查和           | 燃料..... 4-10        |                      | R                     |
| 润滑..... 7-25           | 油耗, 建议减少..... 6-3   |                      | 后转向信号灯的灯泡, 更换.. 7-34  |
| 制动液, 改变..... 7-24      | 油箱盖..... 4-9        |                      | S                     |
| 制动液液位, 检查..... 7-23    | 保险丝, 更换..... 7-31   |                      | 安全骑点..... 2-5         |
| 制动杆..... 4-9           | G                   |                      | 安全信息..... 2-1         |
| 制动踏板, 检查和              | 一般笔记..... 6-5       |                      | 座椅..... 4-12          |
| 润滑..... 7-27           | H                   |                      | 移..... 6-2            |
| C                      | 车把开关..... 4-7       |                      | 换挡踏板..... 4-8         |
| 电缆, 检查和润滑..... 7-26    | 大灯灯泡, 更换..... 7-32  |                      | 换挡踏板, 检查..... 7-21    |
| 关心..... 8-1            | 头盔持有人..... 4-13     |                      | 侧支架..... 4-14         |
| 催化转化器..... 4-11        | 头盔..... 2-6         |                      | 火花塞, 检查..... 7-9      |
| 中心的立场和侧架,              | 远光灯指示灯..... 4-3     |                      | 规格..... 9-1           |
| 检查和润滑..... 7-28        | 喇叭开关..... 4-7       |                      | 启动电路切断系统..... 4-14    |
| 离合器杆..... 4-8          | 一世..... 10-1        |                      | 起动发动机..... 6-2        |
| 离合器杆自由发挥, 调整..... 7-20 | 身份证号码..... 10-1     |                      | 启动开关..... 4-8         |
| 冷却液..... 7-13          | 指示灯和警示灯..... 4-3    |                      | 指导, 检查..... 7-29      |
| 冷却液温度报警灯..... 4-3      | k                   |                      | 存储..... 8-3           |
| 罩和面板, 删除和              | 锁孔盖..... 4-2        |                      | 储物格..... 4-13         |
| 安装..... 7-8            | L                   |                      | 摇臂支点, 润滑..... 7-28    |
| D                      | 标签, 位置..... 1-1     |                      | T                     |
| 调光开关..... 4-7          | 牌照灯灯泡, 更换..... 7-35 |                      | 尾灯/制动灯..... 7-33      |
| 驱动链, 清洗和润滑..... 7-26   | 灯的开关..... 4-7       |                      | 节气门手柄和电缆, 检查          |
| 传动链条松弛..... 7-24       | M                   |                      | 和润滑..... 7-26         |
| E                      | 主开关/转向锁..... 4-1    |                      | 油门握自由发挥, 调整..... 7-17 |
| 发动机磨合..... 6-3         | 维护和润滑, 定期..... 7-4  |                      | 轮胎..... 7-18          |
| 发动机怠速..... 7-16        | 维修, 排放控制            |                      | 工具包..... 7-1          |
|                        | 系统..... 7-2         |                      | 故障排除..... 7-38        |
|                        | 亚光色, 戒..... 8-1     |                      | 故障诊断图表..... 7-39      |

- 转向信号指示灯..... 4-3  
转向灯灯泡（前）  
  更换..... 7-34  
转向信号开关..... 4-7  
V  
气门间隙..... 7-17  
车辆识别代号..... 10-1  
W  
轮毂轴承，检查..... 7-30  
车轮（前）..... 7-36  
轮（后）..... 7-36  
车轮..... 7-19

# YAMALUBE®

*Pelincir Tulen Yamaha*



**PELINCIR MOTOSIKAL BERPRESTASI TINGGI**